



**Gemeinde  
EMMEN**

*Gemeinderat*

## *24/25 Jahresbericht 2024 (inkl. Jahresrechnung)*



**Impressum:**

Einwohnergemeinde Emmen  
Rüeggisingerstrasse 22  
6021 Emmenbrücke

Finanzdirektor: Patrick Schnellmann

Leiter Finanzen: Thomas Bühler  
Telefon: 041 268 02 61  
Email: [thomas.buehler@emmen.ch](mailto:thomas.buehler@emmen.ch)

# Inhaltsverzeichnis

|   |            |
|---|------------|
| <b>Vorwort des Gemeinderates</b>  | <b>4</b>   |
| <b>Das Wichtigste in Kürze</b>  | <b>6</b>   |
| <b>I. Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms</b>                      | <b>9</b>   |
| <b>II. Bericht zur Jahresrechnung</b>   | <b>14</b>  |
| 1. Bilanz   | 15         |
| 2. Erfolgsrechnung  | 16         |
| 3. Investitionsrechnung   | 18         |
| 4. Geldflussrechnung  | 20         |
| 5. Eigenkapitalnachweis   | 21         |
| 6. Finanzkennzahlen   | 22         |
| 7. Anhang zur Jahresrechnung  | 25         |
| 7.1. Grundlagen   | 25         |
| 7.2. Erläuterungen zur Jahresrechnung   | 28         |
| 7.3. Auswirkungen der Aufgaben- und Finanzreform (AFR18)                          | 36         |
| 7.4. Herleitung ergänztes Budget  | 37         |
| 7.5. Bewilligte Kreditüberschreitungen  | 41         |
| 7.6. Anlagespiegel  | 43         |
| 7.7. Beteiligungsspiegel  | 44         |
| 7.8. Rückstellungsspiegel   | 46         |
| 7.9. Eventualverpflichtungen, -forderungen  | 47         |
| 7.10. Finanzielle Zusicherungen   | 48         |
| 7.11. Sonderkreditkontrolle   | 48         |
| 7.12. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag  | 49         |
| 7.13. Risikomanagement (inkl. internes Kontrollsystem)                            | 50         |
| 7.14. Nebenbeschäftigungen und Mandate der Mitglieder des Gemeinderates           | 50         |
| 7.15. Stellenplan   | 52         |
| 7.16. HR-Kennzahlen   | 53         |
| 7.17. Lohngleichheitsanalyse  | 54         |
| <b>III. Aufgabenbereiche</b>  | <b>56</b>  |
| Direktion Präsidiales und Personelles   | 56         |
| Direktion Finanzen, Immobilien und Sport  | 91         |
| Direktion Bau und Umwelt  | 118        |
| Direktion Soziales und Gesellschaft   | 138        |
| Direktion Bildung und Kultur  | 157        |
| <b>IV. Antrag an den Einwohnerrat</b>   | <b>184</b> |
| 1. Antrag und Verfügung des Gemeinderates zum Jahresbericht 2024                  | 184        |
| 2. Kontrollbericht der Finanzaufsicht zum Jahresbericht 2023                      | 184        |
| 3. Bericht der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2024 | 185        |
| 4. Beschlussfassung des Einwohnerrates zum Jahresbericht 2024                     | 186        |
| <b>V. Anhang</b>  | <b>187</b> |
| 1. Lesehilfe für Aufgabenbereiche   | 188        |
| 2. Erfolgsrechnung 2024 detailliert (nach Artensicht)                             | 192        |
| 3. Erfolgsrechnung 2024 detailliert (nach Aufgabenbereichen)                      | 195        |

Geschätzte Emmerinnen und Emmer

Der 2022 eingeschlagene Weg mit unserer Vision und Mission wurde konsequent mit weiteren inspirierend mutigen und ebenso erfrischend frechen Projekten begangen. Nach und nach werden so bestehende Lieblingssorte zukunftsorientiert weiterentwickelt und es entstehen neue Lieblingssorte, die die Vielfalt des urbanen und ländlichen Emmens weiter stärken und unserer Bevölkerung, den Vereinen und den hier ansässigen Unternehmen optimale Rahmenbedingungen zum Leben, Wohnen und Arbeiten bieten.



Pionier Emmen – mein Lieblingssort.  
Erfrischend frech. Echt inspirierend.

**Wir beschreiten mutig neue Pfade und gestalten gemeinsam einen Ort,  
wo Menschen sich und ihre Ideen verwirklichen können.**

Im vergangenen Jahr durften wir als zweite Gemeinde in der Zentralschweiz das Label Grünstadt entgegennehmen. Dieses Label ist Ausdruck unseres Bestrebens, das nachhaltige Grün in unseren Naherholungsgebieten, den Parkanlagen sowie im öffentlichen Raum zu fördern und zu pflegen, um unserer Bevölkerung und den nachfolgenden Generationen ein lebenswertes Umfeld bereitzustellen. Die Erlangung des Labels steht darüber hinaus für eine partnerschaftliche und konstruktive Zusammenarbeit mit unseren gemeinderätlichen Kommissionen. So wurde der Samen für «Grünstadt Emmen» durch die Umwelt- und Naturschutzkommission gepflanzt. Im Dialog mit der Bevölkerung, der Politik, der Wirtschaft und der Gesellschaft stärken wir Emmen gemeinsam und lassen mannigfaltige Ideen aufblühen.

In Kooperation mit dem Gewerbeverein Emmen wurde ein weiterer Pfad zum Ausbildungsstandort Emmen aufgenommen. Seit sieben Jahren wird der Lehrstellenparcours für unsere Sekundarschülerinnen und Sekundarschüler des 8. Schuljahres in Zusammenarbeit mit dem lokalen Gewerbe erfolgreich durchgeführt. An diesem Erfolg wurde angeknüpft und so fand im Herbst erstmals das Talents Camp in Engelberg statt. Während drei Tagen werden Lernende aus der Gemeindeverwaltung und weiteren Emmer Unternehmen erlebnisorientiert und lustvoll für die anspruchsvolle Lehrzeit vorbereitet und in ein Netzwerk von Emmer Lernenden aus unterschiedlichen Branchen eingeführt. Ein weiteres Puzzlestück der Vernetzung aller relevanten Anspruchsgruppen zum Mehrwert aller Beteiligten.

Darüber hinaus wurde der Dialog mit der Emmer Bevölkerung intensiviert. Im Herbst 2024 wurde dazu eine repräsentative Bevölkerungsumfrage lanciert. Die Teilnehmenden haben der Gemeinde Emmen dabei 73 von maximal 100 Punkten zugesprochen, was in Schulnoten einer aufgerundeten 4,7 entspricht. Was die Gesamtzufriedenheit der lokalen Bevölkerung mit ihrer Gemeinde betrifft, landet Emmen damit leicht unter dem schweizweiten Durchschnitt, der bei 79 Punkten beziehungsweise einer 5 liegt (Benchmark 2024). Diese Ergebnisse bieten uns nun eine gute Grundlage, die Stossrichtung der weiteren Pfade auf dem Weg zu «Emmen 2033» definieren zu können. So können wir nachhaltig zur Steigerung der Zufriedenheit und zum Wohlbefinden der hier lebenden Menschen beitragen.

Stolz durften wir die überdurchschnittlichen Leistungen des Werkdienstes als auch die grosse Zufriedenheit mit unserem Angebot an Freizeitaktivitäten, unserem grossen Vereinsangebot und die positive Bewertung unserer Sportinfrastruktur zur Kenntnis nehmen. Auch die Zufriedenheit mit dem Gemeinderat und der Gemeindeverwaltung liegt über dem schweizweiten Durchschnitt. Unser Bestreben, die Gemeinde gemeinsam mit Emmerinnen und Emmern, der Politik, Gesellschaft und Wirtschaft im Sinne der Vision und Mission zu gestalten - und nicht zu verwalten - trägt Früchte.

Gemeinsam senden wir positive Signale aus, wecken positive Emotionen und stärken die Gemeinde Emmen mit den unterschiedlichsten Projekten für Jung und Alt, Wirtschaft und Gesellschaft nachhaltig. Der eingeschlagene Weg bringt nun nach vier positiven Rechnungsabschlüssen in Folge auch fürs 2024 wiederum ein positives Ergebnis mit sich. Wir möchten es an dieser Stelle nicht unterlassen, unseren Mitarbeitenden im «Gestaltungsgebäude» und allen Aussenstellen, den politischen Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern, allen Verantwortlichen aus Wirtschaft und Gesellschaft herzlich für ihren wertvollen Beitrag zugunsten der Gemeinde Emmen und deren Weiterentwicklung zu danken.

Mit erfrischend frechen - echt inspirierenden Pfaden zu **Pionier Emmen - unserem Lieblingsort**.

Emmenbrücke, 16. April 2025

Der Gemeinderat

Ramona Gut-Rogger

Patrick Schnellmann

Brahim Aakti

Andreas Roos

Beat Niederberger

## Das Wichtigste in Kürze

**Die Jahresrechnung 2024 der Gemeinde Emmen schliesst bei einem Gesamtertrag von CHF 256'978'649.04 und einem Gesamtaufwand von CHF 241'112'385.90 mit einem Jahresgewinn von CHF 15'866'262.14 ab. Budgetiert war ein Gewinn von CHF 1'229'250.19.**

Die Rechnung 2024 schliesst damit rund CHF 14.6 Mio. besser als budgetiert ab. Es ist bereits das fünfte positive Jahresergebnis in Folge. Das Rekordergebnis ist zu einem wesentlichen Teil auf den einmaligen Verkaufsgewinn von CHF 8.53 Mio. aus der Veräusserung der Liegenschaft «Herdswand» zurückzuführen. Dem Grundstückverkauf hat die Emmer Stimmbevölkerung bereits im März 2015 zugestimmt. Wegen diverser Rechtsstreitigkeiten bis hin zum Bundesgericht verzögerte sich der Verkauf entsprechend und konnte erst im Herbst 2024 vollzogen werden. Ein weiterer Grund für den hohen Ertragsüberschuss liegen wie bereits in den Vorjahren wiederum bei höheren Steuererträgen bei den natürlichen und juristischen Personen (CHF 1.82 Mio. bzw. CHF 3.47 Mio.) sowie den Sondersteuern (CHF 0.42 Mio.). Bei den natürlichen Personen sind es vor allem die Quellensteuererträge sowie die Eingänge abgeschriebener Steuern, welche zu den Mehreinnahmen führten. Beide Steuerarten sind jedoch sehr volatil und können innerhalb kurzer Zeit sehr stark schwanken. Bei den juristischen Personen sind es vor allem die Steuernachträge, die zum positiven Ergebnis führten. Auch hier ist für die nahe Zukunft eher Vorsicht geboten, da ein wesentlicher Teil der Nachträge auf einen ausserordentlichen Steuerfall aufgrund einer Restrukturierung zurückzuführen ist. Auf der Aufwandseite mussten deutliche Mehrausgaben im Sozial- sowie im Bildungsbereich verzeichnet werden. Bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe musste leider eine Trendwende verzeichnet werden, die seit Monaten zu laufenden Mehrkosten führte. Und auch im Bildungsbereich dürften die Mehrausgaben eher stetigen Charakter haben und auch in den folgenden Jahren zu einem permanenten Kostenanstieg führen. Bei der Sonderschulung führte eine nachträgliche Rechnung des Kantons für Defizitbereinigungen der Jahre 2023 und 2024 zu nicht budgetierten Mehrausgaben von CHF 0.45 Mio. Die Ausgabendisziplin ist in den meisten Bereichen weiterhin hoch und hat ebenfalls zum positiven Jahresergebnis beigetragen. Im Berichtsjahr 2024 haben 22 der insgesamt 30 Aufgabenbereiche wieder besser als budgetiert abgeschlossen. Bei den anderen Aufgabenbereichen waren die negativen Abweichungen entweder sehr marginal oder die Gründe für die Budgetüberschreitung konnten selber nicht beeinflusst werden.

### Erfolgsrechnung

Der gesamte Personalaufwand schliesst um CHF 1'350'224 (1.6%) höher ab als budgetiert. Bei den Behörden und Kommissionen sind die Kommissionsentschädigungen insgesamt tiefer als budgetiert ausgefallen. Auch beim Verwaltungs- und Betriebspersonal liegen die Ausgaben unter den Budgetwerten, was hauptsächlich auf deutlich höhere Rückerstattungen von EO-, Unfall- und KTG-Geldern zurückzuführen ist. Bei den Lehrpersonen führten unter anderem drei zusätzliche Abteilungen in der Volksschule, höhere Lektionen für Lernzeiten oder Integrative Sonderschulung sowie hohe Stellvertretungskosten zu deutlich höheren Personalausgaben als budgetiert. Bei den Arbeitgeberbeiträgen konnten die leicht tieferen Ausgaben beim Verwaltungs- und Betriebspersonal die deutlich höheren Ausgaben bei den Lehrpersonen nicht kompensieren. Bei den Arbeitgeberleistungen führten tiefere Kosten bei den Überbrückungsrenten und Ruhegehältern sowie höhere Nettolohnausgleiche aufgrund Taggeldvergütungen für eine positive Budgetabweichung. Beim übrigen Personalaufwand führten unter anderem tiefere Aus- und Weiterbildungskosten sowie Rückerstattungen von Weiterbildungskosten zu deutlichen Minderausgaben.

Beim Sach- und übrigen Betriebsaufwand sind Minderausgaben von CHF 1'373'571 (5.3%) gegenüber dem Budget zu verzeichnen. Die Mehrausgaben beim Material- und Warenaufwand sind zum grössten Teil auf das Gussmaterial in der Wasserversorgung zurückzuführen und konnte durch Minderausgaben der anderen Bereiche fast aufgefangen werden. Die nicht aktivierbaren Anlagen sind deutlich unter Budget, was hauptsächlich auf tiefere Software- und Lizenzkosten über fast alle Bereiche zurückzuführen ist. Bei der Ver- und Entsorgung führten tiefere Stromkosten zu einer positiven Budgetabweichung von CHF 229'000, während die Heizkosten rund CHF 176'000 und die Abfallentsorgung knapp CHF 23'000 über Budget abschlossen. Die Dienstleistungen und Honoraren sind 0.9% unter Budget, wobei Mehrausgaben in einzelnen Bereichen durch Minderausgaben in anderen Bereichen wieder ausgeglichen wurden. Die positiven Budgetabweichungen beim baulichen und betrieblichen Unterhalt entstanden in den Bereichen Strassen und öffentliche Anlagen (CHF 99'000) sowie Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung (CHF 213'000). Die Mehrausgaben in der Sachgruppe «Unterhalt Mobiliien und immaterielle Anlagen» sind u.a. auf die Fahrzeugbeschaffung der ZSO Emme sowie diverse kleinere Unterhaltskosten in anderen Bereichen zurückzuführen. Der Kauf des Merbag-Gebäudes im Berichtsjahr 2024 führte zu tieferen Mietkosten bei der Feuerwehr. Die tieferen Spesenentschädigungen sind zu einem Grossteil auf Minderausgaben für Exkursionen, Schulreisen und Lager zurückzuführen. Im Steuerbereich haben die tiefere Einzelwertberichtigungen wie auch die pauschale Wertberichtigung mehrheitlich für die positive Budgetabweichung gesorgt.

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen liegen mit CHF 9'030'850 um 5.5% über dem budgetierten Wert von CHF 8'563'537. Die Abweichungen bei den planmässigen Abschreibungen sind auf Verschiebungen oder Verzögerungen von Investitionsprojekten zurückzuführen, da jeweils die Inbetriebnahme für die Abschreibungen massgebend sind. Auf den Pavillons und Wartedächern der Haltestelle Emmenbrücke, Bahnhof Süd, ist eine Wertminderung (Impairment) auf dem bisherigen Buchwert notwendig, die zu ausserplanmässigen Abschreibungen von CHF 1'190'552 führte.

Die Einlagen in die Spezialfinanzierungen und Fonds fallen mit CHF 1'864'911 wie bereits im Vorjahr deutlich höher aus als budgetiert (CHF 1'619'665). Die Einlagen in die Spezialfinanzierungen sind zu einem grossen Teil abhängig vom Geschäftsgang der jeweiligen Spezialfinanzierungen und nicht direkt beeinflussbar. Einlagen bedeuten, dass die Spezialfinanzierungen/Fonds mehr Einnahmen generiert als Ausgaben getätigt haben und der daraus resultierende Saldo in die jeweiligen Spezialfinanzierungen bzw. Fonds eingelegt wird. Aufgrund der permanent hohen Einlagen der vergangenen Jahre werden die verschiedenen Gebühren bzw. die Ersatzabgaben überprüft.

Insgesamt liegt der Transferaufwand mit CHF 77'596'968 bzw. 1.3% höher als der Budgetwert von CHF 76'485'179. Die grösste Abweichung mit CHF 1'061'579 resultierte bei Beiträgen an Gemeinwesen und Dritte und sind hauptsächlich auf Mehrkosten bei der Restfinanzierung der Heime und Spitex (CHF 792'000), bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe (CHF 595'000), der Prämienverbilligung (CHF 254'000) sowie bei der Sonderschulung (CHF 403'000) angefallen. Demgegenüber konnten Minderausgaben bei den Ergänzungsleistungen (CHF 424'000), den Betreuungsgutscheinen (CHF 362'000) sowie den Kantonsschulbeiträgen (CHF 99'000) verzeichnet werden.

Im Berichtsjahr 2024 liegen die Steuererträge wie bereits im Vorjahr wieder deutlich über Budget (CHF 5'694'660 bzw. 6.0%). Bei den natürlichen Personen schlossen die laufenden Einkommens- und Vermögenssteuern 0.3% bzw. CHF 195'000 leicht unter Budget ab. Demgegenüber sind die Quellensteuern (CHF 1'112'000) sowie die Eingänge abgeschriebener Steuern (CHF 398'000) wieder deutlich über Budget. Auch die Nachträge früherer Steuerjahre (CHF 392'000) sowie die Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen (CHF 132'000) liegen leicht über den budgetierten Werten. Bei den juristischen Personen liegen die laufenden Steuererträge um CHF 483'000 über dem Budgetwert. Auch die Steuernachträge liegen im Berichtsjahr 2024 deutlich über den ursprünglichen Prognosen (CHF 2'987'000), was zu einem wesentlichen Teil auf einen ausserordentlichen Steuerfall aufgrund einer Restrukturierung zurückzuführen ist. Die Sondersteuern liegen gesamthaft über den budgetierten Werten, jedoch unter den Vorjahreszahlen. Bei den Grundstückgewinnsteuern und den Erbschaftssteuern wurden die Budgetprognosen um CHF 246'000 bzw. 58'000 übertroffen und bei der Handänderungssteuer leicht unterschritten (CHF 31'000). Bei den Besitz- und Aufwandsteuern konnten die Budgetwerte bei der Hundesteuer (CHF 15'000) sowie bei den Beherbergungsabgaben (CHF 2'000) leicht übertroffen werden. Die Billettsteuern liegen mit CHF 322'000 rund 8% unter Budget.

Bei den Regalien und Konzessionen liegen die Einnahmen aus Konzessionsgebühren (CKW, ewl) mit CHF 1'566'154 deutlich (11.3%) unter dem Budgetwert von CHF 1'765'000.

Gesamthaft schlossen die Entgelte leicht über Budget (CHF 531'157 bzw. 1.8%) ab. Höhere Einnahmen bei der Feuerwehersatzabgabe konnte die tieferen Ersatzabgaben für Kinderspielplätze bzw. Parkplätze mehr als kompensieren. Die höheren Gebühren aus Amtshandlungen im Betriebsamt (CHF 168'000) und in der Raum- und Siedlungsplanung (CHF 117'000) konnten die tieferen Gebühreneinnahmen in den übrigen Bereichen deutlich kompensieren. Höhere Einnahmen aus Elternbeiträgen der Tagesstrukturen sowie in der Musikschule haben zur positiven Budgetabweichung bei den Schul- und Kursgeldern geführt. Die höheren Benützungs- und Parkgebühren im Frei- und Hallenbad Mooshüsli (CHF 158'000) kompensierten die tieferen Einnahmen in den übrigen Bereichen. Der Erlös aus Verkäufen liegt über dem Budget und ist hauptsächlich auf die Gussmaterialverkäufe in der Wasserversorgung zurückzuführen. Im Sozialbereich liegen die Rückerstattung gesamthaft rund CHF 121'000 unter Budget und konnten durch höhere Rückerstattungen in den anderen Bereichen aufgefangen werden. Die Busseneinnahmen und übrigen Entgelte liegen nur unwesentlich unter den budgetierten Werten.

Die Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen und Fonds fallen mit CHF 187'227 leicht tiefer (CHF 300'088) als budgetiert aus. Die Entnahmen aus Spezialfinanzierungen sind abhängig vom Geschäftsgang der jeweiligen Spezialfinanzierungen und oft nicht direkt beeinflussbar. Entnahmen bedeuten, dass die Spezialfinanzierungen/Fonds mehr Ausgaben getätigt als Einnahmen generiert haben und der daraus resultierende Saldo aus den jeweiligen Spezialfinanzierungen bzw. Fonds entnommen wird.

Aufgrund des positiven Cashflows bzw. der höheren Selbstfinanzierung der Investitionen musste kein zusätzliches Fremdkapital aufgenommen werden, was zu tieferen Zinskosten von CHF 495'000 führte. Auch die Verzinsung der Deckungslücke der Pensionskasse der Gemeinde Emmen fiel aufgrund des gesteigerten Deckungsgrades um CHF 71'000 tiefer als budgetiert aus. Im Finanzertrag werden unter anderem die Verzugszinsen vereinnahmt, welche im Berichtsjahr rund CHF 142'000 höher als budgetiert ausfielen. Aufgrund der hohen Liquidität konnten im Berichtsjahr 2024 nicht budgetierte Zinserträge aus Festgeldanlagen von CHF 250'000 erwirtschaftet werden. Die Liegenschaftserträge liegen um rund CHF 94'000 höher als erwartet. Die Dividendenausschüttungen betragen im Berichtsjahr 2024 insgesamt CHF 785'000 (Vorjahr CHF 790'000) und sind vorwiegend auf die Betagtenzentren Emmen AG zurückzuführen (CHF 750'000, Vorjahr CHF 750'000). Aus der Veräusserung von Sachanlagen im Finanzvermögen resultierte ein nicht budgetierter Buchgewinn von CHF 8'530'278 (Vorjahr CHF 110'250), welcher auf den Verkauf des Grundstücks «Herdshawand» zurückzuführen ist.

### **Investitionsrechnung**

Insgesamt wurden im Berichtsjahr 2024 zu Lasten der Investitionsrechnung Ausgaben von CHF 29'854'766 verbucht, während Einnahmen von CHF 2'438'951 der Investitionsrechnung gutgeschrieben wurden. Die Nettoinvestitionen betragen demzufolge CHF 27'415'815. Gemäss dem ergänzten Budget (nach Kreditübertragungen) waren Nettoinvestitionen von CHF 27'266'094 vorgesehen. In die Sachanlagen des Finanzvermögens wurden im Zusammenhang mit dem Rückbau bzw. Sicherung der Liegenschaft Herdshawand im Berichtsjahr 2024 CHF 38'334 (Vorjahr CHF 38'334.) investiert. Aus der Veräusserung von Liegenschaften im Finanzvermögen resultiert ein realisierter Buchgewinn von insgesamt CHF 8'530'278 (Vorjahr CHF 110'250).

### **Geldflussrechnung**

Im Berichtsjahr 2024 haben die flüssigen Mittel um CHF 16'280'068 zugenommen (Vorjahr CHF 9'820'649). Aus der betrieblichen Tätigkeit resultierte ein positiver Geldfluss (Cashflow) von CHF 34'336'037 (Vorjahr CHF 15'391'898). Durch den Mittelzufluss konnten die im Berichtsjahr 2024 getätigten Investitionen vollständig eigenfinanziert werden. Der Liquiditätsüberschuss wurde aufgrund der hohen laufenden Investitionsprojekte als kurzfristige Festgeldanlagen gehalten.

Der Mittelabfluss aufgrund der Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen beträgt im Berichtsjahr 2024 CHF 26'958'178 (Vorjahr CHF 13'240'461). Aus der Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen resultierte ein Mittelzufluss von CHF 16'732'963 netto (Vorjahr CHF 1'259'239), welcher auf den Grundstückverkauf Herdswand zurückzuführen ist. Der gesamte Mittelabfluss aus der Investitions- und Anlagetätigkeit beträgt im Berichtsjahr 2024 CHF 10'585'216 (Vorjahr CHF 11'981'222).

Aufgrund des volatilen Fremdkapitalmarktes wurden trotz positivem Cashflow neue langfristige Darlehenskredite in der Höhe von CHF 5'000'000 für die angelaufenen Investitionen aufgenommen. Auch die im Berichtsjahr 2024 fälligen Darlehensschulden von insgesamt CHF 10'000'000 (Vorjahr CHF 10'000'000) wurden zu Diversifikationszwecken vollständig refinanziert (siehe auch 7.2.1.7/9. Finanzverbindlichkeiten).

### **Finanzkennzahlen**

Der positive Geldfluss aus der betrieblichen Tätigkeit hat dazu beigetragen, dass sich auch die Finanzkennzahlen wie bereits in den Vorjahren sehr positiv entwickelt und sich gegenüber dem Vorjahr nochmals verbessert haben. Zudem haben Verzögerungen bei verschiedenen Investitionsvorhaben zu weiterhin hohen Kreditübertragungen ins Folgejahr und damit ebenfalls zur kurzfristigen Verbesserung einzelner Kennzahlen geführt. Der Effekt dieser Kreditübertragungen bzw. Verschiebungen wird sich entsprechend auf die Finanzkennzahlen der kommenden Jahre auswirken. Beim Selbstfinanzierungsgrad konnten im Berichtsjahr 2024 die kantonalen Vorgaben wie bereits im Vorjahr eingehalten werden; jedoch wird bei der Nettoschuld pro Einwohnerin und Einwohner die kantonale Vorgabe aber immer noch deutlich überschritten.

### **Ausblick**

Die guten Jahresergebnisse der letzten Jahre haben sehr viel zur Stabilisierung der Gemeindefinanzen beigetragen, was sich auch deutlich in den Finanzkennzahlen oder dem Eigenkapital zeigt. Dennoch sind die finanziellen Herausforderungen kurz- wie auch langfristig weiterhin gross. Kurzfristig dürfte die kantonale Steuergesetzrevision 2025 ihre Spuren hinterlassen und zu jährlichen Mindereinnahmen von bis zu CHF 4.0 Mio. führen. Ob sich diese Mindereinnahmen durch neue Steuerpflichtige kompensieren lassen, kann zum jetzigen Zeitpunkt nicht beurteilt werden. Andererseits stehen wir einem weiteren Kostenanstieg im Bildungsbereich gegenüber, welcher u.a. auf die steigende Zahl der Lernenden zurückzuführen ist, aber auch durch die geplanten Massnahmen des Regierungsrates zur Attraktivierung des Lehrberufs. Auch im Sozialbereich ist von tendenziell höheren Ausgaben auszugehen. Generell lässt sich festhalten, dass es in den nächsten Jahren tendenziell zu sinkenden oder stagnierenden Einnahmen und permanent steigenden Ausgaben kommt. Dies wird den eigenen Handlungsspielraum bei der laufenden Rechnung und insbesondere auch bei Investitionsprojekten zwangsweise einschränken.

Gleichzeitig haben sich nach der Wahl des neuen US-Präsidenten Donald Trump die globalen Risiken für die wirtschaftliche Lage in der Welt und Europa deutlich erhöht. Der im Berichtsjahr 2024 von den Konjunkturexperten noch verspürte Optimismus für eine Erholung der Weltwirtschaftslage dürfte nach den jüngsten Entscheiden des US-Präsidenten über die Einführung von hohen Zollgebühren und Handelsbeschränkungen verfliegen sein und effektiven Rezessionsängsten Platz gemacht haben. Die Folgen eines drohenden globalen Handelskriegs dürften auch in der Schweiz zu massiven Verwerfungen führen und könnten auch beim Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen zu einer hohen Belastung werden.

Es ist darum weiterhin sehr wichtig, die Ausgabendisziplin in allen Bereichen hochzuhalten und damit ein stabiles Haushaltsgleichgewicht zu gewährleisten. Die neue Finanzstrategie 2024-2033 soll dazu ebenso beitragen, wie das bewährte unterjährige Controlling, das negative Budgetabweichungen schnell erkennt und damit zeitnah Massnahmen zur Kompensation umgesetzt werden können. Die allgemeinen Preissteigerungen der letzten Jahre, aber auch der Fachkräftemangel können weiterhin grosse Auswirkungen auf die laufende Rechnung wie auch auf die Investitionstätigkeit der Gemeinde Emmen haben. Einerseits dürften die notwendigen Investitionen durch die allgemeine Kostensteigerung nochmals teurer als bisher angenommen werden und andererseits könnte der akute Fachkräftemangel zu Verspätungen und/oder ebenfalls höheren Kosten bei Investitionen wie auch beim Betrieb der Infrastrukturbauten führen.

Aufgrund der positiven Entwicklungen der letzten Jahre auf der Einnahmen- wie auch auf der Ausgabenseite ist weiterhin keine Erhöhung des Steuerfusses für die nächsten Jahre vorgesehen. Sollten sich jedoch die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen, insbesondere die allgemeine Kostensteigerung nochmals verschärfen, die Steuererträge aufgrund der wirtschaftlichen und politischen Lage zurückgehen oder nicht beeinflussbare Mehrkosten im Sozial- und Bildungsbereich entstehen, könnte eine Anpassung des Steuerfusses mittelfristig trotzdem notwendig werden. Generell stellen die von Bund sowie von Regierungs- und Kantonsrat beschlossenen Gesetze und Vorgaben zunehmend einen wesentlichen Unsicherheitsfaktor dar, der die Gemeindefinanzen schnell aus dem Gleichgewicht bringen könnten. Deshalb ist es wichtig, weiterhin eine klare und strikte Priorisierung der geplanten Investitionsprojekte aber auch der laufenden Ausgaben vorzunehmen. Auch soll das bereits lancierte Prozess- und Qualitätsmanagement in den nächsten Jahren eingeführt werden, damit die Leistungsaufträge der Gemeinde auch weiterhin effizient und effektiv in der definierten Qualität erfüllt werden können.

# I. Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms

Im laufenden [Legislaturprogramm 2022-2025](#) präsentiert der Gemeinderat seine politischen Ziele in fünf Handlungsfeldern, welche jeweils mehrere Entwicklungsschwerpunkte und entsprechende Massnahmen enthalten. Davon abgeleitet wurden die Jahresziele 2024 festgelegt und über deren Stand nachfolgend berichtet.



## N°1 Kundenorientierung

**Wir richten all unsere Aktivitäten so aus, dass der Mensch im Zentrum steht.**

| Ziel   | Status  | Bemerkungen   |
|--|---|---|
| (Neue) technologische Möglichkeiten werden in die bestehenden Prozesse und Dienstleistungen integriert, um die Digitalisierung weiter voranzutreiben.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Jahreszielsetzung spiegelt sich in unseren aktuellen Projekten wider. Ein Beispiel dafür ist das Maskottchen Emma, das aus der Zusammenarbeit mit der Hochschule Luzern hervorgegangen ist. Emma steht symbolisch für den erfolgreichen Einsatz digitaler Technologien im Dienste der Gemeinde. Als interaktiver Chatbot erleichtert sie den Bürgerinnen und Bürgern den Zugang zu Informationen und Dienstleistungen und zeigt, wie digitale Lösungen die Verbindung zwischen Verwaltung und Bevölkerung stärken können. Dieses Angebot wird stetig ausgebaut und erweitert. |
| Die Gemeindeverwaltung forciert die Implementierung eines übergeordneten Prozessmanagements, um optimale Voraussetzungen für die Digitalisierung und Automatisierung von Kundendienstleistungen zu schaffen. | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Das übergeordnete Prozessmanagement befindet sich derzeit im Aufbau. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden befähigt, um prozessorientiertes Denken zu verinnerlichen und die Bedeutung eines strukturierten Prozessmanagements für die Effizienzsteigerung und Digitalisierung zu verstehen. Parallel dazu sind Prozesserhebungen und -dokumentationen in vollem Gang.  |
| Wir führen neue Einwohnerratsmitglieder in die Verantwortung als Mitglied des kommunalen Parlaments ein.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Am 27. August 2024 konnten wir mit den neu gewählten Mitgliedern des Einwohnerrates und auch einigen bisherigen Mitgliedern des Einwohnerrates den Einführungskurs für die Parlamentarierinnen und Parlamentarier durchführen. Erstmals haben wir den Einführungskurs in zwei Teile aufgeteilt, einerseits den traditionellen Teil der Aufgaben und Möglichkeiten eines Mitglieds des kommunalen Parlamentes und andererseits einen Teil über das Thema Finanzen.   |
| Die Gemeinde Emmen entwickelt eine Digitalstrategie, welche die zukünftige Ausrichtung für den weiteren (digitalen) Transformationsprozess aufzeigt.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Erarbeitung der Digitalstrategie befindet sich in der finalen Phase und wird in Kürze abgeschlossen sein. Im Rahmen des Erarbeitungsprozesses wurde grossen Wert auf die Einbindung aller relevanten Stakeholder gelegt. Durch diesen partizipativen Ansatz konnten vielfältige Perspektiven, Anliegen und Kundenbedürfnisse erfasst und in die Strategie integriert werden.  |
| Die Gemeindeforum wird inhaltlich und formal überarbeitet, neu strukturiert und für das Kundenerlebnis im Sinne der Customer Journey optimiert.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Gemeindeforum wurde modernisiert, inhaltlich und formal überarbeitet, neu strukturiert und hinsichtlich Benutzerfreundlichkeit optimiert. Die Menüführung wurde grundlegend überarbeitet, Redundanzen bereinigt und das Dienstleistungsangebot prominenter platziert.   |

|  |   |  |
|--|---|--|
| Wir erarbeiten eine Strategie, um die Stimmbeteiligung bei Volksabstimmungen langfristig erhöhen zu können.  | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Zur Förderung der politischen Partizipation wurde 2024 beschlossen, ab Januar 2025 die Easyvote Broschüren einzuführen. Damit erhalten alle jungen Stimmberechtigten im Alter von 18 bis 20 Jahren in der Regel viermal im Jahr einfach und neutral aufbereitete Informationen zu Abstimmungs- und Wahlvorlagen. Damit soll den jungen Menschen den Zugang zu politischen Themen erleichtert und langfristig die Stimmbeteiligung gesteigert werden. Verschiedene weitere Ansätze zur Förderung der politischen Partizipation sind zurzeit in Prüfung. |
| Wir planen eine umfassende Schulung, damit unsere Mitarbeitenden über das notwendige Wissen, die Fähigkeit und die Motivation verfügen, um eine ausgeprägte Kundenorientierung im täglichen Arbeitsumfeld zu praktizieren. | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Dieses Ziel wurde aus personellen und finanziellen Gründen verschoben. Die Vorbereitungen für die Einführung des neuen ERP haben auf allen Ebenen grosse zeitliche Ressourcen in Anspruch genommen. Des Weiteren gehen mit diesen Schulungen für eine gemeinsame kundenorientierte Haltung hohe Investitionskosten einher. Aufgrund dieser beiden genannten Gründe haben wir dieses Ziel auf das Jahr 2026 verschoben.   |



**N°2 Lebensraum**  
**Wir gestalten ein lebenswertes Emmen, das im Einklang mit der Umwelt und seinen Akteuren ist.**  
**Wir schaffen Lieblingsorte und gehen als Pionier neue Wege.**

| Ziel   | Status  | Bemerkungen   |
|--|---|---|
| Das Emmer Kulturleitbild wird überarbeitet.  | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Grundlagen für die Überarbeitung des Kulturleitbilds wurden erarbeitet. Ausstehend ist eine Vernehmlassung durch eine breit abgestützte Arbeitsgruppe sowie durch die Kulturkommission.   |
| Nachhaltige und erneuerbare Energien werden weiterhin auf unterschiedlichen Ebenen gefördert: Reduktion fossiler Brennstoffe, Umrüstung auf LED und Installationen zur Gewinnung von Solarenergie. | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Bei den beiden Schulanlagen Riffig und Krauer wurden alten Öl-Heizungen durch neue Erdsondenbohrungen ersetzt und somit der Anteil fossiler Brennstoffe weiter reduziert. Weiter wurde auf einigen Anlagen die Umrüstung auf LED-Beleuchtungen vorangetrieben und im neuen Pavillon Gersag wurde ein PV-Anlage installiert. |
| Die Vereinsunterstützung wird gesamtheitlich überarbeitet und die Schaffung einer zentralen Koordinationsstelle geprüft.   | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Aufgrund des sehr fordernden Tagesgeschäftes und des Wechsels des zuständigen Gemeinderates verbunden mit den dazugehörigen Aufgaben wurde diese Pendezenz nicht bearbeitet. Sie wird im 2025 nachgeholt.   |
| Das Konzept «freiwillig emmen» (ehemals «engagement-lokal») ist vom Gemeinderat genehmigt und in den ordentlichen Betrieb überführt.   | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Das Konzept und der Statutenentwurf wurden erarbeitet. Zurzeit wird an der Besetzung der Vorstandsmitglieder gearbeitet, so dass im 2025 die Vereinsgründung erfolgen kann.   |
| Die Ortsplanungsrevision wird in erster Lesung im Einwohnerrat behandelt und im Q2/2024 öffentlich aufgelegt.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die 1. Lesung im Einwohnerrat erfolgte Ende Januar 2024 und im Mai 2024 kam die Nutzungsplanung zur öffentlichen Auflage. Im letzten Quartal 2024 wurden die Einspracheverhandlungen zur Nutzungsplanung angesetzt und durchgeführt.  |
| Die Bestandesaufnahme sowie die draus resultierenden erforderlichen Massnahmen zum Erlangen des Labels «Grünstadt» werden erarbeitet.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Der Labelprozess «Grünstadt» konnte 2024 wie geplant vorbereitet werden. Im Oktober 2024 erlangte die Gemeinde Emmen das Label «Grünstadt», Level Bronze.   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Die Klima- und Energiestrategie der Gemeinde Emmen wird erarbeitet, um die Klimaziele 2050 zu erfüllen.                                      | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Arbeiten zur Klima- und Energiestrategie der Gemeinde Emmen konnten 2024 gestartet werden. Im letzten Quartal 2024 erfolgte die interne Vernehmlassung. 2025 soll die Klima- und Energiestrategie vom Gemeinderat beschlossen werden.   |
| Die Sicherheitsorganisation der Gemeinde Emmen wird überdenkt und neu ausgerichtet.  | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Mit der geschaffenen Stelle Chef Bevölkerungsschutz wurde bereits eine Neuausrichtung initiiert. Die Stellen wurden per Juni 2024 neu besetzt. Aufgrund der kurzen Zeit konnte die strategische Neuausrichtung mit der neuen «Besetzung» bis Ende 2024 nicht abgeschlossen werden. Das Ziel sollte jedoch bis Mitte 2025 erreicht sein. |
| Die Parkanlage Mooshüsli wird durch gezielte Massnahmen zum ganzjährigen und generationsübergreifenden Ort der Begegnung und des Austauschs. | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Im Berichtsjahr fanden im Mooshüsli verschiedene Events statt, welche ein grosses Publikum erfreuten.   |



**N°3 Mobilität**  
**Die Mobilität ist für alle Alters- und Bevölkerungsgruppen gewährleistet. Der Verkehr inner- und ausserhalb der Gemeinde Emmen fliesst nachhaltig, sicher und effizient.**

|   |   |   |
|---|---|---|
| Die Leistungsvereinbarung zwischen dem Gemeinderat und der Betagtenzentren Emmen AG sowie die Statuten der BZE AG sind erneuert.  | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Zurzeit wird geprüft, ob eine solche Leistungsvereinbarung noch notwendig ist. Durch die Eignerstrategie, welche 2024 erarbeitet wurde, sind die Aufgaben und Kompetenzen bestens abgebildet. Daher scheint die Doppelspurigkeit, welche sich durch eine Leistungsvereinbarung und die Eignerstrategie ergibt, nicht notwendig zu sein.   |
| Die Massnahmenplanung zur Umsetzung des Gegenvorschlags der Veloinitiative wird erstellt, indem die Velohauptrouuten geplant werden.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Massnahmenplanung zur Umsetzung des Gegenvorschlags der Veloinitiative ist identisch mit dem Teil Velo im Verkehrsrichtplan. Der Einwohnerrat hat den Verkehrsrichtplan in der 1. Lesung Ende Januar 2024 beraten. Die Velohauptrouuten sind im Verkehrsrichtplan bezeichnet. Im Abschnitt Schützenmattstrasse – Bahnhof Emmenbrücke ist eine erste Detailprojektierung im Zusammenhang mit dem Bebauungsplan Schützenmatt in Arbeit. |
| Die Ziele der Leistungsvereinbarung Kontaktstelle Alter Emmen (ehemals Drehscheibe Alter) sind erfüllt, indem die Kontaktstelle die Koordination aller Angebote sicherstellen kann. | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | 2024 wurden die letzten Projektarbeiten im Bezug auf die Kontaktstelle Alter (KAE) erarbeitet. Mit Abschluss einer neuen Leistungsvereinbarung sowie mittels einer Ausstellung der KAE im Emmen Center vom November 2024 wurde das Projekt angeschlossen und die KAE in den Regelbetrieb überführt.   |
| Die Strategie sowie konkrete Massnahmen zur «integrierten Versorgung Emmen» werden in Zusammenarbeit mit der Spitex Emmen und der Betagtenzentren Emmen AG definiert.               | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Das Vorprojekt INGE 1.0 wurde per Ende August 2024 abgeschlossen und mittels Bericht und Antrag an den Gemeinderat das weitere Vorgehen definiert. Seit September 2024 werden konkrete Massnahmen erarbeitet, Vorgehensweisen definiert und INGE soweit vorbereitet, dass per Ende Legislatur 2022-2025 erste konkrete Umsetzungen möglich sein sollten.  |
| Für die Verwaltung und die Volksschule Emmen wird ein Mobilitätskonzept erarbeitet.   | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Per August 2024 wurden mögliche Varianten dem Gemeinderat vorgestellt. Dieser hat den Variantenentscheidung getroffen und die entsprechende Weiterbearbeitung definiert.  |



#### N°4 Bildung & Wirtschaft

**Als Magnet für Bildung und Wirtschaft bieten wir eine hohe Bildungsqualität, schaffen Rahmenbedingungen für sichere Arbeitsplätze und stärken die Forschung.**

| Ziel  | Status  | Bemerkungen   |
|---|---|---|
| Wir vernetzen uns mit Emmer Unternehmen und schaffen die Voraussetzungen für attraktive Bedingungen der Berufsbildung am Wirtschaftsstandort Emmen.                                       | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Mit dem Talents Camp Emmen wurde 2024 ein zentraler Schritt zur Stärkung der Berufsbildung am Wirtschaftsstandort Emmen gesetzt. Die Wirtschaftsförderung ermöglichte dabei die aktive Einbindung von Wirtschaftsakteuren sowie eine Kooperation mit dem Gewerbeverein Emmen. Die Fortführung dieser Massnahme 2025 trägt langfristig zur Stärkung und Positionierung im Bereich Ausbildung bei.  |
| Wir planen und etablieren mit dem Wirtschafts-Wecker eine Veranstaltungsreihe und fördern den Dialog zwischen Politik und Wirtschaft.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Der Netzwerkanlass Wirtschaftswecker wurde 2024 erfolgreich lanciert und zweimal in Zusammenarbeit mit dem Gewerbeverein Emmen durchgeführt. Die positive Resonanz bestätigt das Format als wertvolle Plattform für den Austausch zu wirtschaftsrelevanten Themen. Die Veranstaltungsreihe wird 2025 weitergeführt und gezielt weiterentwickelt und dafür eingesetzt, um aktuelle Herausforderungen und Chancen für den Wirtschaftsstandort Emmen aufzugreifen, erfrischende Impulse zu setzen und als Networking-Plattform für die Akteure des Wirtschaftsstandorts zu dienen.   |
| Alle Schuleinheiten vernetzen sich mit ihren Netzwerkpartnern und erstellen eine Roadmap zur Schaffung ihrer Bildungslandschaft.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Das Thema konnte im Rechnungsjahr 2024 nicht von allen Schuleinheiten vollständig bearbeitet werden. Das Thema wird im 2025 fortgeführt.  |
| Die Bedürfnisse der Familien in Bezug auf die schul- und familienergänzenden Tagesstrukturen werden zugunsten einer ganzheitlichen und bedürfnisorientierten Weiterentwicklung ermittelt. | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Umfrage konnte im Rechnungsjahr 2024 zwar vorbereitet, jedoch nicht ausgeführt werden. Mit Hilfe des seit diesem Jahr zur Verfügung stehenden Tools IQES kann die Umfrage im zweiten Teil des zweiten Semesters des Schuljahres 2024/25 durchgeführt werden.  |
| Wir entwickeln ein Konzept zur Wirtschafts- und Standortförderung, leiten daraus wirkungsvolle Massnahmen ab und geben dem Wirtschaftsstandort Emmen ein schärferes Profil.               | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Eine umfassende Analyse des Wirtschaftsstandorts Emmen lieferte wertvolle Erkenntnisse zur aktuellen Positionierung und den zukünftigen Handlungsfeldern. Durch Befragungen lokaler Stakeholder, qualitative Interviews mit Wirtschaftsakteuren sowie Workshops mit internen Fachbereichen und der Einbindung der Wirtschaftskommission konnten zentrale Stärken und Entwicklungspotenziale identifiziert werden. Die erarbeiteten strategischen Schlussfolgerungen bilden die Grundlage für die nächste Phase. Der Abschluss der Standortanalyse und die Ableitung der Impulsstrategie Wirtschaft stehen kurz bevor. Darauf aufbauend wird das Profil des Wirtschaftsstandorts Emmen weiterentwickelt. |



#### N°5 Ressourcen

**Wir stellen die notwendigen Ressourcen zur Verfügung, setzen auf Qualität und positionieren uns als attraktive Arbeitgeberin.**

|  |   |   |
|--|---|---|
| Wir treiben die Immobilien-Strategien unter Berücksichtigung aller relevanten Einflussfaktoren weiter voran, um den zukünftigen Bedürfnissen bezüglich Schulraum, Sportstätten sowie Werk- und Schutzbauten gerecht zu werden. | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Alle Projekte innerhalb der sechs verschiedenen Teilstrategien der Immobilienstrategie wurden weiter koordiniert und aufeinander abgestimmt. Ziel war es, eine Glättung der gesamten Investitionssumme zu erreichen. Durch mehrere Informationsveranstaltungen wurden sowohl die Kommissionen als auch der Einwohnerrat regelmässig über den aktuellen Stand der vielfältigen Projekte innerhalb der ganzheitlichen Immobilienstrategie informiert. |
|--|---|---|

|  |   |   |
|--|---|---|
| Wir sichern die Finanzierung aller Aufgaben und Dienstleistungen und stabilisieren die Finanzsituation nachhaltig, indem wir finanzrelevante übergeordnete Entwicklungen kritisch hinterfragen und uns mit relevanten Stakeholdern vernetzen.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Der Gemeinderat ist neu in der Steuerungsgruppe Finanzen beim VLG mit einem Sitz vertreten. Finanzthemen werden innerhalb der Gruppe diskutiert und es kann so direkt Einfluss genommen werden. Finanzrelevante Vernehmlassungen werden beantwortet, um auch beim Kanton direkt «Einfluss» zu nehmen. Zudem wurde an öffentlichen Anlässen die Meinung der Gemeinde Emmen kundgetan.  |
| Wir erarbeiten die Grundlagen für ein betriebliches Gesundheitsmanagement für die Volksschule Emmen und leiten erste Massnahmen daraus ab.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die wichtigste Datenbasis für die Grundlagen zur betrieblichen Gesundheitsförderung liefert die im Herbst 2024 durchgeführte Gesundheitsumfrage an der Volksschule Emmen. Erste Massnahmen daraus wurden abgeleitet.  |
| Das Personalreglement wird überarbeitet, um sich als öffentliche Verwaltung auf dem Arbeitnehmermarkt optimal zu positionieren und um die Attraktivität der Gemeinde Emmen als Arbeitgeberin zu stärken.   | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Einführung des neuen Personalreglements der Gemeinde Emmen, ursprünglich für den 1. Januar 2025 geplant, wurde auf den 1. Januar 2026 verschoben. Dies wurde aufgrund von begrenzten internen Ressourcen und externen Faktoren beschlossen, um die Qualität und den Erfolg des Projekts langfristig sicherzustellen.  |
| Wir schaffen die Voraussetzungen für die Einführung der neuen Kernapplikation zur optimierten Zusammenarbeit über die Direktionsgrenzen hinweg.  | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Jahreszielsetzung befindet sich in der letzten Umsetzungsphase. Die Implementierung unserer neuen ERP-Lösung ist in der zweiten Jahreshälfte 2024 in grösseren Teilprojektschritten erfolgreich realisiert worden. Die Einführung neuer Applikationen und Module im Rahmen der ERP-Lösung ist jedoch noch nicht vollständig abgeschlossen. Aktuell liegt der Fokus darauf, die Organisation mit dem neuen Werkzeug vertraut zu machen.  |
| Die Gemeinde Emmen stärkt die Berufsbildung, indem die Ausbildung kompetenzorientiert auf die moderne Arbeitswelt ausgerichtet wird.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Im Sommer 2023 trat die neue kaufmännische Grundbildung in Kraft und auch im Beruf «Fachperson Betriebsunterhalt» wurde eine umfassende Reform umgesetzt. Die Umsetzung beider Reformen erfolgt über einen Zeitraum von drei Jahren. Um die Praxis- und Berufsbildner/-innen optimal auf die neuen Herausforderungen vorzubereiten und die Umsetzung der Reform in der praktischen Ausbildung zu unterstützen, wurden gezielte Weiterbildungen angeboten. Die ersten Workshops dieser Weiterbildungsinitiative fanden im Dezember 2024 statt. |
| Die Führungsentwicklungsreise wird zugunsten eines gemeinsamen Führungsverständnisses weitergeführt.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Vor vier Jahren legte die Gemeinde Emmen mit den Führungsgrundsätzen den Grundstein für ein gemeinsames Führungsverständnis. Seither wurde jedes Jahr der Fokus auf ein gezieltes Thema gelegt, wobei im Jahr 2024/2025 die Führungskommunikation im Mittelpunkt stand/steht. Erste Workshops fanden im November 2024 statt.  |
| Wir führen ein gezieltes und umfassendes Personalmarketing ein, um bestehende Mitarbeitende an die Gemeinde Emmen zu binden und zukünftige Mitarbeitende auf uns aufmerksam zu machen.   | <input type="checkbox"/> Erfüllt<br><input checked="" type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Es wurden grundlegende Rahmenbedingungen geschaffen und analysiert, was die Gemeinde Emmen als Arbeitgeberin auszeichnet. Auf dieser Basis entstand ein einheitlicher kommunikativer und visueller Auftritt, der schrittweise implementiert und kontinuierlich weiterentwickelt wird. Im Bereich Retention Marketing (Bindung von Mitarbeitenden) wurden ebenfalls Massnahmen umgesetzt, die weiter ausgebaut werden sollen.  |
| Die Bereiche Kommunikation und Marketing/Wirtschaftsförderung werden neu konzipiert, strukturell gefestigt und um das Employer Branding erweitert.   | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Das (Standort-)Marketing und die Wirtschaftsförderung wurden vom Bereich Kommunikation organisational entkoppelt und als eigenständiger Aufgabenbereich Marketing / Wirtschaftsförderung institutionalisiert. Das Personalmarketing ist dem Aufgabenbereich Marketing / Wirtschaftsförderung angegliedert. Der Bereich Kommunikation bleibt als eigenständiger Aufgabenbereich bestehen.  |
| Die Ergebnisse aus der Mitarbeitendenumfrage werden den Mitarbeitenden präsentiert, um das Mitarbeitendenengagement und die Arbeitszufriedenheit nachhaltig zu steigern und um in der Folge gezielte Massnahmen zur Verbesserung der Unternehmenskultur und der Mitarbeitendenentwicklung einzuleiten. | <input checked="" type="checkbox"/> Erfüllt<br><input type="checkbox"/> Teilweise erfüllt<br><input type="checkbox"/> Nicht erfüllt | Die Präsentation der 2023 durchgeführten Mitarbeitendenumfrage erfolgte im Februar 2024 an zwei Terminen. Auf diese quantitative Mitarbeitendenumfrage folgte die qualitative Befragung mittels gezielter Einzelinterviews, welche im 3. Quartal 2024 durchgeführt wurden und auf deren Basis im 1. Quartal 2025 die konkreten Massnahmenumsetzungen geplant werden.  |

## II. Bericht zur Jahresrechnung

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Bilanz</b>   | <b>15</b> |
| <b>2. Erfolgsrechnung</b>  | <b>16</b> |
| 2.1 Erfolgsrechnung nach Artengliederung                               | 16        |
| 2.2 Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen                             | 17        |
| <b>3. Investitionsrechnung</b>   | <b>18</b> |
| 3.1 Investitionsrechnung nach Artengliederung                          | 18        |
| 3.2 Investitionsrechnung nach Aufgabenbereichen                        | 19        |
| <b>4. Geldflussrechnung</b>  | <b>20</b> |
| <b>5. Eigenkapitalnachweis</b>   | <b>21</b> |
| <b>6. Finanzkennzahlen</b>   | <b>22</b> |
| 6.1 Übersicht  | 22        |
| 6.2 Massnahmen des Gemeinderates                                       | 24        |
| <b>7. Anhang zur Jahresrechnung</b>                                    | <b>25</b> |
| 7.1. Grundlagen  | 25        |
| 7.1.1 Rechnungslegungsgrundsätze                                       | 25        |
| 7.1.2 Organisationseinheiten   | 25        |
| 7.1.3 Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze                          | 25        |
| 7.1.4 Abweichung der Stetigkeit  | 25        |
| 7.1.5 Kostenrechnung   | 25        |
| 7.2 Erläuterungen zur Jahresrechnung                                   | 28        |
| 7.2.1 Erläuterungen zu Bilanzpositionen                                | 28        |
| 7.2.2 Erläuterungen zur Erfolgsrechnung                                | 31        |
| 7.2.3 Erläuterungen zur Investitionsrechnung                           | 35        |
| 7.2.4 Erläuterungen zur Geldflussrechnung                              | 35        |
| 7.3 Auswirkungen der Aufgaben- und Finanzreform (AFR18)                | 36        |
| 7.4 Herleitung ergänztes Budget  | 37        |
| 7.4.1 Nachweis ergänztes Budget (Erfolgsrechnung nach Arten)           | 37        |
| 7.4.2 Nachweis ergänztes Budget (Erfolgsrechnung nach Bereichen)       | 38        |
| 7.4.3 Nachweis ergänztes Budget (Investitionsrechnung nach Arten)      | 39        |
| 7.4.4 Nachweis ergänztes Budget (Investitionsrechnung nach Bereichen)  | 40        |
| 7.5 Bewilligte Kreditüberschreitungen                                  | 41        |
| 7.6 Anlagespiegel  | 43        |
| 7.7 Beteiligungsspiegel  | 44        |
| 7.8 Rückstellungsspiegel   | 46        |
| 7.9 Eventualverpflichtungen, -forderungen                              | 47        |
| 7.10 Finanzielle Zusicherungen   | 48        |
| 7.11 Sonderkreditkontrolle   | 48        |
| 7.11.1 Abgerechnete Sonderkredite                                      | 48        |
| 7.11.2 Laufende Sonderkredite  | 49        |
| 7.12 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag                                | 49        |
| 7.13 Risikomanagement (inkl. internes Kontrollsystem)                  | 50        |
| 7.14 Nebenbeschäftigungen und Mandate der Mitglieder des Gemeinderates | 50        |
| 7.15 Stellenplan   | 52        |
| 7.16 HR-Kennzahlen   | 53        |
| 7.17 Lohngleichheitsanalyse  | 54        |

## 1. Bilanz

| <b>Aktiven</b> (Beträge in CHF)                  | <b>Anhang</b><br>Ziffer 7.2.1 | <b>31.12.2023</b>  | <b>31.12.2024</b>  | <b>Veränderung</b> |
|--|-------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen | 1                             | 30'514'810         | 46'794'878         | 16'280'068         |
| 101 Forderungen                                  | 2                             | 61'735'481         | 58'754'462         | -2'981'019         |
| 104 Aktive Rechnungsabgrenzung                   | 3                             | 2'119'521          | 2'031'017          | -88'504            |
| 106 Vorräte und angefangene Arbeiten             | 4                             | 575'482            | 559'304            | -16'178            |
| <b>Umlaufvermögen Finanzvermögen</b>             |                               | <b>94'945'293</b>  | <b>108'139'660</b> | <b>13'194'367</b>  |
| 107 Finanzanlagen                                |                               | 626'300            | 626'300            | 0                  |
| 108 Sachanlagen des Finanzvermögens              | 5                             | 38'014'823         | 30'172'138         | -7'842'685         |
| <b>Anlagevermögen Finanzvermögen</b>             |                               | <b>38'641'123</b>  | <b>30'798'438</b>  | <b>-7'842'685</b>  |
| 140 Sachanlage des Verwaltungsvermögens          |                               | 144'107'684        | 161'493'803        | 17'386'119         |
| 142 Immaterielle Anlagen                         | Ziffer 7.7                    | 1'644'921          | 1'821'517          | 176'596            |
| 145 Beteiligungen und Grundkapitalien            | 6                             | 31'295'320         | 31'295'320         | 0                  |
| 146 Investitionsbeiträge                         |                               | 13'837'145         | 14'705'810         | 868'665            |
| <b>Anlagevermögen Verwaltungsvermögen</b>        |                               | <b>190'885'070</b> | <b>209'316'450</b> | <b>18'431'380</b>  |
| <b>Total Anlagevermögen</b>                      |                               | <b>229'526'193</b> | <b>240'114'888</b> | <b>10'588'695</b>  |
| <b>Total Aktiven</b> <sup>1)</sup>               |                               | <b>324'471'488</b> | <b>348'254'549</b> | <b>23'783'061</b>  |

| <b>Passiven</b> (Beträge in CHF)                                  | <b>Anhang</b><br>Ziffer 7.2.1 | <b>31.12.2023</b>  | <b>31.12.2024</b>  | <b>Veränderung</b> |
|---|-------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 200 Laufende Verbindlichkeiten                                    | 7                             | 62'318'983         | 62'914'624         | 595'641            |
| 201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                          | 8                             | 10'000'000         | 15'000'000         | 5'000'000          |
| 204 Passive Rechnungsabgrenzung                                   | 9                             | 2'545'359          | 3'078'180          | 532'821            |
| 205 Kurzfristige Rückstellungen                                   | Ziffer 7.8                    | 0                  | 0                  | 0                  |
| <b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>                                 |                               | <b>74'864'342</b>  | <b>80'992'804</b>  | <b>6'128'462</b>   |
| 206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten                          | 10                            | 179'987'326        | 179'969'538        | -17'788            |
| 208 Langfristige Rückstellungen                                   | Ziffer 7.8                    | 1'448'479          | 1'278'450          | -170'029           |
| 209 Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen/Fonds im FK |                               | 36'249             | 36'249             | 0                  |
| <b>Langfristiges Fremdkapital</b>                                 |                               | <b>181'472'054</b> | <b>181'284'237</b> | <b>-187'817</b>    |
| <b>Total Fremdkapital</b>   |                               | <b>256'336'396</b> | <b>262'277'041</b> | <b>5'940'645</b>   |
| 290 Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen               | 11                            | 30'194'278         | 32'059'189         | 1'864'911          |
| 291 Fonds im Eigenkapital   | 12                            | 1'346'424          | 1'457'670          | 111'246            |
| 299 Bilanzüberschuss  |                               | 36'594'388         | 52'460'650         | 15'866'261         |
| <b>Total Eigenkapital</b>   | Ziffer 5                      | <b>68'135'090</b>  | <b>85'977'509</b>  | <b>17'842'418</b>  |
| <b>Total Passiven</b>   |                               | <b>324'471'488</b> | <b>348'254'549</b> | <b>23'783'061</b>  |
| <sup>1)</sup> davon 10 Total Finanzvermögen                       |                               | 133'586'416        | 138'938'098        | 5'351'682          |

## 2. Erfolgsrechnung

### 2.1 Erfolgsrechnung nach Artengliederung

| <b>Erfolgsrechnung</b> (Beträge in CHF)   | <b>Anhang</b><br>Ziffer 7.2.2 | <b>R 2023</b>       | <b>B 2024</b>       | <b>R 2024</b>       | <b>Abweichung</b>  |
|---|-------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| 30 Personalaufwand  | 1                             | 79'518'630          | 83'073'257          | 84'423'482          | 1'350'225          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand  | 2                             | 23'492'840          | 23'253'831          | 21'880'262          | -1'373'569         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen   | 3                             | 7'945'280           | 8'563'537           | 9'030'849           | 467'312            |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds  | 4                             | 1'619'665           | 1'109'983           | 2'163'383           | 1'053'400          |
| 36 Transferaufwand  | 5                             | 75'422'208          | 76'485'181          | 77'596'967          | 1'111'786          |
| 37 Durchlaufende Beiträge   | 6                             | 258'693             | 194'000             | 184'776             | -9'224             |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen  | 7                             | 41'960'438          | 44'478'301          | 43'468'409          | -1'009'892         |
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>  |                               | <b>230'217'754</b>  | <b>237'158'090</b>  | <b>238'748'128</b>  | <b>1'590'038</b>   |
| 40 Fiskalertrag   | 8                             | -96'528'236         | -94'805'000         | -100'499'119        | -5'694'119         |
| 41 Regalien und Konzessionen  | 9                             | -1'654'888          | -1'765'000          | -1'566'154          | 198'846            |
| 42 Entgelte   | 10                            | -31'233'392         | -29'488'910         | -30'020'067         | -531'157           |
| 43 Verschiedene Erträge   | 11                            | -378'104            | -536'000            | -542'383            | -6'383             |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 12                            | -204'314            | -300'088            | -187'227            | 112'861            |
| 46 Transferertrag   | 13                            | -66'968'485         | -67'615'261         | -69'398'592         | -1'783'331         |
| 47 Durchlaufende Beiträge   | 6                             | -258'693            | -194'000            | -184'776            | 9'224              |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen  | 7                             | -41'960'438         | -44'478'301         | -43'468'409         | 1'009'892          |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>   |                               | <b>-239'186'550</b> | <b>-239'182'560</b> | <b>-245'866'727</b> | <b>-6'684'167</b>  |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>   |                               | <b>-8'968'796</b>   | <b>-2'024'470</b>   | <b>-7'118'599</b>   | <b>-5'094'129</b>  |
| 34 Finanzaufwand  | 14                            | 2'275'244           | 2'868'000           | 2'363'717           | -504'283           |
| 44 Finanzertrag   | 15                            | -2'421'321          | -2'072'780          | -11'111'381         | -9'038'601         |
| <b>Finanzergebnis</b>   |                               | <b>-146'077</b>     | <b>795'220</b>      | <b>-8'747'664</b>   | <b>-9'542'884</b>  |
| <b>Operatives Ergebnis</b>  |                               | <b>-9'114'873</b>   | <b>-1'229'250</b>   | <b>-15'866'263</b>  | <b>-14'637'013</b> |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand   |                               | 0                   | 0                   | 0                   | 0                  |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag  |                               | 0                   | 0                   | 0                   | 0                  |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>  |                               | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>           |
| <b>Jahresergebnis</b> (-Gewinn, +Verlust)   |                               | <b>-9'114'873</b>   | <b>-1'229'250</b>   | <b>-15'866'262</b>  | <b>-14'637'012</b> |
| Der Ausgleich der Spezialfinanzierungen findet vor dem Abschluss statt. Die Ergebnisse sind folglich im Gesamtergebnis nicht enthalten und sind deshalb gemäss untenstehender Aufstellung abzubilden: |                               |                     |                     |                     |                    |
| Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr   |                               | -39'950             | 94'088              | -370'849            | -464'937           |
| Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung  |                               | -248'293            | -220'399            | -327'347            | -106'948           |
| Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung   |                               | -782'510            | -807'767            | -888'847            | -81'080            |
| Ergebnis Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft  |                               | 49'514              | -1'817              | -277'866            | -276'049           |
| <b>Total Ergebnisse Spezialfinanzierungen</b>   |                               | <b>-1'021'239</b>   | <b>-935'895</b>     | <b>-1'864'909</b>   | <b>-929'014</b>    |

## 2.2 Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen

| Erfolgsrechnung (Beträge in CHF)                | Anhang <sup>1)</sup> | R 2023              | B 2024              | R 2024              | Abweichung         |
|---|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| 101 Behörden                                    |                      | 285'984             | 409'131             | 411'458             | 2'327              |
| 201 Bevölkerungsdienste                         |                      | 1'797'171           | 2'051'846           | 2'063'120           | 11'274             |
| 202 Kanzlei und Informatik                      |                      | 25'701              | 150'520             | 136'182             | -14'338            |
| 203 Personal und Organisation                   |                      | 282'200             | 239'600             | 138'287             | -101'313           |
| 204 Sicherheit                                  |                      | 234'059             | 366'332             | 355'166             | -11'166            |
| 205 Feuerwehr                                   |                      | 0                   | 0                   | 0                   | 0                  |
| 206 Zivilschutz                                 |                      | 456'270             | 406'556             | 375'457             | -31'099            |
| 207 Kommunikation                               |                      | 435'576             | 571'618             | 452'257             | -119'361           |
| 208 Wirtschaftsförderung und Marketing          |                      | 287'893             | 371'374             | 354'538             | -16'836            |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>    |                      | <b>3'804'854</b>    | <b>4'566'977</b>    | <b>4'286'465</b>    | <b>-280'512</b>    |
| 301 Finanzen                                    |                      | -24'543'897         | -25'161'905         | -25'879'596         | -717'691           |
| 302 Betriebsamt                                 |                      | -42'168             | 142'625             | -64'993             | -207'618           |
| 303 Immobilien                                  |                      | 514'770             | 930'266             | -7'716'579          | -8'646'845         |
| 304 Steuerwesen                                 |                      | -95'892'170         | -93'868'154         | -100'151'832        | -6'283'678         |
| 305 Sport                                       |                      | 3'000'378           | 3'126'456           | 2'378'298           | -748'158           |
| 306 Frei- und Hallenbad                         |                      | 1'821'715           | 1'828'969           | 2'044'581           | 215'612            |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> |                      | <b>-115'141'372</b> | <b>-113'001'743</b> | <b>-129'390'121</b> | <b>-16'388'378</b> |
| 401 Öffentlicher Verkehr                        |                      | 4'126'115           | 4'296'175           | 4'853'948           | 557'773            |
| 402 Planung und Hochbau                         |                      | 2'314'593           | 2'667'793           | 1'893'397           | -774'396           |
| 403 Ver- und Entsorgung                         |                      | 0                   | 0                   | 0                   | 0                  |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen            |                      | 4'225'355           | 4'060'554           | 4'111'890           | 51'336             |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                 |                      | <b>10'666'063</b>   | <b>11'024'522</b>   | <b>10'859'235</b>   | <b>-165'287</b>    |
| 501 Berufsbeistandschaft                        |                      | 2'196'428           | 2'413'561           | 2'409'898           | -3'663             |
| 502 KESB Emmen                                  |                      | 1'181'478           | 1'281'148           | 1'274'277           | -6'871             |
| 503 Soziales                                    |                      | 50'592'633          | 52'260'420          | 53'330'082          | 1'069'662          |
| 504 Gesellschaft                                |                      | 950'129             | 1'108'064           | 1'028'832           | -79'232            |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>      |                      | <b>54'920'668</b>   | <b>57'063'193</b>   | <b>58'043'089</b>   | <b>979'896</b>     |
| 601 Volksschule                                 |                      | 25'260'013          | 26'203'617          | 27'401'325          | 1'197'708          |
| 602 Schuldienste                                |                      | 2'378'559           | 3'040'326           | 2'957'248           | -83'078            |
| 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen   |                      | 1'359'780           | 1'629'917           | 1'379'548           | -250'369           |
| 604 Sonderschulung                              |                      | 4'812'630           | 4'528'537           | 5'143'170           | 614'633            |
| 605 Übriges Schulangebot                        |                      | 1'810'867           | 2'603'465           | 2'380'227           | -223'238           |
| 606 Gemeindebibliothek                          |                      | 524'925             | 573'279             | 570'858             | -2'421             |
| 607 Kunst und Kultur                            |                      | 488'138             | 538'659             | 502'691             | -35'968            |
| <b>Direktion Bildung und Kultur</b>             |                      | <b>36'634'912</b>   | <b>39'117'800</b>   | <b>40'335'067</b>   | <b>1'217'267</b>   |
| <b>Jahresergebnis (-Gewinn, +Verlust)</b>       |                      | <b>-9'114'873</b>   | <b>-1'229'250</b>   | <b>-15'866'262</b>  | <b>-14'637'012</b> |

<sup>1)</sup> Details zu den jeweiligen Aufgabenbereichen sind unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich

### 3. Investitionsrechnung

#### 3.1 Investitionsrechnung nach Artengliederung

| <b>Investitionsrechnung</b> (Beräge in CHF)               | <b>Anhang</b><br>Ziffer 7.2.3 | <b>R 2023</b>     | <b>B 2024</b>     | <b>R 2024</b>     | <b>Abweichung</b> |
|---|-------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 50 Sachanlagen <sup>1)</sup>                              |                               | 17'695'571        | 28'461'916        | 27'983'067        | -478'849          |
| 51 Investitionen auf Rechnung Dritter                     |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 52 Immaterielle Anlagen                                   |                               | 162'028           | 538'178           | 512'806           | -25'372           |
| 54 Darlehen   |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien                      |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge                            |                               | 1'359'622         | 1'336'000         | 1'358'893         | 22'893            |
| 57 Durchlaufende Investitionsbeiträge                     |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>Investitionsausgaben</b>                               |                               | <b>19'217'221</b> | <b>30'336'094</b> | <b>29'854'766</b> | <b>-481'328</b>   |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen      |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 61 Rückerstattungen                                       |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 62 Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung               |                               | -3'702'185        | -3'070'000        | -2'438'951        | 631'049           |
| 64 Rückzahlung von Darlehen <sup>1)</sup>                 |                               | -1'866'665        | 0                 | 0                 | 0                 |
| 65 Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen    |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge               |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 67 Durchlaufende Investitionsbeiträge                     |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>Investitionseinnahmen</b>                              |                               | <b>-5'568'850</b> | <b>-3'070'000</b> | <b>-2'438'951</b> | <b>631'049</b>    |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                 |                               | <b>13'648'371</b> | <b>27'266'094</b> | <b>27'415'815</b> | <b>149'721</b>    |
| <b>Investitionsausgaben von Spezialfinanzierungen</b>     |                               |                   |                   |                   |                   |
| Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr                        |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung                 |                               | 2'314'561         | 3'171'994         | 3'171'994         | 0                 |
| Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung              |                               | 1'003'267         | 819'290           | 819'290           | 0                 |
| Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft                 |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>Investitionsausgaben</b>                               |                               | <b>3'317'828</b>  | <b>3'991'284</b>  | <b>3'991'284</b>  | <b>0</b>          |
| <b>Investitionseinnahmen von Spezialfinanzierungen</b>    |                               |                   |                   |                   |                   |
| Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr                        |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung                 |                               | -1'658'125        | -870'000          | -941'508          | -71'508           |
| Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung              |                               | -1'619'191        | -1'000'000        | -1'355'931        | -355'931          |
| Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft                 |                               | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| <b>Investitionseinnahmen</b>                              |                               | <b>-3'277'316</b> | <b>-1'870'000</b> | <b>-2'297'439</b> | <b>-427'439</b>   |
| <b>Nettoinvestitionen von Spezialfinanzierungen</b>       |                               | <b>40'512</b>     | <b>2'121'284</b>  | <b>1'693'845</b>  | <b>-427'439</b>   |

<sup>1)</sup> Umgliederung durch Verrechnung von Darlehen (Rückzahlung) mit Sachanlagen (Investitionen Saalbau) gemäss B+A 03/23

## 3.2 Investitionsrechnung nach Aufgabenbereichen

| Investitionsrechnung (Beträge in CHF)           | Anhang <sup>1)</sup> | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung      |
|---|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| 101 Behörden                                    |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 201 Bevölkerungsdienste                         |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 202 Kanzlei und Informatik                      |                      | 60'420            | 371'989           | 371'989           | 0               |
| 203 Personal und Organisation                   |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 204 Sicherheit                                  |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 205 Feuerwehr                                   |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 206 Zivilschutz                                 |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 207 Kommunikation                               |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 208 Wirtschaftsförderung und Marketing          |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>    |                      | <b>60'420</b>     | <b>371'989</b>    | <b>371'989</b>    | <b>0</b>        |
| 301 Finanzen                                    |                      | -1'866'665        | 0                 | 0                 | 0               |
| 302 Betreibungsamt                              |                      | 0                 | 25'000            | 0                 | -25'000         |
| 303 Immobilien                                  |                      | 12'858'337        | 21'804'000        | 21'656'567        | -147'433        |
| 304 Steuerwesen                                 |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 305 Sport                                       |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 306 Frei- und Hallenbad                         |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> |                      | <b>10'991'672</b> | <b>21'829'000</b> | <b>21'656'567</b> | <b>-172'433</b> |
| 401 Öffentlicher Verkehr                        |                      | 1'328'550         | 1'336'000         | 1'358'893         | 22'893          |
| 402 Planung und Hochbau                         |                      | -30'330           | 42'493            | 42'493            | 0               |
| 403 Ver- und Entsorgung                         |                      | 40'512            | 2'121'284         | 1'693'845         | -427'439        |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen            |                      | 993'939           | 483'632           | 1'527'751         | 1'044'119       |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                 |                      | <b>2'332'671</b>  | <b>3'983'409</b>  | <b>4'622'982</b>  | <b>639'573</b>  |
| 501 Berufsbeistandschaft                        |                      | 18'669            | 39'409            | 39'108            | -301            |
| 502 KESB Emmen                                  |                      | 18'848            | 70                | 0                 | -70             |
| 503 Soziales                                    |                      | 21'027            | 59'217            | 59'217            | 0               |
| 504 Gesellschaft                                |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>      |                      | <b>58'544</b>     | <b>98'696</b>     | <b>98'325</b>     | <b>-371</b>     |
| 601 Volksschule                                 |                      | 205'066           | 983'000           | 665'953           | -317'047        |
| 602 Schuldienste                                |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen   |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 604 Sonderschulung                              |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 605 Übriges Schulangebot                        |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 606 Gemeindebibliothek                          |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| 607 Kunst und Kultur                            |                      | 0                 | 0                 | 0                 | 0               |
| <b>Direktion Bildung und Kultur</b>             |                      | <b>205'066</b>    | <b>983'000</b>    | <b>665'953</b>    | <b>-317'047</b> |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                       |                      | <b>13'648'371</b> | <b>27'266'094</b> | <b>27'415'815</b> | <b>149'722</b>  |

<sup>1)</sup> Details zu den jeweiligen Aufgabenbereichen sind unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich

## 4. Geldflussrechnung

| <b>Geldflussrechnung - indirekte Methode</b> (Beträge in CHF)                  | <b>Anhang</b><br>Ziffer 7.2.4 | <b>R 2023</b>      | <b>B 2024</b>      | <b>R 2024</b>      |
|--|-------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Jahresergebnis Erfolgsrechnung   |                               | 9'114'873          | 1'244'750          | 15'866'262         |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen   |                               | 8'390'601          | 9'053'159          | 9'521'077          |
| Abnahme (+) / Zunahme (-) Forderungen  |                               | -6'880'167         | 0                  | 2'964'294          |
| Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen                                 |                               | -221'307           | 0                  | 88'505             |
| Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten                             |                               | 302                | 0                  | 16'178             |
| Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)                           |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         |                               | 0                  | 0                  | -124'588           |
| Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)                             |                               | -110'250           | 0                  | -8'405'690         |
| Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten                                   |                               | 3'848'729          | 0                  | 12'528'688         |
| Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen                                |                               | 168'139            | 0                  | 612'333            |
| Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung                         |                               | -5'976             | 0                  | -170'029           |
| Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK                 |                               | 1'415'351          | 809'895            | 1'976'156          |
| Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / Entnahmen Eigenkapital   |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesveränderungen                            |                               | -328'398           | -536'000           | -537'149           |
| <b>Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)</b>                        | <b>1</b>                      | <b>15'391'898</b>  | <b>10'571'804</b>  | <b>34'336'037</b>  |
| Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen                                       |                               | -19'217'221        | -27'441'000        | -29'854'766        |
| Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen                                      |                               | 5'568'850          | 3'070'000          | 2'438'951          |
| <b>Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>                     |                               | <b>-13'648'371</b> | <b>-24'371'000</b> | <b>-27'415'815</b> |
| Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR                              |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR                             |                               | 79'512             | 0                  | -79'512            |
| Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung                    |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Entnahmen aus Fonds des Fremdkapitals  |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Aktivierung Eigenleistungen  |                               | 328'398            | 546'000            | 537'149            |
| <b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>             |                               | <b>-13'240'461</b> | <b>-23'825'000</b> | <b>-26'958'178</b> |
| Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV   |                               | -20'000            | 0                  | 0                  |
| Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)                              |                               | 0                  | 0                  | 0                  |
| Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV   |                               | 1'168'989          | -489'621           | 7'842'685          |
| Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         |                               | 0                  | 0                  | 124'588            |
| Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)                             |                               | 110'250            | 0                  | 8'405'690          |
| <b>Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>                       |                               | <b>1'259'239</b>   | <b>-489'621</b>    | <b>16'372'963</b>  |
| Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen                    |                               | -13'240'461        | -23'825'000        | -26'958'178        |
| Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen                              |                               | 1'259'239          | -489'621           | 16'372'963         |
| <b>Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>                        | <b>2</b>                      | <b>-11'981'222</b> | <b>-24'314'621</b> | <b>-10'585'216</b> |
| Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                         |                               | 0                  | 5'000'000          | 5'000'000          |
| Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten                         |                               | 8'000'000          | 9'000'000          | -554'430           |
| Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)             |                               | -11'712            | 0                  | 16'725             |
| Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)             |                               | -1'578'315         | 0                  | -11'933'048        |
| <b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>                                    | <b>3</b>                      | <b>6'409'973</b>   | <b>14'000'000</b>  | <b>-7'470'753</b>  |
| Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)                               | 1                             | 15'391'898         | 10'571'804         | 34'336'037         |
| Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit                               | 2                             | -11'981'222        | -24'314'621        | -10'585'216        |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit   | 3                             | 6'409'973          | 14'000'000         | -7'470'753         |
| <b>Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)</b>                              |                               | <b>9'820'649</b>   | <b>257'182</b>     | <b>16'280'068</b>  |
| Stand flüssige Mittel per 31.12.   |                               | 30'514'810         | 10'361'744         | 46'794'878         |
| Stand flüssige Mittel per 01.01.   |                               | 20'694'161         | 10'104'562         | 30'514'810         |
| <b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>                               |                               | <b>9'820'649</b>   | <b>257'182</b>     | <b>16'280'068</b>  |

## 5. Eigenkapitalnachweis

### 5.1 Vor Gewinnverwendung

| Beträge in CHF                                      | Anfangs-<br>bestand | Verbuchung<br>Ergebnis/Um-<br>buchungen | Einlagen/<br>Entnahmen<br>vor Abschluss | Jahres-<br>ergebnis<br>(Gewinn-, Verlust+) | Endbestand         |
|---|---------------------|---|---|--|--------------------|
| 290 Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen | -30'194'278         | 0                                       | -1'864'911                              | 0  | -32'059'189        |
| 291 Fonds im Eigenkapital                           | -1'346'424          | 0                                       | -111'245                                | 0  | -1'457'670         |
| 295 Aufwertungsreserven                             | 0                   | 0                                       | 0                                       | 0  | 0                  |
| 298 Übriges Eigenkapital                            | 0                   | 0                                       | 0                                       | 0  | 0                  |
| 299 Bilanzüberschuss:                               |                     |   |   |  |                    |
| 2990 Jahresergebnis                                 | -9'114'873          | 9'114'873                               | 0                                       | -15'866'262                                | -15'866'262        |
| 2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre             | -26'056'215         | -9'004'623                              | 0                                       | 0  | -35'060'838        |
| 2999 Grundstückverkäufe für Ersatzbeschaffung       | -1'423'300          | -110'250                                | 0                                       | 0  | -1'533'550         |
| <b>Total Eigenkapital</b>                           | <b>-68'135'090</b>  | <b>0</b>                                | <b>-1'976'156</b>                       | <b>-15'866'262</b>                         | <b>-85'977'509</b> |

+ Soll-Saldo, - Haben-Saldo

Details zu den Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen bzw. Fonds im Eigenkapital sind im Anhang zur Jahresrechnung (Ziffer 7.2.1 Erläuterungen zu Bilanzpositionen) ersichtlich.

### 5.2 Gewinnverwendung

Gemäss Art. 6 Abs. 2 des Reglements über die Grundstücke im Eigentum der Gemeinde dürfen Grundstücke des Finanzvermögens insbesondere dann veräussert werden, wenn der Verkauf des Grundstückes oder der Grundstücke unmittelbar der Finanzierung des Kaufs eines anderen Grundstücks oder mehreren anderen Grundstücken dient, das oder die dem Verwaltungsvermögen zugewiesen werden sollen.

Damit die Transparenz und Nachvollziehbarkeit über solche Grundstücksverkäufe gewährleistet werden kann, werden die realisierten Buchgewinne aus der Veräusserung von Grundstücken im Finanzvermögen jeweils dem Bilanzüberschusskonto «Grundstückverkäufe für Ersatzbeschaffungen» zugewiesen. Die Zuweisung erfolgt durch den Einwohnerrat im Rahmen der Beschlussfassung zum Jahresbericht (vgl. 4. Beschlussfassung des Einwohnerrates zum Jahresbericht 2024).

Im Berichtsjahr 2024 wurden keine Grundstücke verkauft, welche diesem Zweck dienen. Der Veräusserungsgewinn aus dem Verkauf der Liegenschaft Herdswand unterliegt nicht diesem Reglement, da der Verkauf bereits vor dem Inkrafttreten durch die Stimmbevölkerung beschlossen wurde.

### 5.3 Nach Gewinnverwendung

| Beträge in CHF                                      | Anfangs-<br>bestand | Verbuchung<br>Ergebnis/Um-<br>buchungen | Einlagen/<br>Entnahmen<br>vor Abschluss | Jahres-<br>ergebnis<br>(Gewinn-, Verlust+) | Endbestand         |
|---|---------------------|---|---|--|--------------------|
| 290 Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen | -30'194'278         | 0                                       | -1'864'911                              | 0  | -32'059'189        |
| 291 Fonds im Eigenkapital                           | -1'346'424          | 0                                       | -111'245                                | 0  | -1'457'670         |
| 295 Aufwertungsreserven                             | 0                   | 0                                       | 0                                       | 0  | 0                  |
| 298 Übriges Eigenkapital                            | 0                   | 0                                       | 0                                       | 0  | 0                  |
| 299 Bilanzüberschuss:                               |                     |   |   |  |                    |
| 2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre             | -35'060'838         | -15'866'262                             | 0                                       | 0  | -50'927'100        |
| 2999 Grundstückverkäufe für Ersatzbeschaffung       | -1'533'550          | 0                                       | 0                                       | 0  | -1'533'550         |
| <b>Total Eigenkapital</b>                           | <b>-68'135'090</b>  | <b>-15'866'262</b>                      | <b>-1'976'156</b>                       | <b>0</b>                                   | <b>-85'977'509</b> |

+ Soll-Saldo, - Haben-Saldo

## 6. Finanzkennzahlen

### 6.1 Übersicht

Gemäss Finanzhaushaltsgesetz für Gemeinden (FHGG) ist die Gemeinde verpflichtet, die Entwicklung von ausgewählten Finanzkennzahlen bei der Rechnungsablage darzustellen (§ 7). In der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGV) werden die Finanzkennzahlen (§ 2) und die Bandbreiten (§ 3) definiert, in denen sich diese Kennzahlen bewegen müssen.

Wenn die Bandbreiten gemäss § 3 FHGV nicht eingehalten werden können, hat der Gemeinderat die Abweichungen zu begründen und nötigenfalls Korrekturmassnahmen umzusetzen bzw. aufzuzeigen. Nachfolgend gehen wir auf die einzelnen Finanzkennzahlen ein.

| Beträge in CHF bzw. Prozent                     | Grenzwert<br>FHGV §3 |        | R 2020 | R 2021 | R 2022 | R 2023 | R 2024 | B 2024 |
|---|----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Nettoverschuldungsquotient                      | max.                 | 150.0% | 144.1% | 134.1% | 108.5% | 101.5% | 97.7%  | 152.5% |
| Selbstfinanzierungsgrad                         |                      |        | 105.2% | 188.9% | 338.7% | 138.6% | 99.4%  | 45.6%  |
| Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres Ø           | min.                 | 80.0%  | 51.3%  | 86.2%  | 148.8% | 157.9% | 139.4% | 86.3%  |
| Zinsbelastungsanteil                            | max.                 | 4.0%   | 1.0%   | 0.9%   | 0.8%   | 1.0%   | 0.8%   | 1.4%   |
| Nettoschuld pro EinwohnerIn                     | max.                 | 2'500  | 4'909  | 4'661  | 3'972  | 3'713  | 3'685  | 5'621  |
| Nettoschuld ohne SF pro EinwohnerIn             | max.                 | 3'000  | 5'519  | 5'302  | 4'636  | 4'381  | 4'259  | 6'301  |
| Selbstfinanzierungsanteil                       | min.                 | 10.0%  | 9.5%   | 7.7%   | 11.1%  | 9.5%   | 12.8%  | 5.7%   |
| Kapitaldienstanteil                             | max.                 | 15.0%  | 4.8%   | 5.2%   | 4.9%   | 5.2%   | 5.3%   | 6.0%   |
| Bruttoverschuldungsanteil                       | max.                 | 200.0% | 146.3% | 133.7% | 121.5% | 125.3% | 119.5% | 141.1% |
| Mittlere/Ständige Wohnbevölkerung <sup>1)</sup> |                      |        | 31'039 | 31'309 | 31'573 | 32'404 | 32'663 | 31'887 |

Kennzahlen 2018 bis 2021 gemäss Gemeindefinanzstatistiken LUSTAT Statistik Luzern

<sup>1)</sup> Ständige Wohnbevölkerung per 31.12.2023 gemäss LUSTAT Statistik Luzern (provisorisch)

#### 6.1.1 Nettoverschuldungsquotient

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge inklusive Ressourcenausgleich und horizontaler Abschöpfung erforderlich wäre, um die Nettoschuld abzutragen.

Der Nettoverschuldungsquotient sollte 150.0% nicht übersteigen (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Der Nettoverschuldungsquotient beträgt im Berichtsjahr 97.7% (Vorjahr 101.5%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 6.1.2 Selbstfinanzierungsgrad

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann.

Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt über fünf Jahre mindestens 80% erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als CHF 1'500 beträgt (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Berichtsjahr 99.4% (Vorjahr 138.6%). Im Durchschnitt der letzten fünf Jahre betrug der Selbstfinanzierungsgrad 139.4% (Vorjahr 157.9%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 6.1.3 Zinsbelastungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil des verfügbaren Ertrages durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.

Der Zinsbelastungsanteil sollte 4.0% nicht übersteigen (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Der Zinsbelastungsanteil beträgt im Berichtsjahr 0.8% (Vorjahr 1.0%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 6.1.4 Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung nach Abzug des Finanzvermögens.

Die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin sollte CHF 2'500.00 nicht übersteigen (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Die Pro-Kopf-Verschuldung beträgt im Berichtsjahr CHF 3'685.00 (Vorjahr CHF 3'713.00). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV nicht erreicht.

#### 6.1.5 Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen pro Einwohner und Einwohnerin

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung des steuerfinanzierten Finanzhaushaltes, also ohne Spezialfinanzierungen und nach Abzug des Finanzvermögens.

Die Nettoschuld ohne Spezialfinanzierung pro Einwohner und Einwohnerin sollte CHF 3'000.00 nicht übersteigen (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Die Pro-Kopf-Verschuldung ohne Spezialfinanzierungen beträgt im Berichtsjahr CHF 4'259.00 (Vorjahr CHF 4'381.00). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV nicht erreicht.

#### 6.1.6 Selbstfinanzierungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil des Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung der Investitionen aufwenden kann.

Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10.0% belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als CHF 1'500.00 beträgt (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Der Selbstfinanzierungsanteil beträgt im Berichtsjahr 12.8% (Vorjahr 9.5%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 6.1.7 Kapitaldienstanteil

Die Kennzahl gibt an, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.

Der Kapitaldienstanteil sollte 15.0% nicht übersteigen (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Der Kapitaldienstanteil beträgt im Berichtsjahr 5.3% (Vorjahr 5.2%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

#### 6.1.8 Bruttoverschuldungsanteil

Bei dieser Kennzahl handelt es sich um eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.

Der Bruttoverschuldungsanteil sollte 200.0% nicht übersteigen (Grenzwert gemäss § 3 FHGV).

Der Bruttoverschuldungsanteil beträgt im Berichtsjahr 119.5% (Vorjahr 125.3%). Bei dieser Kennzahl werden die Vorgaben von FHGG und FHGV erreicht.

## 6.2 Massnahmen des Gemeinderates

Wenn die Bandbreiten der Finanzkennzahlen gemäss FHGV § 3 nicht eingehalten werden, hat der Gemeinderat die Abweichungen zu begründen und nötigenfalls Korrekturmassnahmen umzusetzen bzw. aufzuzeigen (FHGV § 4 Abs. 2).

Der Gemeinderat und der Einwohnerrat haben bereits seit mehreren Jahren mit der langfristigen Investitionsplanung entsprechende Massnahmen eingeleitet, um die Gemeindefinanzen zu stabilisieren und die entsprechenden Finanzkennzahlen zu verbessern. Immer höhere Ausgaben, welche sehr oft nicht direkt durch die Gemeinde Emmen beeinflussbar sind, belasteten in den letzten Jahren vermehrt den Finanzhaushalt und haben bis 2019 zu negativen Ergebnissen geführt. Die zwingend notwendigen Investitionen, u.a. in die Schulinfrastrukturen (Schulraumerweiterungen, Lehrplan 21 etc.) haben ebenfalls dazu geführt, dass die bereits hohe Verschuldung der Gemeinde Emmen bis 2019 weiter zugenommen hat und der finanzielle Handlungsspielraum zunehmend eingeschränkt wird. Durch die letzten positiven Rechnungsabschlüsse hat sich die Lage etwas entspannt.

Die Finanzkennzahlen und damit auch der Finanzhaushalt der Gemeinde Emmen lassen sich nachhaltig nur sanieren, wenn auch die kommenden Jahre wieder mit positiven Ergebnissen abgeschlossen werden können. Als wichtige Massnahmen hat der Gemeinderat dazu eine Totalrevision des Finanzhaushaltsreglements (inklusive Verordnung) vorgenommen. Darin ist eine strikte Schuldenbremse enthalten, welche das Haushaltsgleichgewicht mittel- bis langfristig wieder ins Lot bringen soll. In der neuen [Finanzstrategie 2024-2033](#) hat der Gemeinderat zudem weitere strategische Ziele definiert und konkrete Massnahmen dazu festgelegt. Die Finanzstrategie wurde vom Einwohnerrat am 12. Dezember 2023 zustimmend zur Kenntnis genommen.

Als ergänzende Massnahme hat der Gemeinderat beschlossen, ein Prozess- und Qualitätsmanagement einzuführen, damit die Leistungsaufträge der Gemeinde auch weiterhin effizient und effektiv in der definierten Qualität erfüllt werden können. Die Umsetzungsphase für die Implementierung des Prozessmanagements wurde im Mai 2024 gestartet und soll im Jahr 2026 abgeschlossen werden.

## 7. Anhang zur Jahresrechnung

### 7.1 Grundlagen

#### 7.1.1 Rechnungslegungsgrundsätze

##### **Rechtliche Grundlagen**

Die vorliegende Jahresrechnung basiert auf dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016 (FHGG; SRL 160), der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 10. Januar 2017 (FHGV; SRL 161) sowie auf dem Handbuch Finanzhaushalt des Kantons Luzern.

##### **Regelwerk**

Die Rechnungslegung orientiert sich an den Standards des Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2 für die Kantone und Gemeinden (HRM2).

##### **Rechnungslegungsgrundsätze**

Die Rechnungslegung vermittelt ein umfassendes, die tatsächlichen Verhältnisse wiedergebendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gemeinde (True & Fair-View-Prinzip). Die Rechnungslegung folgt den Grundsätzen der Verständlichkeit, der Wesentlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit, der Fortführung, der Bruttodarstellung, der Stetigkeit und der Periodengerechtigkeit. In Abweichung vom Prinzip der Bruttodarstellung sind Aufwandminderungsbuchungen beim Personalaufwand zulässig.

##### **Buchführungsgrundsätze**

Die Buchführung richtet sich nach den Grundsätzen der Vollständigkeit, der Richtigkeit, der Rechtzeitigkeit und der Nachprüfbarkeit.

#### 7.1.2 Organisationseinheiten

##### **In der Gemeinderechnung integriert**

Die Rechnung wird über den gesamten Haushalt der Gemeinde grundsätzlich als Einheit geführt. Sie besteht aus der Hauptrechnung einschliesslich Spezialfinanzierungen. Die Jahresrechnung beinhaltet die Gemeindelegislative, die Gemeindeexekutive, die gesamte Gemeindeverwaltung und die Spezialfinanzierungen. Es verfügen keine Organisationen über eine autonome Verwaltungsorganisation.

##### **Nicht in der Gemeinderechnung konsolidiert**

Die Beteiligungen im Verwaltungsvermögen umfassen Organisationen des öffentlichen Rechts (selbständige öffentlich-rechtliche Anstalt oder Zweckverband) oder des Privatrechts (beispielsweise AG, Stiftung, Verein), welche öffentliche Aufgaben erfüllen. Die Gemeinde ist als Mitglied oder Eigentümerin an diesen Organisationen beteiligt. Diese Organisationen werden nicht in die Gemeinderechnung konsolidiert, sondern werden im Beteiligungsspiegel ausgewiesen.

Folgende Organisationen, an denen die Gemeinde zu mehr als 50% beteiligt ist und damit einen beherrschenden Einfluss ausüben kann, werden in der Jahresrechnung nicht erfasst:

- Betagtenzentren Emmen AG, 6032 Emmen (CHE-115.324.073)

Der Beteiligungsspiegel (siehe 7.11) enthält weiterführende Informationen.

#### 7.1.3 Bilanzierungs- und Bewertungsgrundlagen

##### **Bilanzierungsgrundsätze**

Vermögenswerte werden aktiviert, wenn sie einen künftigen wirtschaftlichen Nutzen hervorbringen oder ihre Nutzung zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben vorgesehen ist und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Verpflichtungen werden passiviert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, ein Mittelabfluss zu ihrer Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist und die Höhe des Mittelabflusses geschätzt werden kann.

Die Vermögenswerte werden in Finanz- und Verwaltungsvermögen gegliedert. Das Finanzvermögen besteht aus jenen Vermögenswerten, die ohne Beeinträchtigung der öffentlichen Aufgabenerfüllung veräussert werden können. Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen.

Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens mit mehrjähriger Nutzungsdauer werden aktiviert, sofern ihr Anschaffungswert über der Aktivierungsgrenze von CHF 50'000.00 liegt (FHGV § 30 Abs. 1 lit. d). Für Grundstücke, Investitionsbeiträge, Darlehen und Beteiligungen kommt keine Aktivierungsgrenze zur Anwendung. Positionen des Finanzvermögens werden ungeachtet der Aktivierungsgrenze bilanziert. Beim Übergang zum HRM2 per 1. Januar 2018 wurde eine Neubewertung des Verwaltungsvermögens gemäss Paragraph 68 FHGG vorgenommen.

Die Steuererträge werden nach dem Soll-Prinzip abgegrenzt. Das heisst, dass Ende Jahr alle Steuerguthaben für das betreffende Jahr verbucht sind, für die Rechnungen ausgestellt wurden. Das Soll-Prinzip entspricht nicht vollumfänglich dem Ansatz der periodengerechten Verbuchung, da keine Schätzungen zur Differenz der definitiv geschuldeten Steuern getätigt werden.

### **Bewertungsgrundsätze**

Positionen des Finanzvermögens werden zum Verkehrswert bilanziert. Das Grundeigentum im Finanzvermögen wird in einer Legislaturperiode mindestens einmal neu bewertet. Die letzte Neubewertung des Grundeigentums im Finanzvermögen fand per 31. Dezember 2022 statt. Positionen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungswert abzüglich der Abschreibungen bilanziert. Erhaltene Investitionsbeiträge werden mit den Investitionsausgaben verrechnet (Aktivierung der Nettoinvestitionen). Die Positionen des Verwaltungsvermögens, die durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegen, werden planmässig nach Anlagekategorie über die festgelegte Nutzungsdauer abgeschrieben (FHGV § 37 und § 38 bzw. Anhang 1). Das Verwaltungsvermögen wird jährlich auf dauernde Wertminderungen geprüft. Ist eine dauernde Wertminderung absehbar, wird der bilanzierte Wert berichtigt.

Positionen des Fremdkapitals und des Eigenkapitals werden grundsätzlich zu Nominalwerten bilanziert.

### **Interne Zinsen**

Der interne Zinssatz gemäss § 41 FHGV beträgt 2.0% (Spezialfinanzierungen 0.75%) des Anlagerestwertes (Buchwert) per 1. Januar des Rechnungsjahres (Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 4.2.10.1).

Grundsätzlich werden folgenden Anlagen verzinst:

- Sachanlagen des Finanzvermögens,
- Sachanlagen und immaterielle Anlagen des Verwaltungsvermögens (inkl. Anlagen im Bau und immaterielle Anlagen in Realisierung)
- Aktive Investitionsbeiträge (inkl. Investitionsbeiträge an Anlagen im Bau)
- Beteiligungen, Grundkapitalien des Verwaltungsvermögens
- Passive Anschlussgebühren (Überschuss = Anlage mit negativem Restbuchwert)

## **7.1.4 Abweichung der Stetigkeit**

### **Veränderung von Bewertungsgrundsätzen**

Im Berichtsjahr 2024 gab es keine Veränderungen von Bewertungsgrundsätzen gegenüber dem Vorjahr.

### **Wesentliche Änderungen bei den Umlagen**

Im Berichtsjahr 2024 wurde die «Sporthalle Gersag» in die «Schulliegenschaften» integriert. Zum einen ist die «Sporthalle Gersag» damit gleich behandelt wie die übrigen Sport- und Turnhallen. Andererseits wird damit die korrekte Aufteilung zwischen Volksschule und Sport erreicht. Die Anpassung erfolgte unterjährig aufgrund der Umstellung des ERP Systems ab 2025. Dadurch werden keine veralteten Daten und Umlagen in das neue System übernommen. Allerdings entstehen Abweichungen in den Aufgabenbereichen «305 Sport und Freizeit» sowie «601 Volksschule».

### **Wesentliche Änderungen der Aufgabenbereiche**

Aufgrund Verschiebungen der Verantwortlichkeiten sowie Organisationsanpassungen gab es im Jahr 2024 einen zusätzlichen Aufgabenbereich sowie Verschiebungen von einzelnen Kostenträgern. Der ehemalige Aufgabenbereich «Kommunikation und Marketing» wurde in die Aufgabenbereiche «207 Kommunikation» und «208 Wirtschaftsförderung und Marketing» aufgeteilt. Die Leistungsgruppen «Externe Kommunikation», «Interne Kommunikation» und «Emmenmail» sind nun dem «Aufgabenbereich 207 Kommunikation» angegliedert, dem Aufgabenbereich «208 Wirtschaftsförderung und Marketing» sind die gleichnamigen Leistungsgruppen «Wirtschaftsförderung» und «Marketing» angegliedert. Der Kostenträger «Schliesswesen / Anlage Hüslensmoos Betrieb» wurde vom Aufgabenbereich «204 Sicherheit» in den Aufgabenbereich «303 Immobilien» verschoben. Der Kostenträger «Sondersteuern» wurde vom Aufgabenbereich «202 Kanzlei und Informatik» in den Aufgabenbereich «304 Steuerwesen» verschoben.

## **7.1.5 Kostenrechnung**

Mit der Umstellung auf die neue Rechnungslegung HRM2 haben die Umlagen einen viel grösseren Stellenwert erhalten. Neu sind sie Bestandteil des Globalbudgets. Dies weil der Kanton Luzern die Kostenrechnung für die Gemeinden verbindlich eingeführt hat. Das Globalbudget eines Aufgabenbereichs weist neu nicht nur die Primärkosten (Personalkosten, Sachkosten, Beiträge, Abschreibungen, Kalk. Zinsen, Erlöse etc.) aus, sondern auch sogenannte Sekundärkosten (Umlagen). Sekundärkosten heissen sie, weil sie in der Jahresrechnung an anderer Stelle bereits als Primärkosten verbucht wurden und erst durch die technische Umlage, bedingt aufgrund von Umlageschlüsseln anderen Leistungsgruppen zugewiesen werden.

Das vom Kanton Luzern zur Anwendung gebrachte System ist die IST-Vollkostenrechnung. Die Kostenstellen weisen nach den Umlagen keinen Saldo mehr aus. Sämtliche Gemeinkosten werden mittels Umlagen oder internen Verrechnungen verursachergerecht den Kostenträgern belastet.

In der Gemeinde Emmen bedeutet dies, dass Primärkosten und -erlöse der Vorkostenstellen in einem ersten Schritt auf sogenannte Hauptkostenstellen umgelegt werden. Erst in einem zweiten Schritt werden die Gesamtkosten der Hauptkostenstellen auf sogenannte Kostenträger umgelegt. Ziel der Kostenrechnung ist es, die Leistungserstellung möglichst vollständig und systematisch geordnet abzubilden.

### **Interne Verrechnungen**

Leistungen die konkret beziffert werden können, z.B. mittels Stundenrapport, eignen sich gut für interne Verrechnungen. Der Werkhof Emmen erbringt monatlich diverse Leistungen (Umgebungspflege) für andere Leistungsgruppen (Schulanlagen). Diese werden rapportiert und mit internen Ansätzen verrechnet. Der so generierte Erlös kommt der Leistungsgruppe Werkhof zu Gute. Interne Verrechnungen können anhand der Erfahrung relativ gut budgetiert werden. Sie führen normalerweise nicht zu grossen Budgetabweichungen.

### **Umlagen**

Umlagen werden immer dort eingesetzt, wo nicht genau beziffert werden kann, wer wie viel Anteil an den zu verteilenden Kosten tragen sollte, d.h. wo keine Stundenrapporte für die bezogenen Leistungen erstellt werden können. Solche Kosten werden in der Kostenrechnung als Gemeinkosten bezeichnet. Die Gemeinkosten werden mittels verschiedenen definierten Umlageschlüsseln systematisch auf Leistungsgruppen und Kostenträger verteilt. Es ist dabei wichtig, dass sie möglichst verursachergerecht zugewiesen werden können. Die Gemeinde Emmen kennt verschiedene solcher Umlageschlüssel. So werden beispielsweise Raumkosten nach benutzter Fläche, IT-Kosten nach Anzahl PC-Arbeitsplätze, Kosten für das Lehrlings- und Personalwesen sowie die Weiterbildung nach Vollzeitäquivalenz etc. verteilt. Die Budgetierung der Umlagen ist eher schwierig und Abweichungen zum Budget sind, zumindest in den ersten Jahren seit der Umstellung auf den neuen Rechnungslegungsstandard, eher wahrscheinlich. Treten Veränderungen bei der abgebenden Leistungsgruppe auf, hat das bei der Umlage Auswirkungen auf sämtliche empfangenden Leistungsgruppen, da ja die Gesamtkosten verteilt werden müssen. Aus diesem Grund wird im aktuellen Berichtsjahr auf die Begründung von Abweichungen die Umlagen betreffend verzichtet. Sobald sich das neue System eingependelt hat und eine gewisse Stabilität eingetreten ist, werden auch Umlagen in die Abweichungsbegründungen einbezogen. Umlagen sind immer Sekundärkosten, welche bereits als Primärkosten in anderen Leistungsgruppen beurteilt wurden. So sind Abweichungen zum Budget im Idealfall bereits an anderer Stelle begründet.

### **Änderungen im Umlageverfahren der Rechnung 2024 gegenüber dem Budget 2024**

Im Berichtsjahr 2024 wurde die «Sporthalle Gersag» in die «Schulliegenschaften» integriert. Zum einen ist die «Sporthalle Gersag» damit gleich behandelt wie die übrigen Sport- und Turnhallen. Andererseits wird damit die korrekte Aufteilung zwischen Volksschule und Sport erreicht.

### **Wesentliche Abweichungen Umlagen der Rechnung 2024 gegenüber dem Budget 2024**

Aufgrund der oben genannten Änderung entstehen Abweichungen in den Aufgabenbereichen «305 Sport» und Freizeit sowie «601 Volksschule».

## 7.2 Erläuterungen zur Jahresrechnung

### 7.2.1 Erläuterungen zu Bilanzpositionen

#### 7.2.1.1 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen

Die flüssigen Mittel umfassen Kassenbestände, Postguthaben, Sichtguthaben bei Banken sowie kurzfristige Geldmarktanlagen. Die flüssigen Mittel werden zum Nennwert bewertet.

| Beträge in CHF  | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung       |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1000 Kasse  | 84'390            | 77'290            | -7'100            |
| 1001 Post   | 27'208'404        | 27'443'326        | 234'922           |
| 1002 Bank   | 3'200'818         | 4'231'268         | 1'030'450         |
| 1003 Kurzfristige Geldmarktanlagen                      | 0                 | 15'037'646        | 15'037'646        |
| 1004 Debit- und Kreditkarten                            | 21'197            | 5'348             | -15'849           |
| <b>100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b> | <b>30'514'810</b> | <b>46'794'879</b> | <b>16'280'069</b> |

#### 7.2.1.2 Forderungen

Die kurzfristigen Forderungen sind monetäre Guthaben. Zu ihnen gehören alle ausstehenden, unerfüllten und in Rechnung gestellten Ansprüche gegenüber Dritten. Die Bewertung erfolgt zum Rechnungsbetrag (Nominalwert), abzüglich der geschätzten betriebswirtschaftlich notwendigen Wertberichtigungen (Einzelwertberichtigungen, pauschales Delkredere). Die Steuerforderungen sind brutto dargestellt und enthalten neben den Gemeindesteuern auch die Staats- und der Kirchensteuern. Die Forderungen für die Staats- und Kirchensteuern werden gleichzeitig als laufende Verbindlichkeiten passiviert (vgl. Ziffer 7.2.1.7 Laufende Verbindlichkeiten).

| Beträge in CHF  | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung       |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1010 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten                   | 10'823'131        | 7'726'204         | -3'096'927        |
| 1010 Wertberechtigungen auf Forderungen aus Lieferungen und Leistungen ggü. Dritten | -2'125'613        | -751'418          | 1'374'195         |
| 1011 Kontokorrente mit Dritten  | 16'725            | 0                 | -16'725           |
| 1012 Steuerforderungen  | 56'028'443        | 54'209'078        | -1'819'365        |
| 1012 Wertberechtigungen auf Steuerforderungen                                       | -3'209'870        | -2'730'709        | 479'161           |
| 1013 Anzahlungen an Dritte  | 125'280           | 57'179            | -68'101           |
| 1019 Übrige Forderungen   | 77'385            | 244'129           | 166'744           |
| <b>101 Forderungen</b>  | <b>61'735'481</b> | <b>58'754'463</b> | <b>-2'981'018</b> |

#### 7.2.1.3 Aktive Rechnungsabgrenzungen

Der Zweck der aktiven Rechnungsabgrenzungen ist die periodengerechte Rechnungslegung. Alle Aufwände und Investitionsausgaben werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden. Die Rechnungsabgrenzungen werden zum Nominalwert bewertet.

| Beträge in CHF                          | 31.12.2023       | 31.12.2024       | Veränderung    |
|---|------------------|------------------|----------------|
| 1040 Personalaufwand                    | 43'077           | 54'382           | 11'305         |
| 1041 Sach- und übriger Betriebsaufwand  | 45'794           | 25'507           | -20'287        |
| 1043 Transfers der Erfolgsrechnung      | 1'038'156        | 823'727          | -214'429       |
| 1044 Finanzaufwand / Finanzertrag       | 20'400           | 22'100           | 1'700          |
| 1045 Übriger betrieblicher Ertrag       | 972'095          | 1'105'301        | 133'206        |
| <b>104 Aktive Rechnungsabgrenzungen</b> | <b>2'119'521</b> | <b>2'031'016</b> | <b>-88'505</b> |

#### 7.2.1.4 Vorräte und angefangene Arbeiten

| Beträge in CHF                              | 31.12.2023     | 31.12.2024     | Veränderung    |
|---|----------------|----------------|----------------|
| 1061.00 Heizölverrat                        | 105'592        | 53'205         | -52'387        |
| 1061.10 Gussmateriallager                   | 336'960        | 367'932        | 30'972         |
| 1061.99 WB auf Gussmateriallager            | -256           | -475           | -219           |
| 1063.00 Angefangene Arbeiten                | 133'186        | 138'642        | 5'456          |
| <b>106 Vorräte und angefangene Arbeiten</b> | <b>575'482</b> | <b>559'304</b> | <b>-16'178</b> |

### 7.2.1.5 Sachanlagen des Finanzvermögens

Die Sachanlagen im Finanzvermögen umfassen jene Sachanlagen, welche nicht unmittelbar zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen. Die Bilanzierung erfolgt grundsätzlich zum Verkehrswert. Der Verkehrswert basiert auf Marktwerten und wird entweder über eine angemessene Kapitalisierung des Mietwertes (bei marktmässig vermieteten Objekten) oder auf der Basis von Vergleichswerten (bei Landwerten) ermittelt.

Gemäss der § 29 FHGV muss das Finanzvermögen alle vier Jahre neu bewertet werden. Die letzte Neubewertung wurde per 31. Dezember 2022 durchgeführt und durch die Revisionsstelle Balmer Etienne AG geprüft. Die nächste planmässige Neubewertung der Liegenschaften im Finanzvermögen findet im Jahr 2026 statt.

| Beträge in CHF                             | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung       |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|
| Anfangsbestand per 1. Januar               | 39'183'812        | 38'014'823        | -1'168'989        |
| Abgänge                                    | -1'207'323        | -7'900'719        | -6'693'396        |
| Rückbau/Liegenschaftssicherung Herdschwand | 38'334            | 58'034            | 19'700            |
| <b>108 Sachanlagen des Finanzvermögens</b> | <b>38'014'823</b> | <b>30'172'138</b> | <b>-7'842'685</b> |

Beim Abgang von insgesamt CHF 7'900'7199 handelt es sich um das Grundstück Nr. 255 Herdschwand, welches im Berichtsjahr 2024 nach diversen Rechtsstreitigkeiten endlich verkauft werden konnte. Die Emmer Stimmbewölkerung hat dem Verkauf bereits am 8. März 2015 zugestimmt. Aus dem Veräusserung resultiert ein Buchgewinn von CHF 8'530'278, welcher erfolgswirksam über die Erfolgsrechnung verbucht wurde.

### 7.2.1.6 Beteiligungen und Grundkapitalien

Die Beteiligungen im Verwaltungsvermögen werden zum Anschaffungswert oder, wenn tiefer liegend, zum Verkehrswert bilanziert.

| Beträge in CHF   | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung |
|--|-------------------|-------------------|-------------|
| Betagtenzentren Emmen AG, Emmen <sup>1)</sup>                          | 31'262'500        | 31'262'500        | 0           |
| Regionales Eiszentrum Luzern AG, Luzern                                | 7'180             | 7'180             | 0           |
| Auto AG, Rothenburg  | 25'640            | 25'640            | 0           |
| <b>145 Beteiligungen und Grundkapitalien</b>                           | <b>31'295'320</b> | <b>31'295'320</b> | <b>0</b>    |
| <sup>1)</sup> Eigenkapital gemäss Jahresabschluss nach Swiss GAAP FER: | 100%              | 100%              | 0           |
| Betagtenzentren Emmen AG, Emmen  | 47'495'337        | 53'677'463        | 6'182'126   |
| Dividendenausschüttung im Geschäftsjahr                                | 750'000           | 750'000           | 0           |

Die stillen Reserven (Differenz zwischen Buchwert und Verkehrswert) bei der Beteiligung «Betagtenzentren Emmen AG» beträgt per 31. Dezember 2024 neu CHF 22'414'963 (Vorjahr CHF 16'232'837).

### 7.2.1.7 Laufende Verbindlichkeiten

Laufende Verbindlichkeiten sind monetäre Schulden und in der Regel innerhalb von zwölf Monaten nach dem Bilanzstichtag zur Tilgung vorgesehen. Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert.

| Beträge in CHF   | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung    |
|--|-------------------|-------------------|----------------|
| 2000 Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten | 11'195'904        | 11'325'776        | 129'872        |
| 2001 Kontokorrente mit Dritten   | 21'524'852        | 9'591'804         | -11'933'048    |
| 2002 Steuern   | 23'076'113        | 40'925'765        | 17'849'652     |
| 2003 Erhaltene Anzahlungen von Dritten                                     | 1'038'407         | 878'714           | -159'693       |
| 2006 Depotgelder und Kautionen   | 5'398'550         | 107'407           | -5'291'143     |
| 2009 Übrige laufende Verpflichtungen                                       | 85'157            | 85'157            | 0              |
| <b>200 Laufende Verbindlichkeiten</b>                                      | <b>62'318'983</b> | <b>62'914'623</b> | <b>595'640</b> |

### 7.2.1.8 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten

Die kurzfristigen Darlehensschulden betragen CHF 15.0 Mio. (Vorjahr CHF 10.0 Mio.). Der durchschnittliche Zinssatz für die kurzfristigen Darlehensschulden beträgt 1.84% (Vorjahr 1.00%).

### 7.2.1.9 Passive Rechnungsabgrenzungen

Der Zweck der passiven Rechnungsabgrenzungen ist die periodengerechte Rechnungslegung. Alle Aufwände und Investitionsausgaben werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden. Die Rechnungsabgrenzungen werden zum Nominalwert bewertet.

| Beträge in CHF  | 31.12.2023       | 31.12.2024       | Veränderung    |
|---|------------------|------------------|----------------|
| 2040 Personalaufwand                                    | 1'383'780        | 1'446'940        | 63'160         |
| 2041 Sach- und übriger Betriebsaufwand                  | 31'290           | 10'606           | -20'684        |
| 2043 Transfers der Erfolgsrechnung                      | 261'263          | 834'127          | 572'864        |
| 2044 Finanzaufwand / Finanzertrag                       | 667'729          | 666'670          | -1'059         |
| 2045 Übriger betrieblicher Ertrag                       | 121'785          | 119'836          | -1'949         |
| 2046 Passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung | 79'512           | 0                | -79'512        |
| <b>204 Passive Rechnungsabgrenzungen</b>                | <b>2'545'359</b> | <b>3'078'179</b> | <b>532'820</b> |

### 7.2.1.10 Langfristige Finanzverbindlichkeiten

Die langfristigen Darlehensschulden verteilen sich auf verschiedene Gläubiger (Inländische Banken, Versicherungen, öffentlich-rechtliche Institutionen). Die Diversifikation der Gläubiger wurde in einem Strategiepapier durch den Gemeinderat festgelegt.

| Beträge in CHF                                   | 31.12.2023         | 31.12.2024         | Veränderung    |
|--|--------------------|--------------------|----------------|
| 2064 Darlehen, Schuldscheine                     | 177'000'000        | 177'000'000        | 0              |
| 2068 Überschuss Anschlussgebühren                | 2'432'896          | 2'969'538          | 536'642        |
| 2069 Übrige langfristige Finanzverbindlichkeiten | 554'430            | 0                  | -554'430       |
| <b>206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b>  | <b>179'987'326</b> | <b>179'969'538</b> | <b>-17'788</b> |

Aufgrund des hohen Investitionsvolumens wurden auslaufende Darlehen trotz hohem Cashflow zur Diversifikation im Berichtsjahr refinanziert.

| Beträge in CHF                      | 31.12.2023         | 31.12.2024         | Veränderung |
|-------------------------------------|--------------------|--------------------|-------------|
| Fälligkeiten > 1 Jahr bis 5 Jahre   | 67'000'000         | 72'000'000         | 5'000'000   |
| Fälligkeiten > 5 Jahre bis 10 Jahre | 85'000'000         | 75'000'000         | -10'000'000 |
| Fälligkeiten > 10 Jahre             | 25'000'000         | 30'000'000         | 5'000'000   |
| <b>2064 Darlehen, Schuldscheine</b> | <b>177'000'000</b> | <b>177'000'000</b> | <b>0</b>    |

Der durchschnittliche Zinssatz für die langfristigen Darlehensschulden beträgt 1.18% (Vorjahr 1.13%). Die durchschnittlich gewichtete Restlaufzeit sämtlicher Darlehensverbindlichkeiten (kurz- und langfristig) beträgt 5.09 Jahre (Vorjahr 6.00 Jahre).

### 7.2.1.11 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen

Die Einwohnergemeinde führt Spezialfinanzierungen für die Feuerwehr, die Wasserversorgung, die Abwasserbeseitigung und die Abfallbeseitigung. Die Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen werden als Eigenkapital dargestellt.

| Beträge in CHF   | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung      |
|--|-------------------|-------------------|------------------|
| 2900.50 Spezialfinanzierung Feuerwehr                      | 3'766'890         | 4'137'739         | 370'849          |
| 2900.60 Spezialfinanzierung Wasserversorgung               | 8'996'557         | 9'323'905         | 327'348          |
| 2900.70 Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung            | 17'432'237        | 18'321'085        | 888'848          |
| 2900.80 Spezialfinanzierung Abfallbewirtschaftung          | -1'406            | 276'460           | 277'866          |
| <b>290 Verpflichtungen gegenüber Spezialfinanzierungen</b> | <b>30'194'278</b> | <b>32'059'189</b> | <b>1'864'911</b> |

Die Rechnung der Feuerwehr schliesst wieder mit einem deutlichen Plus von CHF 370'849 (Vorjahr CHF 39'948) ab. Ebenfalls mit Ertragsüberschüssen schliessen die Spezialfinanzierungen Wasserversorgung (CHF 327'348, Vorjahr CHF 248'294) und Abwasserbeseitigung ab (CHF 888'848, Vorjahr CHF 782'509). Die Rechnung der Abfallbewirtschaftung schliesst dank einer ausserordentlichen Dividendenauszahlung von CHF 299'000 der REAL Recycling Entsorgung Abwasser Luzern ebenfalls mit einem Ertragsüberschuss ab. Bei allen vier Spezialfinanzierungen konnten jeweils Fondseinlagen verbucht werden (siehe auch Ziffer 7.2.2.4 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds).

Weitere Informationen zu den Spezialfinanzierungen Feuerwehr, Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Abfallbewirtschaftung sind im Aufgabenbereich «205 Feuerwehr» bzw. «403 Ver- und Entsorgung» unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich.

### 7.2.1.12 Fonds im Eigenkapital

| Beträge in CHF                             | 31.12.2023       | 31.12.2024       | Veränderung    |
|--|------------------|------------------|----------------|
| 2910.00 Schaffung von Parkplätzen          | 263'448          | 283'448          | 20'000         |
| 2910.02 Fonds für Mitarbeitende            | 193'608          | 142'811          | -50'797        |
| 2910.03 Ersatzbeiträge Kinderspielplätze   | 140'253          | 140'253          | 0              |
| 2910.04 Energie- und Umweltfonds           | 207'204          | 207'204          | 0              |
| 2910.05 Fonds Eigenstromerzeugung          | 135'800          | 130'070          | -5'730         |
| 2910.06 Fonds Mehrwertabgabe               | 271'698          | 419'471          | 147'773        |
| 2911 Legate und Stiftungen im Eigenkapital | 134'414          | 134'414          | 0              |
| <b>291 Fonds im Eigenkapital</b>           | <b>1'346'424</b> | <b>1'457'670</b> | <b>111'246</b> |

### 7.2.1.13 Bilanzüberschuss

| Beträge in CHF                                | 31.12.2023        | 31.12.2024        | Veränderung      |
|---|-------------------|-------------------|------------------|
| 2999 Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre       | 26'056'215        | 35'060'838        | 9'004'623        |
| 2999 Grundstückverkäufe für Ersatzbeschaffung | 1'423'300         | 1'533'550         | 110'250          |
| <b>299 Bilanzüberschuss</b>                   | <b>27'479'515</b> | <b>36'594'388</b> | <b>9'114'873</b> |

## 7.2 Erläuterungen zur Erfolgsrechnung

### 7.2.2.1 Personalaufwand

| Beträge in CHF                                   | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung       |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| 300 Behörden und Kommissionen                    | 1'630'436         | 1'954'318         | 1'935'840         | -18'478          |
| 301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | 24'420'203        | 26'033'443        | 25'642'622        | -390'821         |
| 302 Löhne der Lehrpersonen                       | 39'903'058        | 40'714'805        | 42'585'779        | 1'870'974        |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                      | 15'171            | 54'600            | 168'343           | 113'743          |
| 304 Zulagen                                      | 393'771           | 420'931           | 406'060           | -14'871          |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                          | 12'046'922        | 12'252'307        | 12'803'591        | 551'284          |
| 306 Arbeitgeberleistungen                        | 248'445           | 254'200           | 70'410            | -183'790         |
| 309 Übriger Personalaufwand                      | 860'625           | 1'388'653         | 810'836           | -577'817         |
| <b>30 Personalaufwand</b>                        | <b>79'518'630</b> | <b>83'073'256</b> | <b>84'423'480</b> | <b>1'350'224</b> |

Der gesamte Personalaufwand schliesst um CHF 1'350'224 (1.6%) höher ab als budgetiert. Bei den Behörden und Kommissionen sind die Kommissionsentschädigungen insgesamt tiefer als budgetiert ausgefallen. Auch beim Verwaltungs- und Betriebspersonal liegen die Ausgaben unter den Budgetwerten, was hauptsächlich auf deutlich höhere Rückerstattungen von EO-, Unfall- und KTG-Geldern zurückzuführen ist.

Bei den Lehrpersonen führten unter anderem drei zusätzliche Abteilungen in der Volksschule, höhere Lektionen für Lernzeiten oder Integrative Sonderschulung sowie hohe Stellvertretungskosten zu deutlich höheren Personalausgaben als budgetiert.

Bei den Arbeitgeberbeiträgen konnten die leicht tieferen Ausgaben beim Verwaltungs- und Betriebspersonal die deutlich höheren Ausgaben bei den Lehrpersonen nicht kompensiert. Bei den Arbeitgeberleistungen führten tiefere Kosten bei den Überbrückungsrenten und Ruhegehälter sowie höhere Nettolohnausgleiche aufgrund Taggeldvergütungen für eine positive Budgetabweichung. Beim übrigen Personalaufwand führten unter anderem tiefere Aus- und Weiterbildungskosten sowie Rückerstattungen von Weiterbildungskosten zu deutlichen Minderausgaben.

### 7.2.2.2 Sach- und übriger Betriebsaufwand

| Beträge in CHF                                   | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung        |
|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 310 Material- und Warenaufwand                   | 2'958'289         | 3'207'280         | 3'236'254         | 28'974            |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen                   | 2'170'367         | 2'123'459         | 1'833'967         | -289'492          |
| 312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV        | 3'002'500         | 3'028'030         | 3'051'231         | 23'201            |
| 313 Dienstleistungen und Honorare                | 7'032'024         | 6'581'492         | 6'520'519         | -60'973           |
| 314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt        | 3'514'205         | 3'272'082         | 2'997'250         | -274'832          |
| 315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen  | 992'504           | 928'508           | 1'053'400         | 124'892           |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren | 1'162'960         | 1'105'094         | 1'057'668         | -47'426           |
| 317 Spesenentschädigungen                        | 558'695           | 684'079           | 577'288           | -106'791          |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen           | 2'087'062         | 2'160'200         | 1'419'854         | -740'346          |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand                | 14'233            | 163'608           | 132'830           | -30'778           |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>      | <b>23'492'840</b> | <b>23'253'831</b> | <b>21'880'262</b> | <b>-1'373'571</b> |

Beim Sach- und übrigen Betriebsaufwand sind Minderausgaben von CHF 1'373'571 (5.3%) gegenüber dem Budget zu verzeichnen. Die Mehrausgaben beim Material- und Warenaufwand sind zum grössten Teil auf das Gussmaterial in der Wasserversorgung zurückzuführen und konnte durch Minderausgaben der anderen Bereiche fast aufgefangen werden. Die nicht aktivierbaren Anlagen sind deutlich unter Budget, was hauptsächlich auf tiefere Software- und Lizenzkosten über fast alle Bereiche zurückzuführen ist. Bei der Ver- und Entsorgung führten tiefere Stromkosten zu einer positiven Budgetabweichung von CHF 229'000, während die Heizkosten rund CHF 176'000 und die Abfallentsorgung knapp CHF 23'000 über Budget abschlossen. Die Dienstleistungen und Honoraren sind 0.9% unter Budget, wobei Mehrausgaben in einzelnen Bereichen durch Minderausgaben in anderen Bereichen wieder ausgeglichen wurden. Die positiven Budgetabweichungen beim baulichen und betrieblichen Unterhalt entstanden in den Bereichen Strassen und öffentliche Anlagen (CHF 99'000) sowie Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung (CHF 213'000). Die Mehrausgaben in der Sachgruppe «Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen» sind u.a. auf die Fahrzeugbeschaffung der ZSO Emme sowie diverse kleinere Unterhaltskosten in anderen Bereichen zurückzuführen. Der Kauf des Merbag-Gebäudes im Berichtsjahr 2024 führte zu tieferen Mietkosten bei der Feuerwehr. Die tieferen Spesenentschädigungen sind zu einem Grossteil auf Minderausgaben für Exkursionen, Schulreisen und Lager zurückzuführen. Im Steuerbereich haben die tiefere Einzelwertberichtigungen wie auch die pauschale Wertberichtigung mehrheitlich für die positive Budgetabweichung gesorgt.

### 7.2.2.3 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen

| Beträge in CHF                                       | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|--|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 3300 Planmässige Abschreibungen Sachanlagen          | 7'546'089        | 7'830'435        | 7'504'086        | -326'349       |
| 3301 Ausserplanmässige Abschreibungen Sachanlagen    | 0                | 0                | 1'190'552        | 1'190'552      |
| 3320 Planmässige Abschreibungen immaterielle Anlagen | 399'190          | 733'102          | 336'211          | -396'891       |
| <b>33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen</b> | <b>7'945'280</b> | <b>8'563'537</b> | <b>9'030'850</b> | <b>467'312</b> |

Die Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen liegen mit CHF 9'030'850 um 5.5% über dem budgetierten Wert von CHF 8'563'537. Die Abweichungen bei den planmässigen Abschreibungen sind auf Verschiebungen oder Verzögerungen von Investitionsprojekten zurückzuführen, da jeweils die Inbetriebnahme für die Abschreibungen massgebend sind. Auf den Pavillons und Wartedächern der Haltestelle Emmenbrücke, Bahnhof Süd ist eine Wertminderung (Impairment) auf dem bisherigen Buchwert notwendig, die zu ausserplanmässigen Abschreibungen von CHF 1'190'552 führte.

### 7.2.2.4 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds

Die Einlagen in die Spezialfinanzierungen und Fonds fallen mit CHF 1'864'911 wie bereits im Vorjahr deutlich höher aus als budgetiert (CHF 1'619'665). Die Einlagen in die Spezialfinanzierungen sind zu einem grossen Teil abhängig vom Geschäftsgang der jeweiligen Spezialfinanzierungen und nicht direkt beeinflussbar. Einlagen bedeuten, dass die Spezialfinanzierungen/Fonds mehr Einnahmen generiert als Ausgaben getätigt haben und der daraus resultierende Saldo in die jeweiligen Spezialfinanzierungen bzw. Fonds eingelegt wird. Aufgrund der permanent hohen Einlagen der vergangenen Jahre werden die verschiedenen Gebühren bzw. die Ersatzabgaben überprüft. Eine Übersicht über die Bestände sowie die entsprechenden Einlagen sind unter Ziffer 7.2.1.11 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen sowie Ziffer 7.2.1.12 Fonds im Eigenkapital ersichtlich.

### 7.2.2.5 Transferaufwand

Der Transferaufwand zeigt Beiträge an andere Gemeinwesen (Bund, Kanton, Gemeinden, Gemeindeverbände etc.), Beiträge an Dritte (private Haushalte, öffentliche und gemischtwirtschaftliche Unternehmen, Vereine etc.) und Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck (Restfinanzierungen, Taxausgleich etc.).

| Beträge in CHF  | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung       |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| 360 Ertragsanteile an Dritte                                | 282'042           | 282'000           | 288'613           | 6'613            |
| 362 Finanzausgleich   | 547'790           | 547'790           | 547'790           | 0                |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen                          | 8'486'863         | 8'852'092         | 8'895'081         | 42'989           |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte inkl. Förderbeiträge | 65'660'192        | 66'313'677        | 67'375'256        | 1'061'579        |
| 366 Abschreibungen Investitionsbeiträge                     | 445'321           | 489'621           | 490'228           | 607              |
| <b>36 Transferaufwand</b>                                   | <b>75'422'208</b> | <b>76'485'179</b> | <b>77'596'968</b> | <b>1'111'788</b> |

Insgesamt liegt der Transferaufwand mit CHF 77'596'968 bzw. 1.3% höher als der Budgetwert von CHF 76'485'179. Die grösste Abweichung mit CHF 1'061'579 resultierte bei Beiträgen an Gemeinwesen und Dritte und sind hauptsächlich auf Mehrkosten bei der Restfinanzierung der Heime und Spitex (CHF 792'000), bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe (CHF 595'000), der Prämienverbilligung (CHF 254'000) sowie bei der Sonderschulung (CHF 403'000) angefallen. Demgegenüber konnten Minderausgaben bei den Ergänzungsleistungen (CHF 424'000), den Betreuungsgutscheinen (CHF 362'000) sowie den Kantonsschulbeiträgen (CHF 99'000) verzeichnet werden.

#### 7.2.2.6 Durchlaufende Beiträge

Hierbei handelt es sich um Zahlungen, welche die Gemeinde erhält und in unveränderter Höhe weitergegeben werden müssen, z.B. Spendenbeiträge Weihnachtsaktion. Die Gegenposition bilden die durchlaufenden Beiträge auf der Ertragsseite.

#### 7.2.2.7 Interne Verrechnungen und Umlagen

Sowohl die internen Verrechnungen als auch die Umlagen sind betragsmässig auf der Belastungsseite gleich hoch wie auf der Entlastungsseite. Bei den internen Verrechnungen werden konkrete Dienstleistungen (Werkhofarbeiten für andere Leistungsgruppen, Druckereidienstleistungen, Personaldienstleistungen, buchhalterische Dienstleistungen etc.) verrechnet.

Bei den Umlagen werden die Leistungsgruppen anhand verschiedenster Umlageschlüssel zuerst auf andere Kostenstellen und später auf Kostenträger verteilt. Die internen Verrechnungen und Umlagen fallen um CHF 1'009'892 (2.3%) tiefer als budgetiert aus.

#### 7.2.2.8 Fiskalertrag

| Beträge in CHF                           | R 2023             | B 2024             | R 2024              | Abweichung        |
|--|--------------------|--------------------|---------------------|-------------------|
| 400 Direkte Steuern natürliche Personen  | -82'528'060        | -81'960'000        | -83'774'974         | -1'814'974        |
| 401 Direkte Steuern juristische Personen | -8'972'973         | -8'650'000         | -12'120'226         | -3'470'226        |
| 402 Sondersteuern                        | -4'542'008         | -3'700'000         | -4'120'413          | -420'413          |
| 403 Besitz- und Aufwandsteuern           | -485'195           | -495'000           | -483'506            | 11'494            |
| <b>40 Fiskalertrag</b>                   | <b>-96'528'236</b> | <b>-94'805'000</b> | <b>-100'499'119</b> | <b>-5'694'119</b> |

Im Berichtsjahr 2024 liegen die Steuererträge wie bereits im Vorjahr wieder deutlich über Budget (CHF 5'694'660 bzw. 6.0%). Bei den natürlichen Personen schlossen die laufenden Einkommens- und Vermögenssteuern 0.3% bzw. CHF 195'000 leicht unter Budget ab. Demgegenüber sind die Quellensteuern (CHF 1'112'000) sowie die Eingänge abgeschriebener Steuern (CHF 398'000) wieder deutlich über Budget. Auch die Nachträge früherer Steuerjahre (CHF 392'000) sowie die Sondersteuern auf Kapitalauszahlungen (CHF 132'000) liegen leicht über den budgetierten Werten. Bei den juristischen Personen liegen die laufenden Steuererträge um CHF 483'000 über dem Budgetwert. Auch die Steuernachträge liegen im Berichtsjahr 2024 deutlich über den ursprünglichen Prognosen (CHF 2'987'000), was zu einem wesentlichen Teil auf einen ausserordentlichen Steuerfall aufgrund einer Restrukturierung zurückzuführen ist.

Die Sondersteuern liegen gesamthaft über den budgetierten Werten, jedoch unter den Vorjahreszahlen. Bei den Grundstückgewinnsteuern und den Erbschaftssteuern wurden die Budgetprognosen um CHF 246'000 bzw. 58'000 übertroffen und bei der Handänderungssteuer leicht unterschritten (CHF 31'000). Bei den Besitz- und Aufwandsteuern konnten die Budgetwerte bei der Hundesteuer (CHF 15'000) sowie bei den Beherbergungsabgaben (CHF 2'000) leicht übertroffen werden. Die Billettsteuern liegen mit CHF 322'000 rund 8% unter Budget.

#### 7.2.2.9 Regalien und Konzessionen

Bei den Regalien und Konzessionen liegen die Einnahmen aus Konzessionsgebühren (CKW, ewl) mit CHF 1'566'154 deutlich (11.3%) unter dem Budgetwert von CHF 1'765'000.

### 7.2.2.10 Entgelte

Die Entgelte beinhalten sowohl Ersatzabgaben für die Feuerwehr, als auch Entgelte für Dienstleistungen und Benutzungsgebühren. Im Weiteren fallen darunter Betriebsgebühren, Verkaufserlöse für Wasser und Rückerstattungen.

| Beträge in CHF                              | R 2023             | B 2024             | R 2024             | Abweichung      |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------|
| 420 Ersatzabgaben                           | -2'077'083         | -1'667'900         | -1'775'288         | -107'388        |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen             | -4'853'828         | -4'580'500         | -4'744'325         | -163'825        |
| 423 Schul- und Kursgelder                   | -1'369'325         | -1'350'845         | -1'473'695         | -122'850        |
| 424 Benutzungsgebühren und Dienstleistungen | -9'030'375         | -8'903'720         | -8'897'168         | 6'552           |
| 425 Erlös aus Verkäufen                     | -4'875'351         | -4'787'700         | -4'920'526         | -132'826        |
| 426 Rückerstattungen                        | -8'154'466         | -7'337'545         | -7'378'832         | -41'287         |
| 427 Bussen                                  | -693'731           | -650'500           | -634'285           | 16'215          |
| 429 Übrige Entgelte                         | -179'235           | -210'200           | -195'948           | 14'252          |
| <b>42 Entgelte</b>                          | <b>-31'233'392</b> | <b>-29'488'910</b> | <b>-30'020'065</b> | <b>-531'157</b> |

Gesamthaft schlossen die Entgelte leicht über Budget (CHF 531'157 bzw. 1.8%). Höhere Einnahmen bei der Feuerwehersatzabgabe konnte die tieferen Ersatzabgaben für Kinderspielplätze bzw. Parkplätze mehr als kompensieren. Die höheren Gebühren aus Amtshandlungen im Betriebsamt (CHF 168'000) und in der Raum- und Siedlungsplanung (CHF 117'000) konnten die tieferen Gebühreneinnahmen in den übrigen Bereichen deutlich kompensieren. Höhere Einnahmen aus Elternbeiträgen der Tagesstrukturen sowie in der Musikschule haben zur positiven Budgetabweichung bei den Schul- und Kursgeldern geführt. Die höheren Benutzungs- und Parkgebühren im Frei- und Hallenbad Mooshüsli (CHF 158'000) kompensierten die tieferen Einnahmen in den übrigen Bereichen. Der Erlös aus Verkäufen liegt über dem Budget und ist hauptsächlich auf die Gussmaterialverkäufe in der Wasserversorgung zurückzuführen. Im Sozialbereich liegen die Rückerstattung gesamthaft rund CHF 121'000 unter Budget und konnten durch höhere Rückerstattungen in den anderen Bereichen aufgefangen werden. Die Busseneinnahmen und übrigen Entgelte liegen nur unwesentlich unter den budgetierten Werten.

### 7.2.2.11 Verschiedene Erträge

Die aktivierbaren Eigenleistungen auf Sachanlagen sind mit CHF 537'000 rund CHF 9'000 tiefer als budgetiert ausgefallen. Die erfolgswirksame Veränderung der angefangenen Arbeiten beträgt im Berichtsjahr plus CHF 15'000.

### 7.2.2.12 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds

Die Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen und Fonds fallen mit CHF 187'227 leicht tiefer (CHF 300'088) als budgetiert aus. Die Entnahmen aus Spezialfinanzierungen sind abhängig vom Geschäftsgang der jeweiligen Spezialfinanzierungen und oft nicht direkt beeinflussbar. Entnahmen bedeuten, dass die Spezialfinanzierungen/Fonds mehr Ausgaben getätigt als Einnahmen generiert haben und der daraus resultierende Saldo aus den jeweiligen Spezialfinanzierungen bzw. Fonds entnommen wird. Eine Übersicht über die Bestände sowie die entsprechenden Einlagen sind unter Ziffer 7.2.1.11 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierungen sowie Ziffer 7.2.1.12 Fonds im Eigenkapital ersichtlich.

### 7.2.2.13 Transferertrag

Die Gegenpositionen zu den Transferaufwänden bilden die Transfererträge. Diese zeigen Entschädigungen von anderen Gemeinwesen (Bund, Kanton, Gemeinden etc.). Darunter fallen unter anderem der Finanzausgleich sowie der Kantonsbeitrag für die Schulen.

| Beträge in CHF                           | R 2023             | B 2024             | R 2024             | Abweichung        |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| 460 Ertragsanteile                       | -714               | 0                  | -714               | -714              |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen      | -7'101'521         | -7'389'771         | -7'843'405         | -453'634          |
| 462 Finanzausgleich                      | -23'140'542        | -23'938'591        | -23'938'591        | 0                 |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten | -36'685'923        | -36'251'899        | -37'571'847        | -1'319'948        |
| 469 Verschiedener Transferertrag         | -39'784            | -35'000            | -44'035            | -9'035            |
| <b>46 Transferertrag</b>                 | <b>-66'968'485</b> | <b>-67'615'261</b> | <b>-69'398'593</b> | <b>-1'783'331</b> |

### 7.2.2.14 Finanzaufwand

Aufgrund des positiven Cashflows bzw. der höheren Selbstfinanzierung der Investitionen musste kein zusätzliches Fremdkapital aufgenommen werden, was zu tieferen Zinskosten von CHF 495'000 führte. Auch die Verzinsung der Deckungslücke der Pensionskasse der Gemeinde Emmen fiel aufgrund des gesteigerten Deckungsgrades um CHF 71'000 tiefer als budgetiert aus.

### 7.2.2.15 Finanzertrag

Im Finanzertrag werden unter anderem die Verzugszinsen vereinnahmt, welche im Berichtsjahr rund CHF 142'000 höher als budgetiert ausfielen. Aufgrund der hohen Liquidität konnten im Berichtsjahr 2024 nicht budgetierte Zinserträge aus Festgeldanlagen von CHF 250'000 erwirtschaftet werden. Die Liegenschaftserträge liegen um rund CHF 94'000 höher als erwartet. Die Dividendenausschüttungen betragen im Berichtsjahr 2024 insgesamt CHF 785'000 (Vorjahr CHF 790'000) und sind vorwiegend auf die Betagtenzentren Emmen AG zurückzuführen (CHF 750'000, Vorjahr CHF 750'000). Aus der Veräusserung von Sachanlagen im Finanzvermögen resultierte ein nicht budgetierter Buchgewinn von CHF 8'530'278 (Vorjahr CHF 110'250), welcher auf den Verkauf des Grundstücks «Herdschwand» zurückzuführen ist.

## 7.2.3 Erläuterungen zur Investitionsrechnung

### 7.2.3.1 Investitionen ins Finanzvermögen

Im Berichtsjahr 2024 wurde insgesamt CHF 58'034 (Vorjahr CHF 38'334) in die Sachanlagen des Finanzvermögens im Zusammenhang mit dem Rückbau bzw. Sicherung der Liegenschaft Herdschwand investiert. Aus der Veräusserung von Liegenschaften im Finanzvermögen resultiert ein realisierter Buchgewinn von insgesamt CHF 8'530'278 (Vorjahr CHF 110'250).

### 7.2.3.2 Investitionen ins Verwaltungsvermögen

Insgesamt wurden im Berichtsjahr 2024 zu Lasten der Investitionsrechnung Ausgaben von CHF 29'854'766 verbucht, während Einnahmen von CHF 2'438'951 der Investitionsrechnung gutgeschrieben wurden. Die Nettoinvestitionen betragen demzufolge CHF 27'415'815.08. Gemäss dem ergänzten Budget (nach Kreditübertragungen) waren Nettoinvestitionen von CHF 27'266'094 vorgesehen. Erklärungen zu den Abweichungen sowie allfällige beantragte Nachtragskredite und Kreditübertragungen ins Jahr 2024 sind in Ziffer 7.5.3 Nachweis ergänztes Budget bzw. in den einzelnen Aufgabenbereichsblättern dargestellt.

## 7.2.4 Erläuterungen zur Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung wird nach der indirekten Methode erstellt und zeigt die Veränderung der flüssigen Mittel (=Fonds Geld) an. Im Berichtsjahr 2024 haben die flüssigen Mittel um CHF 16'280'068 zugenommen (Vorjahr CHF 9'820'649). Die getätigten Investitionen konnten vollständig durch den betrieblichen Cashflow erwirtschaftet werden und gleichzeitig konnte die Verschuldung entsprechend reduziert werden, was sich auch in den Finanzkennzahlen widerspiegelt (siehe auch Ziffer 6. Finanzkennzahlen).

### 7.2.4.1 Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit

Aus der betrieblichen Tätigkeit resultierte ein positiver Geldfluss (Cashflow) von CHF 34'336'037 (Vorjahr CHF 15'391'898). Durch den Mittelzufluss konnten die im Berichtsjahr 2024 getätigten Investitionen vollständig eigenfinanziert werden. Der Liquiditätsüberschuss wurde aufgrund der hohen laufenden Investitionsprojekte als kurzfristige Festgeldanlagen gehalten.

### 7.2.4.2 Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit

Der Mittelabfluss aufgrund der Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen beträgt im Berichtsjahr 2024 CHF 26'958'178 (Vorjahr CHF 13'240'461). Aus der Anlagetätigkeit ins Finanzvermögen resultierte ein Mittelzufluss von CHF 16'732'963 netto (Vorjahr CHF 1'259'239), welcher auf den Grundstücksverkauf Herdschwand zurückzuführen ist. Der gesamte Mittelabfluss aus der Investitions- und Anlagetätigkeit beträgt im Berichtsjahr 2024 CHF 10'585'216 (Vorjahr CHF 11'981'222).

### 7.2.4.3 Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit

Aufgrund des volatilen Fremdkapitalmarktes wurden trotz positivem Cashflow neue langfristige Darlehenskredite in der Höhe von CHF 5'000'000 für die angelaufenen Investitionen aufgenommen. Auch die im Berichtsjahr 2024 fälligen Darlehensschulden von insgesamt CHF 10'000'000 (Vorjahr CHF 10'000'000) wurden zu Diversifikationszwecken vollständig refinanziert (siehe auch 7.2.1.7/9. Finanzverbindlichkeiten).

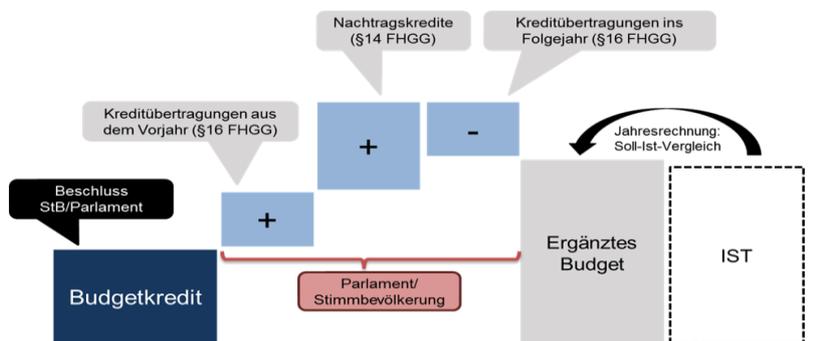
### 7.3 Auswirkungen der Aufgaben- und Finanzreform (AFR18)

Die kantonale Aufgaben- und Finanzreform 2018 (AFR18) wurde per 1. Januar 2020 in Kraft gesetzt. In der vorliegenden Jahresrechnung 2024 wurden die finanziellen Auswirkungen nach aktuellem Wissensstand und bestmöglichen Schätzungen mit der gleichen Methode wie im Vorjahr berechnet. Für das Berichtsjahr 2024 hatten die AFR18 Massnahmen einen positiven Effekt auf die Finanzen der Gemeinde Emmen, obwohl die Sondersteuereinnahmen (Grundstück- und Handänderungssteuern sowie Erbschaftssteuern) wieder deutlich über Budget abgeschlossen haben.

| Massnahmen   | Bemerkungen                                   | B 2024             | R 2024             | Abweichung       |
|--|---|--------------------|--------------------|------------------|
| Grundstückgewinnsteuer                                     | Ertrag neu zu 70% an Kanton (bisher 50%)      | 920'000            | 1'697'563          | 777'563          |
| Handänderungssteuer  | Ertrag neu zu 70% an Kanton (bisher 50%)      | 400'000            | 645'754            | 245'754          |
| Erbschaftssteuer   | Ertrag neu zu 70% an Kanton (bisher 50%)      | 160'000            | 305'110            | 145'110          |
| <b>202 Kanzlei und Informatik</b>                          |   | <b>1'480'000</b>   | <b>2'648'427</b>   | <b>1'168'427</b> |
| Feuerwehersatzabgabe                                       | Mehreinnahmen aus Anpassung der Ersatzabgabe  | 0                  | 0                  | 0                |
| <b>205 Feuerwehr</b>                                       |   | <b>0</b>           | <b>0</b>           | <b>0</b>         |
| Beitrag an Härtefallausgleich                              | befristet auf 5 Jahre (bis 2024)              | 547'790            | 547'790            | 0                |
| <b>301 Finanzen</b>  |   | <b>547'790</b>     | <b>547'790</b>     | <b>0</b>         |
| Steuerfussabtausch   | Reduktion Steuerfuss um 0.10 Einheiten        | 3'939'534          | 4'109'575          | 170'041          |
| Personalsteuer   | Ertrag neu zu 70% an Kanton (bisher 50%)      | 173'333            | 174'700            | 1'367            |
| Mittelverteilung Strassen und ÖV                           | Reduktion Gemeindeanteil MFZ/LSVA auf 0%      | 656'782            | 656'782            | 0                |
| <b>304 Steuerwesen</b>                                     |   | <b>4'769'649</b>   | <b>4'941'057</b>   | <b>171'408</b>   |
| Wasserbaugesetz  | Revision Wasserbaugesetz (B125)               | 0                  | 0                  | 0                |
| Mehrwertabgabe   | Rückerstattung von Geldern aus Mehrwertfonds  | 0                  | 0                  | 0                |
| <b>402 Planung und Hochbau</b>                             |   | <b>0</b>           | <b>0</b>           | <b>0</b>         |
| IPV zur WSH  | Erhöhung Gemeindeanteil auf 100% (bisher 50%) | 2'050'175          | 2'176'940          | 126'765          |
| EL-AHV   | Erhöhung Gemeindeanteil auf 100% (bisher 70%) | 4'770'805          | 4'638'421          | -132'384         |
| EL-IV  | Erhöhung Gemeindeanteil auf 100% (bisher 70%) |                    |                    |                  |
| EL-Verwaltungskosten                                       | Erhöhung Gemeindeanteil auf 100% (bisher 50%) | 223'687            | 224'634            | 947              |
| <b>503 Soziales</b>  |   | <b>7'044'667</b>   | <b>7'039'995</b>   | <b>-4'672</b>    |
| Volksschule Kostensteiler                                  | Erhöhung Kantonsanteil auf 50% (bisher 25%)   | -15'279'747        | -15'335'768        | -56'021          |
| Schulentwicklungsprojekt Volksschule                       | Erhöhung Kantonsanteil auf 50% (bisher 25%)   | 439'516            | 439'698            | 182              |
| Weiterbildung Volksschule                                  | Erhöhung Gemeindeanteil auf 50% (bisher 0%)   |                    |                    |                  |
| Volksschulen mit hohem Anteil Fremdspr.                    | Erhöhung Kantonsanteil auf 50% (bisher 25%)   | 0                  | 0                  | 0                |
| Gemeindebeitrag bei Klassen mit UB                         | Regulierung der Klassen-Unterbestände (UB)    | 0                  | 0                  | 0                |
| <b>601 Volksschule</b>                                     |   | <b>-14'840'231</b> | <b>-14'896'070</b> | <b>-55'839</b>   |
| Gemeindebeiträge an Kantonsschulen                         | Erhöhung Kantonsanteil auf 50% (bisher 25%)   | -693'570           | -644'018           | 49'552           |
| Organisation Musikschulen                                  | Erhöhung Kantonsanteil auf 50%                | -225'000           | -361'263           | -136'263         |
| Instrumentalunterricht Kantonsschulen                      | Erhöhung Kantonsanteil auf 50%                |                    |                    |                  |
| <b>605 Übriges Schulangebot</b>                            |   | <b>-918'570</b>    | <b>-1'005'281</b>  | <b>-86'711</b>   |
| <b>Auswirkungen auf Jahresergebnis</b> (-Gewinn, +Verlust) |   | <b>-1'916'695</b>  | <b>-724'082</b>    | <b>1'279'324</b> |

## 7.4 Herleitung ergänztes Budget

Mit der neuen Rechnungslegung wird die Jahresrechnung dem sogenannten ergänzten Budget gegenübergestellt. Das ergänzte Budget enthält nebst dem festgesetzten Budget die bewilligten Nachtragskredite sowie die Kreditübertragungen aus dem vorangegangenen Jahr bzw. auf das Folgejahr. Es ermöglicht den Soll-Ist-Vergleich in der Jahresrechnung. Die nachfolgende Darstellung erklärt das ergänzte Budget grafisch:



Verabschiedete Globalbudgets können entweder um Budgetüberträge aus dem Vorjahr oder Nachtragskredite erhöht werden. Budgetüberträge ins Folgejahr verkleinern die Globalbudgets im Berichtsjahr. Das Ergebnis nach diesen Anpassungen heisst ergänztes Budget.

### 7.4.1 Nachweis ergänztes Budget (Erfolgsrechnung nach Artengliederung)

| Nachweis ergänztes Budget (Beträge in CHF )   | Budget 2024 festgesetzt | Überträge aus Vorjahr | Nachtragskredite | Überträge ins Folgejahr | Budget 2024 ergänzt |
|---|-------------------------|-----------------------|------------------|-------------------------|---------------------|
| 30 Personalaufwand                            | 83'047'257              | 26'000                | 0                | 0                       | 83'073'257          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 23'264'331              | 0                     | 0                | -10'500                 | 23'253'831          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 8'563'537               | 0                     | 0                | 0                       | 8'563'537           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 1'109'983               | 0                     | 0                | 0                       | 1'109'983           |
| 36 Transferaufwand                            | 76'485'181              | 0                     | 0                | 0                       | 76'485'181          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                     | 194'000                 | 0                     | 0                | 0                       | 194'000             |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 44'452'301              | 0                     | 0                | 0                       | 44'452'301          |
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                  | <b>237'116'590</b>      | <b>26'000</b>         | <b>0</b>         | <b>-10'500</b>          | <b>237'132'090</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | -94'805'000             | 0                     | 0                | 0                       | -94'805'000         |
| 41 Regalien und Konzessionen                  | -1'765'000              | 0                     | 0                | 0                       | -1'765'000          |
| 42 Entgelte                                   | -29'488'910             | 0                     | 0                | 0                       | -29'488'910         |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -536'000                | 0                     | 0                | 0                       | -536'000            |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | -300'088                | 0                     | 0                | 0                       | -300'088            |
| 46 Transferertrag                             | -67'615'261             | 0                     | 0                | 0                       | -67'615'261         |
| 47 Durchlaufende Beiträge                     | -194'000                | 0                     | 0                | 0                       | -194'000            |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -44'452'301             | 0                     | 0                | 0                       | -44'452'301         |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                   | <b>-239'156'560</b>     | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>-239'156'560</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>   | <b>-2'039'970</b>       | <b>26'000</b>         | <b>0</b>         | <b>-10'500</b>          | <b>-2'024'470</b>   |
| 34 Finanzaufwand                              | 2'868'000               | 0                     | 0                | 0                       | 2'868'000           |
| 44 Finanzertrag                               | -2'072'780              | 0                     | 0                | 0                       | -2'072'780          |
| <b>Finanzergebnis</b>                         | <b>795'220</b>          | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>795'220</b>      |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                    | <b>-1'244'750</b>       | <b>26'000</b>         | <b>0</b>         | <b>-10'500</b>          | <b>-1'229'250</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                 | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>            | <b>0</b>                | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>0</b>            |
| <b>Jahresergebnis (-Gewinn, +Verlust)</b>     | <b>-1'244'750</b>       | <b>26'000</b>         | <b>0</b>         | <b>-10'500</b>          | <b>-1'229'250</b>   |

Details zu allfälligen Kreditübertragungen und Nachtragskrediten sind in den jeweiligen Aufgabenbereichen unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich.

## 7.4.2 Nachweis ergänztes Budget (Erfolgsrechnung nach Aufgabenbereichen)

| Erfolgsrechnung (Beträge in CHF)                | Budget 2024 festgesetzt | Überträge aus Vorjahr | Nachtragskredite | Überträge ins Folgejahr | Budget 2024 ergänzt |
|---|-------------------------|-----------------------|------------------|-------------------------|---------------------|
| 101 Behörden                                    | 409'131                 | 0                     | 0                | 0                       | 409'131             |
| 201 Bevölkerungsdienste                         | 2'051'846               | 0                     | 0                | 0                       | 2'051'846           |
| 202 Kanzlei und Informatik                      | 150'520                 | 0                     | 0                | 0                       | 150'520             |
| 203 Personal und Organisation                   | 239'600                 | 0                     | 0                | 0                       | 239'600             |
| 204 Sicherheit                                  | 366'332                 | 0                     | 0                | 0                       | 366'332             |
| 205 Feuerwehr                                   | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 206 Zivilschutz                                 | 406'556                 | 0                     | 0                | 0                       | 406'556             |
| 207 Kommunikation                               | 571'618                 | 0                     | 0                | 0                       | 571'618             |
| 208 Wirtschaftsförderung und Marketing          | 371'374                 | 0                     | 0                | 0                       | 371'374             |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>    | <b>4'566'977</b>        | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>4'566'977</b>    |
| 301 Finanzen                                    | -25'161'905             | 0                     | 0                | 0                       | -25'161'905         |
| 302 Betreibungsamt                              | 142'625                 | 0                     | 0                | 0                       | 142'625             |
| 303 Immobilien                                  | 930'266                 | 0                     | 0                | 0                       | 930'266             |
| 304 Steuerwesen                                 | -93'868'154             | 0                     | 0                | 0                       | -93'868'154         |
| 305 Sport                                       | 3'126'456               | 0                     | 0                | 0                       | 3'126'456           |
| 306 Frei- und Hallenbad                         | 1'828'969               | 0                     | 0                | 0                       | 1'828'969           |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> | <b>-113'001'743</b>     | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>-113'001'743</b> |
| 401 Öffentlicher Verkehr                        | 4'296'175               | 0                     | 0                | 0                       | 4'296'175           |
| 402 Planung und Hochbau                         | 2'667'793               | 0                     | 0                | 0                       | 2'667'793           |
| 403 Ver- und Entsorgung                         | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen            | 4'060'554               | 0                     | 0                | 0                       | 4'060'554           |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                 | <b>11'024'522</b>       | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>11'024'522</b>   |
| 501 Berufsbeistandschaft                        | 2'413'561               | 0                     | 0                | 0                       | 2'413'561           |
| 502 KESB Emmen                                  | 1'281'148               | 0                     | 0                | 0                       | 1'281'148           |
| 503 Soziales                                    | 52'260'420              | 0                     | 0                | 0                       | 52'260'420          |
| 504 Gesellschaft                                | 1'108'064               | 0                     | 0                | 0                       | 1'108'064           |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>      | <b>57'063'193</b>       | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>57'063'193</b>   |
| 601 Volksschule                                 | 26'177'997              | 26'000                | 0                | 0                       | 26'203'997          |
| 602 Schuldienste                                | 3'040'098               | 0                     | 0                | 0                       | 3'040'098           |
| 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen   | 1'629'917               | 0                     | 0                | 0                       | 1'629'917           |
| 604 Sonderschulung                              | 4'528'537               | 0                     | 0                | 0                       | 4'528'537           |
| 605 Übriges Schulangebot                        | 2'603'313               | 0                     | 0                | 0                       | 2'603'313           |
| 606 Gemeindebibliothek                          | 573'279                 | 0                     | 0                | 0                       | 573'279             |
| 607 Kunst und Kultur                            | 549'159                 | 0                     | 0                | -10'500                 | 538'659             |
| <b>Direktion Bildung und Kultur</b>             | <b>39'102'300</b>       | <b>26'000</b>         | <b>0</b>         | <b>-10'500</b>          | <b>39'117'800</b>   |
| <b>Jahresergebnis (-Gewinn, +Verlust)</b>       | <b>-1'244'750</b>       | <b>26'000</b>         | <b>0</b>         | <b>-10'500</b>          | <b>-1'229'251</b>   |

Details zu allfälligen Kreditübertragungen und Nachtragskrediten sind in den jeweiligen Aufgabenbereichen unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich.

### 7.4.3 Nachweis ergänztes Budget (Investitionsrechnung nach Artengliederung)

| Nachweis ergänztes Budget (Beträge in CHF )               | Budget 2024 festgesetzt | Überträge aus Vorjahr | Nachtragskredite | Überträge ins Folgejahr | Budget 2024 ergänzt |
|---|-------------------------|-----------------------|------------------|-------------------------|---------------------|
| 50 Sachanlagen  | 25'939'000              | 16'509'937            | 8'500'000        | -22'487'021             | 28'461'916          |
| 51 Investitionen auf Rechnung Dritter                     | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 52 Immaterielle Anlagen                                   | 166'000                 | 1'740'599             | 0                | -1'368'420              | 538'178             |
| 54 Darlehen   | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien                      | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 56 Eigene Investitionsbeiträge                            | 1'336'000               | 0                     | 0                | 0                       | 1'336'000           |
| 57 Durchlaufende Investitionsbeiträge                     | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Investitionsausgaben</b>                               | <b>27'441'000</b>       | <b>18'250'536</b>     | <b>8'500'000</b> | <b>-23'855'441</b>      | <b>30'336'094</b>   |
| 60 Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen      | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 61 Rückerstattungen                                       | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 62 Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung               | -3'070'000              | 0                     | 0                | 0                       | -3'070'000          |
| 64 Rückzahlung von Darlehen                               | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 65 Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen    | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 66 Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge               | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 67 Durchlaufende Investitionsbeiträge                     | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Investitionseinnahmen</b>                              | <b>-3'070'000</b>       | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>-3'070'000</b>   |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                 | <b>24'371'000</b>       | <b>18'250'536</b>     | <b>8'500'000</b> | <b>-23'855'441</b>      | <b>27'266'094</b>   |
| <b>Investitionsausgaben von Spezialfinanzierungen</b>     |                         |                       |                  |                         |                     |
| Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr                        | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung                 | 1'550'000               | 4'401'899             | 3'700'000        | -6'479'905              | 3'171'994           |
| Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung              | 1'000'000               | 958'586               | 0                | -1'139'296              | 819'290             |
| Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft                 | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Investitionsausgaben</b>                               | <b>2'550'000</b>        | <b>5'360'485</b>      | <b>3'700'000</b> | <b>-7'619'201</b>       | <b>3'991'284</b>    |
| <b>Investitionseinnahmen von Spezialfinanzierungen</b>    |                         |                       |                  |                         |                     |
| Spezialfinanzierung (SF) Feuerwehr                        | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| Spezialfinanzierung (SF) Wasserversorgung                 | -870'000                | 0                     | 0                | 0                       | -870'000            |
| Spezialfinanzierung (SF) Abwasserbeseitigung              | -1'000'000              | 0                     | 0                | 0                       | -1'000'000          |
| Spezialfinanzierung (SF) Abfallwirtschaft                 | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Investitionseinnahmen</b>                              | <b>-1'870'000</b>       | <b>0</b>              | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>-1'870'000</b>   |
| <b>Nettoinvestitionen von Spezialfinanzierungen</b>       | <b>680'000</b>          | <b>5'360'485</b>      | <b>3'700'000</b> | <b>-7'619'201</b>       | <b>2'121'284</b>    |

Details zu allfälligen Kreditübertragungen und Nachtragskrediten sind in den jeweiligen Aufgabenbereichen unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich.

#### 7.4.4 Nachweis ergänztes Budget (Investitionsrechnung nach Aufgabenbereichen)

| Nachweis ergänztes Budget (Beträge in CHF )     | Budget 2024 festgesetzt | Überträge aus Vorjahr | Nachtragskredite | Überträge ins Folgejahr | Budget 2024 ergänzt |
|---|-------------------------|-----------------------|------------------|-------------------------|---------------------|
| 101 Behörden                                    | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 201 Bevölkerungsdienste                         | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 202 Kanzlei und Informatik                      | 249'000                 | 1'019'580             | 0                | -896'591                | 371'989             |
| 203 Personal und Organisation                   | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 204 Sicherheit                                  | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 205 Feuerwehr                                   | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 206 Zivilschutz                                 | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 207 Kommunikation                               | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 208 Wirtschaftsförderung und Marketing          | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>    | <b>249'000</b>          | <b>1'019'580</b>      | <b>0</b>         | <b>-896'591</b>         | <b>371'989</b>      |
| 301 Finanzen                                    | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 302 Betriebsamt                                 | 25'000                  | 0                     | 0                | 0                       | 25'000              |
| 303 Immobilien                                  | 20'675'000              | 4'529'000             | 4'800'000        | -8'200'000              | 21'804'000          |
| 304 Steuerwesen                                 | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 305 Sport                                       | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 306 Frei- und Hallenbad                         | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> | <b>20'700'000</b>       | <b>4'529'000</b>      | <b>4'800'000</b> | <b>-8'200'000</b>       | <b>21'829'000</b>   |
| 401 Öffentlicher Verkehr                        | 1'336'000               | 0                     | 0                | 0                       | 1'336'000           |
| 402 Planung und Hochbau                         | 30'000                  | 613'714               | 0                | -601'221                | 42'493              |
| 403 Ver- und Entsorgung                         | 680'000                 | 5'360'485             | 3'700'000        | -7'619'201              | 2'121'284           |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen            | 660'000                 | 6'280'872             | 0                | -6'457'240              | 483'632             |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                 | <b>2'706'000</b>        | <b>12'255'071</b>     | <b>3'700'000</b> | <b>-14'677'662</b>      | <b>3'983'409</b>    |
| 501 Berufsbeistandschaft                        | 0                       | 44'409                | 0                | -5'000                  | 39'409              |
| 502 KESB Emmen                                  | 0                       | 40'870                | 0                | -40'800                 | 70                  |
| 503 Soziales                                    | 33'000                  | 61'605                | 0                | -35'388                 | 59'217              |
| 504 Gesellschaft                                | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>      | <b>33'000</b>           | <b>146'884</b>        | <b>0</b>         | <b>-81'188</b>          | <b>98'696</b>       |
| 601 Volksschule                                 | 683'000                 | 300'000               | 0                | 0                       | 983'000             |
| 602 Schuldienste                                | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen   | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 604 Sonderschulung                              | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 605 Übriges Schulangebot                        | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 606 Gemeindebibliothek                          | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| 607 Kunst und Kultur                            | 0                       | 0                     | 0                | 0                       | 0                   |
| <b>Direktion Bildung und Kultur</b>             | <b>683'000</b>          | <b>300'000</b>        | <b>0</b>         | <b>0</b>                | <b>983'000</b>      |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                       | <b>24'371'000</b>       | <b>18'250'535</b>     | <b>8'500'000</b> | <b>-23'855'441</b>      | <b>27'266'094</b>   |

Details zu allfälligen Kreditübertragungen und Nachtragskrediten sind in den jeweiligen Aufgabenbereichen unter III. Aufgabenbereiche (Seite 56 bis 183) ersichtlich.

## 7.5 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Die Globalbudgets müssen für die im Budget ausgeführten Leistungen ausreichend bemessen sein. Aufgrund unvorhergesehener Vorkommnisse kann es sein, dass das bewilligte Globalbudget nicht ausreicht, um sämtliche zu erbringenden Leistungen wie gefordert zu erbringen. In einigen definierten Ausnahmefällen ist der Gemeinderat legitimiert, Kreditüberschreitungen zu bewilligen. Diese Kreditüberschreitungen sind rechtzeitig, d.h. vor dem Überschreiten des Globalbudgets einzuholen. Sie haben keinen budgetergänzenden Charakter, sondern sie erklären, weshalb das Globalbudget nicht eingehalten werden muss.

Da im internen Controlling die Zahlen je Aufgabenbereichen jeweils vor Umlagen verwendet werden und diese für die Kreditüberschreitungen herangezogen werden, werden in der nachfolgenden Aufstellung ebenfalls die Zahlen nach Umlagen dargestellt. Für Mindereinnahmen sind keine bewilligten Kreditüberschreitungen einzuholen.

| Globalbudget ER (Beträge in CHF)                | Bemerk. | B 2024              | R 2024              | Abw.               | durch GR bewilligte<br>Kreditüberschreitung nach §<br>15 FHGG |            |
|---|---------|---------------------|---------------------|--------------------|---|------------|
| 101 Behörden                                    | 1)      | 409'131             | 411'458             | 2'326              |   |            |
| 201 Bevölkerungsdienste                         | 2)      | 2'051'846           | 2'063'120           | 11'274             |   |            |
| 202 Kanzlei und Informatik                      |         | 150'520             | 136'182             | -14'338            |   |            |
| 203 Personal und Organisation                   |         | 239'600             | 138'287             | -101'313           |   |            |
| 204 Sicherheit                                  |         | 366'332             | 355'166             | -11'166            |   |            |
| 205 Feuerwehr                                   |         | 0                   | 0                   | 0                  |   |            |
| 206 Zivilschutz                                 |         | 406'556             | 375'457             | -31'099            |   |            |
| 207 Kommunikation                               |         | 571'618             | 452'257             | -119'361           |   |            |
| 208 Wirtschaftsförderung und Marketing          |         | 371'374             | 354'538             | -16'836            |   |            |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>    |         | <b>4'566'977</b>    | <b>4'286'465</b>    | <b>-280'512</b>    | <b>0</b>  |            |
| 301 Finanzen                                    |         | -25'161'905         | -25'879'596         | -717'690           |   |            |
| 302 Betriebsamt                                 |         | 142'625             | -64'993             | -207'618           |   |            |
| 303 Immobilien                                  |         | 930'266             | -7'716'579          | -8'646'845         |   |            |
| 304 Steuerwesen                                 |         | -93'868'154         | -100'151'832        | -6'283'678         |   |            |
| 305 Sport                                       |         | 3'126'456           | 2'378'298           | -748'158           |   |            |
| 306 Frei- und Hallenbad                         | 3)      | 1'828'969           | 2'044'581           | 215'612            |   |            |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> |         | <b>-113'001'743</b> | <b>-129'390'120</b> | <b>-16'388'377</b> | <b>0</b>  |            |
| 401 Öffentlicher Verkehr                        | 4)      | 4'296'175           | 4'853'948           | 557'773            | 1'190'552   | 02.04.2025 |
| 402 Planung und Hochbau                         |         | 2'667'793           | 1'893'397           | -774'397           |   |            |
| 403 Ver- und Entsorgung                         |         | 0                   | 0                   | 0                  |   |            |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen            | 5)      | 4'060'554           | 4'111'890           | 51'337             |   |            |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                 |         | <b>11'024'522</b>   | <b>10'859'235</b>   | <b>-165'287</b>    | <b>1'190'552</b>  |            |
| 501 Berufsbeistandschaft                        |         | 2'413'561           | 2'409'898           | -3'663             |   |            |
| 502 KESB Emmen                                  |         | 1'281'148           | 1'274'277           | -6'871             |   |            |
| 503 Soziales                                    | 6)      | 52'260'420          | 53'330'082          | 1'069'663          | 1'878'310   | 13.11.2024 |
| 504 Gesellschaft                                |         | 1'108'064           | 1'028'832           | -79'233            |   |            |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>      |         | <b>57'063'193</b>   | <b>58'043'089</b>   | <b>979'896</b>     | <b>1'878'310</b>  |            |
| 601 Volksschule                                 | 7)      | 26'203'617          | 27'401'325          | 1'197'708          |   |            |
| 602 Schuldienste                                |         | 3'040'326           | 2'957'248           | -83'078            |   |            |
| 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen   |         | 1'629'917           | 1'379'548           | -250'369           |   |            |
| 604 Sonderschulung                              | 8) 9)   | 4'528'537           | 5'143'170           | 614'634            | 447'678   | 13.11.2024 |
| 605 Übriges Schulangebot                        |         | 2'603'465           | 2'380'227           | -223'237           |   |            |
| 606 Gemeindebibliothek                          |         | 573'279             | 570'858             | -2'421             |   |            |
| 607 Kunst und Kultur                            |         | 538'659             | 502'691             | -35'968            |   |            |
| <b>Direktion Schule und Kultur</b>              |         | <b>39'117'800</b>   | <b>40'335'068</b>   | <b>1'217'269</b>   | <b>447'678</b>  |            |
| <b>Jahresergebnis (-Gewinn, +Verlust)</b>       |         | <b>-1'229'250</b>   | <b>-15'866'262</b>  | <b>-14'637'012</b> | <b>3'516'540</b>  |            |

### Bemerkungen:

- 1) Kleine Abweichung entsteht durch Umlagen
- 2) Tiefere Einnahmen: Teilungsamt (Wegen Personalmange mussten Erbteilungen teilweise auf Treuhandbüros verwiesen werden)
- 3) Höhere Umlagenbelastung: Die Kosten der Liegenschaft waren beim Bereich Immobilien höher als budgetiert
- 4) Impairment (Ausserordentliche Abschreibungen) auf Pavillon und Wartedächer Haltestelle Emmenbrücke, Bahnhof Süd
- 5) Tiefere Einnahmen: Keine Einnahmen durch Dritte bei Privatstrassen
- 6) Bewilligte Kreditüberschreitung: Steigende Fallzahlen WSH und Alimentenhilfe (Altersdemographie)
- 7) Höhere Personalkosten aufgrund drei zusätzlichen Abteilungen sowie höheren Stellvertretungskosten
- 8) Bewilligte Kreditüberschreitung: Erhöhung Sonderschulfinanzierungspool durch den Kanton
- 9) Höhere Beiträge an kant. Sonderschulpool sowie höhere Personalkosten aufgrund mehr IS-Verfügungen

| Investitionsausgaben IR (Beträge in CHF)        | Bemerk. | B 2024            | R 2024            | durch GR bewilligte |                                     |
|---|---------|-------------------|-------------------|---------------------|-------------------------------------|
|   |         |                   |                   | Abw.                | Kreditüberschreitung nach § 15 FHGG |
| 101 Behörden                                    |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 201 Bevölkerungsdienste                         |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 202 Kanzlei und Informatik                      |         | 371'989           | 371'989           | 0                   |                                     |
| 203 Personal und Organisation                   |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 204 Sicherheit                                  |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 205 Feuerwehr                                   |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 206 Zivilschutz                                 |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 207 Kommunikation                               |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 208 Wirtschaftsförderung und Marketing          |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>    |         | <b>371'989</b>    | <b>371'989</b>    | <b>0</b>            | <b>0</b>                            |
| 301 Finanzen                                    |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 302 Betriebsamt                                 |         | 25'000            | 0                 | -25'000             |                                     |
| 303 Immobilien                                  |         | 21'804'000        | 21'736'567        | -67'433             |                                     |
| 304 Steuerwesen                                 |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 305 Sport                                       |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 306 Frei- und Hallenbad                         |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> |         | <b>21'829'000</b> | <b>21'736'567</b> | <b>-92'433</b>      | <b>0</b>                            |
| 401 Öffentlicher Verkehr                        | 1)      | 1'336'000         | 1'358'893         | 22'893              |                                     |
| 402 Planung und Hochbau                         |         | 42'493            | 42'493            | 0                   |                                     |
| 403 Ver- und Entsorgung                         |         | 3'991'284         | 3'991'284         | 0                   |                                     |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen            |         | 1'633'632         | 1'589'263         | -44'369             |                                     |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                 |         | <b>7'003'409</b>  | <b>6'981'933</b>  | <b>-21'476</b>      | <b>0</b>                            |
| 501 Berufsbeistandschaft                        |         | 39'409            | 39'108            | -301                |                                     |
| 502 KESB Emmen                                  |         | 70                | 0                 | -70                 |                                     |
| 503 Soziales                                    |         | 59'217            | 59'217            | 0                   |                                     |
| 504 Gesellschaft                                |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>      |         | <b>98'696</b>     | <b>98'324</b>     | <b>-372</b>         | <b>0</b>                            |
| 601 Volksschule                                 |         | 983'000           | 665'953           | -317'047            |                                     |
| 602 Schuldienste                                |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen   |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 604 Sonderschulung                              |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 605 Übriges Schulangebot                        |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 606 Gemeindebibliothek                          |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| 607 Kunst und Kultur                            |         | 0                 | 0                 | 0                   |                                     |
| <b>Direktion Schule und Kultur</b>              |         | <b>983'000</b>    | <b>665'953</b>    | <b>-317'047</b>     | <b>0</b>                            |
| <b>Jahresergebnis (-Gewinn, +Verlust)</b>       |         | <b>30'286'094</b> | <b>29'854'766</b> | <b>-431'328</b>     | <b>0</b>                            |

**Bemerkungen:**

1) ÖV-Beitrag liegt leicht über dem Budget

## 7.6 Anlagespiegel

Der Anlagespiegel gibt Auskunft über sämtliche Finanz- und Sachanlagen des Finanz- und Verwaltungsvermögens. Der nachfolgend dargestellte Report aus der Anlagebuchhaltung gibt zudem Auskunft über Anschaffungswerte, Buchwerte zu Beginn des Berichtsjahres, Zu- und Abgänge während dem Berichtsjahr, vorgenommene Abschreibungen sowie kalkulatorische Zinsen im Berichtsjahr. Als Ergebnis resultiert der Buchwert per Stichtag der Bilanz.

| Beträge in CHF Tausend                     | Anfangs-<br>bestand | Um-<br>buchungen | Zugänge       | Abgänge       | Abschrei-<br>bungen | Endbestand     |
|--|---------------------|------------------|---------------|---------------|---------------------|----------------|
| 1070 Aktien und Anteilscheine              | 606                 | 0                | 0             | 0             | 0                   | 606            |
| 1080 Grundstücke FV                        | 30'172              | 0                | 0             | 0             | 0                   | 30'172         |
| 1084 Gebäude FV                            | 7'843               | 0                | 183           | 8'025         | 0                   | 0              |
| <b>10 Finanzvermögen</b>                   | <b>38'621</b>       | <b>0</b>         | <b>183</b>    | <b>8'025</b>  | <b>0</b>            | <b>30'778</b>  |
| 1400 Grundstücke VV (bebaute, unbebaute)   | 8'889               | 0                | 590           | 0             | 0                   | 9'480          |
| 1401 Strassen                              | 10'895              | 0                | 1'573         | 70            | 560                 | 11'838         |
| 1403.1 Übr.Tiefbauten (Wasser-, Abwasserl. | 6'696               | 537              | 4'019         | 2'366         | 137                 | 8'748          |
| 1403.2 Übr.Tiefbauten (Plätze, Parkanlage) | 9'352               | 0                | 1'041         | 80            | 283                 | 10'030         |
| 1404 Hochbauten                            | 99'531              | 144              | 7'528         | 214           | 5'864               | 101'125        |
| 1406.1 Mobiliar, Maschinen, Apparate       | 1'898               | 0                | 281           | 0             | 443                 | 1'736          |
| 1406.2 Fahrzeuge                           | 127                 | 0                | 0             | 0             | 18                  | 109            |
| 1406.3 Spezialfahrzeuge, Anbaugeräte       | 825                 | 0                | 0             | 0             | 102                 | 722            |
| 1406.4 Informatik, Kommunikationssysteme   | 1'850               | 0                | 666           | 0             | 1'287               | 1'229          |
| 1407 Anlagen im Bau VV                     | 4'044               | -144             | 12'576        | 0             | 0                   | 16'476         |
| 1420 Software                              | 232                 | 0                | 98            | 0             | 80                  | 251            |
| 1427 Immaterielle Anlagen in Realisierung  | 0                   | 0                | 372           | 0             | 0                   | 372            |
| 1429.1 Orts- und Regionalplanung           | 1'413               | 0                | 42            | 0             | 257                 | 1'199          |
| 1454 Beteiligungen öffentl. Unternehmungen | 31'270              | 0                | 0             | 0             | 0                   | 31'270         |
| 1455 Beteiligungen priv. Unternehmungen    | 26                  | 0                | 0             | 0             | 0                   | 26             |
| 1461 Inv.beiträge Kantone, Konkordate      | 3'545               | 0                | 0             | 0             | 83                  | 3'462          |
| 1462 Inv.beiträge Gemeinden, Zweckverb.    | 10'292              | 0                | 1'359         | 0             | 407                 | 11'244         |
| <b>14 Verwaltungsvermögen</b>              | <b>190'885</b>      | <b>537</b>       | <b>30'146</b> | <b>2'730</b>  | <b>9'521</b>        | <b>209'316</b> |
| 2068 Überschuss Anschlussgebühren          | -2'433              | -537             | 0             | 0             | 0                   | -2'970         |
| <b>20 Langfristiges Fremdkapital</b>       | <b>-2'433</b>       | <b>-537</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>            | <b>-2'970</b>  |
| <b>Total</b>                               | <b>227'073</b>      | <b>0</b>         | <b>30'329</b> | <b>10'756</b> | <b>9'521</b>        | <b>237'125</b> |

## 7.7 Beteiligungsspiegel

| Name, Sitz, Rechtsform   | Gesamtkapital<br>in TCHF per<br>31.12.2024 | Anteil Gemeinde<br>31.12.2024          |   | Anteil Gemeinde<br>31.12.2023          |   | Buchwert<br>in CHF per<br>31.12.2024 |
|--|--|--|---|--|---|--------------------------------------|
|  |  | Kapitalanteil<br>oder Stimm-<br>rechte | Sitze im<br>strategischen<br>Leitungs-organ | Kapitalanteil<br>oder Stimm-<br>rechte | Sitze im<br>strategischen<br>Leitungs-organ |                                      |
| <b>Beteiligungen im Verwaltungsvermögen</b>  |  |  |   |  |   |                                      |
| <b>Privatrechtliche Unternehmen (z. B. Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, Genossenschaften)</b>          |  |  |   |  |   |                                      |
| Betagtenzentren Emmen AG, Emmen **   | *  | 100.00%                                | 1   | 100.00%                                | 1   | 31'262'500                           |
| Regionales Eiszentrum Luzern AG, Luzern  | 4'235<br>(30.06.2023)                      | 1.19%                                  |   | 1.19%                                  |   | 7'180                                |
| Auto AG Holding, Rothenburg  | 30'687<br>(31.12.2023)                     | 0.35%                                  |   | 0.35%                                  |   | 25'640                               |
| Strassenunterhaltsgenossenschaft Unterer Schiltwald  |  |  |   |  |   | -                                    |
| Strassenunterhaltsgenossenschaft Gersag  |  |  |   |  |   | -                                    |
| UHG Güterstrassen Emmen  |  |  |   |  |   | -                                    |
| <b>Öffentlich-rechtliche Unternehmen (z. B. Gemeindeverbände)</b>  |  |  |   |  |   |                                      |
| Pensionskasse der Gemeinde Emmen, Emmen  | *  |  |   |  |   | -                                    |
| Gemeindeverband ICT, Rothenburg  | 948<br>(31.12.2023)                        |  |   |  | 1'940                                       | -                                    |
| REAL Recycling Entsorgung Abwasser Luzern, Emmenbrücke   | 257'640<br>(31.12.2023)                    |  |   |  |   | -                                    |
| Verkehrsverbund Luzern VVL   | 35'122<br>(31.12.2023)                     |  |   |  |   | -                                    |
| ZISG Zweckverband für institutionelle Sozialhilfe und Gesundheitsförderung   | 826'421<br>(31.12.2023)                    |  |   |  |   | -                                    |
| KLICK Fachstelle Sucht Region Luzern   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Gemeindeverband LuzernPlus   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Regionalkonferenz Kultur Region Luzern (RKK)<br>(Per 01.01.2023 in Gemeindeverband LuzernPlus integriert)                            |  |  |   |  |   | -                                    |
| <b>Andere Positionen / Verträge mit Dritten (z. B. einfache Gesellschaft des öffentlichen Rechtes (ZSO) oder Sitzgemeindemodell)</b> |  |  |   |  |   |                                      |
| Regionales Zivilstandsamt (Emmen, Rain, Rothenburg)  | *  | -                                      | 1   |  | 1   | -                                    |
| KESB Kreis Emmen (Emmen, Neuenkirch, Rain, Rothenburg)   | *  | -                                      | 1   |  | 1   | -                                    |
| Berufsbeistandschaft Emmen, Rain, Rothenburg   | *  | -                                      | 1   |  | 1   | -                                    |
| Regionale Jugend- und Familienberatung Emmen, Rain, Rothenburg   | *  | -                                      | 1   |  | 1   | -                                    |
| ZSO EMME   | *  | -                                      | 1   |  | 1   | -                                    |
| Verband Luzerner Gemeinden (VLG)   |  |  | 1   |  | 1   | -                                    |
| Bibliotheksverband Region Luzern   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Verband Musikschulen Schweiz (VMS)   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Verband für die Musikschulen des Kantons Luzern (VML), Luzern  |  |  |   |  |   | -                                    |
| Schweizerischer Städteverband (SSV)  |  |  |   |  |   | -                                    |
| Städteinitiative Bildung   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Verein Zentrum Schiesssport Hüslimoos, Emmen   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Miteigentümerschaft Unter-Spitalhof  |  |  |   |  |   | -                                    |
| Stockwerkeigentümerschaft Oberhofstrasse   |  |  |   |  |   | -                                    |
| Verein Tageseltern-Vermittlung (TEV)   |  |  |   |  |   | -                                    |
| <b>Beteiligungen im Finanzvermögen</b>   |  |  |   |  |   |                                      |
| Fernwärme Luzern AG, Luzern (ewl)  | 133'651<br>(31.12.2023)                    | 6.83%                                  |   | 6.83%                                  |   | 550'000                              |
| Bergbahnen Meiringen-Hasliberg AG, Hasliberg   |  |  |   |  |   | 600                                  |
| Genossenschaft für Alterswohnungen, Emmen  | 2'683<br>(31.12.2023)                      |  |   |  |   | 40'000                               |
| Industrie-Geleise-Genossenschaft Waldbrücke-Haslifeld  |  |  |   |  |   | 5'000                                |
| Wohnbaugenossenschaft Kirchfeld Emmen, Emmen   |  |  |   |  |   | 300                                  |
| Raiffeisenbank Emmen Genossenschaft  |  |  |   |  |   | 10'400                               |

Bemerkungen:

\* Wichtige Beteiligungen gemäss Beteiligungsstrategie 2024 - 2027 vom 8. November 2023.

\*\* Die Eignerstrategie wurde in der Beteiligungsstrategie festgehalten, die am 12. Dezember 2023 dem Einwohnerrat zur Kenntnisnahme unterbreitet wurde (41/23).

Veränderungen im Beteiligungsportfolio ggü. Vorjahr (Zugang = Z, Abgang = A):

- Keine Veränderungen im 2024

| Erbrachte Leistungen   |                                  |                                  | Spezifische Risiken<br>(z. B. Haftung,<br>Nachschusspflicht, Solidarhaftung)  | Risiko-kategorie |
|--|----------------------------------|----------------------------------|---|------------------|
| Zweck, Tätigkeit   | Dividenden-<br>ertrag<br>in TCHF | Kommunale<br>Beiträge<br>in TCHF |   |                  |
| Betreuung und Pflege von Betagten und chronisch-kranken Menschen.  | 750                              |                                  | Keine   | B                |
| Betrieb des Eisentrums Luzern. Mitglied im Sportcard Verbund   | -                                |                                  | Keine   | B                |
| Transportdienstleistungen  | 4                                |                                  | Keine   | C                |
| Unterhalt Waldstrasse  |                                  | -                                | Keine   | C                |
| Unterhalt Dahlienstrasse /<br>Hillstrasse / Berta-Regina-Strasse   |                                  | -                                | Keine   | C                |
| Unterhalt Güterstrassen  |                                  | -                                | Keine   | C                |
| Berufliche Vorsorge  |                                  | 129                              | Sanierungsbeitrag bei Unterschreitung des<br>Ausgangsdeckungsgrades<br>(§17 Pensionskassenreglement); Gemeindehaftung | B                |
| IT-Dienstleistungen  |                                  | 2'635                            | Solidarhaftung  | B                |
| Abfall- und Abwasserbewirtschaftung  |                                  | 3'097                            | Solidarhaftung  | B                |
| Planung und Finanzierung ÖV im Kanton Luzern   |                                  | 4'886                            | Nachschusspflicht   | B                |
| Institutionelle Sozialhilfe und Gesundheitsförderung   |                                  | 273                              | 1. Verbandsvermögen<br>2. Solidarhaftung  | C                |
| Beratungsstelle für Menschen mit Fragen und Anliegen zu legalen Suchtmitteln oder<br>zu auffälligem Konsumverhalten  |                                  | 73                               | Keine   | C                |
| Vertretung der Regionalpolitik für die Region Luzern   |                                  | 169                              | Solidarhaftung  | C                |
| Kulturförderung  |                                  | 145                              | Keine   | C                |
| Betrieb des regionalen Zivilstandsamtes Emmen  |                                  | 175                              | Keine   | B                |
| Führung unabhängige KESB und freiwillige und gesetzliche Dienstleistung<br>ambulante Sozialberatung  |                                  | 1'294                            | Keine   | B                |
| Betreuung, Begleitung und Unterstützung von Menschen mit einer Kinder- oder<br>Erwachsenenschutzmassnahme  |                                  | 2'425                            | Keine   | B                |
| Fachliche Beratung und Begleitung von Kindern, Jugendlichen, Familien und deren<br>Umfeld  |                                  | 271                              | Keine   | B                |
| Betrieb der Zivilschutzorganisation Emmen  |                                  | 284                              | Solidarhaftung  | B                |
| Politische Interessenvertretung  |                                  | 65                               | Keine   | C                |
| Betrieb der Bibliothek Emmen   |                                  | 234                              | Solidarhaftung  | C                |
| Zusammenarbeit der schweizerischen Musikschulen  |                                  | 3                                | Keine   | C                |
| Kantonale Zusammenarbeit der Musikschulen  |                                  | inkl. bei VMS                    | Haftung des Vereinsvermögen   | C                |
| Wahrung der gemeinsamen Interessen der schweizerischen Gemeinden mit<br>städtischem Charakter  |                                  | 22                               | Keine   | C                |
| Bearbeitung bildungspolitischer Fragestellungen und Vertretung der<br>bildungspolitischen Anliegen der Städte gegenüber den Behörden der Kantone und<br>gegebenfalls des Bundes. |                                  | 2                                | Keine   | C                |
| Regelung der Zusammenarbeit zwischen den beteiligten Gemeinden sowie mit dem<br>Trägerverein   |                                  | 100                              |   | C                |
| Betrieb eines Kindergartens  |                                  | -                                | Keine   | C                |
| Betrieb eines Kindergartens  |                                  | -                                | Keine   | C                |
| Vermittlung von Tagesbetreuungsplätzen für Kinder sowie die Betreuung der<br>Tageseltern und der abgebenden Eltern.  |                                  | -                                | Keine   | B                |
| Betrieb von Fernwärmenetzen und der dafür bestimmten Wärmeproduktion   | 31                               |                                  | Keine Finanzierungspflicht  | C                |
| Betrieb Bergbahnen im Hasliberg  | -                                |                                  | Keine   | C                |
|  | 1                                |                                  | Keine   | C                |
|  |                                  |                                  | Keine   | C                |
|  |                                  |                                  | Keine   | C                |
|  | 0                                |                                  | Keine   | C                |

## 7.8 Rückstellungsspiegel

Eine Rückstellung ist eine wesentliche Verbindlichkeit für eine bereits eingegangene Verpflichtung, die bezüglich ihrer Fälligkeit oder ihrer Höhe ungewiss ist. Ihr Ursprung liegt in einem Ereignis der Vergangenheit. Im Gegensatz zu den Eventualverpflichtungen müssen Rückstellungen gebucht werden. Die Neubildungen und die Auflösungen von Rückstellungen schlagen sich in der Erfolgsrechnung nieder, der Anfangs- und der Endbestand der Rückstellungen gehen aus der Bilanz hervor.

| Beträge in CHF                            | Anfangs-<br>bestand | Neubildung      | Auflösung | Verwendung     | Umbuchung<br>lang-/kurz-<br>fristig | Endbestand        |
|---|---------------------|-----------------|-----------|----------------|-------------------------------------|-------------------|
| 2050 Mehrleistungen Personal              | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2051 Andere Ansprüche des Personals       | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2052 Prozesse                             | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2053 Nicht versicherte Schäden            | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2054 Bürgschaften und Garantieleistungen  | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2055 Übrige betriebliche Tätigkeiten      | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2056 Vorsorgeverpflichtungen              | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2057 Finanzaufwand                        | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2058 Investitionsrechnung                 | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2059 Übrige Rückstellungen                | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| <b>Total kurzfristige Rückstellungen</b>  | <b>0</b>            | <b>0</b>        | <b>0</b>  | <b>0</b>       | <b>0</b>                            | <b>0</b>          |
| 2081 Langfristige Ansprüche des Personals | -848'479            | -163'828        | 0         | 333'857        | 0                                   | -678'450          |
| 2082 Prozesse                             | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2083 nicht versicherte Schäden            | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2084 Bürgschaften und Garantieleistungen  | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2085 Übrige betriebliche Tätigkeiten      | -600'000            | 0               | 0         | 0              | 0                                   | -600'000          |
| 2086 Vorsorgeverpflichtungen              | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2087 Finanzaufwand                        | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2088 Investitionsrechnung                 | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| 2089 Übrige Rückstellungen                | 0                   | 0               | 0         | 0              | 0                                   | 0                 |
| <b>Total langfristige Rückstellungen</b>  | <b>-1'448'479</b>   | <b>-163'828</b> | <b>0</b>  | <b>333'857</b> | <b>0</b>                            | <b>-1'278'450</b> |
| <b>Total Rückstellungen</b>               | <b>-1'448'479</b>   | <b>-163'828</b> | <b>0</b>  | <b>333'857</b> | <b>0</b>                            | <b>-1'278'450</b> |

Bei den langfristigen Rückstellungen für Ansprüche des Personals werden die Überbrückungsrenten und die Ruhegehälter in kapitalisierter Form abgegrenzt. Die Rückstellung bei den Pflegfinanzierungskosten für die im Raum stehenden Rückforderungen betreffend MiGel sind im Berichtsjahr unverändert (CHF 600'000).

## 7.9 Eventualverpflichtungen, -forderungen

Eventualverpflichtungen sind entweder

- gegenwärtige Verpflichtungen, die auf vergangenen Ereignissen beruhen, jedoch nicht als Rückstellung erfasst wurden, weil einerseits der Abfluss von Ressourcen nicht wahrscheinlich ist oder andererseits die Höhe der Verpflichtung nicht ausreichend verlässlich geschätzt werden kann (z.B. hängige Prozesse) oder
- mögliche Verpflichtungen, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultieren, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden müssen (z.B. Bürgschaft, Rechtsstreit, Regressnahme, bedingt rückzahlbare Darlehen, bei denen die Rückzahlung nicht wahrscheinlich ist und die deshalb im Aufwand verbucht wurden).

Die Eventualverpflichtungen bzw. -forderungen der Einwohnergemeinde Emmen sind in der nachfolgenden Tabelle ersichtlich:

| Gegenparteien                    | Art der Verbindlichkeit, Bezeichnung Objekt                       | Ursprungszeitpunkt der Verbindlichkeit | Wahrscheinlichkeit | Zuverlässigkeit der betraglichen Schätzung | 31.12.2023       | 31.12.2024     |
|----------------------------------|---|--|--------------------|--|------------------|----------------|
| Pensionskasse der Gemeinde Emmen | Deckungslücke   |  | 10%                | gemäss JR PKGE                             | 8'945'812        | 0              |
| Betagtenzentren Emmen AG         | Patronatserklärung  |  | 10%                | keine Schätzung möglich                    | 0                | 0              |
| Diverse Betagtenzentren          | Heimdepotleistungen (Hinterlegungen), Subsidäre Kostengutsprachen | bei Todesfall                          | 20%                | detailliert ausgewiesen                    | 329'000          | 324'000        |
| Pension Zihlmatt                 | Rückbehalt für allfällige Schadenersatzleistungen                 | bei Auszug der Bewohner                | 20%                | detailliert ausgewiesen                    | 9'000            | 4'500          |
| Verschiedene Vermieter           | Mietzinsgarantieerklärungen                                       | bei Auszug der Bewohner                | 25%                | detailliert ausgewiesen                    | 20'748           | 22'868         |
| <b>Eventualverpflichtungen</b>   |   |  |                    |  | <b>9'304'560</b> | <b>351'368</b> |
| Verschiedene Vermieter           | Mietzinsdepots (Vorleistungen), Mietvertrag mit WSH-Bezüger       | bei Auszug der Bewohner                | 25%                | detailliert ausgewiesen                    | 28'580           | 32'435         |
| <b>Eventualforderungen</b>       |   |  |                    |  | <b>28'580</b>    | <b>32'435</b>  |

### Pensionskasse der Gemeinde Emmen

Die Gemeinde Emmen hat zugunsten der Pensionskasse der Gemeinde Emmen die Garantie übernommen, dass die Verpflichtungen der Kasse erfüllt werden. Die Garantie ist betraglich nicht fixiert. Der Deckungsgrad der Pensionskasse der Gemeinde Emmen beträgt per 31.12.2024 aufgrund der provisorischen Jahresrechnung rund 101.4% (Vorjahr 95.5%%).

### Betagtenzentren Emmen AG

Die Gemeinde Emmen hat zu Gunsten der Betagtenzentren Emmen AG, 6032 Emmen (CHE-115.324.073) eine Patronatserklärung abgegeben.

### Heimdepotleistungen (Eventualverpflichtungen)

Ende 2024 sind für 56 Personen subsidäre Kostengutsprachen für Heimdepots im Gesamtbetrag von CHF 324'000.00 pendent gewesen. Im Verlauf vom 2024 sind 23 neue Kostengutsprachen gesprochen worden. Auf Grund von eingereichten Konkursverlustscheinen mussten 2024 für 9 Personen Zahlungen von gesamthaft CHF 46'458 (Vorjahr CHF 68'080) für erteilte Kostengutsprachen aufgewendet werden.

### Pension Zihlmatt (Eventualverpflichtungen)

Bei Bewohnern der Pension Zihlmatt verpflichtet sich die Gemeinde Emmen, im Schadensfall für entstandene Kosten, bis gesamthaft Fr. 1'500.00 pro Person aufzukommen. Per 31.12.2024 befanden sich 3 Personen in der Pension Zihlmatt. Die erteilten Kostengutsprachen beliefen sich auf CHF 4'500.00. Im Verlauf des Jahres 2024 konnten 3 Kostengutsprachen als erledigt abgeschrieben werden. Basis für die Übernahme der Mietzinsdepots finden sich in der Rahmenvereinbarung zwischen dem Verein «Die Pension», Zihlmattweg 9, Luzern und der Gemeinde Emmen und stützt sich auf die Sozialhilfegesetzgebung sowie auf das Luzerner Handbuch zur Sozialhilfe (C.4.3.1).

### Mietzins-Garantieerklärung (Eventualverpflichtungen)

Per 31.12.2024 hat die Gemeinde Emmen für 11 Mietverhältnisse eine Mietzinsgarantieerklärung im Betrag von CHF 22'868 offen (Vorjahr CHF 20'748 für 14 Mietverhältnisse). Basis für die Übernahme der Mietzinsgarantie bilden das Sozialhilfegesetz (SHG; SRL Nr. 892) i.V.m. den Skos-Richtlinien C.4.3. a) und Art. 111 OR.

### Mietzinsdepot (Vorleistungen)

Per 31.12.2024 bestehen 20 Mietzinsgarantien von total CHF 32'435 (Vorjahr CHF 28'580 für 19 Garantieerklärungen) Basis für die Übernahme der Mietzinsgarantie bilden das Sozialhilfegesetz (SHG; SRL Nr. 892) i.V.m. den Skos-Richtlinien C.4.3. a) und Art. 111 OR.

## 7.10 Finanzielle Zusicherungen

Finanzielle Zusicherungen sind künftige Verpflichtungen, die in Zukunft eine Zahlung auslösen werden, welche den Nutzenzufluss für das Gemeinwesen in der Zukunft entschädigt. Einer finanziellen Zusicherung liegt ein Vertrag oder ein eröffnete Entscheid einer zuständigen Behörde in der Vergangenheit zugrunde. Finanzielle Zusicherungen können unter Umständen ungenutzt verfallen (z.B. nicht beanspruchte Investitionsbeiträge) oder sie können an Bedingungen geknüpft sein (z.B. Verfügbarkeit des Budgets).

Die aktuellen und künftigen finanziellen Zusicherungen der Einwohnergemeinde Emmen setzen sich per 31.12.2024 folgendermassen zusammen:

| Beträge in CHF Tausend                                      | ER / IR | 2025         | 2026         | 2027         | 2028         | später       | Total         |
|---|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| Zugesicherte Gemeindebeiträge der Erfolgsrechnung           | ER      | 1'932        | 1'807        | 1'807        | 1'807        | 1'807        | 9'160         |
| Zugesicherte Gemeindebeiträge an Investitionen              | IR      | 700          | 0            | 0            | 0            | 0            | 700           |
| Zugesicherte Darlehen                                       | IR      | 0            | 0            | 0            | 0            | 0            | 0             |
| Vertragliche Verpflichtungen für den Erwerb von Sachanlagen | IR      | 0            | 0            | 0            | 0            | 0            | 0             |
| Langfristige Miet- und Pachtverträge                        | ER      | 839          | 839          | 839          | 839          | 839          | 4'195         |
| Langfristige, sonstige vertragliche Verpflichtungen         | ER      | 3'661        | 3'628        | 3'628        | 3'628        | 3'628        | 18'173        |
| <b>Total finanzielle Zusicherungen</b>                      |         | <b>7'132</b> | <b>6'274</b> | <b>6'274</b> | <b>6'274</b> | <b>6'274</b> | <b>32'228</b> |

Jährliche Beiträge unter CHF 10'000.00 werden nicht aufgeführt. Es bestehen ausserdem verschiedene privatrechtliche Versicherungsverträge, die ebenfalls nicht aufgeführt sind.

## 7.11 Sonderkreditkontrolle

### 7.11.1 Abgerechnete Sonderkredite

| Bezeichnung   | Rat | Nr.   | Beschlussdatum | Bruttokredit (inkl. MWST) | Beansprucht (inkl. MWST) | Abweichung    | Bemerkungen  |
|---|-----|-------|----------------|---------------------------|--------------------------|---------------|--|
| Neues Kunstrassenfeld Gersag                                  | ER  | 35/22 | 20.09.2022     | 2'400'000.00              | 2'439'549.78             | -39'549.78    | Abrechnung wurde am 02.07.2024 durch ER genehmigt (Beschluss 28/23). |
| Umsetzung des Medien und Informatikkonzepts Volksschule Emmen | ER  | 26/19 | 02.07.2019     | 3'650'000.00              | 3'591'821.25             | 58'178.75     | Abrechnung wurde am 02.07.2024 durch ER genehmigt (Beschluss 31/24). |
|   |     |       |                | <b>6'050'000</b>          | <b>6'031'371</b>         | <b>18'629</b> |  |

<sup>1)</sup> ER = Einwohnerrat, GR = Gemeinderat

## 7.11.2 Laufende Sonderkredite

Die nachfolgende Aufstellung zeigt die laufenden, noch nicht abgerechneten Sonderkredite. Einzelne Projekte sind noch am Laufen, andere sind zwar fertiggestellt, aber die Abrechnung zuhanden des Einwohnerrates ist noch ausstehend.

| Bezeichnung   | Rat <sup>1)</sup> | Nr.   | Beschluss-<br>datum | Bruttokredit<br>(inkl. MWST) | Beansprucht<br>bis<br>31.12.2023 | Beansprucht<br>im 2024 | MWST-<br>Vorsteuer Rg<br>2024 | Beansprucht<br>bis<br>31.12.2024 | Verfügbar ab<br>01.01.2025 | Bemerkungen                        |
|---|-------------------|-------|---------------------|------------------------------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------------------|
| Sanierung und Verbreiterung der Feldmattstrasse im Bereich des Stammgrundstückes *                  | ER                | 03/15 | 24.03.2015          | 793'800.00                   | 683'045.10                       | 0.00                   | 0.00                          | 683'045.10                       | 110'754.90                 | Projektende 2024                   |
| Revision Ortsplanung *  | ER                | 24/17 | 04.07.2017          | 1'281'000.00                 | 1'022'606.48                     | 38'348.25              | 0.00                          | 1'060'954.73                     | 220'045.27                 | Voraussichtliches Projektende 2026 |
| Neubau Grundwasserpumpwerk Kirchfeld <sup>2)</sup>  | ER                | 19/20 | 30.06.2020          | 5'570'000.00                 | 280'425.20                       | 41'106.70              | 3'281.05                      | 324'812.95                       | 5'245'187.05               | Voraussichtliches Projektende 2027 |
| Sanierung Friedhofanlage Gerliswil  | ER                | 41/20 | 15.12.2020          | 3'135'000.00                 | 2'428'922.33                     | 842'690.35             | 0.00                          | 3'271'612.68                     | -136'612.68                | Projektende 2024                   |
| Sanierung und Erneuerung der Wasserleitungen und Wasserversorgungsanlagen 2021 - 2024 <sup>2)</sup> | ER                | 03/21 | 23.03.2021          | 7'000'000.00                 | 6'172'550.33                     | 3'130'887.54           | 235'515.90                    | 9'538'953.77                     | -2'538'953.77              | Voraussichtliches Projektende 2025 |
| Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Abwasseranlagen 2022 - 2026 <sup>2)</sup>              | ER                | 18/22 | 17.05.2022          | 7'500'000.00                 | 1'616'834.99                     | 819'289.92             | 64'725.60                     | 2'500'850.51                     | 4'999'149.49               | Voraussichtliches Projektende 2026 |
| Erweiterung Schulanlage Hübeli  | ER                | 34/22 | 20.09.2022          | 27'670'000.00                | 1'947'244.60                     | 6'499'417.54           | 0.00                          | 8'446'662.14                     | 19'223'337.86              | Voraussichtliches Projektende 2027 |
| Erweiterung Schulanlage Meierhöfli  | ER                | 24/24 | 02.07.2024          | 31'400'000.00                | 0.00                             | 1'454'128.95           | 0.00                          | 1'454'128.95                     | 29'945'871.05              | Voraussichtliches Projektende 2028 |
| Friedhof Gerliswil Instandstellung Friedhofgebäude  | ER                | 52/22 | 20.12.2022          | 1'506'000.00                 | 1'404'933.89                     | 70'941.55              | 0.00                          | 1'475'875.44                     | 30'124.56                  | Voraussichtliches Projektende 2024 |
| Neubau Provisorium Schulanlage Gersag   | ER                | 31/23 | 19.09.2023          | 4'460'000.00                 | 0.00                             | 3'763'771.16           | 0.00                          | 3'763'771.16                     | 696'228.84                 | Voraussichtliches Projektende 2025 |
| LA Gersag: Retoping, Umrüstung LED, Beschallung, Flachdach  | ER                | 59/24 | 17.12.2024          | 915'000.00                   | 0.00                             | 0.00                   | 0.00                          | 0.00                             | 915'000.00                 | Voraussichtliches Projektende 2025 |
| Mooshüsli FB: Sanierung Nichtschwimmerbecken  | ER                | 57/24 | 17.12.2024          | 4'370'000.00                 | 0.00                             | 0.00                   | 0.00                          | 0.00                             | 4'370'000.00               | Voraussichtliches Projektende 2027 |
| Anbau und energetische Massnahmen Schulanlage Riffig  | ER                | 32/23 | 19.09.2023          | 3'900'000.00                 | 0.00                             | 1'111'066.30           | 0.00                          | 1'111'066.30                     | 2'788'933.70               | Voraussichtliches Projektende 2025 |
| Neubeschaffung Kernapplikation (ERP)  | ER                | 34/23 | 12.12.2023          | 960'000.00                   | 0.00                             | 371'989.45             | 0.00                          | 371'989.45                       | 588'010.55                 | Voraussichtliches Projektende 2025 |
| Teilsanierung Schulanlage Krauer  | ER                | 45/23 | 12.12.2023          | 4'300'000.00                 | 51'387.90                        | 1'878'904.73           | 0.00                          | 1'930'292.63                     | 2'369'707.37               | Voraussichtliches Projektende 2025 |
| Umgestaltung Knoten Gersag  | ER                | 51/24 | 17.12.2024          | 4'455'000.00                 | 26'063.65                        | 62'818.80              | 0.00                          | 88'882.45                        | 4'366'117.55               | Voraussichtliches Projektende 2027 |
| Erschliessung Meierhof Etp. 2   | ER                | 53/24 | 17.12.2024          | 1'615'000.00                 | 21'996.65                        | 41'919.75              | 0.00                          | 63'916.40                        | 1'551'083.60               | Projektende 2026                   |
| Umlegeung Bahnhofstrasse  | ER                | 10/24 | 14.05.2024          | 2'215'000.00                 | 72'866.75                        | 44'068.40              | 0.00                          | 116'935.15                       | 2'098'064.85               | Voraussichtliches Projektende 2026 |
| 1. Sonderkredit Strassenerhalt  | ER                | 54/24 | 17.12.2024          | 4'900'000.00                 | 0.00                             | 0.00                   | 0.00                          | 0.00                             | 4'900'000.00               | Voraussichtliches Projektende 2026 |
|   |                   |       |                     | <b>117'945'800</b>           | <b>15'728'878</b>                | <b>20'171'349</b>      | <b>303'523</b>                | <b>36'203'750</b>                | <b>81'742'050</b>          |                                    |

\* altrechtlicher Sonderkredit

<sup>1)</sup> RR = Regierungsrat, ER = Einwohnerrat, GR = Gemeinderat

<sup>2)</sup> Die Wasserversorgung und die Abwasserbeseitigung sind MWST-pflichtig und können die Vorsteuern zurückfordern.

## 7.12 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag bis zur Genehmigung der Jahresrechnung durch den Gemeinderat am 16. April 2025 sind keine weiteren, wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2024 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

## 7.13 Risikomanagement (inkl. internes Kontrollsystem)

Für das Risikomanagement sowie das interne Kontrollsystem sind das kantonale Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und die Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGV) massgebend. Das Finanzhaushaltsreglement der Gemeinde Emmen sowie die entsprechende Verordnung enthalten weitere Bestimmungen zum Risikomanagement und internen Kontrollsystem der Gemeinde Emmen. Das «Konzepthandbuch zum Risikomanagementsystem (inkl. IKS)» dient als Grundlage für den Gemeinderat, den Risikomanagement- und IKS-Verantwortlichen sowie die Risikoeigner und IKS-Prozessverantwortlichen, um Risikomanagement und internes Kontrollsystem nach den eigenen Bedürfnissen bestmöglich aufzubauen und zu unterhalten.

Das Risikomanagement soll als laufender, vorausschauender und zielgerichteter Prozess verstanden werden, der sich unmittelbar an den Gemeindefolgen orientiert. Das interne Kontrollsystem (IKS) ist Bestandteil des Risikomanagements, mit welchem die finanzrelevanten Risiken bearbeitet werden.

Die Gemeinde Emmen betreibt einen bewussten, offenen und proaktiven Umgang mit Risiken. Auf der Basis einer realistischen Risikobewertung werden in Zusammenarbeit mit den verantwortlichen Personen gezielte Massnahmen zur Risikominimierung eingeleitet. Im Vordergrund steht die Umsetzung von zielführenden Massnahmen.

Es gelten dabei folgende Grundsätze:

- Das Risikomanagementsystem (inkl. IKS) nimmt im Führungssystem der Gemeinde eine umfassende Stellung ein (integriertes Risikomanagement). Die Gemeindestrategie, das Legislaturprogramm, der Aufgaben- und Finanzplan sowie die operative Umsetzung interagieren mit dem Risikomanagement.
- Risiken werden als Verbesserungspotentiale wahrgenommen.
- Risikominimierung entsteht durch die erfolgreiche Umsetzung von geeigneten Massnahmen.
- Vorgesetzte und Mitarbeiter unterstützen das Risikomanagement und interne Kontrollsystem (IKS) der Gemeinde.
- Die Vorgesetzten übernehmen die Vorbildfunktion. Durch ihr wertschätzendes Verhalten fördern sie das notwendige Vertrauen um Risiken offen anzusprechen.

Die Gemeinde Emmen trifft mit dem internen Kontrollsystem die notwendigen regulatorischen, organisatorischen und technischen Massnahmen, um

- a. das Vermögen zu schützen,
- b. die zweckmässige Verwendung der Mittel sicherzustellen,
- c. Fehler und Unregelmässigkeiten bei der Buchführung zu verhindern oder aufzudecken,
- d. die Ordnungsmässigkeit der Rechnungslegung und die verlässliche Berichterstattung zu gewährleisten.

Das interne Kontrollsystem ist angemessen und risikoorientiert auszugestalten und berücksichtigt dabei die Verhältnismässigkeit und Wesentlichkeit.

Die Existenz des internen Kontrollsystems wurde von der Revisionsstelle Balmer Etienne AG im Rahmen der Jahresrechnung 2024 geprüft und bestätigt.

## 7.14 Nebenbeschäftigungen und Mandate der Mitglieder des Gemeinderates

Nachfolgend werden alle Nebenbeschäftigungen und Mandate gemäss Art. 13 des Besoldungsreglements für die Mitglieder des Gemeinderates von Emmen für das Berichtsjahr 2024 offengelegt. Nicht enthalten sind insbesondere Mitgliedschaften in gemeinderätliche Kommissionen, in Vereinen, in Projektgruppen, in militärischen Institutionen oder laufenden Weiterbildungen.

| <b>Gemeindepräsidentin Ramona Gut-Rogger</b> |   |
|--|---|
| <b>Nebenbeschäftigungen</b>                  | Kantonsrätin<br>Stiftungsrätin Pro Senectute  |
| <b>Politische Mandate</b>                    | Emmer Wirtschaftsforum (Ausschussmitglied)<br>Schmid Jungbürger-Stiftung (Stiftungsratsmitglied)<br>Schweizerischer Städteverband |
| <b>Persönliche Mandate</b>                   | FDP. Die Liberalen Emmen (Parteileitung)<br>OK Emmer Dorfchilbi   |

| <b>Gemeinderat Brahim Aakti</b>        |  |
|--|--|
| <b>Nebenbeschäftigungen</b>            | Keine  |
| <b>Politische Mandate</b>              | Stiftung akku Emmen (Stiftungsratspräsident)<br>Regionalkonferenz Kultur RKK (Ausschussmitglied)<br>Verband Luzerner Gemeinden VLG (Mitglied Bereich Bildung und Kultur)<br>Stiftung Tramhüsli (Stiftungsratsmitglied)<br>Sedelkommission (Mitglied)<br>Gemeindeverband ICT (Delegierter der Gemeinde Emmen)<br>Bibliotheksverband Luzern BVL (Delegierter der Gemeinde Emmen) |
| <b>Persönliche Mandate</b>             | SP Emmen (Geschäftsleitung)<br>LC Emmenstrand (Präsident)<br>Schutzverband der Bevölkerung um den Flugplatz Emmen (Vorstand)<br>KUKA Kinder- und Kulturatelier (Vorstandsmitglied)   |
| <b>Gemeinderat Beat Niederberger</b>   |  |
| <b>Nebenbeschäftigungen</b>            | Keine  |
| <b>Politische Mandate</b>              | Spitex Emmen (Vorstandsmitglied)<br>REAL Recycling Entsorgung Abwasser Luzern (Delegierter)<br>Winterhilfe Emmen (Leitung)<br>Gemeindeverband Klick (Verbandsleitung)<br>Wohnheim Lindenfeld (Mitglied Stiftungsrat)<br>Verein Tageselternvermittlung (Vizepräsident)<br>Ausschuss Bettenplanung Planungsregion 1  |
| <b>Persönliche Mandate</b>             | FDP. Die Liberalen Emmen (Parteileitung)   |
| <b>Gemeinderat Andreas Roos</b>        |  |
| <b>Nebenbeschäftigungen</b>            | SBB  |
| <b>Politische Mandate</b>              | REAL Recycling Entsorgung Abwasser Luzern (Vorstandsmitglied)<br>LuzernPlus (Delegierter der Gemeinde Emmen)<br>Espace Suisse Zentralschweiz (Vorstand)<br>Regionalkonferenz Umweltschutz (Vertreter der Gemeinde Emmen)   |
| <b>Persönliche Mandate</b>             | Parlamentarier Kirchgemeinde Emmen   |
| <b>Gemeinderat Patrick Schnellmann</b> |  |
| <b>Nebenbeschäftigungen</b>            | Keine  |
| <b>Politische Mandate</b>              | Betagtenzentren Emmen AG (Verwaltungsratsmitglied)<br>Fernwärme Luzern AG (Verwaltungsratsmitglied)<br>Kommission für Soziale Einrichtungen KOSEG (Mitglied)<br>Pensionskasse der Gemeinde Emmen (Verwaltungskommissionsmitglied)<br>Verband Luzerner Gemeinden VLG (Mitglied Bereich Finanzen)  |
| <b>Persönliche Mandate</b>             | Die Mitte Emmen (Parteileitung)<br>HCE Connection (Vorstand)   |

## 7.15 Stellenplan

Beim Stellenplan handelt es sich um die vom Einwohnerrat genehmigten Stellen auf Vollzeitbasis (FTE). Der Personalbestand weist die effektiv besetzten Stellen auf Vollzeitbasis aus. Die Aufstellung stellt eine Momentaufnahme dar. Es sind nicht alle bewilligten Stellen besetzt. Auch können Aushilfen oder auch allfällige Doppelbesetzungen aufgrund Einarbeitungszeiten vorhanden sein.

| In Stellenprozenten                              | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|--|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 101 Behörden                                     | 556.00           | 556.00           | 556.00           | 0.00           |
| 201 Bevölkerungsdienste                          | 2'102.00         | 1'982.00         | 2'087.00         | 105.00         |
| 202 Kanzlei und Informatik                       | 630.00           | 750.00           | 660.00           | -90.00         |
| 203 Personal und Organisation                    | 2'275.00         | 2'285.00         | 2'245.00         | -40.00         |
| 204 Sicherheit                                   | 120.00           | 220.00           | 230.00           | 10.00          |
| 205 Feuerwehr                                    | 348.33           | 348.33           | 348.33           | 0.00           |
| 206 Zivilschutz                                  | 530.00           | 530.00           | 500.00           | -30.00         |
| 207 Kommunikation                                | 300.00           | 230.00           | 230.00           | 0.00           |
| 208 Marketing und Wirtschaftsförderung           | 0.00             | 210.00           | 210.00           | 0.00           |
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b>     | <b>6'861.33</b>  | <b>7'111.33</b>  | <b>7'066.33</b>  | <b>-45.00</b>  |
| 301 Finanzen                                     | 890.00           | 890.00           | 900.00           | 10.00          |
| 302 Betriebsamt                                  | 890.00           | 990.00           | 1'010.00         | 20.00          |
| 303 Immobilien                                   | 4'225.88         | 4'396.14         | 4'418.50         | 22.36          |
| 304 Steuerwesen                                  | 1'120.00         | 1'190.00         | 1'150.00         | -40.00         |
| 305 Sport  | 130.00           | 130.00           | 130.00           | 0.00           |
| 306 Frei- und Hallenbad                          | 1'039.00         | 1'074.73         | 1'074.73         | 0.00           |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b>  | <b>8'294.88</b>  | <b>8'670.87</b>  | <b>8'683.23</b>  | <b>12.36</b>   |
| 401 Öffentlicher Verkehr                         | 0.00             | 9.00             | 9.00             | 0.00           |
| 402 Planung und Hochbau                          | 1'555.00         | 1'826.00         | 1'756.00         | -70.00         |
| 403 Ver- und Entsorgung                          | 1'800.00         | 1'800.00         | 1'800.00         | 0.00           |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen             | 1'840.00         | 1'800.00         | 1'700.00         | -100.00        |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b>                  | <b>5'195.00</b>  | <b>5'435.00</b>  | <b>5'265.00</b>  | <b>-170.00</b> |
| 501 Berufsbeistandschaft                         | 2'130.00         | 2'170.00         | 2'270.00         | 100.00         |
| 502 KESB Emmen                                   | 1'101.50         | 1'091.50         | 1'100.00         | 8.50           |
| 503 Soziales                                     | 2'964.00         | 2'814.00         | 2'874.00         | 60.00          |
| 504 Gesellschaft                                 | 575.00           | 615.00           | 585.00           | -30.00         |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b>       | <b>6'770.50</b>  | <b>6'690.50</b>  | <b>6'829.00</b>  | <b>138.50</b>  |
| 601 Volksschule                                  | 755.00           | 815.00           | 875.00           | 60.00          |
| 602 Schuldienste                                 | 100.00           | 100.00           | 100.00           | 0.00           |
| 603 Schul- u. familienergänzende Tagesstrukturen | 100.00           | 100.00           | 100.00           | 0.00           |
| 604 Sonderschulung                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 605 Übriges Schulangebot                         | 118.51           | 118.51           | 118.51           | 0.00           |
| 606 Gemeindebibliothek                           | 140.16           | 140.16           | 140.16           | 0.00           |
| 607 Kunst und Kultur                             | 20.00            | 20.00            | 20.00            | 0.00           |
| <b>Direktion Bildung und Kultur</b>              | <b>1'233.67</b>  | <b>1'293.67</b>  | <b>1'353.67</b>  | <b>60.00</b>   |
| <b>Total</b>                                     | <b>28'355.38</b> | <b>29'201.37</b> | <b>29'197.23</b> | <b>-4.14</b>   |

Der Stellenplan wird jeweils per Bilanzstichtag (31.12.) erstellt. Dadurch kann es zu Abweichungen zwischen dem IST-Bestand und den Budgetwerten kommen, welche unterschiedliche Gründe haben können.

## 7.16 HR-Kennzahlen

| Kennzahlen   | 31.12.2023    | 31.12.2024     | Veränderung zum Vorjahr    |
|--|---------------|----------------|----------------------------|
| Personalbestand in Köpfen                                  | 390           | 401            | ↑ + 11 Personen            |
| Personalbestand in Vollzeitereinheiten (VZE)               | 270           | 281            | ↑ + 11 Vollzeitereinheiten |
| Frauenanteil   | 62%           | 62%            | → keine Veränderung        |
| Teilzeitanteil   | 58%           | 59%            | ↑ + 1.00 Prozentpunkte     |
| Anzahl Lernende  | 15            | 15             | → keine Veränderung        |
| Altersstruktur 15 bis 30 Jahre (Personalbestand in Köpfen) | 59            | 69             | ↑ + 10 Personen            |
| Altersstruktur 31 bis 50 Jahre (Personalbestand in Köpfen) | 168           | 172            | ↑ + 4 Personen             |
| Altersstruktur über 50 Jahre (Personalbestand in Köpfen)   | 163           | 160            | ↓ - 3 Personen             |
| Durchschnittsalter   | 45 Jahre      | 44.50 Jahre    | ↓ - 0.50 Jahre             |
| Durchschnittliches Dienstalter                             | 7 Jahre       | 8.17 Jahre     | ↑ + 1.17 Jahre             |
| Bruttofluktuation  | 17.45%        | 14.92%         | ↓ - 2.53 Prozentpunkte     |
| Nettofluktuation   | 13.02%        | 9.86%          | ↓ - 3.16 Prozentpunkte     |
| Zeitguthaben (Ferien und Mehrstunden)                      | 7.67 Tage/VZE | 8.01 Tage/VZE  | ↑ + 0.35 Tage/VZE          |
| Absenzen infolge Krankheit                                 | 7.97 Tage/VZE | 10.42 Tage/VZE | ↑ + 2.45 Tage/VZE          |
| Absenzen infolge Unfall                                    | 0.39 Tage/VZE | 0.91 Tage/VZE  | ↑ + 0.52 Tage/VZE          |

IST-Stellenplan jeweils per 31.12.2023 und per 31.12.2024 (exkl. allfälliger nicht besetzten Platzhalter, Mitglieder des Gemeinderates, Berufspraktikanten, Aushilfen und Spezialfälle wie z.B. externe Mandate etc.).

### Zusammenfassung

Der Schweizer Arbeitsmarkt zeigt sich 2024 robust und wettbewerbsfähig, mit einer weiterhin historisch niedrigen Arbeitslosenquote. Obwohl der Rückgang der Arbeitslosigkeit moderater ausfiel als in den Vorjahren, bleibt die Lage angespannt. Arbeitnehmende geniessen erweiterte Wahlmöglichkeiten, während Arbeitgeber verstärkt um qualifizierte Fachkräfte kämpfen müssen.

Die demografische Entwicklung stellt eine zentrale Herausforderung dar. Die Babyboomer-Generation tritt zunehmend in den Ruhestand, was die Notwendigkeit verstärkt, bestehende Talente zu fördern und neue Mitarbeitende zu integrieren. Die Führungsgrundsätze der Gemeinde Emmen sind entscheidend für die Schaffung eines positiven Arbeitsumfelds und die Förderung einer gemeinsamen Unternehmenskultur.

In der Gemeinde Emmen ist die Nettofluktuation auf 9,86 Prozent gesunken, ein deutlicher Rückgang im Vergleich zu den Vorjahren. Auch die Bruttofluktuation zeigt einen positiven Trend und fällt auf 14,92 Prozent. Diese Entwicklungen spiegeln erfolgreiche Massnahmen zur Mitarbeiterbindung wider.

Die Personalstrategie der Gemeinde Emmen umfasst mehrere Massnahmen zur Stärkung der Arbeitgeberattraktivität. Ein zentraler Bestandteil ist die Überarbeitung des Personalreglements, deren Umsetzung auf 2026 verschoben wurde, um eine qualitativ hochwertige Ausführung sicherzustellen. Parallel dazu wird die Führungsentwicklungsreise fortgesetzt, mit einem klaren Fokus auf die Führungskommunikation. Im Zuge der digitalen Transformation wurde die Abacus Software für das HR-Management eingeführt, um administrative Prozesse zu optimieren und eine solide Grundlage für zukünftige Entwicklungen zu schaffen. Die Ergebnisse der Mitarbeitendenumfrage 2023 lieferten wertvolle Impulse für Verbesserungen, und die Umsetzung konkreter Massnahmen ist für das erste Quartal 2025 geplant. Darüber hinaus wurde die neue kaufmännische Grundbildung eingeführt, die die berufliche Ausbildung an die künftigen Anforderungen anpasst. Gezielte Weiterbildungen für Praxis- und Berufsbildnerinnen und Berufsbildnern unterstützen die Umsetzung dieser Reformen.

Insgesamt bleibt die Gemeinde Emmen entschlossen, ihre Position als attraktive Arbeitgeberin zu festigen und die kontinuierliche Entwicklung ihrer Mitarbeitenden zu fördern.

## 7.17 Lohngleichheitsanalyse

Die Lohngleichheitsanalyse wurde gemäss den Anforderungen des revidierten Gleichstellungsgesetzes (GIG, Art. 13f und 13i) durchgeführt. Die Analyse dient nicht nur der Einhaltung gesetzlicher Vorgaben, sondern auch der weiteren Umsetzung der Verpflichtungen aus der Unterzeichnung der Charta für Lohngleichheit, die die Gemeinde Emmen im Jahr 2020 eingegangen ist. Damit verpflichtet sich die Gemeinde Emmen regelmäßig, im Allgemeinen alle vier Jahre, die Lohngleichheit zu überprüfen und transparent zu veröffentlichen.

Im Einklang mit der Erfüllung der Charta für Lohngleichheit im öffentlichen Sektor wurde erneut eine Lohngleichheitsanalyse für das Jahr 2024 erstellt. Der Bericht des unabhängigen Wirtschaftsprüfers Balmer-Etienne AG vom 25. März 2025 stellt sicher, dass alle gesetzlich erforderlichen Schritte eingehalten wurden und gibt einen Überblick über die Massnahmen und Resultate der durchgeführten Analyse.

Die Gemeinde Emmen erfüllt weiterhin die Anforderungen an eine faire und geschlechterneutrale Entlohnung. Die jüngste Lohngleichheitsanalyse 2024 zeigt, dass Frauen und Männer in der Gemeindeverwaltung gleich entlohnt werden. Die unabhängige Prüfung bestätigt: Die unerklärte Lohnabweichung liegt bei nur 0.9% und ist damit seit 2020 weiter gesunken. Damals lag der Wert bei 1.1% und war bereits weit unter der gesetzlichen Toleranzschwelle von 5%.

Diese positive Entwicklung ist Teil eines kontinuierlichen Prozesses. Im Jahr 2020 unterzeichnete Emmen die Charta für Lohngleichheit im öffentlichen Sektor und verpflichtete sich damit zu periodischen Überprüfungen. Während das Gleichstellungsgesetz lediglich eine einmalige Analyse fordert, geht die Gemeinde darüber hinaus und informiert in regelmässigen Abständen über die Ergebnisse. Auch im öffentlichen Beschaffungswesen werden dank der Charta verstärkt Massnahmen zur Lohngleichheit berücksichtigt.

In ihren Funktionen als Arbeitgeberin, Dienstleisterin und Auftraggeberin gilt der Grundsatz «Gleicher Lohn für gleiche Arbeit» für die Gemeindeverwaltung Emmen bereits seit langem. Seit über 20 Jahren verfügt die Verwaltungsbehörde über ein geschlechterneutral aufgebautes Lohnsystem. Die Gleichstellung und Chancengleichheit von Frauen und Männern ist zudem explizit im Personalreglement der Gemeinde Emmen verankert.

## Ergebnis der Lohngleichheitsanalyse

|  |   |
|--|---|
| Firma/Institution:                                   | Gemeindeverwaltung Emmen (Verwaltungsangestellte)   |
| Referenzmonat:                                       | 10/2024   |
| Anzahl Mitarbeitende:                                | 369 davon 227 (61.5%) Frauen und 142 (38.5%) Männer   |
| Anzahl in der Analyse berücksichtigte Mitarbeitende: | 352 davon 221 (62.8%) Frauen und 131 (37.2%) Männer   |
| Differenz Durchschnittslohn:                         | Frauen verdienen CHF 1'671 (19.3%) weniger  |
| Unerklärte geschlechtsspezifische Lohndifferenz:     | Mit Berücksichtigung der personen- und arbeitsplatzbezogenen Merkmale verdienen Frauen 0.9% weniger |

### Kontextinformationen zur Analyse

Sämtliche Berechnungen wurden anhand des Standard-Analysemodells des Bundes Modul 1 durchgeführt. Basis bildet der auf Vollzeit standardisierte Gesamtverdienst für 352 Mitarbeitende, davon 221 (62.8%) Frauen und 131 (37.2%) Männer im Referenzmonat Oktober 2024.

Im Durchschnitt verdienen Frauen 19.3% weniger als Männer. Unter Berücksichtigung der Unterschiede in den Qualifikationsmerkmalen und den arbeitsplatzbezogenen Merkmalen verdienen Frauen 0.9% weniger.

Diese Differenz ist nicht statistisch signifikant von Null verschieden. Vorhandene Lohnunterschiede können also allein durch das Zusammenspiel verschiedener objektiver Faktoren wie Alter, Ausbildung und berufliche Stellung erklärt werden.

### Disclaimer

Das Ergebnis auf betrieblicher Ebene, d.h. die ausgewiesene unerklärte geschlechtsspezifische Lohndifferenz, macht keine Aussage bezüglich gruppenbezogener oder individueller Lohndiskriminierungen. Das vorliegende Dokument kann keinerlei Gewähr dafür bieten, dass mit der Angelegenheit befasste Behörden oder Gerichte zu denselben Schlussfolgerungen gelangen.

### III. Aufgabenbereiche

|  |            |
|--|------------|
| <b>Direktion Präsidiales und Personelles</b> (Gemeindepräsidentin Ramona Gut-Rogger) | <b>56</b>  |
| 101 Behörden   | 56         |
| 201 Bevölkerungsdienste  | 60         |
| 202 Kanzlei und Informatik   | 64         |
| 203 Personal und Organisation  | 68         |
| 204 Sicherheit   | 73         |
| 205 Feuerwehr  | 77         |
| 206 Zivilschutz  | 81         |
| 207 Kommunikation  | 84         |
| 208 Marketing und Wirtschaftsförderung   | 88         |
| <b>Direktion Finanzen, Immobilien und Sport</b> (Gemeinderat Patrick Schnellmann)    | <b>91</b>  |
| 301 Finanzen   | 91         |
| 302 Betreibungsamt   | 95         |
| 303 Immobilien   | 95         |
| 304 Steuerwesen  | 106        |
| 305 Sport und Freizeit   | 110        |
| 306 Frei- und Hallenbad  | 114        |
| <b>Direktion Bau und Umwelt</b> (Gemeinderat Andreas Roos)                           | <b>118</b> |
| 401 Öffentlicher Verkehr   | 118        |
| 402 Planung und Hochbau  | 121        |
| 403 Ver- und Entsorgung  | 128        |
| 404 Strassen und öffentliche Anlagen   | 132        |
| <b>Direktion Soziales und Gesellschaft</b> (Gemeinderat Beat Niederberger)           | <b>138</b> |
| 501 Berufsbeistandschaft   | 138        |
| 502 Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde   | 142        |
| 503 Soziales   | 146        |
| 504 Gesellschaft   | 153        |
| <b>Direktion Bildung und Kultur</b> (Gemeinderat Brahim Aakti)                       | <b>157</b> |
| 601 Volksschule  | 157        |
| 602 Schuldienste   | 163        |
| 603 Schul- und familienergänzende Tagesstrukturen                                    | 167        |
| 604 Sonderschulung   | 170        |
| 605 Übriges Schulangebot   | 173        |
| 606 Gemeindebibliothek   | 178        |
| 607 Kunst und Kultur   | 181        |

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Ramona Gut-Rogger und Patrick Vogel

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Der Einwohnerrat hat auch im Jahre 2024 dafür gesorgt, dass eine zeit- und sachgerechte Beschlussfassung über die in den Zuständigkeitsbereich des Einwohnerrates fallenden Geschäft erfolgte.

Der Gemeinderat hat die einwohnerrätlichen Beschlüsse vollzogen und die Gemeindeverwaltung nach den kantonalen Vorschriften geführt.

Die Beschlüsse des Einwohnerrates wurden umgehend nach den Sitzungen veröffentlicht und innerhalb kurzer Zeit nach der Sitzung wurde das vorhandene Audioprotokoll für die gesamte Bevölkerung zum Nachhören aufgeschaltet.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                                    | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--|-----------|--------|
| 901100  | Einwohnerrat                                       | 1         | 101.01 |
| 701200  | Gemeinderat  | 1         | 101.02 |
| 985002  | Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen | 3         | 101.03 |
| 901200  | Strategische Projekte                              | 3         | 101.04 |

#### Leistungsauftrag

##### Einwohnerrat

Der Einwohnerrat ist - unter Vorbehalt der Rechte der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger - die oberste gesetzgebende Behörde und sorgt dafür, dass eine zeit- und sachgerechte Beschlussfassung über die in den Zuständigkeitsbereich des Einwohnerrates fallenden Geschäfte erfolgt.

##### Gemeinderat

Der Gemeinderat vollzieht die Beschlüsse der Stimmberechtigten und des Einwohnerrates als ausführende Behörde und führt die Gemeindeverwaltung mit den vom kantonalen Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) vorgesehenen Führungsinstrumenten und -rhythmus.

##### Staatsbürgerliche Veranstaltungen

Emmen ist eine vielfältige, interessante, eigenständige, sportfreundliche und tolerante und damit auch eine lebenswerte Gemeinde.

##### Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen

Die Gemeindeordnung verpflichtet die Gemeinde, die Bedürfnisse der Bevölkerung aufzunehmen und den Einbezug aller Bevölkerungsgruppen und Interessen zu fördern. Mit der Unterstützung und der regen Kontaktpflege mit allen Anspruchsgruppen und der gesamten Bevölkerung erfüllt die Gemeinde diesen Grundauftrag.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit        | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|----------------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Gewerbe-, Quartiervereine, Zukunftsgestaltung Emmen</b>  |        |                |            |      |        |        |        |            |
| Unterstützung und Information der Quartiervereine zur Förderung einer lebenswerten, attraktiven und eigenständigen städtischen Gemeinde | 101.03 | Erfüllungsgrad | 100        |      | 100    | 100    | 100    | 0          |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Einwohnerrat</b>  |        |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende  | 101.01 | Anzahl  |      | 4      | 4      | 4      | 0          |
| Stellenprozente  | 101.01 | Prozent |      | 45     | 45     | 45     | 0          |
| Sitzungen pro Jahr   | 101.01 | Anzahl  |      | 6      | 6      | 7      | 1          |
| Geschäfte pro Jahr   | 101.01 | Anzahl  |      | 51     | 50     | 66     | 16         |
| Parlamentarier   | 101.01 | Anzahl  |      | 40     | 40     | 40     | 0          |
| <b>Gemeinderat</b>   |        |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende  | 101.02 | Anzahl  |      | 10     | 9      | 9      | 0          |
| Stellenprozente  | 101.02 | Prozent |      | 592    | 556    | 556    | 0          |
| Mitglieder Gemeinderat                                       | 101.02 | Anzahl  |      | 5      | 5      | 5      | 0          |
| Stellenprozente GR   | 101.02 | Prozent |      | 450    | 450    | 450    | 0          |
| Sitzungen pro Jahr   | 101.02 | Anzahl  |      | 39     | 40     | 37     | -3         |
| Geschäfte pro Jahr   | 101.02 | Anzahl  |      | 479    | 380    | 264    | -116       |
| Beaufsichtigte Stiftungen                                    | 101.02 | Anzahl  |      | 4      | 4      | 4      | 0          |
| <b>Staatsbürgerliche Veranstaltungen</b>                     |        |         |      |        |        |        |            |
| Bundesfeier  | 101.04 | Anzahl  |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Jungbürgerfeier  | 101.04 | Anzahl  |      | 0      | 0      | 0      | 0          |
| <b>Gewerbe-, Quartiervereine, Zukunftsgestaltung Emmen</b>   |        |         |      |        |        |        |            |
| Zusammenkunft mit allen Quartiervereinen                     | 101.03 | Anzahl  |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Teilnahme an Veranstaltung mit Vertretern des Gewerbevereins | 101.03 | Anzahl  |      | 1      | 1      | 1      | 0          |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 10     | 9      | 9      | 0          |
| Stellenprozente      | 592.00 | 556.00 | 556.00 | 0.00       |

Direktion Präsidiales und Personelles

Aufgabenbereich 101 Behörden

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung    |
|---|------------------|------------------|------------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'501.39         | 1'556.50         | 1'549.84         | -6.66         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 206.27           | 183.68           | 251.28           | 67.61         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.51             | 0.00             | 0.67             | 0.67          |
| 36 Transferaufwand                            | 24.30            | 232.50           | 134.63           | -97.87        |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 85.89            | 96.45            | 77.30            | -19.16        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>1'818.36</b>  | <b>2'069.13</b>  | <b>2'013.72</b>  | <b>-55.40</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -0.20            | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | -43.00           | 0.00             | -30.00           | -30.00        |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -1'489.18        | -1'659.99        | -1'572.27        | 87.73         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'532.38</b> | <b>-1'659.99</b> | <b>-1'602.27</b> | <b>57.73</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>285.98</b>    | <b>409.13</b>    | <b>411.46</b>    | <b>2.33</b>   |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Gemäss Kontierungsvorgaben muss der VLG-Beitrag unter dieser Kostenart verbucht werden (budgetiert wurde auf 36 Transferaufwand).

##### 36 Transferaufwand

Der Beitrag Zukunftsgestaltung wurde nicht vollumfänglich ausgeschöpft. Umbuchung (siehe Kommentar bei 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand).

Direktion Präsidiales und Personelles

Aufgabenbereich 101 Behörden

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung   | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Einwohnerrat</b>   | 101.01    | 1         | 252.03    | 256.63    | 280.99    | 24.36      |
| Aufwand   |           |           | 252.03    | 256.63    | 280.99    | 24.36      |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Gemeinderat</b>  | 101.02    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand   |           |           | 1'532.38  | 1'659.99  | 1'602.27  | -57.73     |
| Ertrag  |           |           | -1'532.38 | -1'659.99 | -1'602.27 | 57.73      |
| <b>Gewerbe-, Quartierverein,<br/>Zukunftsgestaltung Emmen</b> | 101.03    | 3         | 24.30     | 35.50     | 11.50     | -24.00     |
| Aufwand   |           |           | 24.30     | 35.50     | 11.50     | -24.00     |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Strategische Projekte</b>                                  | 101.04    | 3         | 9.65      | 117.00    | 118.97    | 1.97       |
| Aufwand   |           |           | 9.65      | 117.00    | 118.97    | 1.97       |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Patrick Vogel

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Teilungsamt

Beim Teilungsamt waren mit 269 (Vorjahr: 294) Erbschaftsfällen fünfundzwanzig Fälle weniger zu behandeln als im Vorjahr. Bei den Erbschaftssteueranverlagungen hingegen hatten wir 32 Fälle zu veranlagern, was zwei Fälle mehr als im Vorjahr beträgt.

#### Regionales Zivilstandsamt

Das Regionale Zivilstandsamt betreiben wir für die drei Gemeinden Emmen, Rothenburg und Rain. Für die Gemeinde Emmen verblieb ein Beitrag für die Betriebskosten an das Regionale Zivilstandsamt von CHF 174'578.15. Die Betriebskosten sind im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken. Die gesamten Betriebskosten für alle drei Gemeinden belaufen sich auf CHF 234'092.05, was Kosten pro Einwohner von CHF 5.45 (Vorjahr CHF 5.64) ergeben.

#### Einwohnerkontrolle

Die Bevölkerung der Gemeinde Emmen setzt sich per 31. Dezember 2024 wie folgt zusammen:

|                                 |        |        |        |
|---------------------------------|--------|--------|--------|
| Bevölkerungszahl am 31.12.2024: | 33'152 |        |        |
| Schweizerinnen und Schweizer    | 20'278 | Männer | 16'822 |
| Ausländerinnen und Ausländer    | 12'874 | Frauen | 16'330 |

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                         | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 702204  | Rechtsdienst                            | 2         | 201.01 |
| 914000  | Teilungsamt                             | 1         | 201.02 |
| 914100  | Einwohnerkontrolle                      | 1         | 201.03 |
| 914200  | Regionales Zivilstandsamt, Anteil Emmen | 1         | 201.04 |
| 914210  | Regionales Zivilstandsamt               | 1         | 201.05 |
| 983000  | Jagdwesen                               | 1         | 201.06 |
| 977100  | Bestattungswesen/Friedhofverwaltung     | 2         | 201.07 |

#### Leistungsauftrag

##### Rechtsdienst

Unterstützung sämtlicher Abteilungen in rechtlichen Fragen

##### Einwohnerkontrolle

Führung der Einwohnerkontrolle

##### Regionales Zivilstandsamt

Führung des Regionalen Zivilstandsamtes für die Gemeinden Emmen, Rothenburg und Rain  
 Führung Bestattungswesen

##### Teilungsamt

Führung Teilungsamt

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Einwohnerkontrolle</b>   |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Kostendeckungsgrad  | 201.03 | Prozent |            |      | 25.96  | 26.02  | 28.32  | 2.30       |
| <b>Regionales Zivilstandsamt</b>  |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Korrekte Erfassung der Daten in Infostar; Anzahl Korrekturaufträge Aufsichtsbehörde | 201.05 | Anzahl  | ≤ 24       |      | 3      | ≤ 24   | 5      | -19        |
| Restkostenbeitrag Gemeinde Emmen pro Einwohner                                      | 201.05 | CHF     | 5.60       |      | 5.47   | 5.61   | 5.45   | -0.16      |
| <b>Teilungsamt</b>  |        |         |            |      |        |        |        |            |
| berechtigte Einsprachen Erbschaftssteuer  | 201.02 | Anzahl  | ≤ 4        |      | 0      | ≤ 4    | 0      | -4         |
| Vollkosten pro Erbschaftsfall und Veranlagung (inkl. Einnahmen)                     | 201.02 | CHF     | 600.00     | 1    | 528    | 582    | 933    | 351        |

### Bemerkung

1: Weniger Einnahmen (siehe 4.1)

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung                                | LG-Nr. | Einheit       | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Einwohnerkontrolle</b>                  |        |               |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 201.03 | Anzahl        |      | 9      | 9      | 9      | 0          |
| Stellenprozente                            | 201.03 | Prozent       |      | 740    | 752    | 740    | -12        |
| Mutationen                                 | 201.03 | Anzahl        |      | 29'758 | 31'000 | 38'467 | 7'467      |
| Ständige Wohnbevölkerung per 31.12.        | 201.03 | Anzahl        |      | 32'404 | 31'887 | 32'663 | 776        |
| Zuzüge                                     | 201.03 | Anzahl        |      | 3'267  | 2'800  | 2'766  | -34        |
| Wegzüge                                    | 201.03 | Anzahl        |      | 2'601  | 2'500  | 2'506  | 6          |
| Eingehende Telefonanrufe Zentrale          | 201.03 | Anzahl Anrufe |      | 12'000 | 28'800 | 16'800 | -12'000    |
| <b>Regionales Zivilstandsamt</b>           |        |               |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 201.05 | Anzahl        |      | 4      | 4      | 4      | 0          |
| Stellenprozente                            | 201.05 | Prozent       |      | 280    | 280    | 290    | 10         |
| Anzahl beurkundete Geschäftsfälle          | 201.05 | Anzahl        |      | 3'648  | 3'900  | 4'470  | 570        |
| <b>Teilungsamt</b>                         |        |               |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 201.02 | Anzahl        |      | 6      | 6      | 6      | 0          |
| Stellenprozente                            | 201.02 | Prozent       |      | 390    | 390    | 390    | 0          |
| Erbschaftsfälle                            | 201.02 | Anzahl        |      | 294    | 320    | 269    | -51        |
| Erbschaftssteueranlagungen                 | 201.02 | Anzahl        |      | 30     | 45     | 32     | -13        |
| Hinterlegte Testamente und Verträge        | 201.02 | Anzahl        |      | 1'370  | 1'575  | 1'430  | -145       |
| <b>Bestattungswesen/Friedhofverwaltung</b> |        |               |      |        |        |        |            |
| Anzahl Bestattungen                        | 201.07 | Anzahl        |      | 178    | 190    | 168    | -22        |
| <b>Rechtsdienst</b>                        |        |               |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 201.01 | Anzahl        |      | 3      | 3      | 3      | 0          |
| Stellenprozente                            | 201.01 | Prozent       |      | 180    | 180    | 180    | 0          |

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 23       | 23       | 23       | 0          |
| Stellenprozente      | 2'002.00 | 1'982.00 | 2'087.00 | 105.00     |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'850.12         | 1'939.33         | 1'859.88         | -79.45         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 173.24           | 210.20           | 203.10           | -7.10          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.70             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.04             | 0.00             | 0.01             | 0.01           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 3.58             | 0.00             | 3.79             | 3.79           |
| 36 Transferaufwand                            | 221.34           | 236.30           | 216.83           | -19.47         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 1'140.36         | 1'334.50         | 1'332.31         | -2.19          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'389.37</b>  | <b>3'720.32</b>  | <b>3'615.91</b>  | <b>-104.42</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 41 Regalien und Konzessionen                  | -3.21            | -3.60            | -3.21            | 0.39           |
| 42 Entgelte                                   | -1'110.49        | -1'162.00        | -1'012.93        | 149.07         |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | -0.03            | -0.03          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -238.70          | -248.03          | -234.81          | 13.22          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -239.79          | -254.85          | -301.81          | -46.96         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'592.20</b> | <b>-1'668.48</b> | <b>-1'552.79</b> | <b>115.69</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>1'797.17</b>  | <b>2'051.85</b>  | <b>2'063.12</b>  | <b>11.27</b>   |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Bei Regionalen Zivilstandamt fand ein Abtausch mit dem Departement Immobilien und Sport statt, indem 10 Stellenprozente vom Departement Immobilien und Sport zum Regionalen Zivilstandsamt wechselten. Beim Teilungsamt war während des Jahres 2024 teilweise keine Vollbesetzung vorhanden, was wiederum verhinderte, dass mehr Erbteilungen selbständig werden konnten.

##### 42 Entgelte

Die Gebühreneinnahmen beim Teilungsamt sind im Jahr 2024 tiefer ausgefallen als budgetiert, da wir weniger Fälle zu bearbeiten hatten (2023: 294 Fälle, 2024: 269 Fälle). Weiter hatten wir im Jahre 2024 keinen Fall mit einer Erbteilung zu verzeichnen, der gleichzeitig ein hohes teilbares Nachlassvermögen aufwies.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                                    | LG-Nummer | Kategorie | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|--|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------|
| <b>Rechtsdienst</b>                            | 201.01    | 2         | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 239.79   | 254.85   | 247.81   | -7.04      |
| Ertrag   |           |           | -239.79  | -254.85  | -247.81  | 7.04       |
| <b>Teilungsamt</b>                             | 201.02    | 1         | 170.99   | 212.38   | 280.72   | 68.34      |
| Aufwand  |           |           | 694.32   | 787.38   | 726.58   | -60.80     |
| Ertrag   |           |           | -523.33  | -575.00  | -445.86  | 129.14     |
| <b>Einwohnerkontrolle</b>                      | 201.03    | 1         | 961.50   | 1'010.82 | 972.22   | -38.60     |
| Aufwand  |           |           | 1'141.67 | 1'192.82 | 1'177.00 | -15.82     |
| Ertrag   |           |           | -180.16  | -182.00  | -204.78  | -22.78     |
| <b>Regionales Zivilstandsamt, Anteil Emmen</b> | 201.04    | 1         | 177.16   | 179.30   | 174.58   | -4.72      |
| Aufwand  |           |           | 177.16   | 179.30   | 174.58   | -4.72      |
| Ertrag   |           |           | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| <b>Regionales Zivilstandsamt</b>               | 201.05    | 1         | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 395.25   | 433.03   | 392.75   | -40.28     |
| Ertrag   |           |           | -395.25  | -433.03  | -392.75  | 40.28      |
| <b>Jagdwesen</b>                               | 201.06    | 1         | -0.77    | -0.60    | -0.77    | -0.17      |
| Aufwand  |           |           | 3.15     | 3.00     | 3.15     | 0.15       |
| Ertrag   |           |           | -3.93    | -3.60    | -3.93    | -0.33      |
| <b>Bestattungswesen/Friedhofverwaltung</b>     | 201.07    | 2         | 488.29   | 649.95   | 636.37   | -13.57     |
| Aufwand  |           |           | 738.03   | 869.95   | 894.04   | 24.09      |
| Ertrag   |           |           | -249.74  | -220.00  | -257.66  | -37.66     |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Michael Kost

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Gemeindekanzlei

Im Abstimmungs- und Wahljahr 2024 standen die kommunalen Gesamterneuerungswahlen vom Frühling im Zentrum, Insgesamt fanden im vergangenen Jahr fünf Urnengänge statt, die alle ordnungsgemäss und zeitgerecht durchgeführt wurden. Die Gemeindekanzlei sorgte für einen reibungslosen Ablauf, indem sie Wahlunterlagen vorbereitete, die Arbeiten des Urnenbüros koordinierte und die Ergebnisse transparent veröffentlichte. Der Schwerpunkt lag dabei auf den kommunalen Gesamterneuerungswahlen.

Die Gemeindekanzlei Emmen führte 2024 das Sekretariat für Einwohnerrat, Gemeinderat und zugehörige Kommissionen, was die Organisation und Protokollierung von Sitzungen umfasste. Durch diese zentrale Unterstützung trug die Kanzlei massgeblich zur effizienten Arbeit der politischen Gremien bei und gewährleistete einen reibungslosen Ablauf der kommunalen Prozesse.

#### Informatik

Im vergangenen Jahr stand die Implementierung der neuen ERP-Lösung im Mittelpunkt unserer Aktivitäten. Besonders intensiv waren die umfangreichen Migrationen im September und zum Jahresende, die mehrere Bereiche unserer Organisation stark beanspruchten. Der Prozess ist noch nicht abgeschlossen; weitere Implementierungsschritte sind im laufenden Jahr geplant, um das volle Potenzial der Lösung zu entfalten. Diese strategische Initiative legt den Grundstein für eine zukunftsorientierte, digitale Verwaltung, die nicht nur effizienter arbeitet, sondern auch die abteilungsübergreifende Zusammenarbeit deutlich verbessert.

#### Change und digitale Transformation

Im Jahr 2024 wurde die grundlegende Arbeit an der Digitalstrategie für die Gemeinde Emmen geleistet. Die Strategie befindet sich nun in der Endphase und steht kurz vor dem Abschluss. Ein inklusiver Ansatz ermöglichte die Einbindung aller wichtigen Interessengruppen, wodurch ein breites Spektrum an Perspektiven und Bedürfnissen in die Strategie einfloss. Die Ergebnisse dieses Prozesses bilden das Fundament für Emmens zukünftige digitale Ausrichtung und werden als Leitfaden für die digitale Transformation dienen. Mit dieser durchdachten Digitalstrategie zeigt sich Emmen als fortschrittliche Gemeinde, die entschlossen ist, die Möglichkeiten der Digitalisierung zu nutzen und den Herausforderungen des digitalen Zeitalters aktiv zu begegnen.

Die Gemeindeverwaltung Emmen hat im vergangenen Jahr bedeutende Fortschritte bei der Implementierung eines übergeordneten Prozessmanagements erzielt. Ein Schwerpunkt lag auf der Ausbildung der Mitarbeitenden im prozessorientierten Denken, parallel dazu wurden umfangreiche Prozesshebungen und -dokumentationen durchgeführt. Diese Massnahmen bilden die Grundlage für die weitere Digitalisierung und Automatisierung von Kundendienstleistungen. Durch die Einführung des modernen Prozessdokumentationsstandards BPMN 2.0 und die Berücksichtigung der eCH0158-Konformität nimmt Emmen eine «pionierhafte» Vorreiterrolle in der digitalen Transformation der öffentlichen Verwaltung ein.

#### Geschäftsstelle Einbürgerungen

Im Jahr 2024 bearbeitete die Bürgerrechtskommission der Gemeinde Emmen 61 Einbürgerungsgesuche, wobei 72 Einzelgespräche geführt wurden. Von den Antragstellern waren 26 Minderjährige unter 16 Jahre, die in die Anträge ihrer Eltern integriert waren. Die Geschäftsstelle Einbürgerungen verwaltete insgesamt 98 Personen, von denen 93 Personen eingebürgert und 5 vorerst zurückgestellt wurden. Die durchschnittliche Bearbeitungszeit eines Gesuchs betrug Ende 2024 knapp ein Jahr. Im Laufe des Jahres gingen 87 neue Einbürgerungsgesuche ein.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                    | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|------------------------------------|-----------|--------|
| 702200  | Gemeindekanzlei                    | 1         | 202.01 |
| 702240  | Informatik                         | 2         | 202.02 |
| 702242  | Change und digitale Transformation | 3         | 202.03 |
| 702241  | Hausdruckerei                      | 3         | 202.04 |
| 914700  | Bürgerrechtswesen                  | 1         | 202.05 |

#### Leistungsauftrag

##### Gemeindekanzlei

Führung Sekretariat Einwohnerrat und Gemeinderat  
 Durchführung von Wahlen und Abstimmungen

##### Bürgerrechtswesen

Behandlung aller Gesuche von ausländischen Gesuchstellenden. Die gutgeheissenen Einbürgerungsgesuche sind dabei nicht planbar.

##### Informatik

Zeitgemässe und den Aufgaben entsprechende Ausstattung der Gemeinde sowie Unterhalt der notwendigen Informatik (Hardware und Software), insbesondere Projekte im Kontext mit Effizienzsteigerung und der Digitalisierung.

**Change und digitale Transformation**

Die Abteilung Change und digitale Transformation fördert, koordiniert und begleitet aktiv Initiativen zum übergreifenden (digitalen) Wandel in all seinen Ausprägungen der Verwaltung aktiv. Dabei werden Kernprojekte vorangetrieben mit dem Ziel, neues Wissen in die Organisation einzubringen und verschiedene Teams durch die gemeinsame Arbeit an Projekten aktiv zu unterstützen.

**Hausdruckerei**

Erstellen von Drucksachen für die Verwaltung / Volksschule.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|---|--------|---------|------------|------|--------|----------|----------|------------|
| <b>Gemeindekanzlei</b>                                |        |         |            |      |        |          |          |            |
| berechtigte Beschwerden bei Wahlen und Abstimmungen   | 202.01 | Anzahl  | 0          | 1    | 0      | 0        | 0        | 0          |
| <b>Bürgerrechtswesen</b>                              |        |         |            |      |        |          |          |            |
| berechtigte Einsprachen gegen Einbürgerungsentscheide | 202.05 | Anzahl  | ≤ 4        |      | 0      | 0        | 0        | -4         |
| Gutgeheissene Einbürgerungsgesuche                    | 202.05 | Anzahl  |            |      | 98     | 70       | 56       | -7         |
| Kostendeckungsgrad Primärkosten                       | 202.05 | Prozent | 100.00     |      | 91.48  | 53.76    | 54.19    | 0.43       |
| Kostendeckungsgrad Vollkosten                         | 202.05 | Prozent | 100.00     |      | 118.69 | 70.70    | 71.56    | 0.86       |
| <b>Informatik</b>                                     |        |         |            |      |        |          |          |            |
| IT-Dienstleistungen pro Benutzer/in                   | 202.02 | CHF     |            |      |        | 2'102.53 | 2'705.85 | 603.32     |
| Software und Lizenzen (Services) pro Benutzer/in      | 202.02 | CHF     |            |      |        | 640      | 547      | -93        |

**2.3 Informationen**

| Bezeichnung                                   | LG-Nr.     | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|------------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Gemeindekanzlei</b>                        |            |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                                 | 202.01     | Anzahl  |      | 4      | 4      | 4      | 0          |
| Stellenprozente                               | 202.01     | Prozent |      | 340    | 340    | 340    | 0          |
| Durchführung von Wahlen und Abstimmungen      | 202.01     | Anzahl  |      | 6      | 5      | 5      | 0          |
| <b>Bürgerrechtswesen</b>                      |            |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                                 | 202.05     | Anzahl  |      | 3      | 3      | 3      | 0          |
| Stellenprozente                               | 202.05     | Prozent |      | 160    | 160    | 160    | 0          |
| Gesuchsaufbereitung von Einbürgerungsgesuchen | 202.05     | Anzahl  |      | 106    | 70     | 61     | -9         |
| Koordination Bürgerrechtskommissionssitzungen | 202.05     | Anzahl  |      | 16     | 11     | 11     | 0          |
| <b>Informatik/Hausdruckerei</b>               |            |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                                 | 202.02/.04 | Anzahl  |      | 4      | 4      | 4      | 0          |
| Stellenprozente                               | 202.02/.04 | Prozent |      | 70     | 70     | 70     | 0          |
| IT Arbeitsplätze                              | 202.02/.04 | Anzahl  |      | 336    | 348    | 359    | 11         |
| <b>Change und digitale Transformation</b>     |            |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                                 | 202.03     | Anzahl  |      | 2      | 2      | 3      | 1          |
| Stellenprozente                               | 202.03     | Prozent |      | 150    | 150    | 250    | 100        |

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 9      | 10     | 10     | 0          |
| Stellenprozente      | 650.00 | 720.00 | 700.00 | -20.00     |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung   | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|---|-------------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| 004.01.21 | Ersatz Etagedrucker, Beschaffung Scanninggeräte     | 5060.034    | 2023 - 2024 |      | 60.42  | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 198.01.22 | Service-Portal Luzern (Digitalisierungsprojekt VLG) | 5200.010    | 2024        |      | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 268.01.21 | Neubeschaffung Kernapplikation (ERP)                | 5200.002    | 2024        |      | 0.00   | 371.99 | 371.99 | 0.00       |
| 276.01.23 | Ersatz FAT-Clients (End of Life)                    | 5060.042    | 2024        |      | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 277.01.23 | Ersatz Thin-Clients                                 | 5060.043    | 2024        |      | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 838.58           | 889.63           | 881.33           | -8.30          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 1'625.42         | 1'425.15         | 1'507.43         | 82.28          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 124.59           | 369.87           | 114.97           | -254.90        |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.17             | 0.00             | 0.32             | 0.32           |
| 36 Transferaufwand                            | 0.10             | 0.00             | 0.04             | 0.04           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 308.92           | 336.05           | 290.34           | -45.71         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>2'897.78</b>  | <b>3'020.70</b>  | <b>2'794.43</b>  | <b>-226.27</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 41 Regalien und Konzessionen                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -285.26          | -181.00          | -169.23          | 11.77          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -56.78           | 0.00             | -60.27           | -60.27         |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -2'530.05        | -2'689.18        | -2'428.74        | 260.43         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-2'872.08</b> | <b>-2'870.18</b> | <b>-2'658.25</b> | <b>211.93</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>25.70</b>     | <b>150.52</b>    | <b>136.18</b>    | <b>-14.34</b>  |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die wesentliche Abweichung ist auf den umfassenden Aufbau des Prozessmanagements für die Gesamtorganisation zurückzuführen. Dieser strategische Schritt, welcher der Gemeinderat gefällt hat, war notwendig, um die Effizienz und Effektivität der betrieblichen Abläufe zu optimieren und die

Basis für die Digitalisierung zu legen. Trotz kurzfristiger finanzieller Auswirkungen wird erwartet, dass diese Massnahme langfristig zu einer verbesserten Unternehmensperformance und Kosteneinsparungen führen wird.

**46 Transferertrag**

Der Gemeindeverband ICT (GICT) verzeichnete im Geschäftsjahr 2024 erneut einen Ertragsüberschuss. Gemäss den Statuten und der Verbandsstrategie wird ein Teil des Gewinns jeweils an die Verbandsgemeinden ausgeschüttet.

**4.2 Leistungsgruppen**

| Bezeichnung                               | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Gemeindekanzlei</b>                    | 202.01    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 518.00    | 511.98    | 496.07    | -15.92     |
| Ertrag                                    |           |           | -518.00   | -511.98   | -496.07   | 15.92      |
| <b>Informatik</b>                         | 202.02    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 1'698.74  | 1'685.36  | 1'557.20  | -128.16    |
| Ertrag                                    |           |           | -1'698.74 | -1'685.36 | -1'557.20 | 128.16     |
| <b>Change und digitale Transformation</b> | 202.03    | 3         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 325.28    | 438.36    | 407.56    | -30.80     |
| Ertrag                                    |           |           | -325.28   | -438.36   | -407.56   | 30.80      |
| <b>Hausdruckerei</b>                      | 202.04    | 3         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 54.13     | 59.47     | 36.33     | -23.14     |
| Ertrag                                    |           |           | -54.13    | -59.47    | -36.33    | 23.14      |
| <b>Bürgerrechtswesen</b>                  | 202.05    | 1         | 25.70     | 150.52    | 136.18    | -14.34     |
| Aufwand                                   |           |           | 301.63    | 325.52    | 297.27    | -28.25     |
| Ertrag                                    |           |           | -275.93   | -175.00   | -161.09   | 13.91      |

Beträge in CHF Tausend

**4.3 Investitionsrechnung**

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 60.42  | 371.99 | 371.99 | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 60.42  | 371.99 | 371.99 | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

**4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen**

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Manuela Streuli

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Das Personaldepartement der Gemeindeverwaltung Emmen ist einerseits für Personalbelange aller Mitarbeitenden zuständig, von den Lohnauszahlungen über Beratungs- und Weiterbildungsangebote bis zu Dienstleistungen im Gesundheitsmanagement. Andererseits erarbeitet es Grundlagen für die Personalarbeit der Gemeinde Emmen und stellt die entsprechenden HR-Instrumente zur Verfügung. Es nimmt zudem Entwicklungs-, Koordinations-, und Steuerungsaufgaben für den Gemeinderat in seiner Funktion als Arbeitgeber wahr.

Im Jahr 2024 zeigt sich der Schweizer Arbeitsmarkt trotz einiger Herausforderungen als insgesamt robust und wettbewerbsfähig. Die Arbeitslosenquote befindet sich weiterhin auf einem historisch niedrigen Niveau – ein Stand, der zuletzt vor über zwanzig Jahren erreicht wurde. Zwar fällt der Rückgang der Arbeitslosigkeit dieses Jahr etwas moderater aus als in den Vorjahren, dennoch bleibt die angespannte Situation bestehen. Dies verschafft den Arbeitnehmenden deutlich erweiterte Wahlmöglichkeiten und stärkt ihre Verhandlungsposition, während Arbeitgeber vermehrt darum kämpfen müssen, qualifizierte Fachkräfte zu gewinnen und langfristig zu binden.

Fluktuationsraten als Indikator für den Arbeitsmarkt

Ein Blick auf die Entwicklung in der Gemeinde Emmen, verdeutlicht diese Dynamik:

Nettofluktuation: Nachdem sich in den letzten drei Jahren Werte zwischen 11 und 13 % etabliert hatten, lag dieser Indikator im Jahr 2023 noch bei 13,02%. Durch gezielte Maßnahmen gelang es, diesen Wert im Jahr 2024 auf 9,86 % zu senken. Bruttofluktuation: Auch hier ist ein positiver Trend zu verzeichnen – der Wert reduzierte sich von 17,45 % im Vorjahr auf 14,92 % im laufenden Jahr. Diese Verbesserungen deuten auf erfolgreiche Strategien zur Mitarbeiterbindung hin. Allerdings zeigen erste Prognosen, dass bedingt durch anstehende Kündigungen und strukturelle Veränderungen gegen Ende 2024 sowie bereits im Jahr 2025 ein erneuter Anstieg der Fluktuationsraten zu erwarten sein könnte.

Neben den aktuellen Fluktuationsraten stellt der demografische Wandel eine zentrale Herausforderung dar: Die geburtsstarken Jahrgänge der Babyboomer treten zunehmend in den Ruhestand. Die einfache Rechnung – die Differenz zwischen den in den Ruhestand gehenden Mitarbeitenden und den Neueintritten in den Arbeitsmarkt – macht deutlich, dass die entstandenen Lücken nicht allein durch Neuzugänge geschlossen werden können. Dieser Fachkräftemangel zwingt Unternehmen, verstärkt in die Bindung und Weiterentwicklung ihres bestehenden Personals zu investieren.

#### Jahresziele 2024 Departement Personal und Organisation

##### Personalstrategie:

Die Personalstrategie bildet die Grundlage für die Erarbeitung der Jahresziele und beschreibt die Handlungsfelder sowie die Stossrichtung für die Weiterentwicklung des Departements Personal und Organisation. Die wesentlichen Herausforderungen umfassen den zunehmenden Wettbewerb um qualifizierte Mitarbeitende, die wachsende Vielfalt der Aufgaben und Erwartungen sowie die digitale Transformation mit all ihren Facetten und Ausprägungen. Die Personalstrategie zeigt auf, wie die Gemeinde Emmen mit diesen Herausforderungen umgehen will, wobei die Legislatorschwerpunkte massgebliche Grundlagen darstellen:

**Die Personalstrategie stellt die Grundlage für die gezielte Weiterentwicklung der Gemeinde Emmen als Arbeitgeberin dar:**

##### Arbeitgeberattraktivität - Projekt «Überarbeitung Personalreglement»:

Die Gemeinde Emmen will analog der Mission neue Pfade beschreiten, um sich als Öffentliche Verwaltung auf dem Arbeitnehmermarkt optimal zu positionieren und um die Attraktivität der Gemeinde Emmen als Arbeitgeberin zu stärken. Die Überarbeitung des Personalreglements ist somit ein wichtiger Schritt um sicherzustellen, dass die Bedürfnisse unserer bestehenden und künftigen Mitarbeitenden angemessen berücksichtigt werden und unser Personalreglement den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen sowie eine transparente Arbeitsumgebung fördert. Die Einführung des neuen Personalreglements der Gemeinde Emmen, ursprünglich für den 1. Januar 2025 geplant, wurde auf den 1. Januar 2026 verschoben. Dies wurde aufgrund von begrenzten internen Ressourcen und externen Faktoren beschlossen, um die Qualität und den Erfolg des Projekts langfristig sicherzustellen. Die wichtigsten Gründe für die Verschiebung waren:

- Neue ERP-Systemeinführung: Die Einführung des neuen ERP-Systems erforderte erhebliche Ressourcen und wurde priorisiert
- Pensionskassenlösungen: Es laufen Gespräche, die noch nicht abgeschlossen sind und möglicherweise das Personalreglement beeinflussen
- Rückmeldungen und politische Vorstösse: Die Vernehmlassung und politische Vorschläge erfordern eine gründliche Prüfung und Anpassung des Reglements.

Die Verschiebung des Inkrafttretens ermöglicht es, das Personalreglement unter optimalen Bedingungen umzusetzen, um die Arbeitgeberattraktivität langfristig zu stärken und den Projekterfolg zu sichern.

##### Führung gemeinsam wahrnehmen - Führungsentwicklungsreise:

Vor vier Jahren legte die Gemeinde Emmen mit den Führungsgrundsätzen den Grundstein für ein gemeinsames Führungsverständnis. Seither wurde jedes Jahr der Fokus auf ein gezieltes Thema gelegt, wobei im Jahr 2024/2025 die Führungskommunikation im Mittelpunkt stand/steht. Kommunikation ist ein wesentlicher Bestandteil der Führung, sei es beim Vereinbaren von Zielen, Aussprechen von Lob oder Delegieren von Verantwortung. Eine erfolgreiche Führungskommunikation schafft Klarheit, fördert Akzeptanz für Entscheidungen und trägt zu einem motivierenden Arbeitsumfeld bei. Erste Workshops fanden im November 2024 statt, weitere sind für den Januar und Februar 2025 geplant.

**Lernende Organisation – Einführung der neuen Kernapplikation, HR IT Landschaft**

In einer lernenden Organisation ist die kontinuierliche Weiterentwicklung essenziell, um den Herausforderungen der modernen Arbeitswelt gerecht zu werden. Vor diesem Hintergrund haben wir im Rahmen der Neugestaltung unserer HR IT Landschaft erste, wichtige Schritte zur Implementierung der Abacus Software eingeleitet. Im Fokus stand dabei das Modul Lohn- und Zeitmanagement inklusive Spesen, dessen Einführung dank zahlreicher Workshops planmäßig vorbereitet wurde. Ziel ist es, die Umstellung bis zum 1. Januar 2025 abzuschliessen. Die bisherigen Workshops haben gezeigt, dass dieses neue System eine Optimierung der administrativen Prozesse ermöglicht, sowie auch einen bedeutenden Kulturwandel für HR, Führungspersonen und Mitarbeitende mit sich bringt. Mit zahlreichen zukunftsweisenden Features bietet die Applikation eine solide Basis, um den ständig wachsenden Anforderungen gerecht zu werden. Die Einführung stellt eine erhebliche Umstellung dar, welche die tägliche Arbeit nachhaltig verbessern und vereinfachen soll. Die neu geschaffene Plattform bildet das Fundament der künftigen HR-Landschaft. Im weiteren Verlauf der Jahre 2025 / 2026 sind zusätzliche Tools und Module geplant, die das System erweitern und abrunden werden (digitale Krankheits-/Unfallabwicklung, Lohnbudget, Vergütungsrunde, Mitarbeitergespräch, Zeugnistool, Bewerbermanagement).

**Die Ergebnisse aus der Mitarbeitendenumfrage werden den Mitarbeitenden präsentiert**

Die quantitative Befragung wird im Vierjahresrhythmus durchgeführt und dient der Ergründung übergeordneter, also departements- und direktionsübergreifender Themenfelder der gesamten Organisation. Solche spezifischen Mitarbeiter-Feedbacks dienen unter anderem der Ausmachung konkreter Umsetzungsprojekte als direkte Anknüpfungspunkte an die Ergebnisse aus der organisationsweiten Mitarbeiterbefragung. Mit einer Teilnehmerquote von soliden 57 Prozent wurden im Rahmen der Mitarbeiterumfrage 2023 wichtige Impulse zur Verbesserung der arbeitsspezifischen Rahmenbedingungen innerhalb der Gemeindeverwaltung geliefert. Dies entspricht einer deutlichen Steigerung gegenüber 2019, als sich die Rücklaufquote auf 37,7 Prozent belief. Die Präsentation an die Mitarbeitenden erfolgte im Verlaufe vom Februar 2024 an zwei Terminen. Auf diese quantitative Mitarbeitendenumfrage erfolgte die qualitative Befragung mittels gezielter Mitarbeiterinterviews. Die Interviews wurden im 3. Quartal 2024 durchgeführt. Auf der Basis der quantitativen sowie qualitativen Befragung erfolgt im 1. Quartal 2025 die konkreten Massnahmenumsetzungen.

**Stärkung der Berufsbildung – Ausbildung kompetenzorientiert ausgerichtet**

Im Sommer 2023 trat die neue kaufmännische Grundbildung in Kraft, eine der grössten Reformen der letzten 20 Jahre. Ziel dieser Reform ist es, die berufliche Grundbildung stärker an den zukünftigen Anforderungen der Arbeitswelt auszurichten, indem relevante Kompetenzen vermittelt werden. Alle Ausbildungsziele wurden in konkrete Handlungskompetenzen überführt und den neu definierten Schwerpunkten zugeordnet. Die Rolle der Berufs- und Praxisbildung hat sich grundlegend verändert, da die Komplexität der Aufgaben ein neues Mindset erfordert, das den Erwerb zukunftsgerichteter Kompetenzen in den Vordergrund stellt. Auch im Beruf „Fachperson Betriebsunterhalt“ wurde im Sommer 2023 eine umfassende Reform umgesetzt, die ebenfalls auf das Erreichen von Handlungskompetenzen abzielt. Die Umsetzung beider Reformen erfolgt über einen Zeitraum von drei Jahren. Zu Beginn und teilweise bis heute war unklar, wie das Qualifikationsverfahren (Abschlussprüfung) letztlich aussehen wird, was zu herausfordernden Situationen in der Berufsschule, im Überbetrieblichen Kurs sowie im Betrieb führt. Zusammengefasst lässt sich sagen, dass wir von einer „rollenden Umsetzung“ der BiVo 2023 in den Berufen der kaufmännischen Grundbildung und der Fachperson Betriebsunterhalt über drei Jahre sprechen müssen. Es treten immer wieder neue Themen und Ausgangslagen auf, die in den Ausbildungsprozess integriert werden müssen.

Um die Praxis- und BerufsbildnerInnen optimal auf die neuen Herausforderungen vorzubereiten und die Umsetzung der Reform in der praktischen Ausbildung zu unterstützen, wurden gezielte Weiterbildungen durch fachkundiges Personal angeboten. Die ersten Workshops dieser Weiterbildungsinitiative fanden bereits im Dezember 2024 statt, und weitere Workshops werden folgen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--------------------------------|-----------|--------|
| 702221  | Personalwesen                  | 2         | 203.01 |
| 702222  | Lehrlingswesen                 | 3         | 203.02 |
| 702223  | Weiterbildungen                | 3         | 203.03 |
| 702211  | Zentraleinkauf                 | 3         | 203.04 |
| 702212  | Post- und Kurierdienst         | 2         | 203.05 |
| 953300  | Rücktrittsgelder, Ruhegehälter | 2         | 203.06 |

**Leistungsauftrag**

**Personal**

Für die Umsetzung der öffentlichen Aufgaben ist die Gemeinde Emmen auf engagierte, gut qualifizierte Mitarbeitende angewiesen. Sie betreibt eine moderne, nachhaltige Personalpolitik und setzt diese mit der dazu passenden Personalstrategie um. Ziel ist es, die richtigen Mitarbeitenden zu rekrutieren, zum Wohl der Gemeinde einzusetzen, weiterzuentwickeln und ihre Fähigkeiten und Kompetenzen bis ins Alter zu erhalten. Dabei legt die Gemeinde Emmen grossen Wert auf die Chancengleichheit, die Gesundheitsförderung und die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben. Des Weiteren gilt es, bei der Rekrutierung und Ressourcenplanung die Auswirkungen des demographischen Wandels einzubeziehen. Des Weiteren sorgt das Departement Personal und Organisation für ein zeitgemässes Weiterbildungsangebot und koordiniert die Berufsbildung.

**Zentraleinkauf**

Das Ziel des Zentraleinkaufs der Gemeinde Emmen ist es, zum wirtschaftlich günstigsten Preis die notwendige Qualität von Dienstleistungen und Materialien zu erwerben. Dabei muss berücksichtigt werden, dass die Gemeinde dem Beschaffungsrecht unterstellt ist und demzufolge alle Anbieter gleichbehandelt. Durch die gebündelte Einkaufskraft ergeben sich beträchtliche Preissenkungspotenziale und gegenüber den Lieferpartnern wird eine einheitliche Sprache hinsichtlich Einkaufspolitik und der strategischen, nach aussen hin zu vertretenden Ziele gesprochen.

**Postdienst**

Das Ziel des Postdienstes der Gemeinde Emmen ist die rechtzeitige Zustellung der internen und externen Post im Verwaltungsgebäude und bei den Aussenstellen. Der Fokus liegt darin, den administrativen Aufwand gering zu halten und die Aufgaben zentral zu bündeln. So kann ein reibungsloser Ablauf und Zeitersparnis innerhalb der Verwaltung gewährleistet und Doppelspurigkeiten eliminiert werden.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

| Bezeichnung                                 | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Stabiler Personalbestand (Nettofluktuation) | 203.01 | Prozent | 8.00       |      | 13.02  | 8.00   | 9.86   | 1.86       |
| Erfolgsquote QV Lernende                    | 203.04 | Prozent | 100        |      | 100    | 100    | 10     | -90        |

**2.3 Informationen**

| Bezeichnung          | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 203.01 | Anzahl  |      | 9      | 10     | 10     | 0          |
| Stellenprozente      | 203.01 | Prozent |      | 675    | 685    | 645    | -40        |
| Lernende             | 203.02 | Anzahl  |      | 16     | 16     | 15     | -1         |
| Stellenprozente      | 203.02 | Prozent |      | 1'600  | 1'600  | 1'500  | -100       |

**Bemerkung**

Die Abweichung im IST erfolgt aufgrund einer zusätzlichen temporären, befristete Besetzung +60% (bis 31.12.2024) für die Einführung ERP und der Nicht-Besetzung der Lernenden-Vakanz -100%.

**2.4 Stellenplan**

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 25       | 26       | 25       | -1         |
| Stellenprozente      | 2'275.00 | 2'285.00 | 2'245.00 | -40.00     |

**Bemerkung**

Siehe oben.

**3 Massnahmen und Projekte**

**3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung**

Keine

**3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung**

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'774.62         | 2'089.05         | 1'745.74         | -343.31        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 232.61           | 240.53           | 150.51           | -90.02         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.03             | 0.03           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 45.16            | 0.00             | 53.93            | 53.93          |
| 36 Transferaufwand                            | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                 | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 25.25            | 21.46            | 19.08            | -2.39          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>2'077.64</b>  | <b>2'351.05</b>  | <b>1'969.29</b>  | <b>-381.76</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -5.33            | -1.70            | -8.93            | -7.23          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | -154.80          | -146.00          | -180.55          | -34.55         |
| 46 Transferertrag                             | -62.61           | 0.00             | -12.91           | -12.91         |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -1'572.70        | -1'963.75        | -1'628.60        | 335.14         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'795.44</b> | <b>-2'111.45</b> | <b>-1'831.00</b> | <b>280.45</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>282.20</b>    | <b>239.60</b>    | <b>138.29</b>    | <b>-101.31</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Der Minderaufwand bei den Überbrückungsrenten zeigt sich darin, dass die Anzahl der Mitarbeitenden, die in die Überbrückungsrenten gingen, deutlich unter den prognostizierten Werten lag. Diese Abweichung führte zu weniger finanziellen Belastungen als ursprünglich erwartet. Minderaufwand bei den Aus- und Weiterbildung aufgrund von Rückvergütungen von bezahlten Weiterbildungskosten infolge Fluktuation. Die geringere Fluktuation führt zu weniger Kosten in der Personalbeschaffung. Minderaufwand bei Lohn- und Sozialkosten resultiert aus der nicht besetzten Lehrstelle.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Softwarelizenzen: Die Aufwendungen sind geringer als im Budget, da die neue Software erst 2025 anstelle von 2024 implementiert wurde, was zu niedrigeren Kosten führte.

Zentraleinkauf: Die Ausgaben liegen unter dem Budget, da die Preise im Papiersegment gesunken sind, die Digitalisierung zu weniger Druckaufträgen führt und gut erhaltene Occasionsbürostühle anstelle neuer gekauft wurden.

##### 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds

Kurzabsenzenversicherung → Nettolohnausgleich → Einlage in den Personalfonds (Kosten bzw. Erträge schwer abzuschätzen und/ oder zu budgetieren).

##### 42 Entgelte

Neue Kaffeemaschine – Höhere Einnahmen aufgrund höherem Kaffeeverkauf.

##### 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds

Mehraufnahme bzw. höhere Entnahme aus Fonds, aufgrund der nicht budgetierten Verwaltungskosten Kurzabsenzenversicherung (siehe aber auch unter 35 –Einlagen in Fonds)

##### 46 Transferertrag

Mehrertrag aufgrund Weiterverrechnung von Überbrückungsrenten an die Spezialfinanzierung

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                               | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Personalwesen</b>                      | 203.01    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 1'112.12  | 1'182.98  | 1'082.46  | -100.52    |
| Ertrag                                    |           |           | -1'112.12 | -1'182.98 | -1'082.46 | 100.52     |
| <b>Lehrlingswesen</b>                     | 203.02    | 3         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 314.89    | 441.68    | 433.76    | -7.93      |
| Ertrag                                    |           |           | -314.89   | -441.68   | -433.76   | 7.93       |
| <b>Weiterbildungen</b>                    | 203.03    | 3         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 102.27    | 229.60    | 87.94     | -141.66    |
| Ertrag                                    |           |           | -102.27   | -229.60   | -87.94    | 141.66     |
| <b>Zentraleinkauf</b>                     | 203.04    | 3         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 103.42    | 125.91    | 101.82    | -24.10     |
| Ertrag                                    |           |           | -103.42   | -125.91   | -101.82   | 24.10      |
| <b>Post- und Kurierdienst</b>             | 203.05    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                                   |           |           | 78.79     | 66.26     | 60.35     | -5.91      |
| Ertrag                                    |           |           | -78.79    | -66.26    | -60.35    | 5.91       |
| <b>Rücktrittsgelder,<br/>Ruhegehälter</b> | 203.06    | 2         | 282.20    | 239.60    | 138.29    | -101.31    |
| Aufwand                                   |           |           | 366.16    | 304.60    | 202.96    | -101.64    |
| Ertrag                                    |           |           | -83.96    | -65.00    | -64.67    | 0.33       |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Renato Orsi

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Grundsätzliches

Die Zeit seit der Amtsübernahme stand im Fokus der Auslegeordnung, Neuorganisation sowie der Aufbau eines Netzwerkes und der Klärung von Schnittstellen.

#### Betriebssicherheitsmanagement (BSM)

Nach der Übernahme des Bereichs Sicherheit und Bevölkerungsschutz durch die neuen Mitarbeiter wurde zuerst eine Auslegeordnung gemacht. Es stellte sich heraus, dass der Bereich BSM sehr gut dokumentiert ist. Die Dokumentationen waren jedoch sehr theoretisch abgefasst und mussten mitarbeiterauglich aufgearbeitet werden.

Im Oktober 2024 wurde die Branchenlösung Previtara der Arbeitssicherheit Schweiz eingeführt. Das neue Tool ermöglicht eine systematische, sinnvolle und vollständige Pflege des BSM für den SiBe und sämtliche BeSiBe.

Ergänzend wurden BeSiBe ohne Grundausbildung noch die entsprechenden Weiterbildungen ermöglicht.

Im Oktober mussten sämtliche Alarmknöpfe von NovaAlert eingezogen werden, da die dazu notwendigen Handy's gravierende Sicherheitsrisiken aufwiesen (Explosionsgefahr der Akkus)

Im Dezember konnte eine Zwischenlösung mit dem Anbieter e-mergency implementiert werden.

Auf Grund diverser Probleme mit NovaAlert wurde der bestehende Alarmserver kritisch hinterfragt und in mehreren Workshops mit den Zielgruppen die Bedürfnisse an ein solches System erarbeitet. Im Folgejahr soll entschieden werden, wie das neue Alarmsystem aufgebaut ist und ob das bestehende ersetzt werden muss.

Im Dezember fand eine Evakuationsübung der Gebäude Rüeggjüssingerstrasse 20 und 22 statt, welche gute Erkenntnisse für die Anpassung der Notfallplanung brachte.

#### Datenschutz

Im Berichtsjahr wurden die Datenschutz- und Videoüberwachungsweisungen durch den Gemeinderat genehmigt und publiziert.

#### Öffentliche Sicherheit

Im Wesentlichen ging es seit der Übernahme der Stellen darum, das Netzwerk aufzubauen und die Partner kennenzulernen. In diesem Zusammenhang wurde ersichtlich, dass viele Ideen für eine Verbesserung der öffentlichen Sicherheit vorhanden sind. Diese Ideen wurden bislang isoliert entwickelt, ohne diese mit anderen Partnern abzusprechen, bzw. abzugleichen.

Auf Grund von Lärm- und Litteringmeldungen rund um den MC Donalds Emmencenter wurden intensive Gespräche mit den Beteiligten geführt. Die Leitung des Emmencenter und des MC Donalds haben Massnahmen zur Eindämmung von Lärm und Littering zugesagt.

#### Runder Tisch Sicherheit

Auf eine Durchführung des runden Tisch Sicherheit im Berichtsjahr wurde aus den einfürend erwähnten Gründen verzichtet.

#### Bevölkerungsschutz

Die Stelle des Fachverantwortlichen für den Bevölkerungsschutz wurde am 01.06.2024 besetzt. Nach seinem Amtsantritt wurden die Strukturen des Gemeindeführungsstabs (GFS) grundlegend überarbeitet. Eine neue Verordnung sowie detaillierte Handbücher für die Arbeit des GFS wurden erstellt, um klare Vorgaben und Prozesse zu schaffen.

Die Mitglieder des Gemeindeführungsstabs, insbesondere die Führungspersonen der Führungsgrundgebiete, welche während eines Ereignisses eine aktive Rolle innerhalb des GFS einnehmen, wurden im Jahr 2024 neu rekrutiert. Die Vorbereitungen für ihre strukturierte Ausbildung in der Stabsarbeit wurden getroffen, um ihnen künftig die notwendigen Kompetenzen für den Einsatzfall zu vermitteln. Die kontinuierliche Weiterbildung und Qualifizierung der Mitglieder wird zukünftig ein zentraler Schwerpunkt sein.

Die vom Kanton geforderte kommunale Gefährdungs-, Risiko- und Fähigkeitsanalyse wurde initiiert. Dieses Vorhaben wird von einer bereichsübergreifenden Arbeitsgruppe getragen, die sich aus Vertreterinnen und Vertretern verschiedener Direktionen sowie den Partnerorganisationen (Feuerwehr, Polizei, Rettungsdienst und dem Zivilschutz) zusammensetzt. Ziel ist es, eine fundierte Grundlage für die Bewältigung potenzieller Risiken zu schaffen.

Ein wichtiger Schritt war zudem die Erarbeitung der Grundlagen für den Schutz der kritischen Infrastrukturen. Dieses Vorhaben wird im Jahr 2025 fortgeführt, um die Sicherheit und Resilienz dieser essenziellen Einrichtungen weiter zu stärken.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                             | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 702250  | Archiv                                      | 2         | 204.01 |
| 702251  | Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz       | 2         | 204.02 |
| 911100  | Öffentliche Sicherheit / Bevölkerungsschutz | 2         | 204.03 |
| 916101  | Schiesswesen / Anlage Hüslenmoos Betrieb    | 2         | 204.04 |

#### Leistungsauftrag

##### Archiv

Gemäss Gemeindegesetz vom 4. Mai 2004 ist jede Gemeinde verpflichtet, ein Archiv mit den archivwürdigen Unterlagen der Gemeinde zu führen. Die Archivierung soll mit der dauernden Aufbewahrung und der Aufbereitung von Unterlagen einen Beitrag leisten zur Rechtssicherheit, zu einer kontinuierlichen und rationellen Verwaltungsführung, zur Schaffung von Transparenz und Nachvollziehbarkeit staatlichen Handelns sowie zur Bereitstellung von Grundlagen für die Forschung. Das Gemeindearchiv sorgt für die sichere und sachgemässe Aufbewahrung, Erschliessung und Vermittlung des Archivguts zwecks langfristigen Erhalt für künftige Generationen.

##### Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz / Betriebssicherheitsmanagement

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, zur Verhütung von Berufsunfällen und Berufskrankheiten alle Massnahmen zu treffen, die nach der Erfahrung notwendig, nach dem Stand der Technik anwendbar und den gegebenen Verhältnissen angemessen sind. Der Arbeitgeber muss Spezialisten beiziehen, wenn dies zum Schutz der Gesundheit der Arbeitnehmenden und für ihre Sicherheit erforderlich ist. Im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben ermittelt der Arbeitgeber die in seinem Betrieb auftretenden Gefährdungen für die Sicherheit und Gesundheit der Arbeitnehmenden und trifft die erforderlichen Schutzmassnahmen und Anordnungen nach anerkannten Regeln der Technik.

##### Öffentliche Sicherheit / Bevölkerungsschutz

Die Partner im Sicherheitsverbund (Bevölkerungsschutz, Militär, Polizei, Feuerwehr, Zivilschutz, Sanität) stellen die öffentliche Sicherheit in allen Lagen sicher und erfüllen auch die gesetzlich zugewiesenen Aufgaben. Sie sind zudem jederzeit bereit, Krisen und aussergewöhnliche Lagen zeitgerecht, verhältnismässig und zum Wohle der Bevölkerung zu bewältigen. Die Sicherheitsorgane befähigen sich, mit Übungen Krisen- und Notsituationen gezielt bewältigen zu können.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                                      | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Schulungen/Übungen/Tests                         | 204.02 | Anzahl  | 8          |      | 23     | 10     | 3      | -7         |
| Audits   | 204.02 | Anzahl  | 2          |      | 0      | 2      | 0      | -2         |
| Funktionskontrollen/Tests<br>Alarmserver         | 204.02 | Anzahl  | 8          |      | 15     | 10     | 10     | 0          |
| Rapporte / Weiterbildungen<br>Bevölkerungsschutz | 204.03 | Anzahl  | 4          |      | 4      | 4      | 0      | -4         |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                             | LG-Nr. | Einheit  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Konsultationen mit<br>Betreuungsaufwand | 204    | Anzahl   |      | 35     | 15     | 38     | 23         |
| Einzelanlässe / Bewilligungen           | 204    | Anzahl   |      | 61     | 70     | 85     | 15         |
| Einnahmen<br>Sperrstundenverlängerungen | 204.03 | CHF Tsd. |      | 5.5    | 10     | 15.38  | 5.38       |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 2      | 3      | 3      | 0          |
| Stellenprozentage    | 120.00 | 220.00 | 220.00 | 0.00       |

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023         | B 2024         | R 2024         | Abweichung    |
|---|----------------|----------------|----------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 192.67         | 300.31         | 252.65         | -47.66        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 205.43         | 194.50         | 166.46         | -28.04        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.02           | 0.00           | 0.03           | 0.03          |
| 36 Transferaufwand                            | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 93.48          | 95.22          | 90.04          | -5.18         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>491.60</b>  | <b>590.03</b>  | <b>509.18</b>  | <b>-80.85</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -104.27        | -29.00         | -34.58         | -5.58         |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00           | 0.00           | 0.00           | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -153.26        | -194.70        | -119.44        | 75.26         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-257.54</b> | <b>-223.70</b> | <b>-154.01</b> | <b>69.69</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>234.06</b>  | <b>366.33</b>  | <b>355.17</b>  | <b>-11.17</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Die Stellen Leiter Bereich Sicherheit und Bevölkerungsschutz und Fachverantwortlicher Bevölkerungsschutz wurden erst per 01. Juni 2024 besetzt.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Einkauf CISO ist auf unbekannt verschoben.

##### 42 Entgelte

Mehreinnahmen Gastgewerbe (Sperrstundenverlängerung)

Direktion Präsidiales und Personelles

Aufgabenbereich 204 Sicherheit

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023  | B 2024  | R 2024 | Abweichung |
|--|-----------|-----------|---------|---------|--------|------------|
| <b>Archiv</b>  | 204.01    | 2         | 0.00    | 0.00    | 0.00   | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 45.98   | 60.59   | 29.21  | -31.38     |
| Ertrag   |           |           | -45.98  | -60.59  | -29.21 | 31.38      |
| <b>Arbeitssicherheit /<br/>Gesundheitsschutz</b>       | 204.02    | 2         | 0.00    | 0.00    | 0.00   | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 107.29  | 134.12  | 90.23  | -43.89     |
| Ertrag   |           |           | -107.29 | -134.12 | -90.23 | 43.89      |
| <b>Öffentliche Sicherheit /<br/>Bevölkerungsschutz</b> | 204.03    | 2         | 234.06  | 366.33  | 355.17 | -11.17     |
| Aufwand  |           |           | 338.33  | 395.33  | 389.74 | -5.59      |
| Ertrag   |           |           | -104.27 | -29.00  | -34.58 | -5.58      |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Roger Hermann

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Mit dem neuen Kommandanten, Roger Hermann ist die Feuerwehr Emmen auch im Jahr 2024 professionell unterwegs und hat mit 191 Einsätzen 18 Einsätze mehr geleistet als im vorhergehenden Jahr.

Am 24. September 2024 ereignete sich ein Unfall mit dem Atemschutzfahrzeug der Feuerwehr Emmen. Ein Seitenladen hatte sich während der Fahrt geöffnet und kollidierte mit einem Strassenbeleuchtungskandelaber. Durch die Kollision wurde der Aufbau des Atemschutzfahrzeugs erheblich beschädigt. Das Fahrzeug war 16 Jahre im Einsatz. Die geschätzten Reparaturkosten übersteigen den aktuellen Wert des Fahrzeugs deutlich, die Versicherung stufte den Schaden als wirtschaftlichen Totalschaden ein. Ein Ersatz des Fahrzeuges ist für die Sicherstellung der Alarmorganisation zwingend notwendig und die Beschaffung eines neuen Fahrzeuges wurde umgehend in Angriff genommen. Der Bericht und Antrag für die Beschaffung des neuen Fahrzeuges sowie der notwendige Antrag zur Kreditüberschreitung wurde im Dezember 2024 vom Gemeinderat bewilligt.

Per 12.12.2024 wurde die Stützpunktaufgabe Ölwehr Land zur Feuerwehr Emmen übertragen, da Synergien mit der Chemiewehr Emmen genutzt werden können. Die Feuerwehr Emmen ist stolz, jetzt auch für grosse Ölwehreinsätze im ganzen Kanton Luzern zuständig zu sein. Die Ölwehraufgaben auf dem Sempachersee und Vierwaldstättersee verbleiben weiterhin bei der Feuerwehr Region Sursee und Feuerwehr Stadt Luzern.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe           | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---------------------------|-----------|--------|
| 715010  | Feuerwehr Nationalstrasse | 1         | 205.01 |
| 715020  | Chemiewehr                | 1         | 205.02 |
| 915000  | Feuerwehr                 | 1         | 205.03 |

#### Leistungsauftrag

Die Feuerwehr Emmen ist eine Stützpunktfeuerwehr. Die dafür notwendigen Voraussetzungen sind langfristig zu erhalten. Die Feuerwehr Emmen stellt zudem die ständige Einsatzbereitschaft sicher, um in allen Lagen Brände zu bekämpfen, bei Notlagen aller Art (Naturkatastrophen, übrige Ereignisse, technische Hilfestellungen etc.) Hilfe und Unterstützung leisten zu können, die Aufgaben als Chemiewehrstützpunkt und Ölwehrstützpunkt des Kantons Luzern in der geforderten Zeit und Qualität erbringen zu können sowie in den zugewiesenen Gebieten für die Strassenrettung eingesetzt werden zu können. Die Ausbildung und Rekrutierung ist auf den Erhalt einer hohen und ständigen Einsatzbereitschaft auszurichten.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                            | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Übungsstunden pro AdF (Durchschnitt)   | 205.03 | Stunden | 48         |      | 52     | 48     | 49     | 1          |
| Ausbildungs- und Übungsstunden         | 205.03 | Stunden |            |      | 11'000 | 10'000 | 10'900 | 900        |
| Nettokosten Feuerwehr pro Einwohner/in | 205.03 | CHF     | 60         |      | 65     | 65     | 65     | 0          |
| Kostendeckungsgrad                     | 205.03 | Prozent | 100        |      | 100    | 100    | 100    | 0          |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                   | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-------------------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Einsätze Brandbekämpfung      | 205.03 | Anzahl  |      | 35     | 25     | 34     | 9          |
| Einsätze Elementarschadenwehr | 205.03 | Anzahl  |      | 26     | 15     | 22     | 7          |
| Ölwehr                        | 205.03 | Anzahl  |      | 16     | 10     | 16     | 6          |
| Fehlalarme BMA                | 205.03 | Anzahl  |      | 45     | 50     | 51     | 1          |
| Übrige Einsätze               | 205.03 | Anzahl  |      | 38     | 35     | 51     | 16         |
| Nationalstrasse               | 205.03 | Anzahl  |      | 4      | 8      | 7      | -1         |
| Chemiewehr                    | 205.03 | Anzahl  |      | 9      | 8      | 10     | 2          |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 6      | 6      | 6      | 0          |
| Stellenprozente      | 348.33 | 348.33 | 348.33 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung                     | LG-Nr. | Zeitraum | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---------------------------------|--------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Löschausbildungsanhänger        | 205.03 | 2024     |      |        | 34.00  | 30.50  | -3.50      |
| Ersatzbeschaffung ERHT Anhänger | 205.03 | 2024     |      |        | 32.00  | 17.90  | -14.10     |

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'065.70         | 1'017.44         | 1'063.94         | 46.49          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 925.94           | 877.35           | 718.01           | -159.34        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 78.36            | 78.36            | 78.36            | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 4.00             | 0.00             | -4.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 40.13            | 0.00             | 371.19           | 371.19         |
| 36 Transferaufwand                            | 14.46            | 16.38            | 14.66            | -1.72          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 275.54           | 308.11           | 327.41           | 19.30          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>2'400.13</b>  | <b>2'301.64</b>  | <b>2'573.57</b>  | <b>271.92</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -1'899.68        | -1'709.66        | -2'019.28        | -309.63        |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | -94.09           | 0.00             | 94.09          |
| 46 Transferertrag                             | -262.26          | -247.00          | -252.72          | -5.72          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -238.19          | -250.90          | -301.57          | -50.67         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-2'400.13</b> | <b>-2'301.64</b> | <b>-2'573.57</b> | <b>-271.92</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>0.00</b>      | <b>0.00</b>      | <b>0.00</b>      | <b>0.00</b>    |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Mehr Einsätze und grössere Übungsbeteiligung führten zu Mehrausgaben bei Sold.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Beschaffung eines Anhängers nicht ausgeführt, es werden Synergien mit anderen Gerätschaften genutzt. Durch den Kauf der Liegenschaft Neuenkirchstrasse 20a ist die Mietbelastung niedriger als budgetiert.

##### 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds

Höhere Einnahmen bei der Feuerwehersatzabgabe. Daraus ergibt sich eine Einlage in den Fonds.

##### 42 Entgelte

Höhere Einnahmen bei der Feuerwehersatzabgabe.

##### 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds

Höhere Einnahmen bei der Feuerwehersatzabgabe. Daraus ergibt sich eine Einlage in den Fonds und nicht die budgetierte Entnahme.

##### 46 Transferertrag

Beiträge des Kantons sind erfreulicherweise höher als budgetiert.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                      | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Feuerwehr Nationalstrasse</b> | 205.01    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                          |           |           | 94.27     | 101.00    | 83.00     | -18.00     |
| Ertrag                           |           |           | -94.27    | -101.00   | -83.00    | 18.00      |
| <b>Chemiewehr</b>                | 205.02    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                          |           |           | 147.28    | 129.08    | 177.11    | 48.04      |
| Ertrag                           |           |           | -147.28   | -129.08   | -177.11   | -48.04     |
| <b>Feuerwehr</b>                 | 205.03    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                          |           |           | 2'158.57  | 2'071.57  | 2'313.46  | 241.89     |
| Ertrag                           |           |           | -2'158.57 | -2'071.57 | -2'313.46 | -241.89    |

Beträge in CHF Tausend

Direktion                   Präsidiales und Personelles  
Aufgabenbereich        205 Feuerwehr

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Toni Betschart

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Allgemeines

Im Jahr 2024 stand die Neuausrichtung der Zivilschutzorganisation EMME (ZSO EMME) im Fokus. Der neue Leiter nahm seine Tätigkeit bei der ZSO EMME am 1. August 2024 auf. Bereits bei seinem Arbeitsantritt war er mit der Einarbeitung der Berufskader und mit der Führung der Milizangehörigen gefordert.

#### Vision

Wirkungsvolle, verbindliche und agile Zivilschutzorganisation mit einer hervorragenden Reputation, welche auch in der Öffentlichkeit sichtbar ist. Nachdem die Vision definiert wurde, konnte anschliessend die Aufbauorganisation überprüft und die Ablaufprozesse harmonisiert werden.

#### Einsatz

Das Einzugsgebiet der ZSO EMME umfasst 29 Gemeinden und leistete im vergangenen Jahr gesamthaft 4'523 Einsatztage. Die Organisation hat sich im Bereich der Katastrophen und Notlagen mit grossem Engagement im Ernstfall eingesetzt und stand 977 Tage dafür im Einsatz.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe       | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|-----------------------|-----------|--------|
| 916210  | Zivilschutz Emmen     | 1         | 206.01 |
| 916250  | Zivilschutz-Org. Emme | 1         | 206.02 |

#### Leistungsauftrag

Die Gemeinde Emmen hat sich mit 30 Gemeinden für die Erfüllung der Aufgaben des Zivilschutzes in der ZSO Emme zusammengeschlossen. Die ZSO Emme hat im Auftrag der beteiligten Gemeinden jederzeit die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten und die Ausbildung darauf auszurichten.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                      | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Kosten pro Einwohner an ZSO Emme | 206.02 | CHF     | 8.50       |      | 8.93   | 9.90   | 9.11   | -0.79      |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung          | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Geleistete Dienstage | 206.02 | Anzahl  |      | 5'120  | 6'000  | 4'523  | -1'477     |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 6      | 6      | 6      | 0          |
| Stellenprozente      | 530.00 | 530.00 | 500.00 | -30.00     |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung    |
|---|------------------|------------------|------------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 755.14           | 822.15           | 756.78           | -65.37        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 515.06           | 638.04           | 700.91           | 62.87         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.68             | 0.00             | 1.70             | 1.70          |
| 36 Transferaufwand                            | 277.25           | 310.77           | 284.49           | -26.28        |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 396.03           | 323.35           | 294.08           | -29.27        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>1'944.16</b>  | <b>2'094.31</b>  | <b>2'037.96</b>  | <b>-56.34</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -59.30           | -71.00           | -103.14          | -32.14        |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | -1'428.59        | -1'615.75        | -1'559.37        | 56.38         |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | -1.00            | 0.00             | 1.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'487.89</b> | <b>-1'687.75</b> | <b>-1'662.51</b> | <b>25.24</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>456.27</b>    | <b>406.56</b>    | <b>375.46</b>    | <b>-31.10</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Vakanzen über mehrere Monate, dadurch Lohnkosten tiefer.  
 Erstfalleinsatz. Folge davon mehr Diensttage und dadurch EO-Entschädigung höher.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Fahrzeug aufgrund Lieferschwierigkeiten im 2024 ausgeliefert und in Rechnung gestellt (dafür Rückerstattung höher).

##### 36 Transferaufwand / 46 Transferertrag

Das Total liegt unter dem Budget, daher ist die Belastung für die Gemeinde Emmen (36) tiefer sowie die Entlastung durch alle Gemeinden (46).  
 Rückerstattung Kanton für Fahrzeuge (siehe 31).

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Zivilschutz Emmen</b>     | 206.01    | 1         | 456.27    | 406.56    | 375.46    | -31.10     |
| Aufwand                      |           |           | 456.27    | 407.56    | 375.46    | -32.10     |
| Ertrag                       |           |           | 0.00      | -1.00     | 0.00      | 1.00       |
| <b>Zivilschutz-Org. Emme</b> | 206.02    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 1'487.89  | 1'686.75  | 1'662.51  | -24.24     |
| Ertrag                       |           |           | -1'487.89 | -1'686.75 | -1'662.51 | 24.24      |

Beträge in CHF Tausend

Direktion Präsidiales und Personelles

Aufgabenbereich 206 Zivilschutz

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Philipp Bucher

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Der Bereich Kommunikation informiert die Bevölkerung und weitere Interessensgruppen umfassend über Wichtiges und Spannendes aus der Verwaltung und den Behörden der Gemeinde, über politische Prozesse, aktuelle Entwicklungen sowie über das gesellschaftliche, kulturelle, sportliche und wirtschaftliche Geschehen in Emmen. Zu diesem Zweck wurden 2024 sechs Emmenmail-Ausgaben, 19 Medienmitteilungen, 287 Web-News sowie zahlreiche Posts auf Social Media publiziert und monatliche Newsletter versendet. Die meistgelesenen News-Meldungen waren jene zu den Ergebnissen der [Gesamterneuerungswahlen](#) vom 28. April 2024, zum [Belegungsplan](#) des Flugplatzkommandos und zu ausserordentlichen Flugbewegungen (zwölf Meldungen), zur [Emmer Fasnacht](#) sowie zum aktuellen Stand der geplanten Wohnüberbauung [Neuschwand](#).

Kommunikativ eng begleitet wurde das Erweiterungsprojekt für die Schulanlage Meierhöfli. In mehreren Beiträgen (Medienmitteilungen, News-Meldungen, Social Media Posts, Emmenmail-Berichte) sowie mittels eines Animationsvideos wurden Parlament und Bevölkerung detailliert, transparent und regelmässig über das Projekt sowie den Projektverlauf informiert, was im Hinblick auf die Volksabstimmung im September 2024 schliesslich in der Erarbeitung und Produktion der Abstimmungsbroschüre «Emmen stimmt» mündete. Kommunikativ ebenfalls eng begleitet wurden die Gesamterneuerungswahlen von Ende April 2024. Nebst Medienmitteilungen, News-Meldung und Social Media Posts wurden mehrere Videoproduktionen mit den Gemeinderatskandidierenden realisiert und publiziert. Zentrales Element zur Wahl-Information und damit verbundenen Meinungsbildung war die Wahl-Broschüre «Emmen wählt», mit der sämtliche Emmer Haushalte am 21. März 2024 bedient wurden.

2024 zählt die Gemeindeforum Website über 320'000 Besuche und mehr als 880'000 Aktionen (Seitenbesuche, Downloads, Klicks auf Links). Die durchschnittliche Verweildauer beträgt rund drei Minuten. Die Gemeindeforum Website als wichtigster digitaler Kommunikationskanal wurde im Zuge eines umfassenden Redesigns modernisiert, inhaltlich und formal überarbeitet, neu strukturiert und hinsichtlich Benutzerfreundlichkeit optimiert. Die Website kann neu barrierefrei genutzt werden, die am häufigsten nachgefragten Online-Dienste sind zentral platziert und die KI-erweiterte Suchfunktion ist ins Zentrum gerückt, um die gesuchten Inhalte noch schneller und zielgerichteter zu finden. Die Menüführung wurde im Sinne eines zeitgemässen User-Verhaltens grundlegend überarbeitet, zentrale Inhalte sind nun einfacher und logischer auffindbar, Redundanzen wurden bereinigt und das Dienstleistungsangebot wurde prominenter platziert. Das Online-Angebot soll derweil weiter ausgebaut werden. Als Basis für die im 2025 als Jahresziel definierte Erweiterung der Online-Dienste wurde das bestehende Angebot des Online-Schalters im Berichtsjahr evaluiert.

Durch eine intensivere Bewirtschaftung und zusätzliche Professionalisierung insbesondere der digitalen Kommunikationskanäle konnten der Informationsfluss verbreitert und der Rezipientenkreis erweitert werden. Die Reichweite auf Social Media konnte im 2024 dank kontinuierlicher Bewirtschaftung weiter gesteigert werden. Dem Facebook-Account der Gemeinde Emmen folgen zum Jahreswechsel 3612 Personen, was einem Zuwachs von 708 Follower (+ 24 Prozent gegenüber Vorjahr) entspricht. Die Anzahl Follower auf Instagram wuchs um 394 Personen (+ 32 Prozent) auf 1613 Personen. Dem LinkedIn-Account der Gemeinde Emmen folgen 960 Personen (+ 287 Follower bzw. + 43 Prozent gegenüber Vorjahr). Den monatlichen [Newsletter](#) haben zum Jahresende rund 6800 Personen abonniert.

Die Stabsstellen Kommunikation & Marketing sowie Wirtschaftsförderung & Standortmarketing waren bisher einem Aufgabenbereich (AUB 207) angegliedert. Mit dem beantragten und vom Einwohnerrat bewilligten Aufbau eines umfassenden Personalmarketings im Rahmen des Candidate Experience Managements (CEM) ist 2024 eine neue Stabsstelle dazugekommen. Im Zuge dessen wurde zwecks klar definierter Zuständigkeiten, Aufgabenteilung und Ressourcenfokussierung der bisherige Aufgabenbereich Kommunikation und Marketing/Wirtschaftsförderung neu organisiert und strukturiert. Das (Standort-)Marketing und die Wirtschaftsförderung wurden vom Bereich Kommunikation organisational entkoppelt und als eigenständiger Aufgabenbereich Marketing/Wirtschaftsförderung (AUB 208) institutionalisiert. Das Personalmarketing ist dem Aufgabenbereich Marketing/Wirtschaftsförderung angegliedert. Der Bereich Kommunikation bleibt als eigenständiger Aufgabenbereich (AUB 207) bestehen und ist weiterhin zuständig unter anderem für sämtliche internen und externen Kommunikationsbelange der Gemeinde Emmen sowie die Bewirtschaftung und Weiterentwicklung der analogen und digitalen Kommunikationskanäle. Als Stabsstellen erfüllen die beiden Aufgabenbereiche unverändert eine zentrale Drehscheibenfunktion mit mannigfaltigen Schnittstellen innerhalb der Gesamtorganisation sowie gegenüber externen Anspruchsgruppen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe       | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|-----------------------|-----------|--------|
| 933210  | Externe Kommunikation | 3         | 207.01 |
| 702203  | Interne Kommunikation | 3         | 207.03 |
| 933200  | Emmenmail             | 3         | 207.04 |

#### Leistungsauftrag

Die Gemeindeordnung verpflichtet den Gemeinderat, zusammen mit der Verwaltung, die Öffentlichkeit rechtzeitig über wichtige Geschäfte und Beschlüsse. Daraus abgeleitet erfüllt die Kommunikation folgende Aufgaben:

Direktion Präsidiales und Personelles  
 Aufgabenbereich 207 Kommunikation

**Interne und Externe Kommunikation:**

Erstellen von Konzepten und Strategiepapieren für die zielgerichtete Kommunikation der Bevölkerung und Mitarbeitenden  
 Koordinierter Kommunikationsfluss nach innen und aussen sicherstellen und überprüfen  
 Vertrauensbildende Massnahmen durchführen  
 Betrieb und Nutzung eigener Kommunikationskanäle

**Emmenmail:**

Das Emmenmail wird als kommunikatives Leitmedium mit ausgeglichenem Kosten-/Nutzenverhältnis sowie mit Drittwerbung geführt und in sechs Ausgaben publiziert.

**Projektkommunikation:**

Mit der Projektkommunikation sollen die Leistungen und Fortschritte laufender Projekte auf die Unternehmenskommunikation abgestimmt und kommuniziert werden.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

| Bezeichnung        | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben Emmenmail | 207.04 | Anzahl  | 8          |      | 8      | 6      | 6      | 0          |

**2.3 Informationen**

| Bezeichnung       | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Praktikumsstellen | 207    | Anzahl  |      | 1      | 0      | 0      | 0          |

**2.4 Stellenplan**

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 4      | 3      | 3      | 0          |
| Stellenprozente      | 340.00 | 230.00 | 230.00 | 0.00       |

**3 Massnahmen und Projekte**

**3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung**

| Bezeichnung                            | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Weiterentwicklung Relaunch Webauftritt | 207.03 | 2021 - 2024 |      | 3.00   | 24.00  | 17.00  | -7.00      |

Beträge in CHF Tausend

**3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung**

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023        | B 2024        | R 2024        | Abweichung     |
|---|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 260.11        | 394.27        | 287.90        | -106.37        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 207.17        | 191.15        | 183.76        | -7.39          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.54          | 0.00          | 0.15          | 0.15           |
| 36 Transferaufwand                            | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 28.80         | 29.80         | 23.69         | -6.10          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>496.62</b> | <b>615.22</b> | <b>495.50</b> | <b>-119.72</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -15.30        | -9.60         | -10.70        | -1.10          |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -1.00         | 0.00          | -2.95         | -2.95          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -44.74        | -34.00        | -29.59        | 4.41           |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-61.04</b> | <b>-43.60</b> | <b>-43.24</b> | <b>0.36</b>    |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>435.58</b> | <b>571.62</b> | <b>452.26</b> | <b>-119.36</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Die Stellen des Bereichs Marketing/Wirtschaftsförderung wurden ursprünglich im vorliegenden Aufgabenbereich budgetiert, werden nun aber infolge organisationaler Anpassung dem neu geschaffenen Aufgabenbereich Marketing/Wirtschaftsförderung (AUB 208) zugeordnet (vgl. Ausführungen unter 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs).

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Tiefere Kosten/Ausgaben auf verschiedenen Positionen: Arbeiten durch Dritte, Honorare, Drucksachen.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|------------------------------|-----------|-----------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Externe Kommunikation</b> | 207.01    | 3         | 396.03 | 523.47 | 403.30 | -120.16    |
| Aufwand                      |           |           | 404.46 | 533.47 | 409.21 | -124.26    |
| Ertrag                       |           |           | -8.43  | -10.00 | -5.91  | 4.10       |
| <b>Interne Kommunikation</b> | 207.03    | 3         | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 10.66  | 12.00  | 15.51  | 3.51       |
| Ertrag                       |           |           | -10.66 | -12.00 | -15.51 | -3.51      |
| <b>Emmenmail</b>             | 207.04    | 3         | 39.54  | 48.15  | 48.95  | 0.80       |
| Aufwand                      |           |           | 81.49  | 69.75  | 70.78  | 1.03       |
| Ertrag                       |           |           | -41.95 | -21.60 | -21.83 | -0.22      |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Carmen Sanchez

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### **Wirtschaftsförderung & (Standort)Marketing**

Die Stabsstellen «Kommunikation und Marketing» sowie Wirtschaftsförderung & Standortmarketing waren bisher im Aufgabenbereich AUB 207 zusammengefasst. Mit der vom Einwohnerrat bewilligten Einführung eines umfassenden Personalmarketings im Rahmen des Candidate Experience Managements (CEM) entstand 2024 eine neue Stabsstelle. Um Zuständigkeiten klar zu definieren, Aufgaben effizient zu verteilen und Ressourcen gezielt einzusetzen, wurden die bisherigen Aufgabenbereiche neu strukturiert. Das (Standort-)Marketing und die Wirtschaftsförderung wurden aus dem Bereich Kommunikation herausgelöst und als eigenständiger Aufgabenbereich Marketing/Wirtschaftsförderung (AUB 208) institutionalisiert. Das Personalmarketing ist diesem neuen Bereich zugeordnet. Der Bereich Kommunikation bleibt als eigenständiger Aufgabenbereich (AUB 207) bestehen. Beide Stabsstellen behalten ihre zentrale Drehscheibenfunktion mit vielfältigen Schnittstellen innerhalb der Organisation sowie zu externen Anspruchsgruppen. Die organisatorische Trennung von Marketing und Kommunikation war ein bedeutender Schritt, der erfolgreich umgesetzt wurde und eine klare Fokussierung auf die jeweiligen Kernaufgaben ermöglicht.

Die bewilligte Stellenaufstockung für die Wirtschaftsförderung um 20% trat per Mitte März in Kraft. Diese zusätzliche Kapazität ermöglicht nicht nur die Intensivierung und Konkretisierung der ersten konzeptionellen Aufbauarbeiten und den weiteren Ausbau des Netzwerks, sondern auch eine verstärkte Drehscheibenfunktion zwischen Verwaltung, Wirtschaft und Politik. Die Abklärungen für Unternehmensentwicklungen und Neuanmeldungen gehören fest zum Arbeitsalltag und werden konsequent in Abstimmung mit allen internen und externen Partnern umgesetzt.

Zu den Schwerpunkten des Jahres gehörte eine umfassende Analyse des Wirtschaftsstandorts Emmen, die durch Befragungen lokaler Stakeholder und die Einbindung der Wirtschaftskommission wichtige Impulse zur daraus folgenden und abgeleiteten Positionierung und Handlungsfelder lieferte.

Die neue Veranstaltungsreihe «Wirtschaftswecker» wurde erfolgreich lanciert und fand im Mai und September in Zusammenarbeit mit dem Gewerbeverein Emmen statt. Mit praxisnahen Themen und hochkarätigen Referenten zog sie zahlreiche Wirtschaftsakteure an und förderte den Austausch zu aktuellen Herausforderungen.

Auch der Dialog mit dem Emmer Wirtschaftsforum wurde intensiv gepflegt. Im September lud der Gemeinderat zum jährlichen Begegnungsanlass ein, bei dem Ständerätin Andrea Gmür über globale Sicherheitsfragen und die Rolle der Wirtschaft sprach. Der anschliessende Apéro förderte ein angeregter Austausch zwischen Politik und Wirtschaft zukunftsweisende Ideen für die Gemeinde.

Einen weiteren Meilenstein bildete die Initialisierung des „Talents Camps Emmen“, welches vom Bereich Berufsbildung initiiert wurde und in welchem die Wirtschaftsförderung den Bezug zur Wirtschaft und das Involvement der Wirtschaftsakteure herstellen konnte. Auch hier gelang es, eine Kooperation mit dem Gewerbeverein Emmen zu erlangen. Dieses Camp ist eine erste und wichtige Massnahme, um den Standort Emmen gezielt als Ausbildungsstandort zu positionieren und zu stärken.

219 neu angesiedelte Unternehmen am Wirtschaftsstandort Emmen erhielten in diesem Jahr ein ansprechendes und umfangreiches Willkommensmailing. Darüber hinaus wurden Jubiläen von Unternehmen am Wirtschaftsstandort persönlich gewürdigt, um deren Engagement und Beständigkeit in Emmen zu honorieren.

Die gemeinderätliche Wirtschaftskommission kam 2024 zu zwei Sitzungen zusammen und unterstützte die Wirtschaftsförderung beratend bei der Weiterentwicklung strategischer Massnahmen.

Zwei bedeutende Einrichtungen feierten Jubiläen: Der Friedhof Gerliswil wurde 100 Jahre alt, das Freibad Mooshüsli feierte sein 70-jähriges Bestehen. Zur Veranschaulichung ihrer Entwicklung setzte das Marketing auf eine prägnante visuelle Umsetzung: Anhand von zwei Zeitstrahlen kann die Bevölkerung erfahren, wie die Entwicklung dieser beiden Lieblingssorte im Laufe der Jahre erfolgt ist und wie auf sich wandelnde Bedürfnisse reagiert wurde. Im Rahmen des Freibad-Jubiläums erarbeiteten zudem Primarschüler Zukunftsvisionen, die in die Gestaltung einflossen. Die nachhaltige Wirkung dieser Massnahme zeigt sich darin, dass die Infopaneln nun dauerhaft an den jeweiligen Standorten als Orientierung und Wissensquelle dienen.

Die Ausstellung Alter, die im November anlässlich der Lancierung der Kontaktstelle Alter im Emmen Center stattfand, bot der Gemeinde Emmen eine Plattform, um ihre wertvollen Beiträge zum Thema „Alter und Älterwerden in Emmen“ zu präsentieren. Der Messestand sowie die begleitenden Materialien – darunter Präsentationen, Flyer, Plakate und Give Aways – vermittelten die Werte und Visionen der Gemeinde auf eine ansprechende und professionelle Weise.

Eine gute Basis konnte nun gelegt werden, um ab 2025 weitere strategische Massnahmen und Projekte gezielt umzusetzen, die nachhaltig zur Positionierung und Stärkung unserer Lieblingsgemeinde beitragen.

#### **Personalmarketing**

Nach der personellen Besetzung der Fachmitarbeiter-Marketing-Stelle im Juni wurde der Bereich Personalmarketing intensiver betrachtet und die Grundlagen für zukünftige Massnahmen geschaffen. Dabei wurde analysiert, was die Gemeinde als Arbeitgeberin auszeichnet und wie sie sich von anderen abheben kann.

Daraus entstand ein kommunikativer und visueller Auftritt, der schrittweise implementiert und kontinuierlich weiterentwickelt wird. Neben diversen Social-Media-Posts wurde auch Printwerbung im neuen Design umgesetzt. Unter dem Slogan „Mitgestalten statt nur verwalten – Arbeiten für Emmen“ werden potenzielle neue Mitarbeitende angesprochen. Gleichzeitig soll dieser Slogan künftig auch für interne Massnahmen genutzt werden.

Direktion Präsidiales und Personelles

Aufgabenbereich 208 Wirtschaftsförderung und Marketing

Ein besonderer Fokus wurde auf Social Media gelegt. Es wurden Videos mit Mitarbeitenden produziert und veröffentlicht – teils humorvoll, teils informativ. In einer abteilungsübergreifenden Zusammenarbeit entstanden zudem zwei hochwertige Videos zur gezielten Rekrutierung. Für eine jüngere Zielgruppe, insbesondere zukünftige Lernende, wurde ein TikTok-Kanal eingerichtet. Dieser wird vom Personalmarketing betreut, während die Inhalte von den Lernenden der Gemeinde Emmen selbst erstellt werden. Ziel ist es, die Kompetenzen der Lernenden zu fördern, ihre Bindung an die Gemeinde zu stärken und eine authentische Kommunikation für potenzielle Nachwuchskräfte zu ermöglichen.

Auch für die Bindung der bestehenden Mitarbeitenden wurden erste Massnahmen definiert. So wurde in Zusammenarbeit mit der Abteilung Marketing und Wirtschaftsförderung ein interner Wirtschaftswecker durchgeführt. Zudem organisierte die Kommunikationsabteilung gemeinsam mit dem Personalmarketing den jährlichen Weihnachtskalender für die Mitarbeitenden.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe      | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|----------------------|-----------|--------|
| 985000  | Wirtschaftsförderung | 3         | 208.01 |
| 985010  | Marketing            | 3         | 208.02 |

#### Leistungsauftrag

##### Marketing und Wirtschaftsförderung:

Förderung von Image, Identität und Bekanntheit der Gemeinde Emmen  
Vertretung der Gemeindeinteressen im Standortmarketing und in wirtschaftsrelevanten Fragen  
Betreuung und Unterstützung ansässiger Unternehmen in deren Weiterentwicklung sowie Begleitung von Ansiedlungsprozessen  
Wahrung und Weiterentwicklung des visuellen Auftretes der Gemeinde  
Zusammenarbeit mit Dritten, Führen von Projekten  
Internes Dienstleistungsmarketing (Konzeptionen und Positionierung)

##### Personalmarketing

Vermarktung als eine attraktive Arbeitgeberin

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung       | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Wirtschaftswecker | 208.01 | Anzahl  | 2          |      | 1      | 2      | 2      | 0          |

### 2.3 Informationen

Keine

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 1      | 3      | 3      | 0          |
| Stellenprozente      | 130.00 | 210.00 | 210.00 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung                                    | LG-Nr. | Zeitraum  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|-----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Wirtschaftswecker                              | 207.05 | 2023-2025 |      | 0.00   | 8.00   | 5.90   | -2.10      |
| Vorbereitungen ESP und Arbeitszonen Management | 207.05 | 2024-2025 |      | 0.00   | 15.00  | 6.00   | -9.00      |

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023        | B 2024        | R 2024        | Abweichung    |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 150.82        | 186.55        | 228.84        | 42.29         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 61.76         | 104.95        | 54.55         | -50.40        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.02          | 0.00          | 0.10          | 0.10          |
| 36 Transferaufwand                            | 33.00         | 39.00         | 34.86         | -4.14         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 42.28         | 40.88         | 36.19         | -4.69         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>287.89</b> | <b>371.37</b> | <b>354.54</b> | <b>-16.84</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 43 Verschiedene Erträge                       | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>0.00</b>   | <b>0.00</b>   | <b>0.00</b>   | <b>0.00</b>   |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>287.89</b> | <b>371.37</b> | <b>354.54</b> | <b>-16.84</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Mutationsverlust (Lohn inkl. Sozialversicherung) aufgrund von Neuanstellung.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                 | LG-Nummer | Kategorie | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------------------------|-----------|-----------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Wirtschaftsförderung</b> | 208.01    | 3         | 287.89 | 229.15 | 282.60 | 53.45      |
| Aufwand                     |           |           | 287.89 | 229.15 | 282.60 | 53.45      |
| Ertrag                      |           |           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| <b>Marketing</b>            | 208.02    | 3         | 0.00   | 142.22 | 71.94  | -70.29     |
| Aufwand                     |           |           | 0.00   | 142.22 | 71.94  | -70.29     |
| Ertrag                      |           |           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Thomas Bühler

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Nach der Ausschreibung im Herbst 2023 wurde in Zusammenarbeit mit den Departementen Kanzlei und Informatik sowie Personelles und Organisation im Januar 2024 das Projekt «SummIT 2025» gestartet. Die Kernapplikationen (Einwohnerkontrolle, Personal, Finanzen) konnten trotz engem Zeitrahmen erfolgreich implementiert werden. Das Go-Live erfolgte termingerecht per 23. September 2024 (Einwohnerkontrolle) bzw. per 1. Januar 2025 (Finanzen, Personal).

Im Berichtsjahr war die Personalsituation im gesamten Departement sehr stabil und es mussten keine Abgänge im Finanz- und Rechnungswesen verzeichnet werden. Die vakante 100%-Stelle im Inkassowesen wurde mit einem 80%-Pensum wiederbesetzt. Trotzdem konnten die Forderungsbewirtschaftung und vor allem die Verlustscheinbewirtschaftung im Berichtsjahr erfolgreich wirtschaften.

Im Finanz- und Rechnungswesen wurde im Berichtsjahr das interne Kontrollsystem (IKS) weiter ausgebaut. Zudem wurde ein Risikomanagement-Tools (inkl. IKS) implementiert, damit die Risikobeurteilung sowie das interne Kontrollsystem effizienter und effektiver bewirtschaftet werden können. Die umfangreichen Vorarbeiten für die Umstellung auf das neue ERP waren über das gesamte Berichtsjahr sehr intensiv und wurden von allen beteiligten Mitarbeitenden erfolgreich erledigt. Trotz dieser enormen Zusatzbelastung konnte das Tagesgeschäft durch die Mitarbeitenden einwandfrei erledigt, so dass auch die nachgelagerten Prozesse korrekt und termingerecht abgeschlossen werden konnten.

Parallel zum Tagesgeschäft werden im Departement Finanzen laufend die internen Schlüsselprozesse (Controlling, Investitionsplanung, Budget, Jahresabschluss, Inkasso) analysiert, reflektiert und bei Bedarf angepasst. Konkrete Veränderungen wurden im Berichtsjahr u.a. beim Budgetprozess vorgenommen. Das Departement Finanzen hat im Berichtsjahr ausserdem die Beantwortung der Vernehmlassung zur Teilrevision des Finanzausgleichsgesetzes 2026 ausgearbeitet.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe            | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|----------------------------|-----------|--------|
| 702000  | Finanz- und Rechnungswesen | 2         | 301.01 |
| 702002  | Inkasso                    | 2         | 301.02 |
| 996100  | Kapitalkosten aus Fibu     | 1         | 301.03 |
| 702205  | Allgemeine Dienste         | 2         | 301.04 |
| 993000  | Finanzausgleich            | 1         | 301.05 |
| 999900  | Abschluss                  | 1         | 301.06 |

#### Leistungsauftrag

##### Finanz- und Rechnungswesen

Organisation des Finanz- und Rechnungswesen, insbesondere Führen der Jahresrechnung inkl. sämtlichen Nebenbüchern; Berichterstattung über Aufgaben- und Finanzplan sowie Jahresrechnung; Organisation des Controllings; Beratung des Gemeinderates in sämtlichen Geschäften mit finanziellen Auswirkungen.

##### Inkasso

Bewirtschaften sämtlicher Forderungen (allgemeine Verwaltung, Steuern), inkl. Verlustscheinbewirtschaftung.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                         | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-------------------------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Mahnläufe Steuern                   | 301.01 | Anzahl  | 25         |      | 25     | 25     | 25     | 0          |
| Anzahl Mahnläufe übrige Forderungen | 301.01 | Anzahl  | 70         |      | 71     | 70     | 70     | 0          |
| Controlling-Berichte                | 301.01 | Anzahl  | 3          |      | 3      | 3      | 3      | 0          |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                             | LG-Nr. | Einheit  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Finanz- und Rechnungswesen</b>       |        |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                           | 301.01 | Anzahl   |      | 6      | 6      | 6      | 0          |
| Stellenprozente                         | 301.01 | Prozente |      | 500    | 500    | 500    | 0          |
| Debitorenausstand Steuern               | 301.01 | Prozent  | 1    | 20.28  | -      | 19.2   | -1.08      |
| Debitorenausstand übrige Forderungen    | 301.01 | Prozent  |      | 25.00  | 35.00  | 35.00  | 0.00       |
| Gewichteter durchschnittlicher Zinssatz | 301.02 | Prozent  | 1    | 1.12   | -      | 1.18   | 0.06       |
| <b>Inkassowesen</b>                     |        |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                           | 301.02 | Anzahl   |      | 5      | 5      | 5      | 0          |
| Stellenprozente                         | 301.02 | Prozente |      | 390    | 390    | 370    | -20        |
| Offene Verlustscheine                   | 301.02 | Anzahl   | 1    | 10'975 | -      | 12'678 | 1'703      |
| Bewirtschaftete Verlustscheine          | 301.02 | Anzahl   | 1    | 962    | -      | 2'331  | 1369       |
| Anteil Bewirtschaftete Verlustscheine   | 301.02 | Prozent  | 1    | 8.8    | -      | 18.4   | 9.6        |

#### Bemerkung

1 Diese Werte werden nur mit der Jahresrechnung ausgewiesen. Die Abweichung bezieht sich auf den Vorjahreswert.

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 11     | 11     | 11     | 0          |
| Stellenprozente      | 890.00 | 890.00 | 870.00 | -20.00     |

#### Bemerkung

Eine offene 100%-Stelle konnte nur mit einem 80%-Pensum wiederbesetzt werden.

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung     |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'027.32          | 1'067.97          | 1'079.22          | 11.25          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 258.98            | 199.25            | 75.48             | -123.77        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 2'275.17          | 2'851.00          | 2'363.66          | -487.34        |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.77              | 0.00              | 2.12              | 2.12           |
| 36 Transferaufwand                            | 909.76            | 897.79            | 829.79            | -68.00         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 362.51            | 372.65            | 363.18            | -9.47          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>4'834.51</b>   | <b>5'388.66</b>   | <b>4'713.44</b>   | <b>-675.22</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -68.57            | -46.50            | -94.24            | -47.74         |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -14.26            | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 44 Finanzertrag                               | -204.03           | -155.60           | -575.53           | -419.93        |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -23'213.56        | -24'007.59        | -23'956.01        | 51.58          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -5'877.98         | -6'340.88         | -5'967.26         | 373.62         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-29'378.40</b> | <b>-30'550.57</b> | <b>-30'593.04</b> | <b>-42.47</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>-24'543.90</b> | <b>-25'161.91</b> | <b>-25'879.60</b> | <b>-717.69</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Leicht höhere Personalkosten aufgrund befristeter Pensenerhöhungen bei bestehenden Mitarbeitenden für die Implementierung der neuen ERP-Software. Einen Teil der Mehrkosten konnte durch nicht besetzter Pensen im Inkassowesen teilweise kompensiert werden.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Eine im Vorjahr verbuchte Einzelwertberichtigung wurde nicht vollständig beansprucht. Zudem führten die gegenüber dem Vorjahr tieferen Debitorenbestände auch zu tieferen pauschalen Wertberichtigungen für mutmassliche Debitorenverluste.

##### 34 Finanzaufwand

Aufgrund des positiven Cashflows bzw. der höheren Selbstfinanzierung der Investitionen musste kein zusätzliches Fremdkapital aufgenommen werden, was zu tieferen Zinskosten führte. Auch die Verzinsung der Deckungslücke der Pensionskasse der Gemeinde Emmen fiel aufgrund des gesteigerten Deckungsgrades tiefer als budgetiert aus.

##### 36 Transferaufwand

Wie bereits im Vorjahr sind die Betreuungskosten wiederum tiefer als budgetiert ausgefallen.

##### 42 Entgelte

Höhere Einnahmen aus abgeschriebenen Verlustscheinen (nicht-steuern) führten zu einer positiven Budgetabweichung.

##### 44 Finanzertrag

Deutlich höhere Verzugszinseinnahmen als erwartet sowie nicht budgetierte Erträge aus Festgeldanlagen aufgrund des laufend hohen Liquiditätsüberschusses (CHF 250'000) und nicht budgetierte Dividendenerträge der Fernwärme Luzern AG (CHF 30'750).

##### 46 Transferertrag

Tiefere Steuerinkassoprovisionen des Kantons (DBST) als budgetiert.

##### 49 Interne Verrechnungen und Umlagen

Tiefere Entlastungen aus kalkulatorischen Zinsen aufgrund von noch nicht abgeschlossenen Investitionsprojekten.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                       | LG-Nummer | Kategorie | R 2023     | B 2024     | R 2024     | Abweichung |
|-----------------------------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Finanz- und Rechnungswesen</b> | 301.01    | 2         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                           |           |           | 805.61     | 828.24     | 832.84     | 4.60       |
| Ertrag                            |           |           | -805.61    | -828.24    | -832.84    | -4.60      |
| <b>Inkasso</b>                    | 301.02    | 2         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                           |           |           | 690.52     | 780.93     | 689.18     | -91.75     |
| Ertrag                            |           |           | -690.52    | -780.93    | -689.18    | 91.75      |
| <b>Kapitalkosten aus Fibu</b>     | 301.03    | 1         | -1'951.15  | -1'771.10  | -2'488.79  | -717.69    |
| Aufwand                           |           |           | 2'615.79   | 3'119.36   | 2'523.93   | -595.43    |
| Ertrag                            |           |           | -4'566.94  | -4'890.46  | -5'012.72  | -122.26    |
| <b>Allgemeine Dienste</b>         | 301.04    | 2         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                           |           |           | 174.80     | 112.35     | 119.70     | 7.35       |
| Ertrag                            |           |           | -174.80    | -112.35    | -119.70    | -7.35      |
| <b>Finanzausgleich</b>            | 301.05    | 1         | -22'592.75 | -23'390.80 | -23'390.80 | 0.00       |
| Aufwand                           |           |           | 547.79     | 547.79     | 547.79     | 0.00       |
| Ertrag                            |           |           | -23'140.54 | -23'938.59 | -23'938.59 | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023    | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|-----------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00      | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | -1'866.67 | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | -1'866.67 | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Vakant

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Das Betreibungsamt hat im Jahr 2024 im Rahmen des gesetzlichen Auftrages im SchKG 14'981 Zahlungsbefehle erfasst und 7'537 Pfändungen vollzogen. Dies sind Total 22'518 Betreuungsvorgänge. Dies entspricht einer Zunahme von 6.63% gegenüber dem Vorjahr 2023.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|-----------------|-----------|--------|
| 914400  | Betreibungsamt  | 2         | 302.01 |

#### Leistungsauftrag

Das Betreibungsamt Emmen untersteht dem Amtsgericht Hochdorf als untere und dem Kantonsgericht Luzern (1. Abteilung) als obere Aufsichtsbehörde. Verfassung und Gesetz geben dem Betreibungsamt den hauptsächlichen Leistungsauftrag vor. Als Hauptaufgaben führt das Betreibungsamt Schuldbetreibungen durch und vollzieht Spezialexécutionen (Zahlungsbefehl, Pfändung, Verwertung usw.). Ausserdem nimmt das Betreibungsamt die Zahlungen für Rechnungen der betreibenden Gläubiger entgegen und nimmt zudem eine Vermittlerrolle zwischen Schuldner und Gläubiger wahr.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                          | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Betreibungsvorgänge pro 100%-Stellen | 302.01 | Anzahl  |            |      | 2'134  | 2'147  | 2'230  | 83         |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung              | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Zahlungsbefehle          | 302.01 | Anzahl  |      | 14'223 | 13'500 | 14'981 | 1'481      |
| Pfändungsvollzüge        | 302.01 | Anzahl  |      | 6'895  | 7'750  | 7'537  | -213       |
| Total Betreuungsvorgänge | 302.01 | Anzahl  |      | 21'118 | 21'250 | 22'518 | 1'268      |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 11     | 11     | 12       | 1          |
| Stellenprozente      | 990.00 | 990.00 | 1'010.00 | 20.00      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

Stellenaufstockung um 20% aufgrund Zunahme der Geschäftsfälle. Dies konnte im Budget abgefangen werden.

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung                    | Projekt Nr. | Zeitraum  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|--------------------------------|-------------|-----------|------|--------|--------|--------|------------|
| 010.01.22 | Digitalisierung Betreibungsamt | 5200.011    | 2023-2024 |      | 0.00   | 25.00  | 0.00   | -25.00     |

#### Bemerkung

Lief über die Erfolgsrechnung (siehe höheren Aufwand bei 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand)

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'082.75         | 1'138.85         | 1'090.00         | -48.85         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 328.66           | 307.10           | 359.73           | 52.63          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 26.63            | 39.13            | 26.63            | -12.50         |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.99             | 0.00             | 1.63             | 1.63           |
| 36 Transferaufwand                            | 35.66            | 32.40            | 50.81            | 18.41          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 395.12           | 435.15           | 399.68           | -35.47         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>1'869.81</b>  | <b>1'952.63</b>  | <b>1'928.46</b>  | <b>-24.16</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 41 Regalien und Konzessionen                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -1'876.68        | -1'820.00        | -1'988.38        | -168.38        |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -35.30           | 10.00            | -5.07            | -15.07         |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'911.98</b> | <b>-1'810.00</b> | <b>-1'993.45</b> | <b>-183.45</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>-42.17</b>    | <b>142.63</b>    | <b>-64.99</b>    | <b>-207.62</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Bemerkung

##### 30 Personalaufwand

Tiefere Lohnkosten aufgrund von Kündigungen und dementsprechender temporären Unterbesetzung

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Höhere Portokosten, höhere Reisespesen Privatfahrzeuge und Ausgaben für die Organisationsentwicklung Betriebsamt

##### 42 Entgelte

Höhere Gebühreneinnahmen aufgrund von höherer Fallzahl

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung        | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Betriebsamt</b> | 302.01    | 2         | -42.17    | 142.63    | -64.99    | -207.62    |
| Aufwand            |           |           | 1'869.81  | 1'952.63  | 1'928.46  | -24.16     |
| Ertrag             |           |           | -1'911.98 | -1'810.00 | -1'993.45 | -183.45    |

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 25.00  | 0.00   | -25.00     |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 25.00  | 0.00   | -25.00     |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Bruno Odermatt

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Alle Projekte innerhalb der sechs verschiedenen Teilstrategien der gesamtheitlichen Immobilienstrategie (siehe separate Homepage) wurden weiter sorgfältig koordiniert und aufeinander abgestimmt. Ziel war es, eine Glättung der gesamten Investitionssumme im Departement Immobilien und Sport zu erreichen. Durch die verschiedenen Informationsveranstaltungen wurden sowohl die Kommissionen als auch der Einwohnerrat regelmässig über den aktuellen Stand der vielfältigen Projekte innerhalb der ganzheitlichen Immobilienstrategie informiert.

Neben der Teilstrategie für Schulbauten, bei der im September 2024 mit der erfolgreichen Volksabstimmung zur Erweiterung der Schulanlage Meierhöfli ein bedeutender Meilenstein erreicht wurde, konnte im Mai 2024 die Strategie der Verwaltungsbauten der Gemeinde Emmen dem Einwohnerrat vorgestellt werden. Diese Teilstrategie wurde vom Einwohnerrat einstimmig angenommen. Zudem wurde mit dem Erwerb des Merbag-Gebäude für die Feuerwehr und den Zivilschutz der Grundstein für die Erarbeitung der Teilstrategie der Schutz- und Werkbauten gelegt und das Vorgehen zur Erarbeitung der Strategie dem Einwohnerrat im Mai 2024 präsentiert. Mit verschiedenen Schadstoffuntersuchungen und Verhandlungen für Flächen bei unterschiedlichen Strassenbauprojekte wurde auch die Teilstrategie Land- und Wald weiter vorangetrieben. Die Umsetzung der Strategie der Friedhofsanlagen konnte per Ende 2024 erfolgreich abgeschlossen werden.

Bei der Umsetzung der Masterplanung für die Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030 konnte für das zweite Grossprojekt, die Erweiterung der Schulanlage Meierhöfli, mit einer Zustimmung von 71% in der Volksabstimmung ein weiterer wichtiger Erfolg erzielt und die Projektierung gestartet werden. Parallel lief die Umsetzung der Erweiterung der Schulanlage Hübeli, der Anbau der Schulanlage Riffig und die Teilsanierung der Schulanlage Krauer sowie die Erstellung des neuen Pavillon Gersag, in welchem plangemäss im August 2024 der Schulunterricht aufgenommen wurde. Um die neue Schulanlage Rosenau zu realisieren, hat der Einwohnerrat im Mai 2024 in der zweiten Lesung der Teilzonenplan-Revision Rosenau zugestimmt. Wegen hängender Einsprachen und dem nötigen Landerwerb wurde die Weiterbearbeitung zurückgestellt.

Infolge der Masterplanung der Sport- und Freizeitanlagen vom Dezember 2023 wurde das neue Betriebskonzept der Badeanlagen Mooshüsli im November 2024 im Einwohnerrat präsentiert und mit 34 zu 4 Stimmen zustimmend zur Kenntnis genommen. Vorangegangen waren umfassende Analysen des baulichen Zustandes, des Betriebs und des kommunalen sowie regionalen Bedarfs. Den Ausführungskredit für die erste daraus folgende Massnahme, die Sanierung des Nichtschwimmerbeckens im Freibad Mooshüsli, wurde im Dezember 2024 im Einwohnerrat einstimmig angenommen. Als zweites zentrales Element der Masterplanung der Sport- und Freizeitanlagen, wurde im Dezember 2024 die Machbarkeitsstudie für den Neubau der Sport- und Eventhalle Rossmoos im Einwohnerrat vorgestellt, welche einen grossen Variantenfächer aufzeigte und einstimmig zur Kenntnis genommen. Weiter hat der Einwohnerrat im Dezember 2024 dem Baukredit für die Sanierung der Leichtathletikanlage Gersag einstimmig zugestimmt.

Im Rahmen des Berichtes und Antrags, der Teilstrategie für die Verwaltungsbauten, hat der Einwohnerrat im März 2024 bereits zwei wichtige Schritte einstimmig angenommen. Zum einen hat er dem Projektierungskredit für die Kern- und Fassadensanierung des Verwaltungsgebäudes zugestimmt. Infolge dessen erfolgte im Jahr 2024 die Präqualifikation für das Planerwahlverfahren, mit welchem im Jahr 2025 das Planungsteam evaluiert wird. Mit dem Abschluss des neuen Mietvertrages für die Gerliswilstrasse 21 und dem Ausbau der neuen Räume für die Psychomotorik im 1. Obergeschoss, wurde die nötigen Flächen für das «Kompetenzzentrum Kind», des zweiten Hauptstandortes der Verwaltung für die Zukunft gesichert.

Bei der Teilstrategie Friedhofsanlagen, konnte die Umsetzung im Jahr 2024 erfolgreich abgeschlossen werden. Die Bauabrechnung für die Sanierung der Gebäude des Friedhof Gerliswil wurde im Dezember 2024 einstimmig vom Einwohnerrat angenommen. Auch die Sanierung der Grabfelder mit der Errichtung verschiedener Themengräber (Baumgräber und Alpineum) und dem neuen Engelsgrab konnte per Ende 2024 abgeschlossen werden.

Für die Teilstrategie der Schutz- und Werkbauten hat der Einwohnerrat im Mai 2024 dem Kauf des Merbag-Gebäudes, für die Feuerwehr Emmen und die ZSO Emme, einstimmig zugestimmt. Mit den Abklärungen zum Zustand der Feuerwehr- und Werkhofgebäude sowie den Gesprächen mit dem Kanton Luzern hinsichtlich Koordination der Schutz- und Werkbauten, wurde mit der Erarbeitung der Grundlagen gestartet. Im Rahmen der Land- und Waldstrategie konnten weitere Grundstücksbereinigungen und Dienstbarkeiten erfolgreich abgeschlossen werden.

Mit den neu geschaffenen Stellen der Teamleitung Administration (kaufmännisches Gebäude-Management) und der Projektleitung Bau-Management sowie der erfolgreichen Ausschreibung, respektive Besetzung des Projektleiters Projekt- und Qualitätsmanagement per März 2025, wurde die Organisationsentwicklung des Departements Immobilien und Sport weitergeführt. Strukturen, Prozesse und Hilfsmittel wurden weiter verbessert und auf die Organisationsentwicklung angepasst. So konnten verschiedene personelle Ausfälle durch das Team aufgefangen werden. Durch die zahlreichen laufenden Investitionsprojekte, wurden erstmal über CHF 21 Mio. in der Investitionsplanung umgesetzt (inklusive dem Neubau Schulhaus Hübeli mit dem Neubau Schulhaus Meierhöfli). Im Jahr 2023 lag der Umsatz in der Investitionsplanung noch bei rund CHF 13 Mio. Weiter wurden im Jahr 2024 durch das Departement Immobilien und Sport neun verschiedene Bericht und Anträge dem Einwohnerrat vorgelegt und entsprechend behandelt. Somit haben der Aufwand und die Struktur des Departements das hohe Niveau erreicht, welches in den folgenden Jahren in etwa konstant bleiben wird und die weiteren Projekte erfolgreich bearbeitet werden können.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                          | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--|-----------|--------|
| 702220  | Verwaltung Liegenschaften                | 2         | 303.01 |
| 702900  | Verwaltungsgebäude Gersag                | 2         | 303.02 |
| 702910  | Reinigung Verwaltungsgebäude             | 2         | 303.04 |
| 702950  | Liegenschaften Verwaltungsvermögen       | 2         | 303.05 |
| 721700  | Schulliegenschaften                      | 1         | 303.06 |
| 996300  | Liegenschaften Finanzvermögen            | 2         | 303.07 |
| 715000  | Feuerwehrgebäude                         | 2         | 303.08 |
| 716200  | Zivilschutz- und Militäranlagen          | 2         | 303.09 |
| 721703  | Sportanlagen                             | 2         | 303.10 |
| 721701  | Sporthalle Rossmoos                      | 2         | 303.11 |
| 721702  | Sporthalle Gersag                        | 2         | 303.12 |
| 932902  | Restaurant Mooshüsli                     | 3         | 303.14 |
| 932903  | Restaurant Rossmoos                      | 3         | 303.15 |
| 734110  | Badeanlagen Mooshüsli                    | 3         | 303.16 |
| 761900  | Werkhof Liegenschaft                     | 2         | 303.17 |
| 777100  | Friedhofanlagen                          | 2         | 303.18 |
| 914500  | Markt- und Gewerbeswesen                 | 3         | 303.19 |
| 934210  | Barackendörfli Riffigweiher              | 3         | 303.20 |
| 961590  | Parkplatzbewirtschaftung                 | 3         | 303.21 |
| 916101  | Schiesswesen / Anlage Hüslenmoos Betrieb | 2         | 303.22 |

#### Leistungsauftrag

Der Bereich Immobilien ist der spezialisierte Immobilienbereich und vertritt als Eigentümerversorger sowie als Betreiber und Bewirtschafter die Interessen der Gemeinde Emmen.

Der Bereich Immobilien ist verantwortlich für die kundenorientierte und nachhaltige Bewirtschaftungsstrategie aller gemeindeeigenen und zugemieteten Liegenschaften und von Projektentwicklungen im Standort- und Nutzungskonzepten.

Der Bereich Immobilien erarbeitet und bewirtschaftet umfassende Liegenschafts- und Objektdaten sowie Liegenschaftsstandards als Grundlage für ein systematisches, effizientes und qualitativvolles Immobilien- und Facility-Management.

Der Bereich Immobilien ist verantwortlich für die Machbarkeitsabklärungen, Finanzierung und Projektierung aller gemeindeeigenen Hochbauten. Er erarbeitet und bewirtschaftet die Investitionsrechnung aller gemeindeeigenen Hochbauten unter Berücksichtigung der mehrjährigen Finanzvorgaben. Der Bereich Immobilien ist verantwortlich für die Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur Schulbelegungskonzept 2020 – 2030 sowie für die Gesamtstrategie der Gemeinde Emmen mit den sechs verschiedenen Hauptstossrichtungen der verschiedenen Immobilien und Liegenschaften. Er schafft und bewahrt mit ihren Bauten gesellschaftliche, kulturelle und ökonomische Werte.

Der Bereich Immobilien sichert die optimale Nutzung der gemeindeeigenen und zugemieteten Bauten, Grundstücke, Anlagen und Einrichtungen.

Der Bereich kauft und verkauft Liegenschaften für die Gemeinde Emmen. Sichert die langfristige Werterhaltung und die Funktionstüchtigkeit der gemeindeeigenen Immobilien.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit        | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|----------------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Reduktion Energieverbrauch auf den gemeindeeigenen Gebäuden (mehrjähriger und laufender Prozess). | 303.01 | Erfüllungsgrad | 100        | 1    | 70     | 80     | 70     | -10        |
| Parkplätze auf öffentlichem Grund (Parkuhr)   | 303.21 | Anzahl         |            | 2    | 1'412  | 1'412  | 1'407  | -5         |

### Bemerkung

1: Die Optimierungen beim Energieverbrauch wurden in die verschiedenen Teilsanierungs-Projekte integriert (z.B. beim Schulhaus Riffig und Schulhaus Krauer), welche aber erst im Jahr 2025 abgeschlossen werden.

2: Im Rahmen von Anpassungen bei der Markierung, insbesondere für neue IV Parkplätze, sind fünf Parkfelder entfallen.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit        | Bem. | R 2023  | B 2024  | R 2024  | Abweichung |
|---|--------|----------------|------|---------|---------|---------|------------|
| Anteil baulicher Unterhalt versus Gebäudeversicherungssumme aller Gebäude | 303    | Prozent        | 1    | 0.80    | 0.70    | 0.70    | 0.00       |
| Gebäudeversicherungssumme aller Gebäude                                   | 303    | CHF Tausend    | 2    | 286'521 | 287'545 | 300'076 | 12'531     |
| Gebäudevolumen anhand der Gebäudeversicherungspolizen                     | 303    | m <sup>3</sup> | 2    | 613'323 | 629'900 | 637'903 | 8'003      |

### Bemerkung

1: Für die Berechnung der Kennzahl werden sämtliche Ausgaben aus der Erfolgsrechnung (Kostenarten 314 ohne 3144.05 technische Unterhaltsservices) summiert und durch die GVL-Summe der relevanten Anlagen (Liegenschaften Immobilien ohne Feuerwehr, Abwasser- und Wasserversorgung etc.) dividiert.

Die Vorgabe vom Einwohnerrat Emmen für diese Kennzahl ist mindestens 0,8% von der GVL-Summe der relevanten Anlagen. Die Branchenempfehlung für den Anteil am baulichen Unterhalt (Instandhaltung und Instandsetzung der Gebäude) liegt zwischen 2,5 – 2,75% von der GVL-Summe der relevanten Anlagen. Bei einem älteren Gebäudebestand, wie dies in der Gemeinde Emmen der Fall ist, wo ein sehr grosser Investitionsbedarf in den baulichen Unterhalt besteht, sollte sicherlich mehr investiert werden als bei einem Portfolio mit neueren Gebäuden.

Im Zusammenhang mit der Umsetzung der Masterplanung Schulinfrastruktur, Schulbelegungskonzept 2020 – 2030 werden auf den verschiedenen Schulanlagen mit den diversen Neubauten auch die notwendigen Sanierungsarbeiten an den Gebäuden gemacht. Aufgrund der knappen finanziellen Ressourcen und der personellen Ressourcen für die Umsetzung der vielen Projekte wurde entschieden, anstelle von den geforderten 0,8% von der GVL-Summe nur 0,70% für den baulichen Unterhalten im AFP 2024-2027 einsetzen.

Durch verschiedene anfallende Unterhaltsarbeiten und einige unvorhergesehene Wartungsarbeiten im Jahr 2024 überstieg der finanzielle Bedarf die budgetierten Mittel. Durch eine umfangreiche Überprüfung und Anpassung der GVL-Polizen auf den AFP 2025-2028 sowie durch den neuen Pavillon Gersag, erhöhte sich die effektive Gebäudeversicherungssumme gegenüber dem budgetierten Wert für das Jahr 2024. Beide Effekte neutralisierten sich, sodass der vorgegebene Richtwert von 0.7% der GVL-Summe eingehalten werden konnte.

2: Umfangreiche Überprüfung und Anpassung der GVL-Polizen auf AFP 2025-2028. Höhere Versicherungssumme und Volumen durch den Erwerb vom Merbag-Gebäude (Feuerwehr und Zivilschutz) und der Erstellung des neuen Pavillon Gersag.

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 104      | 105      | 105      | 0          |
| Stellenprozente      | 4'225.88 | 4'396.14 | 4'418.50 | 22.36      |

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Umsetzung Maschinen-Pool für Kostenreduktion und Ersatz von alten und defekten Maschinen und Geräten.   | 303    | 2018 - 2027 |      | 94.00  | 73.00  | 75.00  | 2.00       |
| Erarbeitung Entwicklungsstudie Areal Gersag für Schule, Verwaltung, Kreuzung und Finanzvermögen   | 303.06 | 2024 - 2025 | 1    | 0.00   | 80.00  | 5.00   | -75.00     |
| Erarbeitung Grundlagen, Betriebskonzepte, Koordinationskontrolling Schulanlagen   | 303.06 | 2023 - 2027 | 2    | 0.00   | 37.00  | 51.00  | 14.00      |
| Erarbeitung Masterplanung Sportstätten-Strategie 2. Priorität   | 303.1  | 2022 - 2025 |      | 97.00  | 20.00  | 25.00  | 5.00       |
| Erarbeitung Grundlagen, Machbarkeitsstudie und Betriebkonzepte Badeanlage Mooshüsli   | 303.16 | 2024 - 2025 | 3    | 0.00   | 30.00  | 121.00 | 91.00      |
| Erarbeitung Masterplanung, Machbarkeitsstudie Verwaltungsstrategie  | 303.02 | 2022 - 2025 | 4    | 0.00   | 20.00  | 2.00   | -18.00     |
| Erarbeitung Grundlagen / Masterplanung Strategie Schutz- und Werkbauten   | 303.90 | 2023 - 2026 | 5    | 7.00   | 30.00  | 6.00   | -24.00     |
| Erarbeitung Grundlagen und Masterplanung Strategie Land und Wald Grundstückbereinigungen, Schadstoffuntersuchungen und Vermarktung Grundstück 442 | 303.90 | 2023 - 2026 |      | 0.00   | 10.00  | 0.00   | -10.00     |
|   | 303.09 | 2024 - 2027 | 6    | 0.00   | 63.00  | 48.00  | -15.00     |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

- 1: Auf Grund der sehr unterschiedlichen Zeitachsen und den geringen Zusammenhängen, wurde das Strassenprojekt vom Konten Gersag, die Erweiterung der Schulanlage Gersag sowie die Kern- und Fassadensanierung vom Verwaltungsgebäude getrennt weiterbearbeitet.
- 2: Zusätzlich wurde die Erstellung einer ganzheitlichen Strategie für die Gebäudetechnik und Automation aller Gebäude gestartet.
- 3: In diesem Kontext erfolgte zusätzlich die Projektierung für das Nichtschwimmerbecken vom Freibad Mooshüsli und die Machbarkeitsstudie für das neu «Drehscheibengebäude» bei der Badeanlage Mooshüsli.
- 4: Externe Arbeiten konnten weitgehend bereits schon im Jahr 2023 abgeschlossen werden.
- 5: Grössere Gebäudeaufnahmen für die Erarbeitung der Grundlagen werden im Jahr 2025 durchgeführt.
- 6: Die Vermarktung vom Grundstück 442 (Meierhof) für den Kauf der Rosenau-Parzellen erfolgt im Jahr 2025.

3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung   | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|-----------|---|-------------|-------------|------|----------|----------|----------|------------|
| 084.01.22 | SH Emmen Dorf: Erweiterung und Sanierung; Grundlagen                          | 5040.077    | 2023 - 2024 |      | 4.45     | 10.00    | 9.87     | -0.13      |
| 087.02.22 | SH Hübeli: Erweiterung Schulanlage; Ausführung                                | 5040.079    | 2023 - 2024 |      | 1'947.24 | 6'500.00 | 6'499.42 | -0.58      |
| 089.02.21 | SH Meierhöfli: Erweiterung Schulanlage; Projektierung                         | 5040.054    | 2023 - 2024 |      | 161.96   | 522.00   | 561.26   | 39.26      |
| 089.03.22 | SH Meierhöfli: Erweiterung Schulanlage; Ausführung                            | 5040.125    | 2023 - 2024 | 1    | 0.00     | 1'300.00 | 1'454.13 | 154.13     |
| 092.01.22 | SH Rüeggisingen: Erweiterung und Sanierung; Grundlagen                        | 5040.032    | 2023 - 2024 | 2    | 5.95     | 14.00    | 79.14    | 65.14      |
| 095.01.22 | SH Erlen: Ersatz Gasheizung; Grundlagen                                       | 5040.081    | 2023 - 2024 |      | 12.20    | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 095.02.22 | SH Erlen: Ersatz Gasheizung; Ausführung                                       | 5040.082    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 098.01.22 | SH Krauer: Teilsanierung; Grundlagen  | 5040.083    | 2023 - 2024 |      | 115.03   | 0.00     | 9.93     | 9.93       |
| 098.02.22 | SH Krauer: Teilsanierung; Ausführung  | 5040.084    | 2023 - 2024 |      | 51.39    | 1'879.00 | 1'878.90 | -0.10      |
| 102.02.22 | SH Riffig: Anbau Lift, Gruppenräume, Photovoltaik mit Heizung; Ausführung     | 5040.088    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 1'112.00 | 1'111.07 | -0.93      |
| 105.01.21 | Baukredit weitere Standorte - Provisorien (Schulliegenschaften)               | 5040.029    | 2023 - 2024 |      | 61.25    | 18.00    | 46.02    | 28.02      |
| 107.03.22 | SH Gersag: Erstellung Provisorium; Ausführung                                 | 5040.090    | 2023 - 2024 | 3    | 0.00     | 3'967.00 | 3'763.77 | -203.23    |
| 107.04.22 | SH Gersag: Erstellung Provisorium; Ausstattungen                              | 5060.047    | 2023 - 2024 | 3    | 0.00     | 0.00     | 202.78   | 202.78     |
| 110.01.22 | SH Gersag: Neubau Sek; Grundlagen   | 5040.091    | 2023 - 2024 |      | 44.34    | 2.00     | 1.29     | -0.71      |
| 110.02.22 | SH Gersag: Neubau Sek; Wettbewerb   | 5040.092    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 112.01.22 | SH Gersag: Umrüstung auf automatische Zutritts-Schliessenanlagen              | 5040.093    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 103.00   | 140.77   | 37.77      |
| 116.01.21 | SH Rosenau: Neubau; Grundlagen  | 5040.055    | 2023 - 2024 |      | 49.48    | 10.00    | 9.49     | -0.51      |
| 116.02.22 | SH Rosenau: Neubau; Projektierung   | 5040.071    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 117.01.22 | SH: Notbeleuchtung und Fluchtwegsignaletik der Schulhäuser (Etappe 1-4)       | 5040.094    | 2023 - 2024 |      | 32.40    | 31.00    | 17.35    | -13.65     |
| 120.01.22 | SBA Gersag Haus des Sports: Neubau; Grundlagen                                | 5040.095    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 122.01.22 | SPH Rossmoos: Sanierung; Grundlagen   | 5040.118    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 20.00    | 85.55    | 65.55      |
| 128.02.22 | SPL Gersag: Ersatz Kunstrasen für Grusplatz; Ausführung                       | 5030.012    | 2023 - 2024 |      | 2'392.58 | 41.00    | 21.79    | -19.21     |
| 129.01.22 | SPL Gersag Platz D: Sanierung Unterboden inkl. Ent- + Bewässerung; Ausführung | 5030.022    | 2023 - 2024 | 4    | 0.00     | 850.00   | 0.00     | -850.00    |
| 149.01.22 | VG Hochhaus: Kern- und Fassadensanierung; Grundlagen                          | 5040.102    | 2023 - 2024 |      | 44.39    | 5.00     | 10.73    | 5.73       |
| 149.02.22 | VG Hochhaus: Kern- und Fassadensanierung; Projektierung                       | 5040.123    | 2023 - 2024 | 5    | 0.00     | 0.00     | 72.06    | 72.06      |
| 158.01.22 | Deponie Täschmatte: Sanierung; Projektierung                                  | 5030.017    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 165.01.21 | FH Gerliswil: Sanierung Grabfelder Friedhof Gerliswil (3. und 4. Etappe)      | 5030.009    | 2023 - 2024 | 6    | 827.78   | 746.00   | 842.69   | 96.69      |
| 166.02.21 | FH Gerliswil: Instandstellung Friedhof-Gebäude                                | 5040.061    | 2023 - 2024 | 7    | 1'404.93 | 200.00   | 70.94    | -129.06    |
| 167.01.21 | FH Emmen-Dorf: Sanierung Gräberhalle, Einfriedungen und Engelsgrab            | 5040.046    | 2023 - 2024 | 8    | 117.22   | 119.00   | 0.00     | -119.00    |
| 183.01.21 | Sockelsanierung Gebäudehülle  | 5040.060    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| 202.01.22 | Emmenpark: Ausstattung Infrastruktur  | 5030.008    | 2023 - 2024 |      | 47.22    | 0.00     | 49.16    | 49.16      |
| 205.01.22 | Merbag-Gebäude; Kauf Liegenschaft im 2024                                     | 5040.130    | 2023 - 2024 | 9    | 0.00     | 3'500.00 | 2'909.60 | -590.40    |
| 206.01.22 | Werkhof: Stromleitungen für E-Fahrzeuge                                       | 5040.117    | 2023 - 2024 |      | 0.00     | 46.00    | 45.48    | -0.52      |
| 207.01.22 | Mooshüsli FB: Öffnung Freibad zu Parkanlage; Grundlagen                       | 5040.096    | 2023 - 2024 |      | 36.81    | 0.00     | 3.92     | 3.92       |

| Nr.       | Bezeichnung  | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|--|-------------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| 207.02.22 | Mooshüsli FB: Öffnung Freibad zu Parkanlage; Ausführung        | 5040.097    | 2023 - 2024 |      | 153.49 | 442.00 | 441.37 | -0.63      |
| 209.02.22 | Mooshüsli HB: Erhalt Betriebstauglichkeit; Ausführung          | 5040.098    | 2023 - 2024 |      | 217.37 | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 210.01.22 | Mooshüsli HB: Beleuchtung Umbau auf LED                        | 5040.099    | 2023 - 2024 |      | 56.50  | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 213.01.22 | Mooshüsli FB: Erhalt Betriebstauglichkeit                      | 5040.100    | 2023 - 2024 |      | 69.04  | 50.00  | 49.48  | -0.52      |
| 214.01.22 | Mooshüsli HB+FB: Drehscheibe; Grundlagen                       | 5040.119    | 2023 - 2024 |      | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 225.01.23 | Werkhof: Photovoltaik und Elektroerschliessung; Grundlagen     | 5040.108    | 2023 - 2024 |      | 1.59   | 19.00  | 18.85  | -0.15      |
| 226.01.23 | SH Gersag: Photovoltaikanlage; Grundlagen                      | 5040.109    | 2023 - 2024 |      | 2.20   | 8.00   | 7.07   | -0.93      |
| 227.01.23 | FW Hauptgebäude: Photovoltaikanlage; Grundlagen                | 5040.110    | 2023 - 2024 |      | 1.12   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 228.01.23 | SH Rüeggisingen: Photovoltaikanlage; Grundlagen                | 5040.111    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 50.00  | 0.00   | -50.00     |
| 236.01.23 | SH Emmen-Dorf: Ersatz Beleuchtung und Instandsetzungen         | 5040.115    | 2023 - 2024 |      | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 240.01.23 | SH Rüeggisingen: Instandsetzung Boden Wand Decke               | 5040.120    | 2023 - 2024 |      | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 249.01.23 | KG Unterspitalhof: Dachsanierung, Heizungsersatz, Photovoltaik | 5040.114    | 2023 - 2024 |      | 6.02   | 190.00 | 189.75 | -0.25      |
| 250.01.23 | SH Krauer: Absturzsicherungen Dächer                           | 5040.121    | 2023 - 2024 | 10   | 0.00   | 50.00  | 0.00   | -50.00     |
| 269.01.23 | SH Meierhöfli: Einbau Brandschutztüren                         | 5040.107    | 2023 - 2024 | 11   | 11.35  | 0.00   | 138.28 | 138.28     |
| 262.01.23 | LA Gersag: Street Workout Park                                 | 5060.040    | 2023 - 2024 |      | 0.00   | 0.00   | 77.90  | 77.90      |
| 279.01.23 | SD Gerliswilstrasse 21: Umbau 3.OG SPD                         | 5040.122    | 2023 - 2024 |      | 149.54 | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 307.01.24 | SD Gerliswilstrasse 21: Ausbau Psychomotorik                   | 5040.124    | 2023 - 2024 | 12   | 0.00   | 0.00   | 224.02 | 224.02     |
| 311.01.24 | SH Gersag: Optimierungen Umgebung                              | 5030.026    | 2023 - 2024 | 13   | 0.00   | 0.00   | 102.32 | 102.32     |
| 205.03.24 | Parz. 2908 Liegenschaft Merbag-Gebäude 2024                    | 5000.006    | 2024        | 9    | 0.00   | 0.00   | 590.40 | 590.40     |
| 128.03.24 | Subventionsbeitrag Swisslos Sportfonds Kunstrasen              | 6310.013    | 2024        |      | 0.00   | 0.00   | -80.00 | -80.00     |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

- 1: Verschiebung der Kosten innerhalb der verschiedenen Jahrestanchen. Es entstehen keine Mehrkosten.
- 2: Beinhaltete die zusätzliche Planung für die Photovoltaikanlage – Minderkosten beim Projekt 5040.111 (SH Rüeggisingen: Photovoltaikanlage; Grundlage), grösserer Aufwand bei der Brandschutzplanung und der Statikplanung.
- 3: Zwei Projekte für die Aufteilung in Bau- und Mobiliarkosten für eine differenzierte Abschreibung.
- 4: Wegen der Schnittstelle zum Projekt Neubau Sport- und Eventhalle Rossmooshalle, wurde dieses Projekt zurückgestellt.
- 5: Projektumsetzung gemäss B+A.
- 6: Verschiebung zwischen den verschiedenen Jahrestanchen.
- 7: Minderkosten gemäss B+A Abrechnung.
- 8: Ausführung des Engelsgrab im Friedhof Gerliswil, anstelle im Friedhof Emmen-Dorf.
- 9: Ausgaben gemäss B+A. Ausgaben Kredit 5040.130 und 5000.006 zusammen entsprechen dem ergänzten Budget von CHF 3.5 Mio.
- 10: Integration ins Projekt Teilsanierung Schulhaus Krauer.
- 11: Notwendige Sicherheitsmassnahme gemäss Auflagen der Gebäudeversicherung.
- 12: Direkte Finanzierung des Mieterausbaus zugunsten tieferer Mietkosten beim «Kompetenzzentrum Kind».
- 13: Instandsetzungen Umgebung Schulanlage Gersag ausserhalb des Projektperimeter des neuen Pavillon Gersag. Nutzung von Synergien mit dem Erstellen vom neuen Pavillon Gersag.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung       |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| 30 Personalaufwand                            | 4'121.96          | 4'457.33          | 4'395.47          | -61.86           |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 5'989.51          | 5'305.58          | 5'717.10          | 411.51           |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 4'940.91          | 4'973.81          | 4'990.80          | 17.00            |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.03              | 13.00             | 0.00              | -13.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 13.18             | 0.00              | 20.02             | 20.02            |
| 36 Transferaufwand                            | 100.87            | 100.52            | 101.00            | 0.48             |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                 | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 5'748.05          | 6'344.77          | 6'311.27          | -33.50           |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>20'914.51</b>  | <b>21'195.00</b>  | <b>21'535.65</b>  | <b>340.65</b>    |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 41 Regalien und Konzessionen                  | -52.03            | -51.40            | -51.46            | -0.06            |
| 42 Entgelte                                   | -796.66           | -700.49           | -756.37           | -55.88           |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -103.00           | -150.00           | -184.00           | -34.00           |
| 44 Finanzertrag                               | -1'461.82         | -1'161.78         | -9'766.72         | -8'604.94        |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00              | 0.00              | -0.94             | -0.94            |
| 46 Transferertrag                             | -82.72            | -40.37            | -71.73            | -31.36           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -17'903.52        | -18'160.69        | -18'421.00        | -260.31          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-20'399.74</b> | <b>-20'264.74</b> | <b>-29'252.23</b> | <b>-8'987.49</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>514.77</b>     | <b>930.27</b>     | <b>-7'716.58</b>  | <b>-8'646.85</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Der Minderaufwand resultiert auf die längere Vakanz einer offenen Stelle, welche nicht besetzt werden konnte.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Zusätzliche Reparaturen bei der Badeanlage Mooshüsli über CHF 100'000.00 erfolgten über die Erfolgsrechnung womit der Kredit für Sofortmassnahmen in der Investitionsrechnung entlastet wurde.

Erhöhter Bedarf für Massnahmen beim Merbag-Gebäude (Feuerwehr und Zivilschutz) von rund 30'000.00 wie im entsprechenden B+A ausgewiesen. Beim Saalbau wurden Abschreibung und Forderungen aus Lieferungen und Leistungen mit 655'616.85 belastet und nur mit 515'616.85 als mutmasslicher Debitorenverlust gutgeschrieben, was eine Mehrbelastung von 140'000.00 ergibt.

Höherer Aufwand beim Einkauf von Heizmaterial führten trotz Minderkosten beim Stromeinkauf, insgesamt in den Bereichen Wasser, Abwasser, Strom und Heizmaterial zu Mehrkosten von CHF 130'000.00. Ein Teil davon ist auch den zusätzlichen Flächen für den neuen Pavillon beim Schulhaus Gersag sowie die Umnutzung der Hauswärts-Wohnungen zugunsten vom neuem Schulraum geschuldet.

##### 44 Finanzertrag

Erlös Verkauf Grundstück 225 Herdswand an die SUVA.

4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                                | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024     | Abweichung |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|
| <b>Verwaltung Liegenschaften</b>           | 303.01    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 1'503.47  | 1'800.95  | 1'826.35   | 25.40      |
| Ertrag                                     |           |           | -1'503.47 | -1'800.95 | -1'826.35  | -25.40     |
| <b>Verwaltungsgebäude</b>                  |           |           |           |           |            |            |
| <b>Gersag</b>                              | 303.02    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 1'707.36  | 1'745.99  | 1'766.52   | 20.53      |
| Ertrag                                     |           |           | -1'707.36 | -1'745.99 | -1'766.52  | -20.53     |
| <b>Reinigung</b>                           |           |           |           |           |            |            |
| <b>Verwaltungsgebäude</b>                  | 303.04    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 170.14    | 140.28    | 0.00       | -140.28    |
| Ertrag                                     |           |           | -170.14   | -140.28   | 0.00       | 140.28     |
| <b>Liegenschaften</b>                      |           |           |           |           |            |            |
| <b>Verwaltungsvermögen</b>                 | 303.05    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 340.50    | 311.22    | 351.41     | 40.20      |
| Ertrag                                     |           |           | -340.50   | -311.22   | -351.41    | -40.20     |
| <b>Schulliegenschaften</b>                 | 303.06    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 9'858.39  | 9'991.49  | 10'834.86  | 843.38     |
| Ertrag                                     |           |           | -9'858.39 | -9'991.49 | -10'834.86 | -843.38    |
| <b>Liegenschaften</b>                      |           |           |           |           |            |            |
| <b>Finanzvermögen</b>                      | 303.07    | 2         | 279.91    | 591.34    | -8'149.33  | -8'740.67  |
| Aufwand                                    |           |           | 799.70    | 809.74    | 774.44     | -35.29     |
| Ertrag                                     |           |           | -519.79   | -218.40   | -8'923.77  | -8'705.37  |
| <b>Feuerwehrgebäude</b>                    | 303.08    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 163.21    | 168.21    | 150.09     | -18.12     |
| Ertrag                                     |           |           | -163.21   | -168.21   | -150.09    | 18.12      |
| <b>Zivilschutz- und<br/>Militäranlagen</b> | 303.09    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 189.02    | 108.35    | 96.80      | -11.55     |
| Ertrag                                     |           |           | -189.02   | -108.35   | -96.80     | 11.55      |
| <b>Sportanlagen</b>                        | 303.10    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 1'052.05  | 1'154.03  | 1'181.31   | 27.28      |
| Ertrag                                     |           |           | -1'052.05 | -1'154.03 | -1'181.31  | -27.28     |
| <b>Sporthalle Rossmoos</b>                 | 303.11    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 454.87    | 399.97    | 360.43     | -39.54     |
| Ertrag                                     |           |           | -454.87   | -399.97   | -360.43    | 39.54      |
| <b>Sporthalle Gersag</b>                   | 303.12    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                                    |           |           | 973.50    | 961.03    | 0.00       | -961.03    |
| Ertrag                                     |           |           | -973.50   | -961.03   | 0.00       | 961.03     |

| Bezeichnung                                     | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Saalbau</b>                                  | 303.13    | 3         | 718.07    | 724.10    | 927.01    | 202.92     |
| Aufwand   |           |           | 850.60    | 837.20    | 1'035.01  | 197.82     |
| Ertrag  |           |           | -132.52   | -113.10   | -108.00   | 5.10       |
| <b>Restaurant Mooshüsli</b>                     | 303.14    | 3         | -23.30    | 10.33     | -15.92    | -26.25     |
| Aufwand   |           |           | 24.20     | 55.33     | 48.80     | -6.52      |
| Ertrag  |           |           | -47.50    | -45.00    | -64.72    | -19.72     |
| <b>Restaurant Rossmoos</b>                      | 303.15    | 3         | 20.65     | 48.14     | 0.14      | -48.00     |
| Aufwand   |           |           | 62.05     | 89.54     | 41.54     | -48.00     |
| Ertrag  |           |           | -41.40    | -41.40    | -41.40    | 0.00       |
| <b>Badeanlagen Mooshüsli</b>                    | 303.16    | 3         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand   |           |           | 1'923.69  | 1'713.41  | 2'046.89  | 333.47     |
| Ertrag  |           |           | -1'923.69 | -1'713.41 | -2'046.89 | -333.47    |
| <b>Werkhof Liegenschaft</b>                     | 303.17    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand   |           |           | 188.73    | 204.95    | 250.44    | 45.48      |
| Ertrag  |           |           | -188.73   | -204.95   | -250.44   | -45.48     |
| <b>Friedhofanlagen</b>                          | 303.18    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand   |           |           | 231.06    | 330.82    | 352.68    | 21.86      |
| Ertrag  |           |           | -231.06   | -330.82   | -352.68   | -21.86     |
| <b>Markt- und Gewerbeswesen</b>                 | 303.19    | 3         | -70.38    | -56.00    | -68.92    | -12.92     |
| Aufwand   |           |           | 0.80      | 10.40     | 0.00      | -10.40     |
| Ertrag  |           |           | -71.19    | -66.40    | -68.92    | -2.52      |
| <b>Barackendörfli Riffigweiher</b>              | 303.20    | 3         | 7.58      | 12.38     | 25.20     | 12.81      |
| Aufwand   |           |           | 81.73     | 76.25     | 100.37    | 24.12      |
| Ertrag  |           |           | -74.15    | -63.87    | -75.18    | -11.31     |
| <b>Parkplatzbewirtschaftung</b>                 | 303.21    | 3         | -521.09   | -502.82   | -538.23   | -35.41     |
| Aufwand   |           |           | 169.67    | 147.68    | 148.86    | 1.18       |
| Ertrag  |           |           | -690.76   | -650.50   | -687.09   | -36.59     |
| <b>Schiesswesen / Anlage Hüslenmoos Betrieb</b> | 303.22    | 2         | 103.32    | 102.80    | 103.47    | 0.67       |
| Aufwand   |           |           | 169.77    | 138.17    | 168.84    | 30.67      |
| Ertrag  |           |           | -66.45    | -35.37    | -65.37    | -30.00     |

Beträge in CHF Tausend

**Bemerkung**

Sporthalle Gersag ist in Schulliegenschaften, Reinigung Verwaltungsgebäude ist in Verwaltungsgebäude Gersag integriert worden.

**4.3 Investitionsrechnung**

| Bezeichnung        | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Ausgaben           | 12'960.52 | 21'804.00 | 21'736.57 | -67.43     |
| Einnahmen          | -54.96    | 0.00      | -80.00    | -80.00     |
| Nettoinvestitionen | 12'905.56 | 21'804.00 | 21'656.57 | -147.43    |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

**4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen**

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Martin Küpfer

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Veranlagung/Administration Steuern

Die im letzten Jahr verschobene gesamtheitliche Erneuerung der Steuersoftware Nest konnte im August 2024 durchgeführt werden. Sämtliche Programmteile, mit Ausnahme des Steuerdebtors, wurden neu programmiert. Die Einführung der neuen Software führte zu einem zweiwöchigen Unterbruch und weiteren Verzögerungen, da die Umstellung mit Anfangsschwierigkeiten und einem Einführungs- bzw. Lernaufwand verbunden war. Leichte Verzögerungen beim Stand der Arbeiten waren insbesondere bei der Anzahl der erledigten Steuerveranlagungen per 31.12.2024 spürbar. Zudem konnten für einige Monate nicht alle gemäss Stellenplan vorgesehenen Pensen besetzt werden. Der Rückstand betrug rund 7 % bzw. 1'200 Veranlagungen gegenüber der Jahresplanung. Diese Verzögerungen beeinflussten das Ergebnis 2024 jedoch nicht wesentlich und der eingehandelte Rückstand kann bis zum Abschluss der Steuerperiode per 31. März 2025 weitgehend wettgemacht werden.

#### Gemeindesteuern

Die Gemeindesteuern 2024 lagen insgesamt über den Erwartungen. Beim Ertrag des laufenden Jahres resultierte gegenüber Budget eine kleine Abweichung von 0.38 % bzw. knapp CHF 300'000. Grosse positive Abweichungen konnten bei den Nachträgen aus früheren Jahren verzeichnet werden. Bei den natürlichen Personen liegt das Ergebnis knapp 9 % bzw. CHF 400'000 über dem Budget. Die juristischen Personen tragen mit einer positiven Abweichung von knapp CHF 3 Mio. den grössten Anteil zum guten Ergebnis der Steuern aus früheren Jahren bei. Zusätzlich konnten deutlich höhere Quellensteuern (+CHF 1 Mio.) verbucht werden.

Nur wenige Positionen weisen Mindererträge aus. Der Einfluss dieser Positionen war aufgrund des geringeren Budgetwertes im Verhältnis zu den gesamten Gemeindesteuern gering.

Die Erträge der ordentlichen Gemeindesteuern 2024 setzen sich bei den Steuern des laufenden Jahres (Kalenderjahr = Steuerjahr) zu rund 90% aus Erträgen der natürlichen Personen (NP) und rund 10% aus Erträgen der juristischen Personen (JP) zusammen, was ungefähr der Verteilung des Vorjahres entspricht. Bei einer Betrachtung der Aufteilung inkl. Nachträgen aus früheren Jahren verändert sich die Verteilung wegen der hohen Erträge bei den juristischen Personen von 90/10 auf 85% (NP) zu 15% (JP).

Die Erträge aus den veranlagten Sondersteuern übertreffen das Budget um rund CHF 260'000. Während bei den Handänderungs- und Billettsteuern das Budget nicht erreicht werden konnte, liegen die Grundstückgewinnsteuern (+CHF 250'000) und die Erbschaftssteuern (+CHF 55'000) erfreulicherweise über dem Budget.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                      | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--------------------------------------|-----------|--------|
| 902100  | Veranlagung / Administration Steuern | 2         | 304.01 |
| 991000  | Gemeindesteuern                      | 2         | 304.02 |
| 987100  | Konzessionsgebühren Elektrizität     | 3         | 304.03 |
| 987900  | Konzessionsgebühren Energie, übriges | 3         | 304.04 |
| 991010  | Sondersteuern                        | 2         | 304.05 |

#### Leistungsauftrag

##### Veranlagung/Administration Steuern

Der Bereich Steuern führt ein vollständiges und korrektes Steuerregister. Das Steuerveranlagungsverfahren für die natürlichen Personen (exkl. Selbständigerwerbende) sowie das Rechtsmittelverfahren werden gemäss den gesetzlichen Vorgaben durchgeführt. Die Rechnungsstellung erfolgt korrekt und zeitgerecht. Eingehende Erlassgesuche werden zeitnah und gesetzeskonform behandelt.

Die Billettsteuern für Veranstaltungen in der Gemeinde Emmen werden laufend überwacht und in Rechnung gestellt.

Die eingehenden Anfragen zu Neuberechnungen im Zusammenhang mit Gesuchen um Betreuungsgutscheine werden zeitnah geprüft und die Entscheidungsgrundlage für die Ausrichtung der Betreuungsgutscheine übermittelt.

Die Steuererklärungen für die von der Berufsbeistandschaft betreuten Personen werden gesetzeskonform und termingerecht ausgefüllt.

##### Gemeindesteuern

Die in Rechnung gestellten Gemeindesteueranteile, Zinsen, Bussen und Rückerstattungen werden monatlich kontrolliert und verbucht. Die vom Kanton quartalsweise überwiesenen Anteile an den Quellensteuern werden korrekt verbucht. Die nicht einbringlichen Steuern und Gebühren werden monatlich abgeschrieben.

##### Andere Steuern

Die in Rechnung gestellten Personalsteuern, Zinsen und Abschreibungen werden monatlich nachgeführt. Die Billettsteuern werden nach Veranstaltung zeitnah und korrekt abgerechnet.

Direktion Finanzen, Immobilien und Sport

Aufgabenbereich 304 Steuerwesen

#### Konzessionsgebühren

Die Konzessionsgebühren aus Verträgen mit der CKW und Erdgas sind korrekt verbucht (Überweisung von CKW, EWL und Erdgas AG).

#### Ertrag aus Strassen- und Verkehrsabgaben

Der Gemeindeanteil aus den Strassen- und Verkehrsabgaben (Überweisung von Kanton Luzern) ist korrekt verbucht.

#### Veranlagung Sondersteuern

Veranlagung der Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Veranlagungsstand laufende Steuerperiode per 31.12.          | 304.01 | Prozent | 85.00      |      | 83.09  | 85.00  | 75.02  | -9.98      |
| Veranlagungsstand laufende Periode per 31.3. des Folgejahres | 304.01 | Prozent | >96        |      | 95.05  | 96.00  | 94.70  | -1.30      |
| Offene Steuerveranlagungen per 31.12. / Steuerperiode -1     | 304.01 | Prozent | <1         |      | 1.51   | <1     | 1.63   | 0.63       |
| Einsprachequote  | 304    | Prozent | <1.5       |      | 0.87   | <1.5   | 0.61   | -0.89      |

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Bem.         | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|--------------|--------|--------|--------|------------|
| Steuerdossiers mit Veranlagungszuständigkeit Steueramt Emmen       | 304    | Anzahl  |              | 17'840 | 17'900 | 17'976 | 76         |
| Realtive Steuerkraft   | 304.02 | CHF     |              | 1'305  | 1'311  | 1'354  | 43         |
| Steuerausfälle Netto (Abschreibungen und Erlasse)                  | 304.02 | Prozent |              | 0.74%  | 1.50%  | 0.66%  | -0.84%     |
| Überprüfung von Handänderungen i.S. Handänderungssteuerpflicht     | 202.06 | Anzahl  |              | 396    | 280    | 432    | 152        |
| Handänderungssteuer-<br>veranlagungen                              | 202.06 | Anzahl  | <sup>2</sup> | 184    | 140    | 225    | 85         |
| Überprüfung von Handänderungen i.S. Grundstückgewinn-steuerpflicht | 202.06 | Anzahl  |              | 439    | 280    | 405    | 125        |
| Grundstückgewinnsteuerveranlagun-<br>gen                           | 202.06 | Anzahl  |              | 98     | 80     | 116    | 36         |

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 15       | 15       | 16       | 1          |
| Stellenprozente      | 1'190.00 | 1'190.00 | 1'260.00 | 70.00      |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023            | B 2024            | R 2024             | Abweichung       |
|---|-------------------|-------------------|--------------------|------------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'318.68          | 1'416.08          | 1'363.71           | -52.37           |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 1'623.00          | 1'937.65          | 1'216.33           | -721.32          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00              | 0.00              | 0.00               | 0.00             |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00              | 0.00              | 0.00               | 0.00             |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 13.35             | 0.00              | 0.94               | 0.94             |
| 36 Transferaufwand                            | 224.59            | 255.00            | 224.97             | -30.03           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 643.09            | 710.49            | 653.97             | -56.52           |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'822.71</b>   | <b>4'319.22</b>   | <b>3'459.93</b>    | <b>-859.29</b>   |
| 40 Fiskalertrag                               | -96'405.47        | -94'805.00        | -100'351.89        | -5'546.89        |
| 41 Regalien und Konzessionen                  | -1'599.65         | -1'710.00         | -1'511.49          | 198.51           |
| 42 Entgelte                                   | -1'153.15         | -1'141.50         | -1'122.04          | 19.46            |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -0.15             | 0.00              | -0.16              | -0.16            |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00               | 0.00             |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00              | 0.00              | -5.73              | -5.73            |
| 46 Transferertrag                             | -417.09           | -395.00           | -478.78            | -83.78           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00              | 0.00              | 0.00               | 0.00             |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -139.37           | -135.88           | -141.68            | -5.81            |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-99'714.88</b> | <b>-98'187.38</b> | <b>-103'611.76</b> | <b>-5'424.39</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>-95'892.17</b> | <b>-93'868.15</b> | <b>-100'151.83</b> | <b>-6'283.68</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Die im Stellenplan vorgesehenen Pensen konnten nicht bzw. nur verzögert besetzt werden, was zu tieferen Personalkosten führte.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die grosse Abweichung beim Sach- und übrigen Betriebsaufwand begründet sich mehrheitlich mit tieferen Abschreibungen (-CHF 145'000) und einer Anpassung der Wertberichtigung auf Forderungen bei den Gemeindesteuern (-CHF 600'000).

##### 40 Fiskalertrag

Die Erträge der Gemeindesteuern sind gegenüber dem Budget um rund CHF 5.5 Mio. höher ausgefallen.

Der Ertrag des laufenden Jahres (Steuerperiode mit Kalenderjahr identisch) liegt bei den natürlichen Personen insgesamt bei rund CHF 68.8 Mio. und bei den juristischen Personen bei rund CHF 7.6 Mio. Die positive Abweichung beträgt insgesamt rund CHF 300'000. Dabei sind die Erträge der natürlichen Personen rund CHF 200'000 tiefer ausgefallen, die Mehrerträge bei den juristischen Personen hingegen rund CHF 500'000 höher.

Die Nachträge früherer Jahre (Steuerperiode 2023 und älter) beeinflussen das Ergebnis 2024 in hohem Ausmass. Die in Rechnung gestellten Nachträge betragen total rund CHF 9.4 Mio. und sind damit circa CHF 3.4 Mio. höher als angenommen. Fast 90 % der Mehrerträge fällt auf die Gewinnsteuern bei den juristischen Personen, der übrige Mehrertrag verteilt sich über die Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen. Weitere grössere positive Abweichungen konnten bei den Quellensteuern (+ CHF 1.1 Mio.), beim Eingang abgeschriebener Steuern (+ CHF 400'000) sowie bei den Grundstückgewinnsteuern (+CHF 250'000) verzeichnet werden.

##### 46 Transferertrag

Die höheren Steuererträge der einzelnen Gemeinwesen führten zu höheren Bezugsprovisionen, da diese in % des Steuerertrages abgerechnet werden.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                                 | LG-Nummer | Kategorie | R 2023     | B 2024     | R 2024     | Abweichung |
|---|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Veranlagung / Administration Steuern</b> | 304.01    | 2         | 1'120.25   | 1'282.79   | 1'065.08   | -217.70    |
| Aufwand                                     |           |           | 2'124.50   | 2'304.66   | 2'180.95   | -123.71    |
| Ertrag                                      |           |           | -1'004.26  | -1'021.88  | -1'115.87  | -93.99     |
| <b>Gemeindesteuern</b>                      | 304.02    | 2         | -90'593.62 | -89'335.00 | -95'385.03 | -6'050.03  |
| Aufwand                                     |           |           | 1'599.86   | 1'925.00   | 1'143.23   | -781.77    |
| Ertrag                                      |           |           | -92'193.48 | -91'260.00 | -96'528.27 | -5'268.27  |
| <b>Konzessionsgebühren Elektrizität</b>     | 304.03    | 3         | -1'500.00  | -1'650.00  | -1'425.12  | 224.88     |
| Aufwand                                     |           |           | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Ertrag                                      |           |           | -1'500.00  | -1'650.00  | -1'425.12  | 224.88     |
| <b>Konzessionsgebühren Energie, übriges</b> | 304.04    | 3         | -99.65     | -60.00     | -86.36     | -26.36     |
| Aufwand                                     |           |           | 12.80      | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Ertrag                                      |           |           | -112.45    | -60.00     | -86.36     | -26.36     |
| <b>Sondersteuern</b>                        | 304.05    | 2         | -4'819.14  | -4'105.94  | -4'320.40  | -214.46    |
| Aufwand                                     |           |           | 85.54      | 89.56      | 135.75     | 46.19      |
| Ertrag                                      |           |           | -4'904.68  | -4'195.50  | -4'456.15  | -260.65    |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Igor Trinic

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Neue Street Workout-Anlage

Im Mai 2024 wurde die neue Street Workout-Anlage bei der Leichtathletikanlage Gersag den Vereinen und der Bevölkerung übergeben und stellt seither eine wertvolle Bereicherung für den Vereins- und Individualsport in der Gemeinde dar. Die moderne Anlage bietet vielseitige Trainingsmöglichkeiten für Sportbegeisterte aller Altersgruppen und fördert sowohl Kraft als auch Beweglichkeit. Sie wurde von der Bevölkerung gut angenommen und erfreut sich grosser Beliebtheit.

#### Erfolgreiche Ferienangebote

Die etablierten Ferienangebote, darunter die Herbstsportwoche, die Kindersportwoche und das Tanzcamp, waren auch in diesem Jahr äusserst erfolgreich. Zahlreiche Kinder und Jugendliche nahmen teil und konnten verschiedene Sportarten ausprobieren sowie neue Bewegungserfahrungen sammeln. Die Zusammenarbeit mit lokalen Vereinen erwies sich erneut als grosser Gewinn, da sie ein abwechslungsreiches und qualitativ hochwertiges Programm ermöglichten.

#### Temporäres Unihockeyfeld am Schulhaus Riffig

Mit der Einrichtung eines temporären Unihockeyfelds beim Schulhaus Riffig wurde einer weniger bekannten Sportart eine Plattform gegeben. Schülerinnen und Schüler sowie die Bevölkerung hatten die Möglichkeit, Unihockey aktiv kennenzulernen und auszuprobieren. Das Projekt stiess auf positive Resonanz und zeigte, dass es sich lohnt, neue Sportangebote in die Gemeinde zu integrieren.

#### Zusammenbruch der Ballonhalle und Wiederaufbau

Ein herausforderndes Ereignis in diesem Jahr war der Einsturz der Ballonhalle aufgrund des heftigen Schneefalls und der hohen Schneelast. Dank eines beeindruckenden gemeinschaftlichen Efforts konnte die Halle jedoch zügig wiederaufgebaut und den Vereinen für den Trainingsbetrieb zur Verfügung gestellt werden. Dieser Vorfall unterstrich die starke Zusammenarbeit und den engagierten Einsatz aller Beteiligten für den Sport in der Gemeinde.

#### Coop Andiamo – Emmen bewegt

Auch im Jahr 2024 war Coop Andiamo – Emmen bewegt ein grosser Erfolg. Die Veranstaltung zog zahlreiche Sportbegeisterte an und bot eine breite Palette an Bewegungsmöglichkeiten für alle Altersgruppen. Die örtlichen Vereine trugen massgeblich zur Vielfalt des Programms bei und ermöglichten den Teilnehmenden ein abwechslungsreiches Sporterlebnis. Die gute Zusammenarbeit zwischen den Vereinen, der Gemeinde und den Organisatoren war ein wichtiger Faktor für den gelungenen Event, der sich grosser Beliebtheit erfreute. Neu wurde im Rahmen des 70-Jahr-Jubiläum auch das Freibad Mooshüsli in das Programm aufgenommen.

#### Fazit

Das Jahr 2024 war für den Bereich Sport geprägt von neuen Initiativen, erfolgreichen Veranstaltungen und einer beeindruckenden Solidarität und Verständnis in schwierigen Zeiten. Die positive Entwicklung zeigt, dass Sport und Bewegung weiterhin einen hohen Stellenwert in der Gemeinde haben und mit gezielten Massnahmen nachhaltig gefördert werden können.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe         | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|-------------------------|-----------|--------|
| 934100  | Sport / Freizeit        | 2         | 305.01 |
| 934102  | Herbstsportwochen       | 3         | 305.02 |
| 934101  | Freiwilliger Schulsport | 3         | 305.03 |

#### Leistungsauftrag

Beratung, Begleitung und Unterstützung der Sportvereine und der Individualsportler sowie Sportorganisationen der Gemeinde Emmen.  
 Förderung des Jugendsportes mit finanziellen Leistungen gestützt auf das Reglement über Beiträge an Vereine und Institutionen.  
 Erkennen von Bedürfnissen und Anliegen der Sportvereine mit der Sportkommission.  
 Förderung der Gesundheit, des Breiten- sowie Spitzensport und der Integration.  
 Förderung und Organisation des freiwilligen Schulsportes.  
 Mitarbeit, Planung und Durchführung von sportlichen Events, Projekten.  
 Entwicklung der Sport- und Freizeitanlagen in Zusammenarbeit mit dem Bereich Immobilien.  
 Positionierung und Kommunikation der Marke Emmen als positive Marke durch den Bereich Sport Emmen.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                           | LG-Nr. | Einheit     | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---------------------------------------|--------|-------------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Bewegungssonntage "I like to move it" | 305.01 | Anzahl      | 7          |      | 9      | 8      | 8      | 0          |
| Hallenzählungen                       | 305.01 | Anzahl      | 4          |      | 3      | 3      | 2      | -1         |
| Herbstsportwoche                      | 305.02 | Anmeldungen | 750        |      | 217    | 250    | 276    | 26         |

Seit 2023 wird der Informations- und Anmeldeprozess für die Herbstsportwoche über die Schul-App «Klapp» abgewickelt. Mit der Umstellung auf digitale Post sind die Anmeldezahlen jedoch stark gesunken. Da die Informationen direkt an die Eltern gesendet werden, fehlt der motivierende Einfluss der Lehrpersonen sowie der direkte Kontakt zu den Schülerinnen und Schülern. Eine Umfrage ergab zudem, dass immer mehr Familien die Herbstferien für Urlaub nutzen.

Die Hallenzählungen dienen dazu, die Nutzung der Hallen durch die Vereine zu erfassen und so auch deren Auslastung zu optimieren. Sie finden jeweils in den Wintermonaten statt, wenn die Nachfrage am höchsten ist. Abhängig von der Lage der Fasnachtsferien kann es vorkommen, dass pro Jahr nur zwei Zählungen durchgeführt werden.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Praktikant  | 305.01 | Anzahl  |      | 0      | 0      | 0      | 0          |

Im Jahr 2024 wurde aus Ressourcengründen auf einen Praktikanten verzichtet. Ab 2025 ist jedoch wieder eine Praktikantin oder ein Praktikant eingeplant.

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 2      | 2      | 2      | 0          |
| Stellenprozente      | 130.00 | 130.00 | 130.00 | 0.00       |

# 3 Massnahmen und Projekte

## 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Innerhalb der Erfolgsrechnung sind keine grösseren Vorhaben vorgesehen; diese werden über 303 Immobilien abgewickelt.

## 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Innerhalb der Investitionsrechnung sind keine grösseren Vorhaben vorgesehen; diese werden über 303 Immobilien abgewickelt.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023          | B 2024          | R 2024          | Abweichung     |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 217.55          | 236.95          | 215.19          | -21.76         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 61.00           | 60.35           | 33.18           | -27.17         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.07            | 0.00            | 0.07            | 0.07           |
| 36 Transferaufwand                            | 259.22          | 264.75          | 259.37          | -5.38          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                     | 1.00            | 1.00            | 1.00            | 0.00           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 2'540.68        | 2'635.20        | 1'928.26        | -706.94        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'079.53</b> | <b>3'198.26</b> | <b>2'437.07</b> | <b>-761.19</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -35.29          | -30.80          | -31.01          | -0.21          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -42.85          | -40.00          | -26.75          | 13.25          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                     | -1.00           | -1.00           | -1.00           | 0.00           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-79.15</b>   | <b>-71.80</b>   | <b>-58.77</b>   | <b>13.03</b>   |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>3'000.38</b> | <b>3'126.46</b> | <b>2'378.30</b> | <b>-748.16</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Die Personalkosten fielen geringer aus, da im Jahr 2024 auf einen Praktikanten verzichtet wurde. Zudem wurde nicht die gesamte budgetierte Kommissionsentschädigung in Anspruch genommen.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Beim Freiwilligen Schulsport und der Herbstsportwoche wurden weniger Leiterinnen und Leiter eingesetzt, was zu geringeren Ausgaben für Entschädigungen führte. Gleichzeitig hatte dies jedoch auch einen Einfluss auf die niedrigeren Einnahmen (46 Transferertrag).

##### 39 Interne Verrechnungen und Umlagen

Die separat geführten Sporthallen (bei 303 Immobilien) wurden korrekterweise in die Schulliegenschaften integriert, dadurch ist die Umlagebelastung zwischen Sport (305 Sport und Freizeit) und Volksschule (601 Volksschule) anders verteilt.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                    | LG-Nummer | Kategorie | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|--------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------|
| <b>Sport / Freizeit</b>        | 305.01    | 2         | 2'961.03 | 3'076.28 | 2'341.42 | -734.86    |
| Aufwand                        |           |           | 2'988.28 | 3'096.08 | 2'366.72 | -729.37    |
| Ertrag                         |           |           | -27.25   | -19.80   | -25.30   | -5.50      |
| <b>Herbstsportwochen</b>       | 305.02    | 3         | 23.78    | 27.47    | 12.83    | -14.64     |
| Aufwand                        |           |           | 32.82    | 41.47    | 20.55    | -20.92     |
| Ertrag                         |           |           | -9.04    | -14.00   | -7.72    | 6.28       |
| <b>Freiwilliger Schulsport</b> | 305.03    | 3         | 15.57    | 22.70    | 24.04    | 1.34       |
| Aufwand                        |           |           | 58.42    | 60.70    | 49.80    | -10.90     |
| Ertrag                         |           |           | -42.85   | -38.00   | -25.75   | 12.25      |

Beträge in CHF Tausend

Direktion Finanzen, Immobilien und Sport

Aufgabenbereich 305 Sport und Freizeit

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Igor Trinic

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### 70-Jahr-Jubiläum des Freibads

Im Jahr 2024 stand das 70-jährige Bestehen des Freibads Mooshüsli im Mittelpunkt. Am Wochenende vom 8./9. Juni 2024 wurde ein grosses Fest organisiert, um dieses Jubiläum gebührend zu feiern. Unsichere Wetterbedingungen führten zu geringeren Besucherzahlen, dennoch wurde ein abwechslungsreiches Programm mit vielfältigen Aktivitäten rund um das Jubiläum angeboten. Ein besonderes Highlight war das Wochenende vom 31. August 2024, an dem die Besucher nur den Eintrittspreis aus dem Eröffnungsjahr 1954 zahlten, was für eine äusserst positive Überraschung sorgte und grossen Anklang fand.

#### Events und Veranstaltungen

Auch in diesem Jahr fanden im Freibad eine Vielzahl an Events, die grossen Anklang fanden. Beim gemeinsamen Essen "Z'ämme ässe" am 24. August sorgte das prachtvolle Wetter und der Mix an verschiedenen Spezialitäten für eine hohe Besucherzahl, die durchwegs positive Rückmeldungen gab. Der bei jungen Erwachsenen besonders beliebte "Daydance" wurde ebenfalls am 2. und 3. August erfolgreich durchgeführt. Die geplante "Camping Night" musste jedoch aufgrund schlechter Wetterbedingungen abgesagt werden. Neu eingeführt wurde das "Vollmondbaden", das von den Bade-gästen sehr geschätzt wurde und im kommenden Jahr weitergeführt sowie ausgebaut werden soll.

#### Optimierung der Infrastruktur

Nach der Ganzjahresöffnung der Parkanlage Mooshüsli konnte vor Beginn der Freibadsaison ein erstes positives Fazit gezogen werden. Die Möglichkeit, die Parkanlage auch in den kälteren Monaten zu nutzen, wurde von der Emmer Bevölkerung gut angenommen und wird sehr geschätzt. Wer möchte, kann sich jetzt das ganze Jahr sportlich auf der Beachanlage, der Slackline oder beim Teqball betätigen. Neu steht den Besucherinnen und Besuchern des Mooshüsli-Parks auch eine Grillstelle zur Verfügung. Im Herbst begann die zweite Etappe der Durchwegung, in deren Rahmen die Wege und Wegbeleuchtung im Freibad weiter verbessert und optimiert wurden. Diese Massnahmen haben bereits zur Attraktivität der Badeanlagen beigetragen und werden dies auch künftig tun.

#### Neues Betriebskonzept

Am 12. November 2024 wurde das neue Betriebskonzept der Badeanlage Mooshüsli dem Einwohnerrat vorgelegt, der es grossmehrheitlich zur Kenntnis nahm. Ein zentrales Element dieses Konzepts ist der Bau eines modernen Drehscheibengebäudes, das als Herzstück der Anlage fungieren und die gesamte Infrastruktur optimieren soll. Zudem ist die Einführung einer eigenen Schwimmschule geplant, um das Angebot für die Bevölkerung zu erweitern und den Schwimmunterricht langfristig sicherzustellen.

Auch umfassende Sanierungen im Hallen- und Freibad sind wesentliche Bestandteile des Konzepts. In der Dezember-Sitzung wurde das erste grosse Sanierungsprojekt, die Sanierung des Nichtschwimmerbeckens im Freibad direkt nach der Freibadsaison 2026, vom Einwohnerrat einstimmig genehmigt. Weitere Massnahmen zur Modernisierung der Infrastruktur sind in Planung, um die Attraktivität und Funktionalität der Anlage nachhaltig zu sichern.

Das Mooshüsli soll sich mit diesen Entwicklungen als zentrale Drehscheibe für den Schwimmsport und die Freizeitgestaltung in der Region etablieren. Gleichzeitig werden betriebliche Optimierungen geprüft und eine verstärkte Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden angestrebt. Unser «Lieblingsort» Mooshüsli hat mit diesen Massnahmen grosses Potenzial für die Zukunft – mit der Schaffung von Emotionen und einem starken Image.

#### Anpassung der Eintrittspreise und neue Wertkarte

Zum 1. Januar 2024 wurden in Zusammenarbeit mit den Partnergemeinden Luzern und Kriens die Eintrittspreise für das Hallen- und Freibad harmonisiert und angepasst. Gleichzeitig wurde eine neue Wertkarte, der "Sportpass", eingeführt. Zudem entstand der Verbund "BaluPlus", der eine enge Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden Luzern und Kriens ermöglicht. Durch diese Kooperation profitieren Sportcard- und Badepassbesitzer aus Luzern und Kriens von vergünstigtem Eintritt ins Hallen- und Freibad Mooshüsli, während Sportpassbesitzer in Luzern und Kriens ebenfalls zu ermässigten Tarifen baden können. Die Zusammenarbeit mit den Partnergemeinden aus den K5 wird geschätzt und soll gestärkt werden.

#### Fazit

Trotz wetterbedingter Herausforderungen war das Jahr 2024 für die Badeanlagen insgesamt erfolgreich. Die Jubiläumsfeierlichkeiten, neue und bewährte Events sowie infrastrukturelle Verbesserungen trugen zur Attraktivität des Standorts bei. Mit der Einführung des Sportpasses und dem Verbund "BaluPlus" wurden zudem zukunftsweisende Schritte zur weiteren Vernetzung und Attraktivitätssteigerung der Badeanlagen unternommen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe     | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---------------------|-----------|--------|
| 934105  | Badeanlagen Betrieb | 3         | 306.01 |

#### Leistungsauftrag

Öffentliches Angebot für Freizeitgestaltung, Ausgleich, Erholung und sozialer Treffpunkt für alle Generationen und Bevölkerungsschichten  
 Angebot für Gesundheitsförderung sowie Förderung des Freizeit-, Individual- und Vereinssports  
 Lehrplan 21 / obligatorischer Schulschwimm-Unterricht: die Gemeinde ist verpflichtet, den Schulen und ihren Lernenden Zugang zu ermöglichen, um Bewegungserfahrung im Wasser zu sammeln und das Schwimmen zu erlernen.

Erweiterung der Nutzungsmöglichkeiten der Freibad-Parkanlage für Veranstaltungen verschiedenster Art.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                   | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-------------------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Kostendeckungsgrad Vollkosten | 306.01 | Prozent | Keine      |      | 52.88  | 47.65  | 46.97  | -0.68      |

### Bemerkung

Der Deckungsgrad ist im Vergleich zu 2023 gesunken, was hauptsächlich auf den schlechten Sommer und rund 30'000 weniger Eintritte im Freibad gegenüber 2023 zurückzuführen ist. Dabei ist zu beachten, dass 2023 ein Rekordjahr war, begünstigt durch einen aussergewöhnlich heissen und schönen Sommer.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung        | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023  | B 2024  | R 2024  | Abweichung |
|--------------------|--------|---------|------|---------|---------|---------|------------|
| Besucher Hallenbad | 306.01 | Anzahl  |      | 146'217 | 150'000 | 142'720 | -7'280     |
| Besucher Freibad   | 306.01 | Anzahl  |      | 110'928 | 85'000  | 79'186  | -5'814     |
| Besucher Sauna     | 306.01 | Anzahl  |      | 5'557   | 5'200   | 6'492   | 1'292      |

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 16       | 16       | 16       | 0          |
| Stellenprozente      | 1'074.73 | 1'074.73 | 1'074.73 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Innerhalb der Erfolgsrechnung sind keine grösseren Vorhaben vorgesehen; diese werden über 303 Immobilien abgewickelt.

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Innerhalb der Investitionsrechnung sind keine grösseren Vorhaben vorgesehen; diese werden über 303 Immobilien abgewickelt.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'239.13         | 1'130.50         | 1'231.68         | 101.18         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 385.60           | 287.01           | 245.53           | -41.48         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 1.40             | 0.00             | 6.32             | 6.32           |
| 36 Transferaufwand                            | 0.01             | 0.00             | 1.22             | 1.22           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 2'240.22         | 2'076.38         | 2'370.62         | 294.24         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'866.35</b>  | <b>3'493.89</b>  | <b>3'855.36</b>  | <b>361.47</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -1'986.79        | -1'587.92        | -1'760.48        | -172.56        |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -1.19            | 0.00             | -1.36            | -1.36          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -56.66           | -77.00           | -48.94           | 28.06          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-2'044.64</b> | <b>-1'664.92</b> | <b>-1'810.78</b> | <b>-145.86</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>1'821.71</b>  | <b>1'828.97</b>  | <b>2'044.58</b>  | <b>215.61</b>  |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Diverse Events und Veranstaltungen sowie die Ganzjahresöffnung des Mooshüsli-Parks trugen dazu bei, dass das Mooshüsli-Personal zusätzliche Schichten einlegen mussten. Zusätzlich erforderte der Aufbau einer Schwimmschule mehr Zeit beim Personal.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Diese Ausgaben sind in diesem Jahr tiefer ausgefallen, da verschiedene Optimierungen vorgenommen wurden. Durch die Umstellung der Werbung und Informationsverbreitung auf digitale Kanäle konnten die Kosten in diesem Bereich gesenkt werden. Zudem wurde weniger Budget für IT-Ausgaben benötigt. Gleichzeitig wurde der Einkauf von Artikeln für den Kioskverkauf reduziert, was ebenfalls zu einer Ausgabensenkung beigetragen hat.

##### 39 Interne Verrechnungen und Umlagen

Die Kosten der Liegenschaft werden bei den Immobilien (303 Immobilien) verbucht. Bei dieser Kostenstelle wurde innerhalb des Globalbudgets der Immobilien kompensiert, jedoch entsteht eine höhere Belastung für die Badeanlagen (306 Frei- und Hallenbad).

##### 42 Entgelte

Im Jahr 2024 fielen die Einnahmen aus den Benützungsgebühren der Sauna sowie der Parkplatzbewirtschaftung ein wenig höher aus als budgetiert. Diese Mehreinnahmen konnten jedoch die geringeren Einnahmen aus den Eintritten (CHF 177'000.-), bedingt durch den schlechten Sommer (30'000 weniger Eintritte im Freibad gegenüber 2023), nicht ausgleichen.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|----------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Badeanlagen Betrieb</b> | 306.01    | 3         | 1'821.71  | 1'828.97  | 2'044.58  | 215.61     |
| Aufwand                    |           |           | 3'866.35  | 3'493.89  | 3'855.36  | 361.47     |
| Ertrag                     |           |           | -2'044.64 | -1'664.92 | -1'810.78 | -145.86    |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Thomas Furrer

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Verschiedene Schwachstellen im bestehenden Ortsbusnetz Emmen wie auch zahlreiche Anliegen seitens der Gemeinde Emmen veranlassten den VVL zu einer Gesamtüberprüfung. Der Schlussbericht «Überprüfung Busnetz Emmen», 9. Aug 2024 ist auf der website des vvl einsehbar. Er gibt Auskunft über die empfohlenen Netz- und Fahrplanoptimierungen, die erforderlichen Infrastrukturmassnahmen sowie den Umsetzungsplan. Mit dem Umsetzungsschritt 2027, ab Fahrplanwechsel 2026 werden die ersten Massnahmen umgesetzt. Im Frühjahr 2024 nahm die Auto AG Rothenburg den ersten E-Bus auf dem Emmer-Busnetz in Betrieb. Weitere werden folgen. 2024 wurden vier neue Nextbike-Stationen an den Standorten Bahnhof Emmenbrücke Kapf, Schulhaus Sprengi, Bushaltestelle Gersag und Schwimmbad Mooshüsli eröffnet. Die bislang von der Gemeinde finanzierte Nextbike-Station an der HSLU wird ab 2024 privat finanziert. Auf eine Erweiterung der bestehenden Flotte mit E-Bikes wurde verzichtet. Das Nextbike-Angebot wird laufend überprüft und bei Bedarf optimiert.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                     | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|-------------------------------------|-----------|--------|
| 962100  | Öffentliche Verkehrsinfrastruktur   | 1         | 401.01 |
| 962200  | Regional- und Agglomerationsverkehr | 1         | 401.02 |

#### Leistungsauftrag

Die Verfügbarkeit des öffentlichen Verkehrs auf dem Gemeindegebiet in Zusammenarbeit mit dem Verkehrsverbund Luzern sicherstellen und fördern.

#### Öffentlicher Verkehr

Zusammenarbeit mit dem für das ÖV Angebot und den Betrieb verantwortlichen Verkehrsverbund Luzern sowie den Betreibern der Buslinien auf Gemeindegebiet.

Bedürfnisse für einen kundenorientierten und funktionierenden ÖV Betrieb erheben und Angebots-anpassungen erarbeiten.

Rückmeldungen von ÖV Kundinnen und Kunden entgegennehmen und bearbeiten.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Keine

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|--------|---------|------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Fahrleistung aller E-Buslinien                              | 401.02 | km      |      | 1'466'006 | 1'450'000 | 1'505'285 | 55'285     |
| Fahrgäste aller E-Buslinien                                 | 401.02 | Anzahl  |      | 5'575'095 | 4'800'000 | 5'908'939 | 1'108'939  |
| Fahrleistungskosten Verkehrsverbund (Beitrag pro Einwohner) | 401.02 | CHF     |      | 112.49    | 112.00    | 110.29    | -1.71      |
| E-Bus Haltestellen  | 401.03 | Anzahl  |      | 48.00     | 48.00     | 48.00     | 0.00       |
| Kostendeckungsgrad aller E-Buslinien                        | 401.01 | Prozent | 1    | 48        | ≥ 40      | ≥ 40      | 0          |

#### Bemerkung

1: Effektive Zahl folgt nach Bilanzmedienkonferenz der AAGR, welche jeweils erst nach Redaktionsschluss stattfindet. Der R-Wert wird jeweils ein Jahr rückwirkend nachgetragen.

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Stellenprozente      | 9.00   | 9.00   | 9.00   | 0.00       |

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung                           | Projekt Nr. | Zeitraum | Bem. | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|-----------|---------------------------------------|-------------|----------|------|----------|----------|----------|------------|
| 011.01.21 | Öffentlicher Verkehr; Gemeindebeitrag | 5620.001    |          |      | 1'328.55 | 1'336.00 | 1'358.89 | 22.89      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023          | B 2024          | R 2024          | Abweichung      |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 7.04            | 17.62           | 18.27           | 0.65            |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 26.61           | 47.67           | 36.39           | -11.28          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 41.38           | 41.38           | 1'231.93        | 1'190.55        |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.04            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 36 Transferaufwand                            | 3'877.51        | 3'936.49        | 3'934.16        | -2.33           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 241.22          | 253.01          | 256.76          | 3.75            |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>4'193.79</b> | <b>4'296.18</b> | <b>5'477.51</b> | <b>1'181.33</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 42 Entgelte                                   | -67.67          | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 46 Transferertrag                             | 0.00            | 0.00            | -623.56         | -623.56         |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00            |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-67.67</b>   | <b>0.00</b>     | <b>-623.56</b>  | <b>-623.56</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>4'126.11</b> | <b>4'296.18</b> | <b>4'853.95</b> | <b>557.77</b>   |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen

Impairment Wartedächer Bushaltestelle: Die Nutzungsdauer musste verkürzt werden, daher fallen im Jahr 2024 höhere Abschreibungen an (bewilligte Kreditüberschreitung).

##### 46 Transferertrag

Rückerstattung öV-Beitrag infolge Linieneinstellung vbl Linie 5 von Nov. 2023 bis Ende März 2024.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                                | LG-Nummer | Kategorie | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|--|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------|
| <b>Öffentliche Verkehrsinfrastruktur</b>   | 401.01    | 1         | 40.86    | 51.13    | 46.50    | -4.63      |
| Aufwand                                    |           |           | 40.86    | 51.13    | 46.50    | -4.63      |
| Ertrag                                     |           |           | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| <b>Regional- und Agglomerationsverkehr</b> | 401.02    | 1         | 4'152.67 | 4'245.05 | 4'807.45 | 562.41     |
| Aufwand                                    |           |           | 4'152.67 | 4'245.05 | 5'431.01 | 1'185.96   |
| Ertrag                                     |           |           | 0.00     | 0.00     | -623.56  | -623.56    |

Beträge in CHF Tausend

## 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|--------------------|----------|----------|----------|------------|
| Ausgaben           | 1'328.55 | 1'336.00 | 1'358.89 | 22.89      |
| Einnahmen          | 0.00     | 0.00     | 0.00     | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 1'328.55 | 1'336.00 | 1'358.89 | 22.89      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

| Bezeichnung                      | ER/IR | Betrag   | GR-Beschluss |
|----------------------------------|-------|----------|--------------|
| Ausserplanmässige Abschreibungen | ER    | 1'190.55 | 02.04.2025   |

Beträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Thomas Furrer

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Administration Direktion Bau und Umwelt

Mit der Neustrukturierung der Administration Baubewilligungen zur Administration der Direktion Bau und Umwelt per 01. Januar 2024 wurden neue Aufgaben aus sämtlichen Fachbereichen der Direktion integriert. Dadurch hat sich das Aufgabenspektrum der Administration erheblich erweitert. Neben den bisherigen Tätigkeiten im Bereich der Baubewilligungen umfasst das Portfolio nun auch administrative Aufgaben in den Bereichen Hochbau und Umwelt, Planung, Wasserversorgung, Tiefbau sowie Siedlungsentwässerung. Diese Erweiterung stellt eine bedeutende organisatorische Veränderung dar und erfordert eine kontinuierliche Anpassung der internen Abläufe.

Ein zentrales Aufgabenfeld bleibt die Bearbeitung des Gebäude- und Wohnungsregisters des Kantons Luzern. Die Einführung des Merkmalskatalogs 4.2 bringt jedoch neue Anforderungen mit sich, die eine umfassendere Datenerfassung und -pflege erforderlich machen. Diese zusätzlichen Anforderungen führen zu einem erhöhten Arbeitsaufwand, insbesondere in Verbindung mit der notwendigen Datenbereinigung im Rahmen der Vorbereitung auf das Projekt InnosolvCity. Darüber hinaus mussten bestehende Datensätze für weitere Projekte bereinigt werden. Im Herbst 2024 stand die Einführung des neuen Verwaltungssystems InnosolvCity an. In diesem Zusammenhang werden Aufgabenbereiche aus der Kanzlei sowie den Sondersteuern übernommen. Zusätzlich wurde die Stellvertretung für die Wasserabrechnungen sowie die Verwaltung der Wasserdaten in den Zuständigkeitsbereich der Administration eingegliedert. Neu hinzugekommen sind zudem die Führung der Subjekte der Einwohnerkontrolle im Zusammenhang mit den jeweiligen Objekten sowie die Bearbeitung von Anzeigen der Gebäudeversicherung und des Grundbuchamtes. Eine wesentliche Neuerung stellt ausserdem die vollständige Übernahme der Objektverwaltung innerhalb der Administration dar.

Parallel zu diesen strukturellen Veränderungen wurde ein neues Telefonsystem implementiert, um die Erreichbarkeit und Kommunikation innerhalb der Direktion Bau und Umwelt zu optimieren. Gemäss aktuellen Informationen des Bundesamtes für Statistik ist für die Jahre 2025/26 noch eine Erweiterung des Merkmalskatalogs vorgesehen. Dies wird die Ressourcenplanung und die administrativen Abläufe in den kommenden Jahren weiter beeinflussen und erfordert eine vorausschauende Planung sowie eine fortlaufende Anpassung der internen Prozesse.

#### Hochbau

##### Erweiterung Schulanlage Hübeli

Die Baubewilligung wurde im März 2024 rechtskräftig. Der Spatenstich für das Bauvorhaben folgte am 27. März 2024. Gleichzeitig liefen sämtliche Kommunikationsarbeiten mit den Anwohnern, dem Lehrpersonal und dergleichen. Die Genehmigung der Ausführungspläne für die drei Teilobjekte Tagesstruktur, Primarschule und Doppelturnhalle verliefen gestaffelt. Der Baubeginn zur zweiten Etappe (Realisierung der Doppelturnhalle) wurde im November 2024 eingeleitet. Der gesamte Realisierungsprozess wird durch die vom Gemeinderat eingesetzte Baukommission begleitet. Die Fertigstellung der neuen Tagesstruktur wird bis April 2025 erfolgen, der Bezug der Tagesstruktur findet in den Osterferien 2025 statt. Danach startet die Bauausführung der dritten Teiletappe (Rückbau best. Tagesstruktur und Kindergarten sowie Neubau Primarschule). 2025 werden Detailplanungen, Submissionen sowie die Finalisierung des Material- und Farbkonzeptes mit dem Gesamtleistungsanbieter und den entsprechenden Planern durchgeführt.

##### Erneuerung Bereitstellungsanlage (BSA) Hübeli

Während der Wettbewerbsphase für die Erweiterung der Schulanlage Hübeli war die Bedarfsplanung des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz (BABS) noch hängig. Nach der Genehmigung des Sonderkredits durch das Volk hat das BABS nach Abschluss der Bedarfsplanung mitgeteilt, die Schutzanlage Hübeli auch in Zukunft betreiben zu wollen. Im Zuge des Neu- und Umbaus des darüber liegenden Primarschulhauses soll auch die Schutzanlage erneuert werden. Nach Baubeginn im Hübeli fanden mehrere Koordinationssitzungen mit verschiedenen Vertretern (BABS, kantonales Amt für Militär, Zivilschutz und Justizvollzug, Gemeinde Emmen und Gesamtleistungserbringer) statt. Als Ergebnis mehrerer Besichtigungen, Koordinationssitzungen und vorbehaltlich des Entscheides über das weitere Vorgehen erstellt das BABS einen Erneuerungsbericht mit einer Grobkostenschätzung bis Ende Januar 2025. Die Gemeinde Emmen wird die Planungsleistungen (Projektierungskredit) und die Bauleistungen (Sonderkredit) vorfinanzieren und danach mittels Antrag die im Erneuerungsbericht ausgewiesenen Kosten aus dem Erneuerungsfonds des BABS zurückerstatten. Vor dem nächsten Planungsschritt ist durch die Bauherrschaft (Gemeinde Emmen) ein Planungskredit zu sprechen sowie ein Gesamtprojektleiter und die Haustechnikplaner für die Projektierung der Lüftungs-, Sanitär- und Elektroinstallationen zu bestimmen. Das BABS ist vorgängig über das Vergabeverfahren zu informieren. Die Planungsleistungen werden voraussichtlich im Kalenderjahr 2025 und die Bauleistungen im Kalenderjahr 2026 erbracht.

##### Anbau Schulanlage Riffig

Nach der Genehmigung des Sonderkredits mit Bericht und Antrag 32/23 an den Einwohnerrat ist die Federführung für das Bauprojekt vom Departement Liegenschaften und Sport an das Departement Planung und Hochbau übergegangen. Für einen koordinierten Realisierungsprozess wird durch die Abteilung Hochbau eine Baukommission eingesetzt. Die Baubewilligung erfolgte im Februar 2024. Die Submissionen der einzelnen Bauleistungen wurden im zweiten bis vierten Quartal durchgeführt. Während des gesamten Submissionsverfahrens gingen beim Kantonsgericht keine Einsprachen ein, was zu einem termingerechten Baubeginn beitrug. Der Baubeginn wurde mit der projektierten Erdsondenbohrungen eingeleitet. Die bestehende Hauswartwohnung wurde für die Tagesstruktur umgebaut und die neue Bibliothek auf den Schulbeginn 2024/2025 fertiggestellt und in Betrieb genommen. Die Umbauarbeiten für die neuen Gruppenräume im Zwischentrakt erfolgten bis Ende 2024 und konnten im Januar 2025 dem Schulbetrieb übergeben werden. Die Rohbauarbeiten für den Anbau wurden bis Ende 2024 abgeschlossen. Die Fertigstellung der energetischen Massnahmen, die Ausbauarbeiten im Anbau und die Umgebungsarbeiten erfolgen bis zu den Sommerferien 2025. Die Bauabrechnung ist für das 3. Quartal 2025 eingeplant. Es ist vorgesehen, dem Einwohnerrat im Dezember 2025, Bericht und Antrag zur Abrechnung zu unterbreiten.

**Erweiterung Schulanlage Meierhöfli**

Nach der Volksabstimmung am 22. September 2024 ging der operative Lead von den Immobilien an den Hochbau über. Nach dem Vertragsabschluss mit dem Gesamtleistungsanbieter (Erne Holzbau AG) wurde im 4. Quartal 2024 das Bauprojekt erarbeitet und die vom Gemeinderat delegierte Baukommission ins Leben gerufen. Anschliessend wurden die Grundlagen für das Baubewilligungsverfahren geschaffen. Mitte Mai 2025 soll die Baueingabe erfolgen.

**Sanierung Verwaltungsgebäude Gemeinde Emmen**

Nach der Zustimmung zum Projektierungskredit durch den Einwohnerrat wurden mittels Fachplanerverfahren und vorgeschalteter Präqualifikation geeignete Planergemeinschaften eruiert. Schlussendlich bekamen fünf Bürogemeinschaften den Zuschlag zu einem Studienauftrag, wobei zwei Büros aus der engeren Region stammen. Projektbeiträge von diesen Büros sind anfangs 2025 zu erwarten und werden dann durch die Jury beurteilt. Es bleibt zu hoffen, dass eine engagierte Teilnahme innovative Vorschläge zeitigt und die Idee eines Leuchtturmprojekts fachlich und ästhetisch zu stärken vermag.

**Planung / Entwicklung**

Im Bereich Planung hat ein Raum- und Siedlungsplaner mit 60%-Pensum auf Ende Januar 2024 gekündigt. Im August 2024 haben ein Raum- und Verkehrsplaner mit einem 60%-Pensum und eine Raumplanerin mit einem 50%-Pensum angefangen. Insgesamt sind 30-Stellenprozent unbesetzt, von denen 10% an das gemeindeeigene Prozessmanagement übergangen. Ende 2024 waren dementsprechend 20-Stellenprozent unbesetzt, die durch eine Stellenaufstockung ab Herbst 2025 für die Verkehrsplanung konsumiert werden.

**Revision der Ortsplanung**

Die planungsrechtliche Umsetzung der neuen Planungsinstrumente im Rahmen der laufenden Ortsplanungsrevision konnte vorangetrieben werden. Am 30. Januar 2024 wurde die 1. Lesung im Einwohnerrat durchgeführt. Anschliessend wurden die Unterlagen vom 13. Mai 2024 bis 11. Juni 2024 öffentlich aufgelegt. Seither gelten die Vorgaben der neuen Ortsplanung als Planungszone (das alte und das neue Reglement sind einzuhalten). Insgesamt sind 65 Einsprachen eingegangen, von denen sich 19 ausschliesslich auf die Festlegung der Naturobjekte bezogen. Nach Sichtung der Einsprachen, konnten bis Ende 2024 die erste Runde der Einspracheverhandlungen abgeschlossen werden.

**Teilzonenplanänderungen**

Die Teilzonenplanänderung Rosenau wurde im Mai 2024 in 2. Lesung beschlossen. Es ist eine Verwaltungsbeschwerde eingegangen. Die Unterlagen wurden dem Regierungsrat zur Genehmigung eingereicht, dieser entscheidet über den Umgang mit der Verwaltungsbeschwerde.

**Arealentwicklungen**

Die Arealentwicklung Sonne 2.0 wurde im Januar 2024 im Einwohnerrat in 2. Lesung beschlossen.

Der Bebauungsplan Schützenmatt wurde im Dezember 2024 in der 1. Lesung behandelt.

Die Arealentwicklung Meierhöfli Metti konnte aufgrund von Findungsprozessen zwischen den Grundeigentümerschaften nicht in gleicher Intensität wie in den Jahren vorher vorangetrieben werden.

**Verkehrsplanung - Kantonale Strassenprojekte mit Beteiligung der Gemeinde**

Im Perimeter der Testplanung Seetalstrasse wurde die Vorphase für das Betriebs- und Gestaltungskonzept gestartet.

Das Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) auf der Seetalstrasse im Gebiet Emmen Dorf wurde weiterbearbeitet, so dass im Februar 2025 die abschliessende Informationsveranstaltung angekündigt werden konnte. Der moderierte Kommunikationsprozess wird mit zwei Beteiligungsgremien begleitet: Ein Echoraum mit verschiedenen Akteuren sowie der interessierten Bevölkerung und ein fachliches Begleitgremium.

Für die Abschnitte auf der K13 Gerliswilstrasse, Centralplatz bis Sonnenplatz und Rothenburgstrasse wurden nach den Nachbesserungen die zweite Runde der Einspracheverhandlungen durchgeführt und zur Genehmigung dem Regierungsrat eingereicht.

**Verkehrsplanung – kommunale Projekte**

Der Verkehrsrichtplan ist Teil der Gesamtrevision der Ortsplanung und gleichzeitig wichtigste Grundlage für die anstehenden kommunalen Verkehrsplanungsprojekte. Seit Herbst 2024 können die Priorisierungen der Verkehrsplanungsprojekte konkretisiert werden.

Das Betriebs- und Gestaltungskonzept BGK Mooshüslistrasse wurde weiterbearbeitet. Die Vorbereitungen für das BGK Rüeggisingerstrasse wurden gestartet.

**Freiraumkonzept**

Das Freiraumkonzept wurde in Zusammenarbeit mit dem externen Mandat erarbeitet und Ende 2024 zur internen Vernehmlassung gegeben.

Die Planungen für den Spielplatz Haldenring in Zusammenarbeit insbesondere mit der frühen Förderung wurden durchgeführt.

**Platzgestaltung Sonnenplatz**

Die weitere Planung des Sonnenplatzes wurde aufgrund der Erarbeitung des Freiraumkonzepts und den Abhängigkeiten der kantonalen Planungen auf der Gerliswilstrasse pausiert. Die Zwischennutzung mit Sitzgelegenheiten und Bäumen wie auch die Umplatzierung der Veloständer wurde bewilligt.

**Platzgestaltung Seetalplatz**

Die Gestaltung des Seetalplatz-Platzes wurde analog zum Sonnenplatz aufgrund der zunächst durchzuführenden Arbeiten des Freiraumkonzepts pausiert. Gleichzeitig wurde – entgegen der bisherigen Bestätigungen – durch den Kanton Luzern entschieden, den Platz als Installationsfläche für die kantonale Verwaltung zu nutzen, so dass der Platz die nächsten Jahre nicht für eine Gestaltung zur Verfügung stehen wird.

**Entwicklungsschwerpunkte**

Die Gemeinde Emmen befindet sich mit einem kleinen Teil im Perimeter des Entwicklungsschwerpunkts (ESP) Rothenburg. Hier konnte das Gesamtkonzept Siedlung und Verkehr abgeschlossen und die nächste Phase «Regelwerk» vorbereitet werden. Emmen profitiert durch potenzielle Erweiterungsgebiete im Perimeter.

Des Weiteren wurde mit dem Kanton die Bearbeitung des ESP Luzern Nord/ Teil Seetalstrasse gestartet und die zugehörige Planungsvereinbarung vorbereitet. Ziel ist es den Prozess im ersten Halbjahr 2025 zu starten.

#### Weiteres

Diverse Gestaltungsplanverfahren wurden begleitet und bearbeitet. Auch werden bereits zwei Wettbewerbsverfahren begleitet, die für Gestaltungsplanperimeter nach neuer Bau- und Zonenordnung als Grundlage dienen.

Weiter wurden wie üblich, Anfragen von Grundeigentümern bearbeitet, Stellungnahmen und Vernehmlassungen verfasst. Insbesondere das Thema Verkehrsplanung konnte reaktiviert werden und befindet sich in einem Aufarbeitungsprozess hin zu aktiver Planung statt Reaktionen.

#### Baubewilligungen

##### Allgemeines

Im Mai 2024 wurde die öffentliche Auflage zur Ortsplanungsrevision gestartet. Mit der Auflage trat die Planungszone in Kraft, die bis zur Genehmigung der Revision durch den Regierungsrat gilt. In dieser Zeit müssen alle Gesuche sowohl nach den geltenden als auch nach den neuen baurechtlichen Grundlagen geprüft werden. Erfahrungen aus anderen Gemeinden deuteten darauf hin, dass in solchen Fällen mit einem deutlichen Rückgang der Baugesuche zu rechnen ist. In Emmen war dies jedoch nur eingeschränkt der Fall: Bis Ende des Jahres wurden über 370 Gesuche und Meldungen zur Bearbeitung eingereicht, was einer Zunahme von mehr als 25 % im Vergleich zum Vorjahr entspricht. Ein grosser Teil der Gesuche betrafen Anfragen bezüglich der laufenden Ortsplanungsrevision im Kontext zur Bebaubarkeit von Grundstücken.

Die bauliche Entwicklung der Gemeinde zeigte im Berichtsjahr weitere Fortschritte. Nach mehreren Jahren Bauzeit, die sich über drei Etappen erstreckte, wurde die Überbauung am Centralplatz Ende 2024 abgeschlossen. Diese Maßnahme trägt zur baulichen Aufwertung der Gerliswilstrasse bei.

Wie im 2024 prognostiziert wurde auch das Baugesuch zur Überbauung "Emmenbaum Nord" eingereicht. Eine Entscheidung dazu wird im ersten Quartal 2025 erwartet. Ebenso steht die abschliessende Beurteilung der Projekte "Rüüseseegg" und "Neuschwand" im selben Zeitraum an.

Ein weiteres zentrales Thema ist die Beschwerde gegen das Projekt der ersten Etappe der Kantonalkbank. Der Entscheid hierzu wird im Laufe des Jahres erwartet und wird maßgeblich die Planung der zweiten Etappe beeinflussen.

Auch die Arbeiten an der kantonalen Verwaltung am Seetalplatz schreiten zügig voran. Der Rohbau soll bis Ende 2025 fertiggestellt werden, und die Übergabe des Gebäudes ist für den Sommer 2026 geplant.

Mit diesen Projekten setzt Emmen wichtige Impulse für eine nachhaltige und zukunftsorientierte Ortsentwicklung.

#### Organisation

Das bestehende Bauarchiv stößt an seine Kapazitätsgrenzen. Vor dem Hintergrund der Digitalstrategie erscheint eine Erweiterung des Archivs für physische Akten nicht zukunftsweisend. Daher sollen im Rahmen der periodischen Aktenprüfung für das Langzeitarchiv alle Bauakten fachlich geprüft, indiziert und digitalisiert werden. Die physischen Akten werden anschließend in ein Langzeitarchiv überführt. Die digitalisierten Unterlagen stehen danach über das Dokumentenmanagementsystem (DMS) der Gemeinde sowie die Bau-Fachapplikation zur Verfügung. Das Projekt ist auf einen Zeitraum von fünf Jahren angelegt. Gespräche mit dem externen Gemeinearchivar und den internen zuständigen Fachpersonen fanden statt. Die konzeptionellen Vorarbeiten sind aufgeleistet.

#### Umwelt / Energie

Ende April 2024 hat die Gemeinde Emmen das Re-Audit Energiestadt erfolgreich bestanden. In der Klima- und Energiestrategie wurden konkrete Massnahmen erarbeitet und Ende 2024 intern in die Vernehmlassung gegeben.

Ende November wurde die Gemeinde mit dem Grünstadt-Label Bronze ausgezeichnet. Im Bereich Biodiversität im Siedlungsraum wurden drei Aufwertungsprojekte umgesetzt: Streuobstwiese und Blumenwiese beim Schulhaus Erlen, Aufwertung beim Schulhaus Rüeeggisingen. Die 3. Projektphase 2017-2024 des Vernetzungsprojekts Emmen wurde mit einem Schlussbericht abgeschlossen und der Antrag um Verlängerung bis Ende 2027 genehmigt. Das kommunale Naturinventar und die Verordnung zum Schutz der Naturobjekte wurden aktualisiert und im Rahmen der Ortsplanung aufgelegt. Stellungnahmen zu Baugesuchen sowie die Mitarbeit an Teilzonenplanänderungen und Arealentwicklungen beanspruchten einen erheblichen Teil der verfügbaren Ressourcen. Stichprobenartig Umgebungsabnahmen zeigten, dass die Vorgaben aus den Umgebungsplänen teilweise nicht eingehalten werden.

Umweltbaustellenkontrollen der Vorschriften in den Bereichen Abfall, Lärm, Luft, Abwasser und Bodenschutz während der Bauphase zeigten, dass die Mehrheit der Bauherrschaften die Vorgaben gut einhält; in Einzelfällen waren Beanstandungen und Nachkontrollen nötig. Diverse Lärm-, Licht- und Geruchsbeschwerden aus der Bevölkerung mussten behandelt werden.

Der Fachbereich beteiligt sich an der Definition des Nachhaltigkeitsmanagements und ist in der Arbeitsgruppe Nachhaltigkeit vertreten.

Mit Beiträgen im Emmenmail wurde die Bevölkerung über Förderprogramm Energie, Neophyten, Energiestadt und Lichtemissionen informiert. Im November fand die kostenlose Wildsträucherabgabe an die Bevölkerung von Emmen statt. Eine Kommunikationskampagne sensibilisierte zum Grünstadt-Label.

#### GIS

Die Geodateninfrastruktur wurde weiter ausgebaut, insbesondere wurde der QGIS-Webclient mit neuen Features erweitert, wie der benutzerdefinierten Suche und Skalierung sowie dem Upload von Dokumenten. QGIS-Desktop auf die aktuelle Langzeitversion migriert. Die Funktionalität der Geodienste wurde zur erweiterten Nutzung der Dienste in externen Systemen ausgebaut. Im Rahmen der folgenden Projekte wurden neue Geodaten erhoben und neu Geodienste publiziert: Parkplätze, Planungsprojekte, Grünflächenmanagement/Baumkontrollen, Gewässerunterhalt/Wuhraufsicht, Schadenereigniskataster, Bevölkerungsschutz, Höhenrettung, Mobiliar Spielplätze, Wohnkalkulator. Das Strassenverzeichnis wurde einer Überarbeitung unterzogen. In den Bereichen Werkdienst, Feuerwehr und Naturschutz wurden verschiedene Analysen zur Bereitstellung von Grundlagedaten erstellt, u.a. bzgl. Naturinventar, Label Grünstadt, Hydranten. Die Schnittstelle Beleuchtung wurde dem Dienst der CKW angepasst. Die Applikation Infra3D wurde auf die neue Generation (Infra3D-nextgen) migriert. Das Betriebskonzept GIS wurde ausgearbeitet und die GIS-Betriebsprozesse dokumentiert. Die Überarbeitung der GIS-Strategie wurde in Angriff genommen. Die Organisation der GIS-ERFA Luzerner Gemeinden wurde dem Raumdatenpool übertragen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                           | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 702270  | Hochbau                                   | 2         | 402.01 |
| 979001  | GIS (Geo Informations System)             | 2         | 402.02 |
| 976100  | Umweltschutz                              | 2         | 402.03 |
| 976900  | Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung | 1         | 402.04 |
| 979000  | Raum- und Siedlungsplanung                | 2         | 402.05 |
| 979100  | Baubewilligungen                          | 1         | 402.06 |
| 981100  | Landwirtschaft                            | 1         | 402.07 |
| 981300  | Strukturverbesserungen Vieh               | 1         | 402.08 |
| 997100  | Rückverteilungen aus CO2-Abgabe           | 1         | 402.09 |
| 979070  | Mehrwertabgabe                            | 1         | 402.10 |

#### Leistungsauftrag

Alle raumplanerisch relevanten Aufgaben, grosse Sanierungen gemeindeeigener Hochbauten sowie alle Neubauten, das Baubewilligungswesen, die Interessen des Umweltschutzes und der Landwirtschaft werden zweckmässig und mit zeitgemässen Mitteln sichergestellt.

#### Raum und Siedlungsplanung

Ortsplanung sicherstellen  
 Grundeigentümer, Bauherren, Investoren und Behörden beraten  
 Raumrelevante Entwicklungen überwachen

#### GIS (Geoinformationssystem)

GIS Daten verwalten und aufbereiten

#### Hochbau

Gemeindeeigene Liegenschaften planen, bauen, sanieren

#### Baubewilligung

Baugesuche prüfen, beurteilen und Entscheid vorbereiten

#### Umweltschutz

Interessen des Umwelt- und Naturschutzes wahrnehmen  
 Aktivitätenprogramm Energiestadt (2024-2027) umsetzen

#### Landwirtschaft

Interessen der Landwirtschaft wahrnehmen

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Publikationen zu den Themen Umwelt- und Naturschutz sowie zur nachhaltigen lokalen Entwicklung | 402.03 | Anzahl  | 6          |      | 6      | 6      | 7      | 1          |
| Kostendeckungsgrad Baubewilligungen  | 402.06 | Prozent | 100.00     |      | 67.41  | 52.78  | 61.45  | 8.68       |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung   | LG-Nr.          | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|-----------------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Hochbau</b>  |                 |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende   | 402.01          | Anzahl  |      | 3      | 4      | 8      | 4          |
| Stellenprozente   | 402.01          | Prozent |      | 260    | 360    | 620    | 260        |
| <b>Planung</b>  |                 |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende   | 402.05          | Anzahl  |      | 4      | 4      | 5      | 1          |
| Stellenprozente   | 402.05          | Prozent |      | 280    | 360    | 330    | -30        |
| <b>Umweltschutz/Landwirtschaft</b>                        |                 |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende   | 402.03-04/07-09 | Anzahl  |      | 3      | 4      | 4      | 0          |
| Stellenprozente   | 402.03-04/07-09 | Prozent |      | 155    | 235    | 235    | 0          |
| <b>Baubewilligung</b>                                     |                 |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende   | 402.06          | Anzahl  |      | 11     | 11     | 7      | -4         |
| Stellenstellenprozente                                    | 402.06          | Prozent |      | 880    | 880    | 640    | -240       |
| Bauentscheide ordentliches Verfahren                      | 402.06          | Anzahl  |      | 112    | 50     | 175    | 125        |
| Bauentscheide vereinfachtes Verfahren                     | 402.06          | Anzahl  |      | 74     | 60     | 48     | -12        |
| Diverses Stellungnahmen, Abklärungen und Vernehmlassungen | 402.06          | Anzahl  |      |        |        | 47     | 47         |
| Meldewesen Heizungersatz                                  | 402.06          | Anzahl  |      | 5      | 20     | 40     | 20         |
| Meldewesen Solaranlagen                                   | 402.06          | Anzahl  |      | 55     | 80     | 71     | -9         |
| Anzahl Geschäftsfälle                                     | 402.06          | Anzahl  |      | 268    | 210    | 381    | 171        |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 22       | 23       | 24       | 1          |
| Stellenprozente      | 1'555.00 | 1'826.00 | 1'826.00 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung                 | LG-Nr. | Zeitraum  | Bem. | R 2022 | B 2023 | R 2023 | Abweichung |
|-----------------------------|--------|-----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Neophytenprojekt Waldseetal | 402.03 | 2021-2024 |      | 13.88  | 16.00  | 14.06  | -1.94      |

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung   | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|---|-------------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| 012.01.21 | Revision Ortsplanung; Nutzungsplanung, BZR, SK                        | 5290.008    | 2023 - 2024 |      | 90.99  | 38.35  | 38.35  | 0.00       |
| 013.01.21 | Seetalplatz, Luzern Nord; Platzgestaltung; Wettbewerb plus Vorprojekt | 5290.014    | 2024        |      | 0.37   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 014.01.21 | K13 Gerliswilstrasse; Zentral bis Sprengi, Planung, Gemeindeanteil    | 5290.006    | 2024        |      | 12.12  | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| 018.01.21 | Sonnenplatz; Platzgestaltung, Planung (Wettbewerb/Vorprojekt)         | 5290.013    | 2024        |      | 0.00   | 4.14   | 4.14   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'014.70         | 2'368.03         | 2'232.87         | -135.17        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 462.38           | 513.58           | 340.62           | -172.96        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 325.58           | 359.31           | 256.64           | -102.67        |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 426.69           | 80.00            | 175.67           | 95.67          |
| 36 Transferaufwand                            | 488.92           | 375.70           | 384.18           | 8.48           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 941.87           | 1'056.69         | 943.79           | -112.90        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>4'660.14</b>  | <b>4'753.31</b>  | <b>4'333.77</b>  | <b>-419.54</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | -122.77          | 0.00             | -147.77          | -147.77        |
| 42 Entgelte                                   | -1'403.51        | -1'030.00        | -1'067.35        | -37.35         |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -108.43          | -231.00          | -179.35          | 51.65          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | -30.00           | 0.00             | 30.00          |
| 46 Transferertrag                             | -335.92          | -343.00          | -345.35          | -2.35          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -374.92          | -451.52          | -700.54          | -249.03        |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-2'345.55</b> | <b>-2'085.52</b> | <b>-2'440.37</b> | <b>-354.85</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>2'314.59</b>  | <b>2'667.79</b>  | <b>1'893.40</b>  | <b>-774.40</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Minderaufwand aufgrund unbesetzter bewilligter Stellen.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Minderaufwand Honorare Dritter Raum- und Siedlungsplanung (95k) infolge fehlender internen Personalressourcen und Projektverschiebungen.

##### 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds

Mehrwertabgabe wird mit 40 Fiskalertrag ausgeglichen, restliche Beträge sind Ersatzabgaben.

##### 40 Fiskalertrag

Mehrwertabgabe wird mit 35 Einlagen ausgeglichen.

##### 42 Entgelte

Gebühreneinnahmen Nutzungsplanung und Baubewilligungen. Nachträgliche Teil-Verrechnung der Planungskosten für die Bebauungspläne am See-talplatz.

##### 43 Verschiedene Erträge

Die Aktivierung der Eigenleistung sind abhängig von den Investitionsprojekten und derer Fortschritte.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                                      | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024   | Abweichung |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|------------|
| <b>Hochbau</b>                                   | 402.01    | 2         | 0.00      | 0.00      | 0.00     | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 271.58    | 434.52    | 681.12   | 246.60     |
| Ertrag   |           |           | -271.58   | -434.52   | -681.12  | -246.60    |
| <b>GIS (Geo Informations System)</b>             | 402.02    | 2         | 19.10     | 32.14     | 21.59    | -10.55     |
| Aufwand  |           |           | 133.40    | 146.14    | 136.74   | -9.40      |
| Ertrag   |           |           | -114.30   | -114.00   | -115.15  | -1.15      |
| <b>Umweltschutz</b>                              | 402.03    | 2         | 341.72    | 432.05    | 414.93   | -17.12     |
| Aufwand  |           |           | 389.72    | 495.05    | 494.22   | -0.83      |
| Ertrag   |           |           | -48.00    | -63.00    | -79.29   | -16.29     |
| <b>Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung</b> | 402.04    | 1         | -18.63    | -17.00    | 5.43     | 22.43      |
| Aufwand  |           |           | 275.70    | 269.00    | 282.06   | 13.06      |
| Ertrag   |           |           | -294.33   | -286.00   | -276.63  | 9.37       |
| <b>Raum- und Siedlungsplanung</b>                | 402.05    | 2         | 1'276.24  | 1'257.26  | 829.87   | -427.39    |
| Aufwand  |           |           | 1'355.55  | 1'356.26  | 986.35   | -369.91    |
| Ertrag   |           |           | -79.31    | -99.00    | -156.48  | -57.48     |
| <b>Baubewilligungen</b>                          | 402.06    | 1         | 664.65    | 916.19    | 589.54   | -326.65    |
| Aufwand  |           |           | 2'039.11  | 1'940.19  | 1'529.43 | -410.76    |
| Ertrag   |           |           | -1'374.47 | -1'024.00 | -939.89  | 84.11      |
| <b>Mehrwertabgabe</b>                            | 402.1     | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00     | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 122.77    | 30.00     | 147.77   | 117.77     |
| Ertrag   |           |           | -122.77   | -30.00    | -147.77  | -117.77    |
| <b>Landwirtschaft</b>                            | 402.07    | 1         | 8.15      | 18.15     | 11.32    | -6.84      |
| Aufwand  |           |           | 9.15      | 18.15     | 11.32    | -6.84      |
| Ertrag   |           |           | -1.00     | 0.00      | 0.00     | 0.00       |
| <b>Strukturverbesserungen Vieh</b>               | 402.08    | 1         | 63.15     | 64.00     | 64.76    | 0.76       |
| Aufwand  |           |           | 63.15     | 64.00     | 64.76    | 0.76       |
| Ertrag   |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00     | 0.00       |
| <b>Rückverteilungen aus CO2-Abgabe</b>           | 402.09    | 1         | -39.78    | -35.00    | -44.04   | -9.04      |
| Aufwand  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00     | 0.00       |
| Ertrag   |           |           | -39.78    | -35.00    | -44.04   | -9.04      |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023  | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|---------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 103.49  | 42.49  | 42.49  | 0.00       |
| Einnahmen          | -133.81 | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | -30.33  | 42.49  | 42.49  | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Judith Luible

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

**Wasserversorgung:** Der Dauerauftrag der Wasserversorgung, nämlich die Abgabe von Trink-, Brauch- und Löschwasser in ausreichender Menge und guter Qualität, konnte 2024 wiederum jederzeit gewährleistet werden. Dazu fanden fast täglich Kontroll-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten statt. Die Wasserqualität wird wöchentlich mittels Wasserproben an verschiedenen Orten im Leitungsnetz entnommen und überprüft. Es kam zu keinerlei Beanstandungen bei der Trinkwasserqualität. Der Jahresbericht 2024 legt Rechenschaft über die Tätigkeiten von wasser.emmen ab ([www.wasser-emmen.ch](http://www.wasser-emmen.ch)).

Diverse Leitungssanierungsprojekte konnten umgesetzt werden. Die Leitungsbauarbeiten wurden nach Möglichkeit in Koordination mit anderen Werkleitungen und Strassenbauprojekten ausgeführt. Ebenso waren in Zusammenhang mit geplanten und laufenden Wohnüberbauungen zahlreiche Leitungssanierungen und Neuerschliessungen notwendig. Ein bedeutender Meilenstein für die langfristige Sicherstellung der Versorgungssicherheit war die Einreichung der Baubewilligung zum Neubau des Grundwasserpumpwerks Kirchfeld. Ausserdem trat am 1. Oktober 2024 das neue Wasserversorgungs-Reglement mit der dazugehörigen Verordnung in Kraft.

**Siedlungsentwässerung / Wasserbau:** Die Überarbeitung der Generellen Entwässerungsplanung (GEP) konnte im 2024 abgeschlossen werden. Die Vorprüfung und damit verbundene Anregungen seitens der Prüfstelle (uwe) sind integriert worden. Mit der Bewilligung seitens der Dienststelle Umwelt und Energie (uwe) ist Ende Q1 2025 zu rechnen. Mit der Überarbeitung des GEPs liegt wieder ein zuverlässiger Massnahmenplan mit klarer Priorisierung vor. Bei der Umsetzung der Sanierungsprojekte wurde dort, wo die Resultate des GEPs Änderungen bringen könnten, ein Projektstopp eingelegt. Generell konnte das Sanierungsvolumen und die Geschwindigkeit erhöht werden und sind ab 2025 mindesten beizubehalten. Im Gebiet Alp- und Brisenstrasse sind Sanierungsarbeiten (Inliner ca. 700m) und ein teilweiser Kanalisationersatz (100m) ausgeführt worden. Im Gebiet Gärtnerstrasse wurden 270 Meter der Kanalisation mit konventionellen Methoden erneuert. Weiter konnten in der Kirchfeld- und Pestalozzistrasse die öffentliche Kanalisation ca. 125m mittels Inliner und ca. 100m mittels Ersatzbau saniert werden. Die jährlichen Massnahmen betreffend Sanierung von Schachtabdeckungen erfolgten in den hauptsächlich stark frequentierten Strassenabschnitten und zahlreiche kleinere Unterhaltmassnahmen an den Anlagen rundeten die bauliche Tätigkeit ab.

Die Wuhrkontrollen, das Begehen und Kontrollieren der öffentlichen Gewässer wurde über die Wintermonate durchgeführt. Zusätzliche Kontrollgänge wurden jeweils nach grossen Regenereignissen an den neuralgischen Stellen vorgenommen.

**Abfallbewirtschaftung:** Die jährlich wiederkehrenden Spezialsammlungen wurden erfolgreich durchgeführt. Die Abfallmengen und die Recyclingquote sind weitestgehend konstant. An einzelnen Sammelstellen musste ein Trend zur illegalen Abfallentsorgung festgestellt werden. Massnahmen dagegen werden erarbeitet.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe       | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|-----------------------|-----------|--------|
| 971000  | Wasserversorgung      | 1         | 403.01 |
| 972000  | Abwasserbeseitigung   | 1         | 403.02 |
| 973000  | Abfallbewirtschaftung | 1         | 403.03 |

#### Leistungsauftrag

Kostendeckende Finanzierung der eigenen Aufgaben durch das Erheben von verursachergerechten Gebühren.

#### Abfallbewirtschaftung

Zusammenarbeit mit dem Gemeindeverband REAL im Speziellen das Planen, Organisieren und Optimieren von Sammlungen.

Planen, Bauen und Unterhalten der dezentralen Sammelstellen (Glas, Alu/Weissblech etc.).

Informieren der Bevölkerung (Kampagnen, allgemeines Informationsmaterial soweit nicht über REAL).

Stellung nehmen zu Entsorgungskonzepten bei Neubauten, Sanierungen und Bebauungsplänen.

#### Abwasserbeseitigung

Planen, Bauen und Betreiben sowie Unterhalten der öffentlichen Abwasseranlagen auf dem Gemeindegebiet Emmen.

Verantwortlich für Unterhalt am Gewässer und Kontrollgänge (Wuhraufsicht).

Bewilligung, Bau- und Betriebskontrolle sowie Abnahme der Grundstückentwässerung.

#### Wasserversorgung

Direktes Beliefern der Bevölkerung, des Gewerbes und der Industrie mit Trink-, Brauch- und Löschwasser in ausreichender Menge und guter Qualität, wo dies im Gemeindegebiet Emmen sowie Rathausen (Gemeinde Ebikon) die technischen und topographischen Verhältnisse zulassen.

Liefen von Trink-, Brauch- und Löschwasser an Nachbargemeinden und -regionen.

Planen, Bauen und Betreiben der Anlagen der Wasserversorgung auf dem Gemeindegebiet Emmen und in Rathausen (Gemeinde Ebikon).

Sichern der Trinkwasserversorgung in Notlagen.

Bewilligen und Kontrollieren der privaten Installationen.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit   | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|-----------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Kostendeckungsgrad durch Gebühren Abfallbewirtschaftung | 403.03 | Prozent   | 100        | 1    | 95     | 100    | 100    | 0          |
| Kostendeckungsgrad durch Gebühren Abwasserbeseitigung   | 403.02 | Prozent   | 100        | 2    | 100    | 100    | 100    | 0          |
| Sanierte und erneuerte Abwasserleitungen                | 403.02 | Kilometer | 1.20       |      | 0.24   | 1.20   | 1.30   | 0.10       |
| Kostendeckungsgrad durch Gebühren Wasserversorgung      | 403.01 | Prozent   | 100        | 2    | 100    | 100    | 100    | 0          |
| Sanierte und erneuerte Wasserleitungen                  | 403.01 | Kilometer | 1.50       |      | 1.80   | 1.50   | 2.40   | 0.90       |

**Bemerkung**

1: **Kostendeckungsgrad durch Gebühren Abfallbewirtschaftung** wurde erreicht. Grund ist eine einmalige Ausschüttung seitens REAL, die in den Abfallbewirtschaftungsfond eingezahlt wurde. Unabhängig von der einmaligen Ausschüttung sind Sanierungsmassnahmen im 2025 zu planen und anschliessend umzusetzen.

2: **Kostendeckungsgrad durch Gebühren Abwasserbeseitigung und Wasserversorgung** wird aktuell erreicht. Hauptgrund sind die Anschlussgebühren, welche aufgrund der regen Bautätigkeit überdurchschnittlich ausfallen.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit    | Bem. | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|--------|------------|------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Leitungsnetz Abwasser                                 | 403.02 | Kilometer  |      | 171       | 171       | 171       | 0          |
| Kontrollschächte                                      | 403.02 | Anzahl     |      | 4'200     | 4'200     | 4'200     | 0          |
| Hauptleitungsnetz Wasser                              | 403.01 | Kilometer  |      | 129       | 130       | 130       | 0          |
| Wasserproben pro Jahr                                 | 403.01 | Anzahl     |      | 548       | 520       | 533       | 13         |
| Wasserförderung pro Jahr                              | 403.01 | Kubikmeter |      | 3'917'968 | 4'250'000 | 4'274'437 | 24'437     |
| Abonnenten  | 403.01 | Anzahl     |      | 3'246     | 3'250     | 3'261     | 11         |
| Reklamationen bzgl. Ordnung bei Sammelstellen         | 403.03 | Anzahl     |      | 10        | ≤3        | 10        |            |
| Wasserproben mit Abweichungen ausserhalb der Toleranz | 403.01 | Anzahl     |      | 0         | 0         | 0         | 0          |
| Wertstoffsammelstellen                                | 403.03 | Anzahl     |      | 12        | 12        | 12        | 0          |

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 20       | 20       | 20       | 0          |
| Stellenprozente      | 1'800.00 | 1'800.00 | 1'800.00 | 0.00       |

**Bemerkung**

Zwei Abgänge im 2024 konnten wieder erfolgreich besetzt werden.

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| M01: Überarbeitung Siedlungsentwässerungsreglement         | 403.01 | 2016 - 2024 | 1    | 44.00  | 15.00  | 38.65  | 23.65      |
| M02: Überarbeitung Wasserabgabereglement                   | 403.01 | 2016 - 2024 | 1    | 39.00  | 15.00  | 38.65  | 23.65      |
| M03: Wasserzähler auswechseln und nachher digital auslesen | 403.01 | 2017 - 2026 | 2    | 0.00   | 20.00  | 0.00   | -20.00     |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

- 1: Die Überarbeitung des Siedlungsentwässerungs- und Wasserabgabereglements hat durch die Verzögerung der Umsetzung zusätzliche Aufwendungen, wie z.B. die Aktualisierung der Grundstückseinteilung ausgelöst. Ausserdem beinhalten die Kosten die Unterstützung bei der Einführung der neuen Reglemente und der parallelen Einführung des neuen ERP-Systems innerhalb der Gemeinde Emmen.
- 2: Aufgrund von fehlenden internen Ressourcen ist die Umsetzung 2025/2026 geplant.

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung  | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|-----------|--|-------------|-------------|------|-----------|-----------|-----------|------------|
| 019.01.21 | Kapazitätserweiterung Oberhof-Stufenpumpwerk Sedel (Abschnitt Sedelbrücke/Querung Reuss) | 5030.558    | 2024        |      | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| 024.01.21 | Neubau Grundwasserpumpwerk Kirchfeld   | 5030.554    | 2023 - 2024 |      | 19.05     | 41.11     | 41.11     | 0.00       |
| 027.02.21 | Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Abwasseranlagen ab 2021                     | 5030.102    | 2023 - 2024 |      | 1'003.27  | 819.29    | 819.29    | 0.00       |
| 028.01.21 | Sanierung und Erneuerung der gemeindeeigenen Wasserleitungen ab 2021                     | 5030.501    | 2023 - 2024 |      | 2'295.51  | 3'130.89  | 3'130.89  | 0.00       |
| 021.01.21 | Anschlussgebühren Kanalisation   | 6390.100    | 2023 - 2024 |      | -1'526.34 | -1'000.00 | -1'355.93 | -355.93    |
| 022.01.21 | Anschlussgebühren Wasserversorgung   | 6390.500    | 2023 - 2024 |      | -1'565.80 | -800.00   | -814.77   | -14.77     |
| 023.01.21 | Beiträge der Gebäudeversicherung Luzern  | 6350.500    | 2023 - 2024 |      | -92.33    | -70.00    | -126.74   | -56.74     |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung     |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'069.32          | 2'254.19          | 2'181.52          | -72.67         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 3'090.56          | 2'946.83          | 3'037.87          | 91.05          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 171.80            | 197.79            | 160.27            | -37.52         |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.01              | 0.00              | 0.02              | 0.02           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 1'037.13          | 1'029.98          | 1'496.34          | 466.35         |
| 36 Transferaufwand                            | 3'122.05          | 3'138.60          | 3'203.98          | 65.38          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 1'832.61          | 1'972.81          | 1'775.77          | -197.05        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>11'323.48</b>  | <b>11'540.20</b>  | <b>11'855.77</b>  | <b>315.57</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -10'996.52        | -11'240.00        | -11'242.97        | -2.97          |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -86.55            | -110.00           | -108.00           | 2.00           |
| 44 Finanzertrag                               | -0.05             | 0.00              | -7.36             | -7.36          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | -49.51            | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | 0.00              | 0.00              | -299.24           | -299.24        |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -190.85           | -190.20           | -198.21           | -8.01          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-11'323.48</b> | <b>-11'540.20</b> | <b>-11'855.77</b> | <b>-315.57</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>       | <b>0.00</b>    |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

Die grössten Abweichungen entstehen Teuerung von Gussmaterial und mehr Projekten (31), höhere Kosten (gemäss Gemeindekostenverteiler) REAL (36) sowie Dividende REAL (46).

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Wasserversorgung</b>      | 403.01    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 5'092.08  | 5'160.00  | 5'221.41  | 61.41      |
| Ertrag                       |           |           | -5'092.08 | -5'160.00 | -5'221.41 | -61.41     |
| <b>Abwasserbeseitigung</b>   | 403.02    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 5'201.59  | 5'350.00  | 5'338.96  | -11.04     |
| Ertrag                       |           |           | -5'201.59 | -5'350.00 | -5'338.96 | 11.04      |
| <b>Abfallbewirtschaftung</b> | 403.03    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 1'029.81  | 1'030.20  | 1'295.40  | 265.20     |
| Ertrag                       |           |           | -1'029.81 | -1'030.20 | -1'295.40 | -265.20    |

Beträge in CHF Tausend

### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Ausgaben           | 3'317.83  | 3'991.28  | 3'991.28  | 0.00       |
| Einnahmen          | -3'277.32 | -1'870.00 | -2'297.44 | -427.44    |
| Nettoinvestitionen | 40.51     | 2'121.28  | 1'693.84  | -427.44    |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Judith Luible

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Die Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes (BehiG) verlangt, dass Haltestellen des öffentlichen Verkehrs derart umgestaltet werden, dass ein hindernisfreier Zugang und ein selbständiger Einstieg für alle Personen gewährleistet ist. 2022 konnten 11 Haltekanten an 6 Haltestellen aus dem ersten Los realisiert werden. 2023 konnte mit dem zweiten Los gestartet werden, wobei weitere 4 Haltekanten an 2 Bushaltestellen umgebaut wurden. Ende Jahr 2023 waren somit 33 von 60 Haltekanten im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde Emmen BehiG-tauglich (auf dem Gemeindegebiet sind es insgesamt 111 Haltekanten). Bis Ende 2024 konnten weitere 14 Haltekanten an 8 Bushaltestellen der Gemeinde definitiv oder provisorisch umgerüstet werden. Die restlichen 12 Haltekanten an 7 Bushaltestellen werden im Zusammenhang mit Strassenbauprojekten in den nächsten Jahren umgesetzt. Eine Haltekante wurde aufgehoben.

Mehrere Strassensanierungsprojekte (z.B. Nelken-, Kirchfeld-, Bahnhofstrasse und Umgestaltung Knoten Gersag) wurden 2022 / 2023 geplant und konnten teils im 2024 umgesetzt werden (Kirchfeldstrasse). Ende 2025 soll das Projekt Knoten Gersag in die Ausführung gehen. Die Planung weiterer Projekte konnte im 2024 langfristig terminiert werden (Rüeggisingerstrasse Ab Denner bis Kolben) und werden bis 2030 umgesetzt. Zur Steigerung der Verkehrssicherheit wurden in der Gemeinde laufend diverse Markierungen und Signalisationen angepasst und erneuert.

Für den künftigen Unterhalt zahlreicher Güterstrassen wurde Ende 2022 eine Unterhaltsgenossenschaft (UHG) gegründet. Die UHG startet ihre Tätigkeit nach Vorliegen eines rechtskräftigen Kostenteilers welcher voraussichtlich im Verlauf vom 2025 erfolgt. Die Verzögerung bei der Bearbeitung des Kostenteilers entstand durch Einsprachen bei der Mitgliedschaft im Jahre 2024.

Das Tagesgeschäft des Werkdienstes fand wie gewohnt statt. Wie auch im 2023 konnte eine intensive Nutzung des öffentlichen Grundes und damit einhergehend grosse Abfallmengen festgestellt werden. Entsprechend war der Aufwand in der Reinigung auch im 2024 sehr hoch. Der Winter startete am 21. November mit Stark-Schneefall (50 cm) und anschliessender Eisbildung. Dies führte während einer guten Woche zu intensiveren Einsätzen des Winterdienstes, das heisst Schneeräumungen und vor allem Glatteisbekämpfung. Doch insgesamt betrachtet waren die Wintermonate wie im Vorjahr verhältnismässig mild, und führten nur zu wenig Winterdiensteinsätzen. Der Pikettdienst hat gut funktioniert.

An den digitalen Inventaren für das Geoinformationssystem (GIS) wurde weitergearbeitet. Die restlichen Grünflächen würden im GIS aufgenommen. Ausserdem wurde in Zusammenarbeit mit Immo weiter am Baumkataster gearbeitet und das Pflegekonzept erweitert. Dabei wurde die Grünpflege an Strassen mit Naturwiesen und Ökoflächen nachhaltiger gestaltet und einheimische Bäume und Pflanzen bevorzugt. Die Neophytenbekämpfung erforderte wie im 2023 unsere erhöhte Aufmerksamkeit. Neben den Grünflächen wurden auch die öffentlichen Anlagen im GIS aktualisiert. Insgesamt konnten wir mit diesen Massnahmen das Label Grünstadt Schweiz erreichen. Der Unterhalt von Wanderwegen und Spielplätzen war zeitintensiv. Leider wurden wie auch 2023 vermehrt Schäden z.B. an Sitzbänken, und Spielgeräten festgestellt, die nicht durch eine normale Abnutzung zu erklären sind.

Die Strassenbeleuchtung wurde 2023 durch das Eidg. Starkstrominspektorat geprüft und eine Mängelliste erarbeitet, die in den Jahren 2025 / 2026 behoben wird. Dazu sind die Ausschreibung und die Vergabe im Jahre 2024 erfolgreich durchgeführt worden. Die gesamte Umstellung der Leuchtmittel auf LED konnte im Jahre 2024 zur Ausarbeitung eines Konzepts inklusive Submissionsgrundlagen vergeben werden. Die Submission ist in der zweiten Hälfte 2025 geplant.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                                 | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 934200  | Öffentliche Anlagen / übrige Freizeitgestaltung | 2         | 404.01 |
| 934220  | Emmenpark                                       | 3         | 404.02 |
| 961500  | Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen          | 1         | 404.03 |
| 961600  | Güterstrassen                                   | 1         | 404.04 |
| 961800  | Privatstrassen                                  | 1         | 404.05 |
| 961900  | Werkhof / Werkdienst Betrieb                    | 2         | 404.06 |
| 961901  | Strassenbeleuchtungen                           | 1         | 404.07 |
| 961902  | Strassenreinigung                               | 2         | 404.08 |
| 961903  | Winterdienst                                    | 2         | 404.09 |
| 961904  | Grünpflege an Strassen                          | 2         | 404.10 |
| 974100  | Gewässerverbauungen                             | 1         | 404.11 |

**Leistungsauftrag**

Sicherstellen der Verfügbarkeit und der Betriebssicherheit von Strassen, Wegen, Plätzen und öffentlichen Anlagen sowie deren Mobiliar und Einrichtungen durch Kontrolle und Reparaturen.

**Öffentliche Anlagen / Übrige Freizeitgestaltung**

Unterhalten und Pflegen gemeindeeigener Anlagen und deren Ausstattung (Parkanlagen, Ruhebänke, Spielplätze, Spielgeräte, Vita-Parcours, Rasenflächen, Naturwiesen und Blumenrabatten).

Erstellen und Unterhalten von Fuss- und Wanderwegen.

Sanieren und Erneuern bestehender Spielplätze und des Vita-Parcours.

**Emmenpark**

Unterhalten und Pflegen der Anlage und deren Ausstattung.

**Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen**

Neubau, Erneuerung und baulicher Unterhalt von Strassen, Wegen, Plätzen und Kunstbauten.

Sicherstellen des Strassenlärmschutzes.

Aufbau des Erhaltungsmanagements und periodische Erarbeitung der notwendigen Grundlagen.

Prüfen und Anordnen von Signalisationen und Markierungen.

Beraten und Begleiten von Bauwilligen bei Fragen zum öffentlichen Tiefbau bzw. den Schnittstellen.

Bereitstellen des Tiefbau Know-hows intern und zuhänden von Strassenunterhaltsgenossenschaften.

Interessenvertretung der Gemeinde in Tiefbauprojekten von Bund, Kanton und Privaten.

Koordination der Bautätigkeit von Strassenbau, Werken und Privaten.

**Güterstrassen**

Oberaufsicht und Finanzierung gemäss Strassenreglement der Gemeinde Emmen.

Erbringen von Dienstleistungen gegen Verrechnung.

**Privatstrassen**

Oberaufsicht und Finanzierung gemäss Strassenreglement der Gemeinde Emmen.

Pflege von einzelnen Elementen und Erbringen von Dienstleistungen gegen Verrechnung.

**Werkhof / Werkdienst Betrieb**

Unterstützung anderer Dienststellen und Dritter bei diversen Tätigkeiten.

Unterhalten und Beschaffen von Fahrzeugen, Maschinen und Werkzeugen für den eigenen Bedarf.

**Strassenbeleuchtungen**

Unterhalten und Betreiben der öffentlichen Beleuchtung an Strassen, Wegen und Plätzen.

**Strassenreinigung**

Reinigung von Strassen, Wegen und Plätzen sowie deren Mobiliar und Einrichtungen.

Bereitstellen und Unterhalten der Abfallinfrastruktur im öffentlichen Raum.

**Winterdienst**

Winterdienst an Strassen, Wegen und Plätzen.

**Grünpflege an Strassen**

Pflege von Bäumen und Grünbereichen im Strassenraum und auf Plätzen.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|---------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Haftungsfälle als Werkeigentümer  | 404    | Anzahl  | 0             |      | 1      | 0      | 0      | 0          |
| Anpflanzung der Blumenrabatten pro Jahr   | 404.10 | Anzahl  | 1             | 1    | 1      | 1      | 3      | 2          |
| Langfristig günstiger Werterhalt: Indikator der Zustandsindex (I1) der Gemeindestrassen | 404.03 |         | 1.50 +/- 0.30 | 2    | 1.26   | -      | 1.26   |            |

**Bemerkung**

1: Strassenbegleitend in Sinne einer Grünstadt wurden 3 Blumenrabatte ausgeführt.

2: Der Strassenzustand wird ca. alle 5 Jahre neu erhoben. Der Zustandsindex ist somit gegenüber 2022 unverändert.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit      | Bem. | R 2023  | B 2024  | R 2024  | Abweichung |
|--|--------|--------------|------|---------|---------|---------|------------|
| Gemeindestrassen   | 404    | Kilometer    |      | 33      | 33      | 33      | 0          |
| Privatstrassen   | 404.05 | Kilometer    |      | 48      | 48      | 48      | 0          |
| Kantonsstrassen  |        | Kilometer    |      | 16      | 16      | 16      | 0          |
| Güterstrassen  | 404.04 | Kilometer    |      | 32      | 32      | 32      | 0          |
| Velowegnetz  | 404    | Kilometer    |      | 77      | 77      | 77      | 0          |
| Abfallkübel im öffentlichen Raum                         | 404.08 | Anzahl       |      | 330     | 330     | 326     | -4         |
| Zu unterhaltende Fläche (Strassen, Trottoirs und Plätze) | 404.03 | Quadratmeter |      | 320'000 | 320'000 | 320'000 | 0          |
| Öffentliche Spielplätze                                  | 404.01 | Anzahl       |      | 28      | 28      | 28      | 0          |
| Wanderwege   | 404.01 | Kilometer    |      | 47      | 47      | 47      | 0          |
| Ruhebänke  | 404.01 | Anzahl       |      | 189     | 190     | 190     | 0          |
| Lampenstellen der öffentlichen Beleuchtung               | 404.01 | Anzahl       |      | 1'631   | 1'630   | 1'630   | 0          |
| Wiederbeschaffungswert Gemeindestrassen                  | 404.03 | CHF Mio.     | 1    | 84      | -       | 84      |            |
| Wiederbeschaffungswert Kunstbauten                       | 404.01 | CHF Mio.     |      | 22      | 22      | 22      | 0          |
| Wertverlust Strassen pro Jahr                            | 404.03 | CHF Mio.     | 1    | 1       | -       | 1.10    |            |
| Wertverlust Kunstbauten pro Jahr                         | 404.01 | CHF Mio.     |      | 0.40    | 0.40    | 0.40    | 0.00       |

**Bemerkung**

1: 2022 wurde mit dem Strassenzustand der Wiederbeschaffungswert und Wiederbeschaffungswert (ohne betrieblichen Unterhalt) erhoben. Eine Neubeurteilung wird alle 5 Jahre empfohlen.

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 18       | 18       | 18       | 0          |
| Stellenprozente      | 1'800.00 | 1'800.00 | 1'800.00 | 0.00       |

**Bemerkung**

Eine Pensionierung im 2024 konnte wieder erfolgreich besetzt werden.

## 3 Massnahmen und Projekte

## 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| M01: Erarbeiten des Erhaltungsmanagements für Strassen   | 404.03 | 2016 - 2024 | 1    | 8.00   | 5.00   | 2.30   | -2.70      |
| M02: Sanierung von Spielplätzen über den Spielplatzfonds | 404.01 | 2016 - 2025 | 2    | 0.00   | 30.00  | 0.00   | -30.00     |

Beträge in CHF Tausend

**Abweichungsbegründungen**

- 1: Die Erarbeitung des Erhaltungsmanagements konnte erfolgreich abgeschlossen werden.
- 2: Eine Ausschüttung aus dem Spielplatzfond für die Sanierung von Spielplätzen war im 2024 nicht erforderlich.

## 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung   | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024    | R 2024 | Abweichung |
|-----------|---|-------------|-------------|------|--------|-----------|--------|------------|
| 031.01.21 | Sanierung Gemeindestrassen - Ausgelöst durch Dritte                                       | 5010.001    | 2023        |      | 99.79  | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 032.01.21 | Erschliessung Meierhof 2. Etappe  | 5010.006    | 2023 - 2024 | 2    | 22.00  | 41.92     | 41.92  | 0.00       |
| 034.01.21 | Sanierung Nelkenstrasse   | 5010.008    | 2023 - 2024 | 2    | 1.00   | 6.42      | 6.42   | 0.00       |
| 036.01.21 | Neubau Gehweg und Sanierung Hasliring /<br>Buholzstrasse (Hasliring -<br>Grünmattstrasse) | 5010.015    | 2023 - 2024 | 2    | 2.37   | 21.98     | 21.98  | 0.00       |
| 037.01.21 | Sanierung Strassenlärm:<br>Lärmsanierungsprojekt (LSP)                                    | 5010.002    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 038.01.21 | Neubau Trottoir und Sanierung<br>Feldmattstrasse  | 5010.023    | 2023 - 2024 | 2    | 27.62  | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 039.01.21 | Kandelabersanierung und grössere<br>Kabelschäden  | 5010.013    | 2023 - 2024 | 2    | 113.93 | 84.33     | 84.33  | 0.00       |
| 040.01.21 | Umbau Kreuzung Gersag   | 5010.012    | 2023 - 2024 | 2    | 10.36  | 62.10     | 62.10  | 0.00       |
| 041.01.21 | Umbau Stassenbeleuchtung auf LED  | 5010.027    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 043.01.21 | Umsteigeknoten Gersag (Bus & Bahn)<br>(Realisierung)                                      | 5010.011    | 2023 - 2024 | 2    | 15.70  | 62.82     | 62.82  | 0.00       |
| 045.01.21 | Sanierung Bushaltestellen (BehiG)   | 5010.016    | 2023 - 2024 | 2    | 460.92 | 803.73    | 803.73 | 0.00       |
| 048.01.21 | Umgestaltung Schulhausstrasse   | 5010.024    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 049.01.21 | Revitalisierung Reuss: Aufwertung<br>Naherholungsbereich Rathausenbrücke                  | 5010.018    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 050.01.21 | Sanierung und Umgestaltung<br>Kirchfeldstrasse (Seetalstrasse bis<br>Kindergarten)        | 5010.021    | 2023 - 2024 | 1    | 31.27  | 355.80    | 357.83 | 2.03       |
| 052.01.21 | Gehweg Zugang Grünmatt  | 5010.014    | 2023 - 2024 | 1    | 186.93 | 0.00      | 74.34  | 74.34      |
| 052.02.21 | Rotbachbrücke Rüeggisingerstrasse   | 5010.007    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 053.01.21 | Sanierung Haldenstrasse (in<br>Zusammenhang mit Kanalisationsneubau)                      | 5010.026    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 055.01.21 | Belagsanierung Rüeggisingerstrasse<br>(Mooshüslistrasse bis Kirchfeldstrasse)             | 5010.017    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 056.01.21 | Gesamterneuerung und Ausbau Bahnhof<br>Emmenbrücke  | 5010.019    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 057.01.21 | Sanierung Staufacherstrasse<br>(Oberhofstrasse bis Feldbreiteweg)                         | 5010.025    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 060.01.21 | Verlängerung Bahnhofstrasse   | 5010.022    | 2023 - 2024 | 2    | 72.87  | 44.07     | 44.07  | 0.00       |
| 061.01.21 | Sanierung öffentliche Spielplätze   | 5030.006    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 24.58     | 24.58  | 0.00       |
| 062.01.21 | Sanierung und Umgestaltung<br>Rüeggisingerstrasse (Bühlstrasse bis<br>Gemeindeverwaltung) | 5010.030    | 2024-2025   | 3    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 063.01.21 | Mooshüslistrasse - Bereich Freibad<br>Mooshüsli   | 5010.020    | 2023 - 2024 | 2    | 0.00   | 0.00      | 0.00   | 0.00       |
| 192.01.21 | Neubau Trottoir und Aufwertung<br>Feldmattstrasse Benisuisse, SK                          | 5010.003    | 2023 - 2024 | 4    | 0.00   | 51.07     | 0.00   | -51.07     |
| 196.01.21 | Instandsetzung von zwei Brücken beim<br>Emmen Center                                      | 5010.009    | 2023 - 2024 | 5    | 106.99 | 74.83     | 5.16   | -69.67     |
| 032.02.21 | Erschliessung Meierhof 2. Etappe,<br>Perimeterbeiträge                                    | 6350.002    | 2023 - 2024 | 6    | 0.00   | -1'000.00 | 0.00   | 1'000.00   |
| 037.02.21 | Sanierung Strassenlärm:<br>Lärmsanierungsprojekt (LSP) -<br>Bundesbeiträge                | 6300.001    | 2023 - 2024 | 7    | 0.00   | -100.00   | -57.50 | 42.50      |
| 043.02.21 | Umsteigeknoten Gersag (Bus & Bahn),<br>Kantonsbeiträge                                    | 6310.007    | 2023 - 2024 | 8    | 0.00   | -50.00    | 0.00   | 50.00      |
| 043.03.21 | Umsteigeknoten Gersag (Bus & Bahn),<br>Bundesbeiträge                                     | 6300.002    | 2023 - 2024 | 8    | 0.00   | -50.00    | 0.00   | 50.00      |
| 223.01.22 | Beiträge Grundeigentümer an Sanierung<br>Privatstrassen                                   | 6370.001    |             | 9    | -6.43  | 0.00      | -4.01  | -4.01      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

**Abweichungsbegründungen**

1: Kompensation Jahresbudget.

2: Kreditübertragung in das Jahr 2025.

3: Abgeschlossen. Wird in neuen Projekten / Etappen Rüeggisingerstrasse berücksichtigt.

4: Abgeschlossen. Wird mit Gesamtprojekt «Feldmattstrasse, Trottoir Neubau und Sanierung» realisiert.

5: Abgeschlossen. Die zwei Brücken konnten saniert werden.

6: Der Kostenteiler kann erst nach Abschluss der Erschliessung Meierhof umgesetzt werden.

7: Die Beiträge vom Kanton waren unter der Erwartung.

8: Die Beiträge seitens Kanton & Bund können erst nach der Realisierung im Jahr 2026 eingefordert werden.

9: Im Rahmen von Werkleitungssanierungen leisten private Grundeigentümer ihre Beiträge an die gleichzeitig sanierten Restflächen der Privatstrassen.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'864.99         | 1'930.29         | 1'878.39         | -51.91         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 962.29           | 833.00           | 823.00           | -10.00         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 644.71           | 777.90           | 627.48           | -150.41        |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 6.76             | 0.00             | 4.26             | 4.26           |
| 36 Transferaufwand                            | 97.54            | 92.14            | 92.95            | 0.82           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 3'494.17         | 3'574.49         | 3'613.75         | 39.26          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>7'070.46</b>  | <b>7'207.82</b>  | <b>7'039.85</b>  | <b>-167.97</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -24.00           | -105.50          | -25.28           | 80.22          |
| 43 Verschiedene Erträge                       | -29.42           | -55.00           | -62.85           | -7.85          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | -30.00           | 0.00             | 30.00          |
| 46 Transferertrag                             | 0.00             | -0.26            | 0.00             | 0.26           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -2'791.69        | -2'956.50        | -2'839.82        | 116.68         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-2'845.11</b> | <b>-3'147.26</b> | <b>-2'927.95</b> | <b>219.31</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>4'225.36</b>  | <b>4'060.55</b>  | <b>4'111.89</b>  | <b>51.34</b>   |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Mutationsgewinne bei Neubesetzungen von Stellen

##### 42 Entgelte

Keine Arbeiten für dritte Güterstrassen/Privatstrassen

##### 45 Entnahme aus Spezialfinanzierungen/Fonds

Eine Ausschüttung aus dem Spielplatzfond für die Sanierung von Spielplätzen war im 2024 nicht erforderlich.

## 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                         | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Öffentliche Anlagen / übrige</b> |           |           |           |           |           |            |
| <b>Freizeitgestaltung</b>           | 404.01    | 2         | 749.98    | 660.05    | 679.56    | 19.51      |
| Aufwand                             |           |           | 749.98    | 690.05    | 679.56    | -10.49     |
| Ertrag                              |           |           | 0.00      | -30.00    | 0.00      | 30.00      |
| <b>Emmenpark</b>                    | 404.02    | 3         | 15.74     | 32.59     | 22.36     | -10.23     |
| Aufwand                             |           |           | 15.74     | 33.09     | 22.36     | -10.73     |
| Ertrag                              |           |           | 0.00      | -0.50     | 0.00      | 0.50       |
| <b>Tiefbau / baulicher</b>          |           |           |           |           |           |            |
| <b>Unterhalt Strassen</b>           | 404.03    | 1         | 1'237.81  | 1'294.67  | 1'172.84  | -121.83    |
| Aufwand                             |           |           | 1'251.19  | 1'334.67  | 1'203.84  | -130.83    |
| Ertrag                              |           |           | -13.38    | -40.00    | -31.00    | 9.00       |
| <b>Güterstrassen</b>                | 404.04    | 1         | 10.26     | 15.00     | 26.37     | 11.37      |
| Aufwand                             |           |           | 10.26     | 25.00     | 26.37     | 1.37       |
| Ertrag                              |           |           | 0.00      | -10.00    | 0.00      | 10.00      |
| <b>Privatstrassen</b>               | 404.05    | 1         | 150.00    | 130.00    | 150.00    | 20.00      |
| Aufwand                             |           |           | 150.00    | 200.00    | 150.00    | -50.00     |
| Ertrag                              |           |           | 0.00      | -70.00    | 0.00      | 70.00      |
| <b>Werkhof / Werkdienst</b>         |           |           |           |           |           |            |
| <b>Betrieb</b>                      | 404.06    | 2         | 633.29    | 553.51    | 517.75    | -35.76     |
| Aufwand                             |           |           | 3'075.02  | 3'160.01  | 3'024.71  | -135.30    |
| Ertrag                              |           |           | -2'441.73 | -2'606.50 | -2'506.95 | 99.55      |
| <b>Strassenbeleuchtungen</b>        | 404.07    | 1         | 191.20    | 149.74    | 199.79    | 50.06      |
| Aufwand                             |           |           | 271.20    | 230.00    | 279.79    | 49.79      |
| Ertrag                              |           |           | -80.00    | -80.26    | -80.00    | 0.26       |
| <b>Strassenreinigung</b>            | 404.08    | 2         | 799.64    | 865.00    | 798.56    | -66.44     |
| Aufwand                             |           |           | 1'059.64  | 1'125.00  | 1'058.56  | -66.44     |
| Ertrag                              |           |           | -260.00   | -260.00   | -260.00   | 0.00       |
| <b>Winterdienst</b>                 | 404.09    | 2         | 117.72    | 105.00    | 160.23    | 55.23      |
| Aufwand                             |           |           | 167.72    | 155.00    | 210.23    | 55.23      |
| Ertrag                              |           |           | -50.00    | -50.00    | -50.00    | 0.00       |
| <b>Grünpflege an Strassen</b>       | 404.10    | 2         | 319.71    | 255.00    | 383.19    | 128.19     |
| Aufwand                             |           |           | 319.71    | 255.00    | 383.19    | 128.19     |
| Ertrag                              |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Gewässerverbauungen</b>          | 404.11    | 1         | 0.00      | 0.00      | 1.24      | 1.24       |
| Aufwand                             |           |           | 0.00      | 0.00      | 1.24      | 1.24       |
| Ertrag                              |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

## 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023   | B 2024    | R 2024   | Abweichung |
|--------------------|----------|-----------|----------|------------|
| Ausgaben           | 1'182.81 | 1'633.63  | 1'589.26 | -44.37     |
| Einnahmen          | -236.09  | -1'200.00 | -61.51   | 1'138.49   |
| Nettoinvestitionen | 946.72   | 433.63    | 1'527.75 | 1'094.12   |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Roland Limacher

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Die Berufsbeistandschaft Kreis Emmen ist der Direktion Soziales und Gesellschaft angegliedert. Sie vertritt, begleitet und unterstützt Menschen, für welche die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Kreis Emmen zivilrechtliche Massnahmen anordnet. Die Berufsbeistandschaft Kreis Emmen führt Mandate für die Gemeinden Emmen, Rain und Rothenburg und ist damit für rund 44'000 Einwohner/innen zuständig.

Die Führung der Mandate erfolgt aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen des Zivilgesetzbuches (Art. 273ff, Art. 360 – 456 ZGB) und wird durch die KESB Kreis Emmen angeordnet. Damit eine behördliche Massnahme geführt wird, sind zwei Voraussetzungen nötig: Schutzbedürftigkeit und Schwächezustand. Dies betrifft Kinder, deren Wohl gefährdet ist und Erwachsene, die von sich aus ihre Lebensaufgaben nicht mehr selber bewältigen können. Dabei sind folgende Lebensbereiche betroffen: Finanzen, Wohnen, Tätigkeit, Erziehung, Gesundheit, soziale Netzwerke.

Zielsetzung der gesetzlichen Mandatsführung: Generell gilt es, eine möglichst hohe Selbständigkeit aller verbeiständeten Personen zu erreichen und ein eigenständiges & eigenverantwortliches Leben zu fördern.

Im Kinderschutz: soll die Gefährdung des Kindeswohls abwendet werden. Dies geschieht in Beratungsgesprächen mit den Eltern, den Kindern/Jugendlichen und durch gezielte Interventionen wie Einbettung in Tagesstrukturen, erschliessen von Therapieangeboten, sozialpädagogische Familienarbeit im Elternhaus installieren oder bei dauernder Gefährdung die Fremdplatzierung von Kindern oder Jugendlichen. Dabei zielen die Handlungen auf die altersadäquate Ressourcenschliessung für die Minderjährigen ab. So soll eine gute Entwicklung ermöglicht werden, damit das Kindeswohl gewährleistet ist. Bei den Besuchsrecht-Beistandschaften wollen wir mit gezielten Gesprächen und Interventionen den Kindern einen regelmässigen und konfliktfreien Kontakt zu beiden Elternteilen ermöglichen.

Im Erwachsenenschutz: wollen wir die Stabilisierung von schwierigen Lebenssituationen erreichen und/oder nach Möglichkeit die gesundheitliche Situation verbessern, die gesellschaftliche und berufliche Integration der betroffenen Menschen ermöglichen.

Im Erwachsenenschutz sind die Mandate im 2024 weiter gestiegen auf total 425 (Vorjahr 389).

Dabei ist die permanent hohe Zahl von psychisch erkrankten Klienten mit herausfordernden Krankheitsdiagnosen (Persönlichkeitsstörungen, Borderline, Erkrankungen im schizophrenen Formenkreis) festzustellen. Die Wohnkompetenz, wie auch die geregelte Tagesstruktur, sind bei etlichen Klienten kaum vorhanden. Wie bereits in früheren Jahresberichten erwähnt, stellen wir nach wie vor einen Mangel an therapeutischen Fachpersonen fest (Psychiater, Psychologen, psychiatrische Spitex). Die ambulanten Angebote erreichen nicht alle Klienten, dadurch sind sie medizinisch und pflegerisch teilweise unterversorgt. Die Motivation zur Verbesserung der Lebenssituation ist bei etlichen Klienten kaum vorhanden und die Kooperation mit den Beistandspersonen dadurch oft nicht gegeben. Die vertrauensfördernden, mehrjährigen Klientenbeziehungen und die Verlässlichkeit von unserer Seite tragen allmählich dazu, dass die Lebenssituation nachhaltig verbessert werden kann.

Im Kinderschutz sind die Mandate im 2024 weiter gestiegen auf total 240 (Vorjahr 219).

Dabei stellen wir zwei Tendenzen fest: auf der einen Seite steigt die Zahl der Eltern, welche in der Fürsorge und Erziehung ihrer Kinder überfordert sind (kaum Vorstellung, welche Bedürfnisse Kinder haben / was Kinder benötigen, damit sie sich gut entwickeln können / nicht genügend Elternpräsenz). Auf der anderen Seite wachsen die Herausforderungen der Kindererziehung, welche in der gesellschaftlichen Entwicklung liegen (u.a. soziale Medien, Beziehungsgestaltung, Leistungsdruck). Eine zunehmende problematische Entwicklung mit der auch die Schule konfrontiert ist, ist der Schulabsentismus. Gerade in diesem Bereich ist die Schule wie auch die Beistandschaft sehr gefordert. Es ist unser Ziel, dass die Kinder und Jugendliche die Schule vollumfänglich besuchen und einen ordentlichen Schulabschluss absolvieren können. Die einschneidendste Massnahme im Kinderschutz ist die Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Pflegefamilien und Institutionen. Die Kinderschutzmassnahmen mit Fremdplatzierungen sind oftmals sehr emotional und bedürfen ein gutes "Fingerspitzengefühl" der Beistandspersonen, besonders dann, wenn es eine behördlich verfügte Platzierung ist, dies waren im 2024 34 Kinder und Jugendliche (Vorjahr 28). Insgesamt waren 55 Kinder platziert. Immer wieder setzt sich die Beistandsperson mit gewalttätigen Familiensituationen und konfliktreichen Situationen innerhalb des Familiensystems auseinander, aber auch mit Eltern, die die Zusammenarbeit mit uns verweigern. Auch stellen wir eine steigende Tendenz von Anordnungen im Bereich der Besuchsregelung via Gerichtsurteile fest, d.h. die Gerichte setzen in ihren Urteilen Beistandspersonen für die Überwachung/Begleitung des Besuchsrechts ein. Zunehmend stellen wir auch fest, dass bereits Kinder mit psychiatrischen Krankheitsbilder erheblich in ihrer Entwicklung behindert sind. Unsere Wahrnehmung teilt sich mit der Belegung der Akut-Kinderpsychiatrie in Luzern und der jugendtherapeutischen Station (JPS) in Kriens. Freie Plätze sind bei Bedarf kaum mehr vorhanden, vereinzelt kam es auch zu ausserkantonalen psychiatrischen Hospitalisationen. Eine weitere Entwicklung die uns Sorge bereitet, ist die Anzahl der Platzierungen von Jugendlichen, die sich in sämtlichen Systemen verweigern und bereits mehrfach platziert wurden. Im letzten Jahr waren es bis zu 8 Jugendliche, die vorübergehend nicht platziert werden konnten. Diese lebten über Wochen in schwierigen Familiensituationen zuhause und ohne geregelte Tagesstruktur. Diese Jugendliche (zwischen 14-18 Jahren) sind in ihrer Entwicklung trotz einer Beistandschaft sehr stark gefährdet.

Wir führen Mandate von Klienten mit einem erhöhten Gewaltpotential. Auch im letzten Jahr kam es deshalb zu einigen Eskalationen am Schalter der Berufsbeistandschaft. In besonders schwierigen Situationen erforderte dies jeweils die Unterstützung der Polizei. Wir schätzen die Fremd- und Selbstgefährdung bei etlichen Klienten als erheblich ein. Deshalb sind weiterhin auch Klienten der Berufsbeistandschaft Kreis Emmen im kantonalen Bedrohungsmanagement erfasst. Diese Mandate erfordern eine intensivere Betreuung und eine sorgfältige Gesprächsführung von allen Mitarbeitenden der Abteilung, inklusive dem Fachdienst. Die Situationen verlangen genügend zeitliche Ressourcen, damit das Risiko von Eskalationen vermindert werden kann.

Erfolg in der Mandatsführung: Wir konnten jedoch auch in vielen Fällen das Mandat erfolgreich führen, 26 Jugendliche sind in einer Ausbildung oder weiterführenden Schule, Schuldensanierungen konnten erfolgreich abgeschlossen werden, Arbeitsintegrationsmassnahmen führten wieder zur Erwerbsaufnahme, ältere Menschen und Menschen mit Behinderung konnten ihre Selbständigkeit dank Initiierung von ambulanten Massnahmen wieder erhöhen, es kam zu erfolgreichen Rückplatzierungen von Kindern in ihre Herkunftsfamilien.

70 Mandate wurden aufgehoben, übertragen oder abgeschlossen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                              | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--|-----------|--------|
| 914300  | Berufsbeistandschaft Emmen, Anteil Emmen     | 1         | 501.01 |
| 914310  | Berufsbeistandschaft Emmen, Rain, Rothenburg | 1         | 501.02 |

#### Leistungsauftrag

Die Berufsbeistandschaft führt die Kinderschutzmassnahmen im Auftrage der KESB gemäss gesetzlichem Auftrag, um eine Kindeswohlgefährdung abzuwenden und dadurch das Kindeswohl zu schützen und die notwendige Entwicklung zu gewährleisten. Die Berufsbeistandschaft führt die Erwachsenenschutzmassnahmen im Auftrage der KESB gemäss gesetzlichem Auftrag, um eine hohe Selbständigkeit in der Lebensführung und Gestaltung (Bereiche Finanzen, Wohnen, Gesundheit, Tätigkeit/Arbeit) zu gewährleisten, die Stabilisierung von schwierigen Lebenssituationen herbeizuführen und die gesellschaftliche Teilhabe inkl. der beruflichen Integration grösstmöglich zu sichern.

Sämtliche Mandate weisen von Gesetzes wegen eine ausgewiesene Schutzbedürftigkeit und einen Schwächezustand der betroffenen Personen aus.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| aktive Mandatszähl pro 100 %-Stelle                          | 501.01 | Anzahl  | 72         |      | 72     | 62     | 72     | 0          |
| Berichte sind 3 Monate nach Verfall bei der KESB eingereicht | 501.01 | Prozent | 95         |      | 99     | 95     | 93     | -2         |

#### Bemerkung

Erhöhte Berichtsausstände aufgrund Erkrankung einer Beistandsperson

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                 | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Praktikantin/Lernende       | 501.01 | Anzahl  |      | 2      | 2      | 2      | 0          |
| geführte Mandate per 31.12. | 501.01 | Anzahl  |      | 689    | 650    | 725    | 75         |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 25       | 26       | 26       | 0          |
| Stellenprozente      | 2'060.00 | 2'170.00 | 2'110.00 | -60.00     |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung                               | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|---|-------------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| 194.01.21 | KLIB-Digitalisierung Berufsbeistandschaft | 5200.004    | 2021 - 2024 |      | 18.67  | 39.41  | 39.11  | -0.30      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung    |
|---|------------------|------------------|------------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'302.88         | 2'527.09         | 2'505.79         | -21.31        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 415.73           | 435.96           | 428.88           | -7.08         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 12.16            | 23.73            | 12.62            | -11.10        |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 16.13            | 0.00             | 6.54             | 6.54          |
| 36 Transferaufwand                            | 2'522.82         | 2'628.56         | 2'713.39         | 84.83         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 131.34           | 172.50           | 186.90           | 14.40         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>5'401.07</b>  | <b>5'787.84</b>  | <b>5'854.12</b>  | <b>66.28</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -614.03          | -514.50          | -600.75          | -86.25        |
| 43 Verschiedene Erträge                       | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 44 Finanzertrag                               | -0.01            | 0.00             | -3.38            | -3.38         |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | -2'590.59        | -2'859.78        | -2'840.09        | 19.69         |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-3'204.64</b> | <b>-3'374.28</b> | <b>-3'444.22</b> | <b>-69.95</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>2'196.43</b>  | <b>2'413.56</b>  | <b>2'409.90</b>  | <b>-3.66</b>  |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Stelle konnte aufgrund des Fachkräftemangels erst in der zweiten Jahreshälfte besetzt werden

##### 36 Transferaufwand

Der höhere Aufwand wird verrechnet mit den Entgelten (interne Konti – Barschaft/Spenden)

##### 42 Entgelte

Die höheren Entgelte werden mit dem Transferaufwand verrechnet (interne Konti – Barschaft/Spenden)

##### 46 Transferertrag

Berufsbeistandschaft schloss die Rechnung unter Budget ab.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                    | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Berufsbeistandschaft</b>    |           |           |           |           |           |            |
| <b>Emmen, Anteil Emmen</b>     | 501.01    | 1         | 2'196.43  | 2'413.56  | 2'409.90  | -3.66      |
| Aufwand                        |           |           | 2'196.43  | 2'413.56  | 2'409.90  | -3.66      |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Berufsbeistandschaft</b>    |           |           |           |           |           |            |
| <b>Emmen, Rain, Rothenburg</b> | 501.02    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                        |           |           | 3'204.64  | 3'374.28  | 3'444.22  | 69.95      |
| Ertrag                         |           |           | -3'204.64 | -3'374.28 | -3'444.22 | -69.95     |

Beträge in CHF Tausend

Direktion                    Soziales und Gesellschaft

Aufgabenbereich        501 Berufsbeistandschaft

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 18.67  | 39.41  | 39.11  | -0.30      |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 18.67  | 39.41  | 39.11  | -0.30      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Kurt Felder

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Nach Eingang von 1'534 neuen Meldungen und Anträgen (Verfahren) im Jahr 2024 wurden mit den bereits 361 geführten Verfahren im Jahr 2024 insgesamt 1'895 Verfahren geführt. Die Anzahl der 1'895 geführten Verfahren im Jahr 2024 ist gegenüber der Anzahl der 1'630 geführten Verfahren im Jahr 2023 um 265 Verfahren gestiegen. Es konnten 68 % aller Verfahren im Berichtsjahr abgeschlossen werden. 1'565 Verfahren (82 %) betrafen die Gemeinde Emmen. Für die Gemeinde Neuenkirch wurden 128 (7 %), für die Gemeinde Rain 59 (3 %) und für die Gemeinde Rothenburg 143 Verfahren (8 %) geführt. Die Aufteilung entspricht weitgehend den Zahlen der vergangenen Jahre. Der Fachdienst Soziales hat im Jahr 2024 245 Meldungen vertieft geprüft. Im Jahr 2023 waren es 166 neue Meldungen und im Jahr 2022 waren es 178 neue Meldungen, welche eine vertiefte Abklärung erforderten. In 29 % der im Berichtsjahr abgeschlossenen Sozialabklärungen kam es zur Anordnung von Kindes- oder Erwachsenenschutzmassnahmen. Betroffene vieler übriger Meldungen konnten im Rahmen der Subsidiarität an vorgelagerte Stellen (bspw. regionale Jugend- und Familienberatung Emmen, Treuhanddienst für Betagte etc.) weitergeleitet werden. Im Jahr 2024 betrug die durchschnittliche Dauer einer Abklärung durch den Fachdienst Soziales im Erwachsenenschutz 120 Tage und im Kinderschutz 148 Tage. In bestimmten Aufgabengebieten, insbesondere in familienrechtlichen Belangen (Konflikte getrennter oder geschiedener Eltern hinsichtlich der Betreuungszeiten für deren Kinder), ordnete die Behörde beispielsweise Kinderschutzmassnahmen an, ohne dass vorgängig eine vertiefte Abklärung durch den Fachdienst Soziales erfolgte. Per Ende Jahr 2024 führte die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Kreis Emmen 874 kindes- oder erwachsenenschutzrechtliche Massnahmen. Das sind 40 Massnahmen mehr als gegenüber dem Vorjahr. Der wesentliche Grund für diese Zunahme liegt darin, dass bei der KESB Kreis Emmen bedeutend mehr Meldungen für Kinder und Erwachsene eingingen und die Behörde nach vertiefter Abklärung eine grössere Anzahl von Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen gegenüber dem Vorjahr anordnen musste. Die 874 Massnahmen (366 Kinder und 508 Erwachsene) verteilten sich auf 792 Personen. Per Ende Jahr 2024 wurden durch die Berufsbeistandschaft Kreis Emmen 643 Personen, von den Sozialen Diensten Neuenkirch 38 Personen, von privaten Beistandspersonen 70 Personen, von Fachbeiständen 18 Personen sowie von der Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen (DAF) 15 Personen betreut. Weiter ordnete die KESB Kreis Emmen 7 Weisungen im Kinderschutz an, welche keine Massnahmenführung durch eine Beistandsperson zur Folge hatte. Eine Person wurde durch das Mandatszentrum Kindes- und Erwachsenenschutz Luzern-Land betreut. Hierzu ist noch zu erwähnen, dass für eine verbeiständete Person, insbesondere im Kinderschutz mehrere Massnahmen pro Person durch die Kinderschutzbehörde angeordnet werden können, wodurch die Differenz der Anzahl Personen mit Massnahmen (792) und die effektiv geführten Massnahmen (874) zu erklären ist.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                                   | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 914320  | KESB Emmen, Anteil Emmen                          | 1         | 502.01 |
| 914330  | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB Emmen) | 1         | 502.02 |

#### Leistungsauftrag

Die KESB Kreis Emmen ist für die Sicherstellung des Kindes- und Erwachsenenschutzes in den Gemeinden Emmen, Neuenkirch, Rain und Rothenburg zuständig. Sie bearbeitet als Kernaufgabe Meldungen von Kindern, die in ihrer Entwicklung gefährdet sind und von Erwachsenen, die ihre Angelegenheiten nicht selbständig erledigen können. Meldungen können von Betroffenen selber oder von Dritten an die KESB erfolgen. Es erhalten diejenigen Kinder und Jugendlichen eine Kinderschutzmassnahme, bei welchen deren erhöhte Schutzbedürftigkeit ausgewiesen ist und die Eltern den Bedarf ihrer Kinder und Jugendlichen nicht von sich aus oder mit Unterstützung von Beratungsstellen abdecken können. Es erhalten diejenigen erwachsenen Personen eine Erwachsenenschutzmassnahme, bei welchen ein Schwächezustand (sofern möglich medizinisch) festgestellt ist und die Betroffenen nicht in der Lage sind, mit Sozialdiensten und Beratungsstellen zusammenzuarbeiten, um deren erhöhte Hilfsbedürftigkeit abzudecken. Im Erwachsenenschutz vermittelt die KESB Kreis Emmen erwachsene betroffene Person an eine Beratungsstelle oder an einen Sozialdienst, wenn sie aufgrund ihrer geistigen oder psychischen Gesundheit zu einer Zusammenarbeit mit diesen der KESB vorgelagerten Stellen im Rahmen der Subsidiarität in der Lage sind. Im Kinderschutz werden Eltern, deren Kinder eine erhöhte Schutzbedürftigkeit aufweisen, zur Unterstützung bspw. an Familienberatungsstellen weitergeleitet, wenn die Eltern zu einer Zusammenarbeit mit Beratungsstellen im Rahmen der Subsidiarität in der Lage sind. Weiter regelt die KESB sowie das jeweils zuständige Bezirksgericht familienrechtliche Angelegenheiten bei getrenntlebenden oder geschiedenen Eltern, wenn sich die Eltern beispielsweise nicht einig sind, bei welchem Elternteil die Kinder wohnen sollen oder wenn getrenntlebende oder geschiedene Eltern Konflikte bezüglich der Betreuungszeiten ihrer Kinder haben.

Die KESB Kreis Emmen ist verantwortlich für die Errichtung von massgeschneiderten Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen. Diese müssen verhältnismässig, angemessen und umsetzbar sein. Die KESB Kreis Emmen lässt schutz- und hilfsbedürftigen Personen (Kinder und Erwachsene) die notwendige Unterstützung zukommen und setzt Beistandspersonen hierfür ein. Die KESB Kreis Emmen übt die Aufsicht über die Beistandspersonen bei laufenden Massnahmen aus. Im Erwachsenenschutz schenkt die KESB der eigenen Vorsorge (Vorsorgeauftrag) und den Massnahmen von Gesetzes wegen (bspw. Ehegattenvertretung) im Rahmen von Art. 360 ZGB bis Art. 387 ZGB besondere Beachtung; sie sind einer behördlichen Massnahme (Beistandschaft) vorgelagert. Die KESB ist zuständig bei Beschwerden zu bewegungseinschränkenden Massnahmen von betroffenen Personen im Alters- und Pflegeeinrichtungen. Weiter ist die KESB für die fürsorgliche Unterbringung von Personen in stationären Einrichtungen (Kliniken, Institutionen) gegen deren Willen zuständig.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Zeitgerechte Abklärungen von Gefährdungsmeldungen im Kindes- und Erwachsenenschutz | 502.02 | Tage    | Max. 150   |      | 118    | 120    | 134    | 14         |
| Max. Verfahrensdauer Bericht und Rechnung  | 502.02 | Tage    | 90         | 1    | 121    | 120    | 160    | 40         |
| Abgeschlossene Verfahren per Ende Jahr   | 502.02 | Prozent | 80         | 2    | 77     | 80     | 68     | -12        |
| Offene Verfahren per Ende Jahr   | 502.02 | Prozent | 20         |      | 23     | 20     | 32     | 12         |

### Bemerkung

1: Durch die Schwierigkeit der Stellenbesetzungen im Revisorat der KESB Kreis Emmen ist im Berichtsjahr eine überdurchschnittlich hohe Pendenzenlast bei der Prüfung der Rechnungen der Beistandspersonen entstanden, womit die lange Verfahrensdauer zu erklären ist.  
 2: Der tiefere Prozentsatz bei den abgeschlossenen Verfahren im Berichtsjahr ist einerseits durch die grosse Pendenzenlast des Revisorats und andererseits durch den ausserordentlich hohen Eingang neuer Meldungen zu erklären, was zu einer längeren Bearbeitungszeit durch den Fachdienst Soziales sowie den Fachdienst Recht führte.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Behördliche Massnahme je 1'000 Einwohner/innen        | 502.02 | Anzahl  |      | 16     | 20     | 17     | -3         |
| Geführte Verfahren per Ende Jahr                      | 502.02 | Anzahl  |      | 1'630  | 2'100  | 1'895  | -205       |
| Fürsorgerische Unterbringung (Anordnung, Überprüfung) | 502.02 | Anzahl  |      | 16     | 28     | 18     | -10        |
| Geführte Massnahmen per Ende Jahr Kinderschutz        | 502.02 | Anzahl  |      | 344    | 350    | 366    | 16         |
| Geführte Massnahmen per Ende Jahr Erwachsenenschutz   | 502.02 | Anzahl  |      | 490    | 520    | 508    | -12        |

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 13       | 13       | 13       | 0          |
| Stellenprozente      | 1'091.50 | 1'091.50 | 1'091.50 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Risikoeinschätzungs-Abklärungsinstrument im Kinderschutz | 502.01 | 2022 - 2024 |      | 0.00   | 5.00   | 0.00   | -5.00      |

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung               | Projekt Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|---------------------------|-------------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| 195.01.21 | KLIB-Digitalisierung KESB | 5200.007    | 2021 - 2024 |      | 18.85  | 0.07   | 0.00   | -0.07      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung    |
|---|------------------|------------------|------------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'591.25         | 1'669.08         | 1'666.62         | -2.46         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 95.73            | 142.90           | 120.82           | -22.08        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 4.15             | 17.68            | 7.46             | -10.22        |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 2.61             | 0.00             | 4.70             | 4.70          |
| 36 Transferaufwand                            | 1'181.48         | 1'281.15         | 1'274.28         | -6.87         |
| 37 Durchlaufende Beiträge                     | 0.00             | 2.00             | 0.00             | -2.00         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 151.86           | 180.14           | 173.83           | -6.32         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'027.08</b>  | <b>3'292.95</b>  | <b>3'247.71</b>  | <b>-45.23</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -101.60          | -100.00          | -90.25           | 9.75          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | -2.96            | -2.96         |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | -1'744.01        | -1'909.80        | -1'880.23        | 29.57         |
| 47 Durchlaufende Beiträge                     | 0.00             | -2.00            | 0.00             | 2.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'845.60</b> | <b>-2'011.80</b> | <b>-1'973.44</b> | <b>38.36</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>1'181.48</b>  | <b>1'281.15</b>  | <b>1'274.28</b>  | <b>-6.87</b>  |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die Lizenzkosten für Klibnet wurden von Diartis AG aufgrund der bevorstehenden Implementierung von KESBweb nicht vollumfänglich verrechnet.

##### 42 Entgelte

Durch die geringen finanziellen Ressourcen Betroffener von Kindes- und Erwachsenenschutzrechtliche Massnahmen konnten die budgetieren Spruchgebühren nicht vollumfänglich eingeholt werden.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>KESB Emmen, Anteil Emmen</b>                                  | 502.01    | 1         | 1'181.48  | 1'281.15  | 1'274.28  | -6.87      |
| Aufwand  |           |           | 1'181.48  | 1'281.15  | 1'274.28  | -6.87      |
| Ertrag   |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Kindes- und<br/>Erwachsenenschutzbehörde<br/>(KESB Emmen)</b> | 502.02    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 1'845.60  | 2'011.80  | 1'973.44  | -38.36     |
| Ertrag   |           |           | -1'845.60 | -2'011.80 | -1'973.44 | 38.36      |

Beträge in CHF Tausend

Direktion                    Soziales und Gesellschaft  
Aufgabenbereich        502 KESB Emmen

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 18.85  | 0.07   | 0.00   | -0.07      |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 18.85  | 0.07   | 0.00   | -0.07      |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

# 1 Aufgabenbereich

## 1.1 Verantwortung

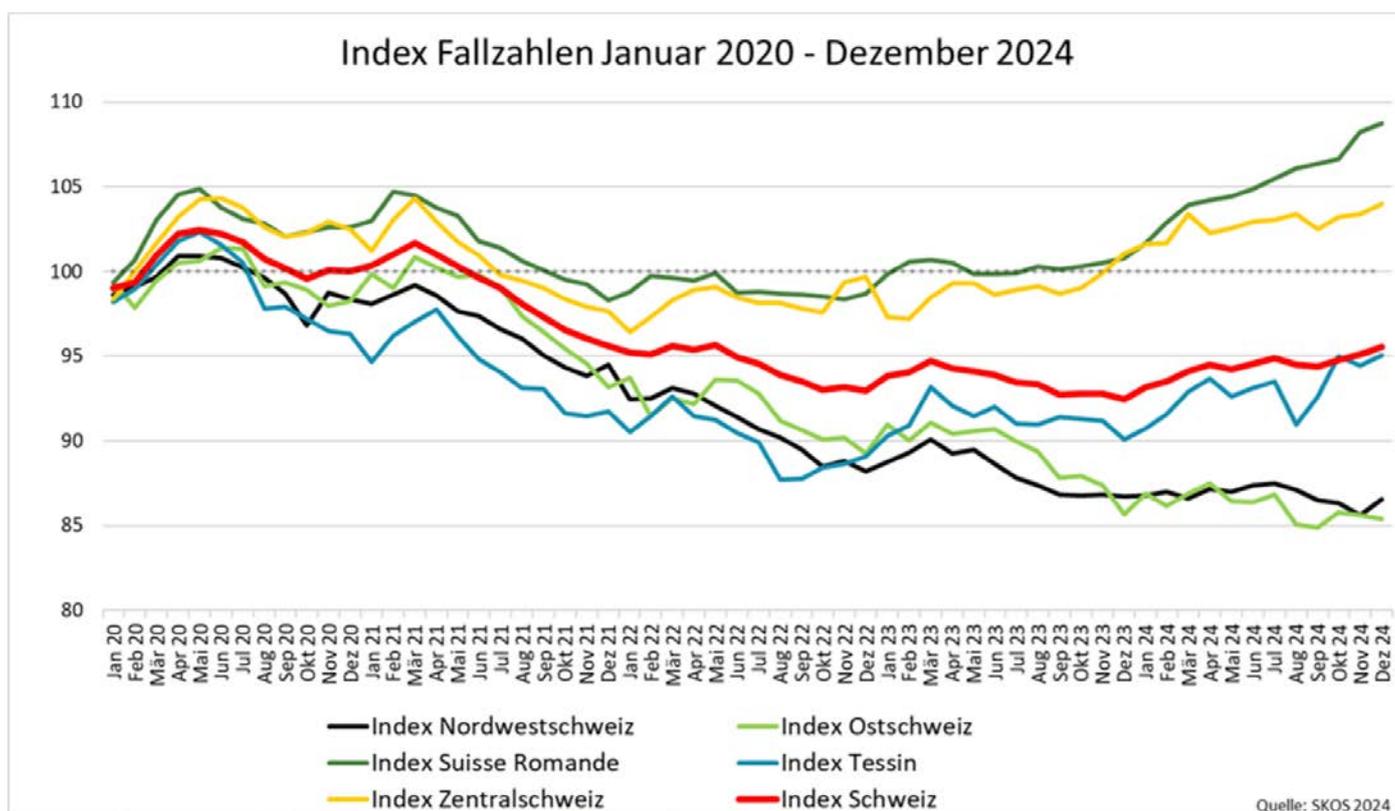
Bruno Schaller

## 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Die laufenden Fälle im Bereich der Wirtschaftlichen Sozialhilfe haben in der Gemeinde Emmen auch im vergangenen Jahr weiter zugenommen. Per Ende Dezember 2023 führten die Sozialen Dienste der Gemeinde Emmen 500 aktive Dossiers mit Total 966 Personen und Ende Dezember 2024 deren 575 Dossiers mit Total 970 Personen. Die Sozialhilfequote der Gemeinde Emmen gemäss BFS-Sozialhilfestatistik betrug im Jahr 2019 noch 4.0% und konnte in den Jahren 2021 und 2022 auf 3.7% bzw. 3.5% gesenkt werden. Im Jahr 2023 konnte die Sozialhilfequote erneut leicht auf 3.3% reduziert werden. Die offizielle Sozialhilfequote vom Jahr 2024 wird erst im November vorliegen. Im laufenden Jahr 2025 wird ein Systemwechsel umgesetzt und die Fallzahlen wie auch die Sozialhilfeausgaben werden neu monatlich erfasst und ausgewertet. Die erste Publikation der modernisierten Sozialhilfestatistik des BFS ist auf das Jahr 2026 geplant.

Die durchschnittliche Verweildauer der Sozialhilfeempfänger/-innen betrug im 2022 34 Monate. Im Jahr 2024 konnte die Zeitspanne der Sozialhilfeabhängigkeit erneut um 1 Monat auf 32 Monate gesenkt werden. Diese Verbesserung wurde möglich, weil die Sozialarbeiterinnen und Sozialarbeiter im Jahr 2023 und im 1. Halbjahr 2024 generell tiefere Fallzahlen zu betreuen hatten und dadurch mehr Zeit in die persönliche Beratung und enge Begleitung der Klientinnen und Klienten investieren konnten. Diese zusätzlichen Ressourcen wirken sich positiv im Abhängigkeitsverhältnis wie auch im finanziellen Bereich aus. Dieser Entwicklung sind jedoch Grenzen gesetzt, welche auch die Gemeinde Emmen und das Departement Soziales seit Sommer 2024 erfahren mussten. Die Anforderungen im Arbeitsmarkt werden immer anspruchsvoller und das verbleibende Klientel bringt wenige bis keine gesundheitlichen und/oder bildungsmässigen Ressourcen für diesen Überlebenskampf mit. Gegenüber dem Jahr 2023 mit 186 Fallabschlüssen konnten im Jahr 2024 nur noch 120 Unterstützungsfälle abgeschlossen werden.

Die Gemeinde Emmen hat im Bereich der Existenzsicherung mit steigenden Fallzahlen zu kämpfen. Dadurch ist der Netto-Aufwand bei der Wirtschaftlichen Sozialhilfe im Jahr 2024 um 16.8% auf CHF 6'264'411 angestiegen (2019 = CHF 8'636'681, 2020 = CHF 7'167'999, 2021 = CHF 7'252'798, 2022 = CHF 6'936'241 und 2023 = CHF 5'356'644).



Die Entwicklung in der Zentralschweiz im Bereich der Wirtschaftlichen Sozialhilfe spiegelt sich auch in der Gemeinde Emmen wieder. Im Juni 2024 musste die Gemeinde bei 498 Unterstützungsdossiers (Familien, Alleinerziehende oder Einzelpersonen) deren Lebensunterhalt ganz oder teilweise durch die Wirtschaftliche Sozialhilfe sicherstellen. Im Januar 2025 sind es bereits 605 Dossiers (+21.5 %).

Auch im Bereich der gesetzlichen Pflegefinanzierung hat die Gemeinde Emmen mit steigenden Kosten zu kämpfen. Im Jahr 2023 betrug die Pflegekosten im stationären Bereich 8.17 Mio. CHF und im ambulanten Bereich 2.80 Mio. Schweizerfranken. Diese stiegen im Jahr 2024 im stationären Bereich auf 8.55 Mio. Franken; im ambulanten Bereich sanken sie leicht auf 2.60 Mio. Franken. Grundsätzlich ging die Anzahl Personen, welche Pflegekosten durch die Gemeinde bezogen, leicht zurück. Weil es im stationären Bereich jedoch zu mehr ausserkantonalen und ausserkommunalen Platzierungen mit höheren Pflorgetaxen gekommen ist, stiegen die Restkostenfinanzierungen in diesem Bereich trotz leichter Fallabnahme.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                                     | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 957200  | Gesetzliche Fürsorge (WSH)                          | 1         | 503.01 |
| 957500  | Sozialamt   | 1         | 503.03 |
| 957900  | Fürsorge (ausserhalb WSH)                           | 1         | 503.04 |
| 957901  | Soziale und Gesellschaftliche Vereinsunterstützung  | 3         | 503.05 |
| 957902  | Freiwillige Einkommens- und Vermögensverwaltung     | 2         | 503.06 |
| 957903  | Sozialinspektorat                                   | 3         | 503.07 |
| 957501  | Verwaltung Restfinanzierung                         | 1         | 503.08 |
| 941600  | Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Heime)  | 1         | 503.09 |
| 942600  | Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Spitex) | 1         | 503.10 |
| 941500  | Restfinanzierung Langzeitpflege (Heime)             | 1         | 503.11 |
| 942500  | Restfinanzierung Langzeitpflege (Spitex)            | 1         | 503.12 |
| 951100  | Krankenversicherung                                 | 1         | 503.13 |
| 951200  | Prämienverbilligungen                               | 1         | 503.14 |
| 953100  | AHV-Zweigstelle                                     | 1         | 503.15 |
| 953200  | Ergänzungsleistungen                                | 1         | 503.16 |
| 953501  | Leistungen an das Alter                             | 2         | 503.17 |
| 954100  | Familienausgleichskasse                             | 1         | 503.18 |
| 954300  | Alimentenfachstelle                                 | 1         | 503.19 |
| 954502  | Betreuungsgutscheine                                | 3         | 503.20 |
| 956000  | Sozialer Wohnungsbau                                | 1         | 503.22 |
| 941800  | Betagtenzentren Emmen AG                            | 2         | 503.23 |
| 957300  | Asylwesen   | 2         | 503.24 |
| 952300  | Invalidenheime                                      | 1         | 503.25 |

#### Leistungsauftrag

##### Sozialamt, Gesetzliche Fürsorge (WSH)

Führen des Sozialamtes. Gewährung von wirtschaftlicher Sozialhilfe durch Auszahlung oder Überweisung von Geldbeträgen, Abgabe von Gutscheinen, Erteilung von Kostengutsprachen oder die Gewährung von Sachhilfen. Die wirtschaftliche Sozialhilfe deckt dabei das soziale Existenzminimum ab im Rahmen des geltenden Sozialhilfegesetzes, der SKOS-Richtlinien oder gemeinderätlichen Bestimmungen.

##### Fürsorge, übriges (ausserhalb WSH), Soziale und Gesellschaftlicher Vereinsunterstützung, Leistungen an das Alter, Sozialer Wohnungsbau, Betreuungsgutscheine, Freiwillige Einkommens- u. Vermögensverwaltung

Gewährung und Leistung der Persönlichen Sozialhilfe durch Vermittlung von Informationen, Beratungen und Betreuung. Vermittlung an Institute der Sozialhilfe, die Angebote für Kinder und Jugendliche sowie für Familien bereitstellen oder in den Bereichen Alter, Behinderung, Sucht oder Selbsthilfe tätig sind. Finanzierung der Beiträge im Rahmen des Gesetzes für soziale Einrichtungen (SEG) sowie der Beiträge an soziale Gemeindeverbände sowie soziale Organisationen (ZISG, KLiCK Luzern). Finanzierung der Beiträge im Rahmen gemeinderätlichen Bestimmungen sowie der Beiträge an soziale Gemeindeverbände sowie soziale Organisationen. Z.B. Leistungsvereinbarung Pro Senectute. Finanzierung der WEG Beiträge an Wohnbaugenossenschaften. Ausführen des Prozesses Betreuungsgutscheine gemäss Reglement Betreuungsgutscheine der Gemeinde Emmen. Bereitstellung der Dienstleistungen Einkommens- und Vermögensverwaltung, Budgetberatungen und Treuhanddienst BZE gemäss geltendem Sozialhilfegesetz, sowie bestehender Leistungsvereinbarung mit der BZE AG.

##### Alimentenfachstelle

Gewährung der Alimentenhilfe gemäss geltendem Sozialhilfegesetz, Zivilgesetzbuch ZGB sowie eidgenössische Inkassohilfereordnung InkHV.

##### AHV-Zweigstelle, Ergänzungsleistungen, Familienausgleichskasse, Krankenversicherung, Prämienverbilligung, Pflegefinanzierung Heime, Restfinanzierung Akut-, Übergangspflege und Langzeitpflege, Pflegefinanzierung Spitex

Führen der AHV-Zweigstelle, welche fachlich der direkten Aufsicht und dem Weisungsrecht der kant. Ausgleichskasse untersteht im Rahmen der kantonalen und der Bundesgesetzgebung. Finanzierung der Ergänzungsleistungen (EL), im Rahmen der nationalen und kantonalen Gesetzgebung. Finanzierung der Familienzulagen NE (FAK NE) sowie der Erlassbeiträge (AHV) im Rahmen der nationalen und kantonalen Gesetzgebung. Finanzierung der individuellen Prämienverbilligung (IPV), der uneinbringlichen Krankenversicherungsprämien im Rahmen der nationalen und kantonalen Gesetzgebung. Abwicklung der Restfinanzierung Akut-, Übergangspflege und Langzeitpflege in Heimen im Rahmen des Pflegefinanzierungsgesetzes. Prüfung der Gesuche zur Betriebsbewilligung sowie für Bewilligungsverlängerungen für örtlich ansässige Spitexbetriebe sowie die Abwicklung der Pflegefinanzierung Akut-, Übergangspflege und Langzeitpflege für ambulante Leistungen im Rahmen des Pflegefinanzierungsgesetzes.

##### Sozialinspektorat

Führung eines Sozialinspektorates mit dem Auftrag zur Verhinderung und Bekämpfung des Sozialhilfemissbrauchs in der Gemeinde Emmen und weiteren Gemeinden (gemäss Leistungsvereinbarungen) auf der Basis der gesetzlichen Grundlagen gemäss geltendem Sozialhilfegesetz.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                                      | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Sozialinspektorat</b>                         |        |         |            |      |        |        |        |            |
| bearbeitete Fälle                                | 503.07 | Anzahl  | 80         |      | 63     | 70     | 40     | -30        |
| aufgedeckte Fälle                                | 503.07 | Anzahl  | 40         |      | 30     | 35     | 22     | -13        |
| <b>Alimenten</b>                                 |        |         |            |      |        |        |        |            |
| bearbeitete Dossiers pro Jahr                    | 503.19 | Anzahl  | 220        |      | 253    | 235    | 270    | 35         |
| Rückerstattungsquote                             | 503.19 | Prozent | 50         |      | 42     | 45     | 41     | -4         |
| Fallbelastung pro 100%-Stelle                    | 503.19 | Anzahl  | 120        |      | 137    | 130    | 154    | 24         |
| <b>Gesetzliche Fürsorge (WSH)</b>                |        |         |            |      |        |        |        |            |
| bearbeitete Dossiers pro Jahr                    | 503.01 | Anzahl  | 750        |      | 639    | 700    | 636    | -64        |
| Kosten pro Fall pro Monat                        | 503.01 | CHF     | 1'400      |      | 1'169  | 1'400  | 1'367  | -33        |
| Durchschnittliche Bezugsdauer                    | 503.01 | Monate  | 24         |      | 33     | 33     | 32     | -1         |
| Fallbelastung pro 100%-Stelle Sozialarbeiter     | 503.01 | Anzahl  | 75         |      | 74     | 75     | 73     | -2         |
| Kosten pro Einwohner/in                          | 503.01 | CHF     |            |      | 166    | 177    | 192    | 15         |
| <b>Persönliche Beratung</b>                      |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Beratungsfälle                                   | 503.04 | Anzahl  | 145        |      | 190    | 195    | 186    | -9         |
| Langzeitberatung                                 | 503.04 | Anzahl  | 12         |      | 2      | 12     | 0      | -12        |
| <b>Einkommens- und Vermögensverwaltung</b>       |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Fallbelastung pro 100%-Stelle                    | 503.06 | Anzahl  | 103        |      | 72     | 95     | 66     | -29        |
| <b>Betreuungsgutscheine</b>                      |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Kinder mit Betreuungsgutscheinen                 | 503.04 | Prozent | 35         |      | 10     | 30     | 15     | -15        |
| <b>Restfinanzierung</b>                          |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Anteil Pflegekosten BZE AG an Gesamtkosten       | 503.04 | Prozent | 70         |      | 69     | 69     | 67     | -2         |
| Anteil Pflegekosten Spitex Emmen an Gesamtkosten | 503.04 | Prozent | 70         |      | 84     | 71     | 63     | -8         |

**Bemerkung**

Alimenten: in den Vorjahren wurden irrtümlich die Dossierszahlen per 31.12. anstelle aller bearbeiteten Fälle verwendet. Mit dem Budget 2025 wird das Missverständnis korrigiert.

Betreuungsgutscheine: Total Kinder Altersgruppe 0 – 4 Jahre = 1'626. Kinder mit Betreuungsgutscheinen = 244

Restfinanzierung: Total Pflegekosten Stationär = CHF 8'630'441 – Anteil BZE AG = CHF 5'789'420 / Total Pflegekosten Ambulant = CHF 2'599'809 – Anteil Spitex Emmen = CHF 1'630'937

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                                | LG-Nr.    | Einheit  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|-----------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Departement Soziales</b>                |           |          |      |        |        |        |            |
| Praktikumsstellen                          | 503       | Anzahl   |      | 2      | 2      | 2      | 0          |
| <b>Sozialinspektorat</b>                   |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.07    | Anzahl   |      | 2      | 2      | 2      | 0          |
| Stellenprozente                            | 503.07    | Prozente |      | 200    | 200    | 200    | 0          |
| Praktikumsstellen                          | 503.07    | Anzahl   |      | 0      | 0      | 0      | 0          |
| <b>AHV-Zweigstelle</b>                     |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.15    | Anzahl   |      | 3      | 3      | 3      | 0          |
| Stellenprozente                            | 503.15    | Prozente |      | 230    | 180    | 188    | 8          |
| <b>Betreuungsgutscheine</b>                |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.20    | Anzahl   |      | 2      | 1      | 2      | 1          |
| Stellenprozente                            | 503.20    | Prozente |      | 60     | 50     | 42     | -8         |
| <b>Pflegefinanzierung</b>                  |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.09-12 | Anzahl   |      | 2      | 1      | 2      | 1          |
| Stellenprozente                            | 503.09-12 | Prozente |      | 40     | 30     | 46     | 16         |
| <b>Alimentenfachstelle</b>                 |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.19    | Anzahl   |      | 3      | 2      | 3      | 1          |
| Stellenprozente                            | 503.19    | Prozente |      | 185    | 170    | 175    | 5          |
| <b>Gesetzliche Fürsorge (WSH)</b>          |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.01    | Anzahl   |      | 22     | 23     | 24     | 1          |
| Stellenprozente                            | 503.01    | Prozente |      | 1'909  | 1'894  | 1'904  | 10         |
| Praktikumsstellen                          | 503.01    | Anzahl   |      | 2      | 1      | 2      | 1          |
| <b>Persönliche Beratung</b>                |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.04    | Anzahl   |      | 2      | 1      | 2      | 1          |
| Stellenprozente                            | 503.04    | Prozente |      | 80     | 160    | 80     | -80        |
| Praktikumsstellen                          | 503.04    | Anzahl   |      | 0      | 1      | 0      | -1         |
| <b>Einkommens- und Vermögensverwaltung</b> |           |          |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende                              | 503.06    | Anzahl   |      | 2      | 2      | 2      | 0          |
| Stellenprozente                            | 503.06    | Prozente |      | 140    | 140    | 140    | 0          |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023   | B 2024   | R 2024   | Abweichung |
|----------------------|----------|----------|----------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 36       | 36       | 35       | -1         |
| Stellenprozente      | 2'814.00 | 2'814.00 | 2'775.00 | -39.00     |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung                    | Projekt Nr. | Zeitraum  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|--------------------------------|-------------|-----------|------|--------|--------|--------|------------|
| 193.01.21 | KLIB-Digitalisierung Sozialamt | 5200.008    | 2022-2024 |      | 21.03  | 59.22  | 59.22  | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

Die KlibNet-Module elektr. Bankdatenimport und e-SchKG können aufgrund Liefer- bzw. Entwicklungsverzögerungen beim Softwareanbieter Diartis erst im Jahr 2025 eingeführt werden.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung      |
|---|------------------|------------------|------------------|-----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'939.53         | 3'035.74         | 3'175.27         | 139.53          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 397.71           | 283.76           | 330.10           | 46.34           |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 11.84            | 32.50            | 17.10            | -15.40          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 8.23             | 0.00             | 8.81             | 8.81            |
| 36 Transferaufwand                            | 53'604.30        | 54'518.55        | 55'198.81        | 680.26          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                     | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 2'185.99         | 2'325.87         | 2'177.42         | -148.45         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>59'147.60</b> | <b>60'196.42</b> | <b>60'907.51</b> | <b>711.09</b>   |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| 42 Entgelte                                   | -7'157.61        | -6'627.00        | -6'384.35        | 242.65          |
| 44 Finanzertrag                               | -750.00          | -750.00          | -750.00          | 0.00            |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| 46 Transferertrag                             | -647.36          | -559.00          | -443.08          | 115.92          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                     | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00            |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-8'554.97</b> | <b>-7'936.00</b> | <b>-7'577.42</b> | <b>358.58</b>   |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>50'592.63</b> | <b>52'260.42</b> | <b>53'330.08</b> | <b>1'069.66</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Aufgrund eines Langzeitkrankheitsausfalles im Bereich Pflegefinanzierung und Betreuungsgutscheine mussten 70 Stellenprozente doppelt besetzt werden. Auch in den Bereichen Administration und Wirtschaftliche Sozialhilfe mussten Personalmutationen und Stellenvakanzen mit zusätzlichen Springereinsätzen temporär überbrückt werden, damit die gesetzlichen Aufträge einigermaßen fristgerecht und so kostengünstig wie möglich erfüllt werden konnten.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Höhere IT-Lizenzkosten aufgrund Digitalisierung Fachapplikationen eLAR und KlibNet um CHF 7'500. Erlasse von uneinbringlichen WSH-Ausstände im Betrag von CHF 13'100 sowie Budgetüberschreitungen in den Projekten INGE um CHF 20'000 (Postulat 07/22) sowie Kontaktstelle Alter Emmen KAE um CHF 6'000.

##### 36 Transferaufwand

Mehrkosten vielen insbesondere bei der Restkostenfinanzierung der stationären Akut- und Übergangspflege sowie bei der ordentlichen Heimpflege im Umfang von CHF 680'000 an. Bei der ambulanten Spitexpflege sind die Kosten jedoch um CHF 100'000 unter Budget ausgefallen. Insgesamt wurden jedoch 4.8% weniger Patientinnen und Patienten als im Vorjahr von der Gemeinde mitfinanziert. Das erklärt den Kostenrückgang bei der ambulanten Spitexbetreuung. Bei den stationären Pflegekosten sind die Mehrkosten trotz Abnahme der betroffenen Personen durch die höheren Pflgetarife von ausserkommunalen und ausserkantonalen Heimplatzierungen begründet.

Weiter vielen Mehrausgaben bei der Prämienverbilligung im Umfang von CHF 254'000 aufgrund Zunahme der anspruchsberechtigten Personen um 6% an. Bei der Wirtschaftlichen Sozialhilfe sind die Fallzahlen seit Sommer 2023 steigend. Das führt zu ungeplanten Mehrausgaben von CHF 443'000. Bei den Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen EL kam es zu einer leichten Fallabnahme (-2.7%) bzw. zu Minderausgaben von CHF 424'000.

##### 42 Entgelte

Mindererträge sind bei den Rückerstattungen der Alimentenbevorschussung um —CHF 103'000 und bei der Wirtschaftlichen Sozialhilfe um —CHF 162'000 zu verzeichnen. Aufgrund des grossen Personalwechsels und der offenen Stellenvakanzen haben die Schuldnerbeziehungen und die Inkassomassnahmen gelitten.

##### 46 Transferertrag

Die Entschädigungen des Kantons an die ausserschulische Kinderbetreuung TEV mittels Betreuungsgutscheinen wird ab 01.01.2024 neu in der Direktion Bildung gebucht.

4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung   | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Gesetzliche Fürsorge (WSH)</b>                                 | 503.01    | 1         | 5'472.26  | 13'682.69 | 6'381.77  | -7'300.92  |
| Aufwand   |           |           | 11'502.36 | 19'047.69 | 11'629.71 | -7'417.98  |
| Ertrag  |           |           | -6'030.10 | -5'365.00 | -5'247.93 | 117.07     |
| <b>Sozialamt</b>  | 503.03    | 1         | 3'355.63  | 3'489.17  | 3'407.24  | -81.93     |
| Aufwand   |           |           | 3'358.71  | 3'492.67  | 3'410.19  | -82.48     |
| Ertrag  |           |           | -3.08     | -3.50     | -2.95     | 0.55       |
| <b>Fürsorge (ausserhalb WSH)</b>                                  | 503.04    | 1         | 1'020.19  | 1'131.17  | 1'050.79  | -80.38     |
| Aufwand   |           |           | 1'020.19  | 1'131.17  | 1'050.79  | -80.38     |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Soziale und<br/>Gesellschaftliche<br/>Vereinsunterstützung</b> | 503.05    | 3         | 71.45     | 74.16     | 76.86     | 2.70       |
| Aufwand   |           |           | 71.45     | 74.16     | 76.86     | 2.70       |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Freiwillige Einkommens-<br/>und Vermögensverwaltung</b>        | 503.06    | 2         | 168.85    | 181.53    | 196.79    | 15.27      |
| Aufwand   |           |           | 184.33    | 197.53    | 212.31    | 14.78      |
| Ertrag  |           |           | -15.48    | -16.00    | -15.51    | 0.49       |
| <b>Sozialinspektorat</b>  | 503.07    | 3         | 258.71    | 234.93    | 266.63    | 31.71      |
| Aufwand   |           |           | 373.04    | 386.93    | 385.02    | -1.91      |
| Ertrag  |           |           | -114.33   | -152.00   | -118.38   | 33.62      |
| <b>Verwaltung<br/>Restfinanzierung</b>                            | 503.08    | 1         | 85.57     | 85.03     | 105.48    | 20.45      |
| Aufwand   |           |           | 85.57     | 85.03     | 105.48    | 20.45      |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Restfinanzierung Akut- und<br/>Übergangspflege (Heime)</b>     | 503.09    | 1         | 1.51      | 15.00     | 26.48     | 11.48      |
| Aufwand   |           |           | 1.51      | 15.00     | 26.48     | 11.48      |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Restfinanzierung Akut- und<br/>Übergangspflege (Spitex)</b>    | 503.10    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand   |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Restfinanzierung<br/>Langzeitpflege (Heime)</b>                | 503.11    | 1         | 8'171.70  | 7'950.00  | 8'630.24  | 680.24     |
| Aufwand   |           |           | 8'171.70  | 7'950.00  | 8'630.24  | 680.24     |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Restfinanzierung<br/>Langzeitpflege (Spitex)</b>               | 503.12    | 1         | 2'800.98  | 2'500.00  | 2'599.81  | 99.81      |
| Aufwand   |           |           | 2'800.98  | 2'500.00  | 2'599.81  | 99.81      |
| Ertrag  |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Krankenversicherung</b>  | 503.13    | 1         | -128.44   | -69.18    | -128.96   | -59.78     |
| Aufwand   |           |           | 0.00      | 40.82     | 0.00      | -40.82     |
| Ertrag  |           |           | -128.44   | -110.00   | -128.96   | -18.96     |

| Bezeichnung                    | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Prämienverbilligungen</b>   | 503.14    | 1         | 4'107.24  | 4'100.35  | 4'353.88  | 253.53     |
| Aufwand                        |           |           | 4'107.24  | 4'100.35  | 4'353.88  | 253.53     |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>AHV-Zweigstelle</b>         | 503.15    | 1         | 327.82    | 321.31    | 332.94    | 11.63      |
| Aufwand                        |           |           | 386.40    | 381.31    | 404.86    | 23.55      |
| Ertrag                         |           |           | -58.58    | -60.00    | -71.92    | -11.92     |
| <b>Ergänzungsleistungen</b>    | 503.16    | 1         | 15'690.25 | 16'334.70 | 15'910.67 | -424.02    |
| Aufwand                        |           |           | 15'690.25 | 16'334.70 | 15'910.67 | -424.02    |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Leistungen an das Alter</b> | 503.17    | 2         | 233.09    | 369.44    | 288.84    | -80.60     |
| Aufwand                        |           |           | 233.09    | 369.44    | 288.84    | -80.60     |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Familienausgleichskasse</b> | 503.18    | 1         | 120.86    | 142.54    | 139.71    | -2.83      |
| Aufwand                        |           |           | 120.86    | 142.54    | 139.71    | -2.83      |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Alimentenfachstelle</b>     | 503.19    | 1         | 919.65    | 775.93    | 922.41    | 146.48     |
| Aufwand                        |           |           | 1'987.97  | 1'958.43  | 2'014.93  | 56.50      |
| Ertrag                         |           |           | -1'068.32 | -1'182.50 | -1'092.52 | 89.98      |
| <b>Betreuungsgutscheine</b>    | 503.20    | 3         | 769.89    | 1'020.21  | 799.70    | -220.50    |
| Aufwand                        |           |           | 1'156.52  | 1'317.21  | 948.94    | -368.26    |
| Ertrag                         |           |           | -386.64   | -297.00   | -149.24   | 147.76     |
| <b>Sozialer Wohnungsbau</b>    | 503.22    | 1         | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                        |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Betagtenzentren Emmen</b>   |           |           |           |           |           |            |
| <b>AG</b>                      | 503.23    | 2         | -124.75   | -78.51    | -56.21    | 22.30      |
| Aufwand                        |           |           | 625.25    | 671.49    | 693.79    | 22.30      |
| Ertrag                         |           |           | -750.00   | -750.00   | -750.00   | 0.00       |
| <b>Asylwesen</b>               | 503.24    | 2         | -26.40    | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Aufwand                        |           |           | -26.40    | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |
| <b>Invalidenheime</b>          | 503.25    | 1         | 7'296.58  | 0.00      | 8'025.02  | 8'025.02   |
| Aufwand                        |           |           | 7'296.58  | 0.00      | 8'025.02  | 8'025.02   |
| Ertrag                         |           |           | 0.00      | 0.00      | 0.00      | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 21.03  | 59.22  | 59.22  | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 21.03  | 59.22  | 59.22  | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

| Bezeichnung  | ER/IR | Betrag   | GR-Beschluss |
|--|-------|----------|--------------|
| Steigende Fallzahlen WSH und Alimentenhilfe, Altersdemographie mit mehr Pflegebedarf zahlt sich bei der EL und Pflegefinanzierung aus, Leistungsausbau IPV | ER    | 1'878.31 | 13.11.2024   |

Beträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Jürgen Feigel

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### Regionale Jugend- und Familienberatung Emmen, Rain und Rothenburg

Familien in Krisen brauchen Unterstützung – besonders nach konfliktreichen Trennungen oder Scheidungen. Die Regionale Jugend- und Familienberatung stand vor der Herausforderung, hoch emotionale Elternkonflikte zu begleiten und Lösungen zu erarbeiten, die das Kindeswohl sichern. Durch gezielte Interventionen und die enge Zusammenarbeit mit Fachstellen konnten festgefahrene Streitigkeiten entschärft und neue Perspektiven eröffnet werden. Auch in scheinbar ausweglosen Situationen gelang es, Brücken zwischen getrennten Eltern zu bauen und kleine, aber wirkungsvolle Veränderungen anzustossen. Mit Fachkompetenz, Empathie und unermüdlichem Engagement setzte sich die Beratungsstelle dafür ein, Familien Stabilität zu geben und Kindern eine sichere Zukunft zu ermöglichen.

#### Jugendbüro

Der Jugendtreff bot ein abwechslungsreiches Programm mit einer Vielzahl an Treffmöglichkeiten, thematischen Events und steigenden Besucherzahlen. Das Tonstudio und der Bewegungsraum wurden intensiv genutzt und förderten kreative sowie sportliche Aktivitäten. Die aufsuchende Jugendarbeit passte ihre Strategien an, um den veränderten Bedürfnissen der Jugendlichen gerecht zu werden. Highlights wie der „Fun Jump“-Contest und das Foodfestival-Projekt „Zämme Esse“ stärkten die Gemeinschaft und die Integration der Jugendlichen.

#### Frühe Förderung

Die Frühe Förderung erlebte ein intensiveres Jahr in Emmen, geprägt von hoher Beteiligung in der Sprachstanderhebung und neuen Impulsen von aussen. Die Sprachstanderhebung bei 3- und 4-jährigen Kindern erreichte mit bis zu 100% Rücklaufquote eine bemerkenswerte Resonanz, unterstützt durch gezielte Informationsmassnahmen und Hausbesuche. Familien- und Spieltreffen wie das Projekt Spielraum verzeichneten wachsenden Zulauf und stärkten den sozialen Zusammenhalt. Mit der kommenden Bedarfsanalyse setzt Emmen weiterhin auf eine starke, vernetzte und zukunftsorientierte Förderung der jüngsten Generation.

#### Pflegekinderwesen

Das vergangene Jahr stand unter der Weiterentwicklung für die Pflegekinderaufsicht der Gemeinde Emmen. Mit der nahtlosen Übergabe an die neue Aufsichtsperson und der Einführung strengerer Sicherheitsvorgaben wurde ein wichtiger Grundstein für die Zukunft gelegt. Die enge Zusammenarbeit mit der Stadt Luzern stärkte die Qualitätskontrolle in den Kitas, während persönliche Besuche bei Pflegefamilien und Betreuungseinrichtungen den direkten Austausch intensivierten. Ein neues Merkblatt zur strafrechtlichen Überprüfung sorgt nun für klare Richtlinien und mehr Sicherheit für Kinder. Mit vollem Einsatz und klarem Fokus arbeitet die Pflegekinderaufsicht der Gemeinde Emmen daran, jedem Kind eine geschützte und fördernde Umgebung zu bieten.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                                 | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---|-----------|--------|
| 954400  | Jugendarbeit, Jugendbüro                        | 3         | 504.01 |
| 954500  | Jugend+Familienberatung, Anteil Emmen           | 1         | 504.02 |
| 954510  | Jugend+Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain | 1         | 504.03 |
| 929980  | Frühe Förderung                                 | 1         | 504.04 |
| 954530  | Pflegekinderwesen                               | 1         | 504.05 |
| 954520  | Kind, Jugend, Familie und Integration           | 2         | 504.06 |
| 921810  | Tageselternvermittlung                          | 3         | 504.07 |

#### Leistungsauftrag

##### Jugend + Familienberatung Anteil Emmen/Jugend + Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain

Leisten von systemischer und lösungsorientierter Beratung und Coaching von Eltern, Jugendlichen, Familienangehörigen und Umfeld für die Gemeinden Emmen, Rothenburg und Rain. Die regionale Jugend- und Familienberatung dient als vorgelagerter Dienst für die KESB Kreis Emmen. Führen von Mediationen/ Vermittlungsgesprächen im Bereich Besuchsrecht und gemeinsamer elterlicher Sorge (Art. 314. Abs. 2 ZGB) im Auftrag der KESB Kreis Emmen sowie Übernahme angeordneter Beratungen im Auftrag der KESB Kreis Emmen (Art. 307 Abs. 3 ZGB).

##### Jugendarbeit, Jugendbüro/ Sozialraumorientiert Schule (Bildungslandschaft)

Anlaufstelle für Jugendliche und Jugendfragen

Führen der Jugendräume im Kolben in Zusammenarbeit mit dem Verein Meetpoint

Angebot der mobilen Jugendarbeit

Integration von Jugendlichen unterstützen und fördern. Unterstützende Angebote/ Aktivitäten den Jugendlichen in der Gemeinde zeigen

Vermittlungsgespräche und Konfliktbewältigungen im öffentlichen Raum

Partizipation - Kindern und Jugendlichen bei Projekten im öffentlichen Raum

Direktion Soziales und Gesellschaft

Aufgabenbereich 504 Gesellschaft

Durchführen und unterstützen von Präventionsprojekten für Kinder und Jugendliche  
Mitarbeit bei der Bildungslandschaft Meierhöfli

#### **Kind, Jugend Familie und Integration, Frühe Förderung, Diverse Projekte (TEV, Jugendkommission)**

Strategisches und organisatorisches Führen der regionalen Jugend- und Familienberatung Emmen, Rain und Rothenburg und der Jugendanimation (Jugendbüro)

Strategisches Führen und Qualitätssicherung bei der Pflegekinderaufsicht. Absprache mit der verantwortlichen Person bei Empfehlungen und Berichten

Führen der Angestellten nach den Führungsgrundsätzen der Gemeinde mit allen Verantwortungen

Intervision und Weiterentwicklung der Teams

Qualitätssicherung der Beratungsarbeit für die Bevölkerung der Gemeinde Emmen, Rain und Rothenburg

Budgetverantwortung für die verschiedenen Bereiche und für Angebote mit Leistungsvereinbarungen

Ansprechperson für externe Dienstleistungsanbieter, Behörden und Politik bei Familien- und Jugendfragen

Organisation von bereichsinternen Fortbildungen

Koordination der frühen Förderung, insbesondere Unterstützung, Förderung und Koordination der Spielgruppen Emmen

Koordination der Integrationsfragen in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und der für die Integration verantwortlichen Person der Gemeinde

Emmen und Koordination mit dem Kanton Luzern. Unterstützung der Integrationsarbeit und Integrationsprojekte durch Finanzen und fachliche

Unterstützung

Strategische und personale Führung des Vereins Tageselternvermittlung (TEV) der Gemeinde Emmen

Wahrnehmen von diversen Funktionen im Bereich Gesellschaft:

-Mitarbeit im Vorstand des TEV

-Präsident der Jugendkommission

-Delegierter SOBZ Luzern

-Kontaktperson Integration

-Kontaktperson für Projekte in der Gemeinde (bspw. DeliA, Munterwegs, Midnight Baske, Ludothek usw...)

#### **Pflegekinderwesen**

Operative und strategische Führung der Pflegekinderaufsicht im Auftrage des Gemeinderates gemäss Verordnung über die Aufnahme von Pflegekindern (PAVO).

Gemäss Verordnung: Abklärung, Überprüfung, Aufsicht und Aufnahme von Minderjährigen ausserhalb des Elternhauses gemäss Verordnung und Einrichtungen, bspw. Kindertagesstätten.

Adoptionsgesuche, welche vom Kanton Luzern der Gemeinde übertragen werden, klärt die Aufsicht Pflegekinderwesen ab und stellt dem Gemeinderat einen Bericht und Antrag über die Aufnahme.

#### **Frühe Förderung**

Fachstelle für Eltern mit Kindern im Vorschulalter zur Entwicklung einer motorischen, sprachlichen, emotionalen, sozialen, kognitiven und gesundheitlichen Entwicklung, im Alter von 9 Monaten bis 4 Jahren.

Ansprechperson für umliegende Institutionen zur Förderung von Vorschulkindern in der Gemeinde.

Aufklärungsstelle für Eltern, die ihnen die Wichtigkeit der Ernährung, Bewegung und psychische Gesundheit im Kleinkindalter aufzeigen (Themenbereiche, die für die gesunde Entwicklung von Kindern eine elementare Rolle spielen).

Die Stelle Frühe Förderung unterstützt Eltern in der Integration ihrer Kinder und bei der Suche von entwicklungsfördernden Angeboten (bspw. Spielgruppen, Kitas usw...) in der Gemeinde Emmen, die später zu besseren Bildungs- und Lernerfolgen in der Volksschule führen und spätere Folgekosten im Sozialbereich verringern.

Leistet einen Beitrag zur Chancengerechtigkeit, unterstützt die Kinder indirekt ihr Potenzial zu fördern und ist eine wichtige Säule zur Armutsbekämpfung.

Operative Leitung der flächendeckenden Erfassung der Sprachstandserhebung in der Gemeinde von Kindern im Alter von 3 Jahren (Organisation und Auswertung der zurückgesendeten Fragebögen).

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Reg. Jugend- und Familienberatung</b>            |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Dossier pro 100 Stellenprozente                     | 504.02 | Anzahl  | 125        |      | 149    | 125    | 154    | 29         |
| Familienberatung: Wartezeit max. bei Neuanmeldungen | 504.02 | Tage    | 5          |      | 5      | 5      | 5      | 0          |
| Jugendberatung: Wartezeit max. bei Neuanmeldungen   | 504.02 | Tage    | 5          |      | 5      | 5      | 5      | 0          |
| <b>Frühe Förderung</b>                              |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Rücklaufquote Familien der Sprachstandserhebung 3j. | 504.04 | Prozent | 90         |      | 90     | 85     | 96     | 3          |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Praktikumsstellen  | 504    | Anzahl     |      | 0      | 0      | 0      | 0          |
| Jugend- und Familienberatung:<br>Fallzahlen pro Jahr / Stadt Luzern<br>(inkl. Emmen) | 504.02 | Fallzahlen |      | 275    | 280    | 285    | 5          |
| Mütter- und Väterberatung:<br>Geburten pro Jahr / Gemeinde<br>Emmen                  | 504.02 | Geburten   |      | 354    | 330    | 345    | 15         |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 8      | 8      | 8      | 0          |
| Stellenprozente      | 605.00 | 625.00 | 615.00 | -10.00     |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023          | B 2024          | R 2024          | Abweichung     |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 600.85          | 684.60          | 641.62          | -42.99         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 175.74          | 344.16          | 248.15          | -96.02         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.70            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.65            | 0.00            | 0.60            | 0.60           |
| 36 Transferaufwand                            | 408.39          | 268.32          | 319.48          | 51.17          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                     | 257.69          | 191.00          | 183.78          | -7.22          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 153.15          | 181.56          | 170.03          | -11.53         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>1'597.17</b> | <b>1'669.65</b> | <b>1'563.66</b> | <b>-105.98</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -37.14          | -10.00          | -12.70          | -2.70          |
| 44 Finanzertrag                               | -5.40           | -5.40           | -5.40           | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -346.80         | -355.18         | -332.96         | 22.23          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                     | -257.69         | -191.00         | -183.78         | 7.22           |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00           |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-647.04</b>  | <b>-561.58</b>  | <b>-534.83</b>  | <b>26.75</b>   |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>950.13</b>   | <b>1'108.06</b> | <b>1'028.83</b> | <b>-79.23</b>  |

Beträge in CHF Tausend

Direktion Soziales und Gesellschaft

Aufgabenbereich 504 Gesellschaft

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Budgetierte Weiterbildung wurden nur zum Teil besucht, Mutationsgewinne.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Anfallende Kosten kommen erst im 2025 auf die Gemeinde zu.

##### 36/46 Transferaufwand

Verbuchungsanpassung Kantonsbeiträge (sowohl Aufwand wie auch Ertrag).

##### 42 Entgelte

Rückzahlung im Bereich Gesellschaft und Auszahlungen durch den Kanton. Zudem zahlt der Kanton für die Adoptionsabklärungen ein Entgelt.

## 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023  | B 2024  | R 2024  | Abweichung |
|--|-----------|-----------|---------|---------|---------|------------|
| <b>Jugendarbeit, Jugendbüro</b>                        | 504.01    | 3         | 293.00  | 337.10  | 316.48  | -20.62     |
| Aufwand  |           |           | 295.00  | 337.10  | 320.05  | -17.05     |
| Ertrag   |           |           | -2.00   | 0.00    | -3.57   | -3.57      |
| <b>Jugend+Familienberatung, Anteil Emmen</b>           | 504.02    | 1         | 252.32  | 268.32  | 250.92  | -17.39     |
| Aufwand  |           |           | 252.32  | 268.32  | 250.92  | -17.39     |
| Ertrag   |           |           | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00       |
| <b>Jugend+Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain</b> | 504.03    | 1         | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00       |
| Aufwand  |           |           | 336.03  | 367.18  | 364.09  | -3.09      |
| Ertrag   |           |           | -336.03 | -367.18 | -364.09 | 3.09       |
| <b>Frühe Förderung</b>                                 | 504.04    | 1         | 77.16   | 271.90  | 166.17  | -105.73    |
| Aufwand  |           |           | 205.10  | 390.90  | 312.72  | -78.18     |
| Ertrag   |           |           | -127.95 | -119.00 | -146.55 | -27.55     |
| <b>Pflegekinderwesen</b>                               | 504.05    | 1         | 29.24   | 31.15   | 42.13   | 10.99      |
| Aufwand  |           |           | 39.38   | 41.15   | 52.59   | 11.45      |
| Ertrag   |           |           | -10.14  | -10.00  | -10.46  | -0.46      |
| <b>Kind, Jugend, Familie und Integration</b>           | 504.06    | 2         | 298.41  | 199.60  | 218.24  | 18.65      |
| Aufwand  |           |           | 469.33  | 265.00  | 228.40  | -36.59     |
| Ertrag   |           |           | -170.92 | -65.40  | -10.16  | 55.24      |
| <b>Tageselternvermittlung</b>                          | 504.07    | 3         | 0.00    | 0.00    | 34.87   | 34.87      |
| Aufwand  |           |           | 0.00    | 0.00    | 34.87   | 34.87      |
| Ertrag   |           |           | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

## 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

## 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 - Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Bruno Rudin

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Die Schwerpunkte des Kalenderjahres 2024 waren:

- Erneuter Wachstum: Im Sommer 2024 wurden schlussendlich 192 Abteilungen eröffnet (beantragt, geplant und budgetiert waren 189). Der Ausblick auf das Schuljahr 2025/26 zeigt wiederum einen Anstieg von Abteilungen, sicher im Bereich Primar- und Sekundarstufe.
- ESM: Das vom Gemeinderat im Juni 2022 bewilligte Neue Schulführungsmodell (E-NSM) wird seit 1. August 2023 umgesetzt und seit 2024 neu ESM genannt. Auch im Kalenderjahr wurde die Umsetzung intern (Begleitgruppe) wie extern begleitet.
- Schulleitungen: Im Sommer 2024 waren erfreulicherweise keine Veränderungen im Bereich der Schulleitungen zu verzeichnen. Inhaltlich wurden vor allem die Strukturen und Rahmenbedingungen der CO-Schulleitungen intern evaluiert.
- Personelles: Der Rektor hat im 2024 seine Kündigung (Frühpensionierung) per Sommer 2025 eingereicht. Hier erfolgte der Start der Rekrutierung.
- Fachkräftemangel: Diese Thematik war im 2024 erneut sehr aktuell und belastend. Insbesondere waren die Schulleitungen äusserst gefordert und der Rekrutierungs- und Anstellungsprozess war wiederum nur mit grössten Mehraufwendungen erfolgreich zu meistern.
- Medien und Informatik/Digitalität: Hier erfolgte die Ersatzbeschaffung IWB der Schulanlage Gersag sowie ein Systemwechsel in Bezug auf die Ausrüstung der Lernenden mit Laptops ab der 5., resp. einmalig auch ab der 6. Primarschule.
- Jahresziele 2024 Gemeinderat aus a) Bereich Bildung & Wirtschaft: Alle Schuleinheiten vernetzen sich mit ihren Bildungspartnern und erstellen eine Roadmap zur Schaffung ihrer Bildungslandschaft – Fazit: Zum Teil erreicht, zum Teil erst im 2025 erreichbar b) Ressourcen: Wir erarbeiten die Grundlagen für ein betriebliches Gesundheitsmanagement für die VS Emmen und leiten erste Massnahmen ab – Fazit: umgesetzt/erreicht
- Lehrplan 21: Im Kontext mit dem kompetenzorientierten Unterricht und der Zielerreichung des Entwicklungsziels der externen Schulevaluation lag der Schwerpunkt weiterhin im Bereich des selbstgesteuerten Lernens (sGL).
- Externe Schulevaluation: Es wurde auf Ebene der Schuleinheiten wie der Gesamtschule weiterhin an der Erreichung der Entwicklungsziele gearbeitet. Im 2025 erfolgt die Überprüfung der Erreichung durch die Schulaufsicht der Dienststelle Volksschulbildung des Kantons Luzern.
- Schulraumplanung: Neben der jährlichen Überprüfung des technischen Schulraumplanungsberichts sind folgende Punkte speziell zu erwähnen: a) Spatenstich für die Erweiterung der Schulanlage Hübeli im April b) Start Bauarbeiten für Anbau Riffig im Mai c) Fertigstellung erste Etappe Schulraumerweiterung Krauer auf Ende Juli d) Bezug neuer Pavillon Gersag mit acht Klassenzimmern im August e) erfolgreiche Volksabstimmung Erweiterung PS Meierhöfli im September 2024  
*Im 2025 stehen die Planungen für die Erweiterung Sek Gersag und für die Soft-Renovationen im Rüeggisingen und Emmen-Dorf an. Ausserdem kann im April 2025 die 1. Etappe Hübeli mit dem Neubau der Tagesstrukturen bezogen werden.*
- Belastung allgemein: Die Belastungen und Herausforderungen waren auf allen Ebenen weiterhin hoch. Die integrative Sonderschulung stiess weiterhin an ihre Grenzen und darüber hinaus, der Fachkräftemangel bewegt sich nach wie vor auf sehr hohem Niveau, die Umsetzung des im 2023 eingeführten Schulführungsmodells beschäftigte sowohl die Begleitgruppe wie auch die Schulführungsverantwortlichen. Die Erwartungen und Forderungen in Bezug auf die Schuleinteilungen stiegen seitens Erziehungsberechtigten stetig.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe     | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---------------------|-----------|--------|
| 721900  | Schulleitung        | 1         | 601.01 |
| 721910  | Bildungskommission  | 2         | 601.02 |
| 721920  | Schuladministration | 1         | 601.03 |
| 721930  | Schulbetrieb        | 2         | 601.04 |
| 721940  | Schulinformatik     | 2         | 601.05 |
| 921100  | Kindergarten        | 2         | 601.07 |
| 921160  | Basisstufe          | 2         | 601.08 |
| 921200  | Primarschule        | 2         | 601.09 |
| 921300  | Sekundarschule      | 2         | 601.10 |

#### Leistungsauftrag

##### Bildungskommission

Beratung des Gemeinderats in strategischen Fragen betreffend Primarschule, Sekundarschule und Schuldienste  
 Vertretung der schulischen Anliegen der Öffentlichkeit und Elternschaft

##### Geschäftsleitung

Wahrnehmung der zentralen Entwicklung, Führung und Leitung der Volksschule Emmen sowie Bearbeitung sämtlicher schuleinheitsübergreifender Belange und externer Geschäfte (Kanton und andere Partner)  
 Sicherstellung eines Qualitäts- und Leistungsmanagements an der Volksschule

##### Schulleitung

Operative Führung einer oder mehrerer Schuleinheiten

**Schuladministration**

Führen einer zentralen Administrationsstelle (inkl. Telefon- und Schaltdienst) als Kompetenzzentrum

**Schulbetrieb**

Organisation und Finanzierung des Schülertransports und Sicherstellen des Energiemanagements (Heizmaterial, etc.)

**Schulinformatik**

Sicherstellung der Informatikinfrastruktur der Volksschule

**Kindergarten, Basisstufe, Primarschule, Sekundarschule**

Die Volksschule vermittelt den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse.

**2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)**

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit  | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|----------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Schulinformatik</b>                              |        |          |            |      |        |        |        |            |
| Kosten pro Gerätearbeitsplatz pro Jahr              | 601.05 | CHF      |            | 1    | 1'033  | 1'083  | 1'073  | -9         |
| <b>Kindergarten</b>                                 |        |          |            |      |        |        |        |            |
| Kosten pro Lernende/r                               | 601.07 | CHF      |            | 2    | 14'660 | 15'547 | 16'489 | 941        |
| Klassengrössen                                      | 601.07 | Personen |            |      | 18.4   | 18.4   | 17.4   | -1.0       |
| <b>Basisstufe</b>                                   |        |          |            |      |        |        |        |            |
| Kosten pro Lernende/r                               | 601.08 | CHF      |            | 2    | 18'748 | 18'849 | 17'784 | -1'064     |
| Klassengrösse                                       | 601.08 | Personen |            |      | 17.6   | 17.6   | 18.6   | 1.0        |
| <b>Primarschule</b>                                 |        |          |            |      |        |        |        |            |
| Kosten pro Lernende/r                               | 601.09 | CHF      |            | 2    | 15'757 | 16'140 | 16'643 | 502        |
| Klassengrösse                                       | 601.09 | Personen |            |      | 18.6   | 18.6   | 17.9   | -0.7       |
| <b>Sekundarschule</b>                               |        |          |            |      |        |        |        |            |
| Kosten pro Lernende/r                               | 601.1  | CHF      |            | 2    | 21'092 | 21'927 | 21'781 | -146       |
| Klassengrösse Niveau A                              | 601.1  | Personen |            |      | 18.7   | 18.7   | 18.5   | -0.2       |
| Klassengrösse Niveau B                              | 601.1  | Personen |            |      | 18.7   | 18.7   | 18.6   | -0.1       |
| Klassengrössen Niveau C                             | 601.1  | Personen |            |      | 14.1   | 14.1   | 14.1   | 0.0        |
| Lernende mit Anschlusslösung nach 3. Sekundarschule | 601.10 | Prozent  | >98        |      | 100    | 100    | 100    | 0          |

**Bemerkung**

1: Vollkosten Schulinformatik (nicht Pauschale) geteilt durch die Anzahl der Geräte

2: Kantonale Kennzahl inklusive Schuldienste und ohne Kantonsbeiträge. Die Kantonale Kennzahl inklusive Schuldienste und ohne Kantonsbeiträge zeigt die neutralisierten Kosten pro Schüler.

**2.3 Informationen**

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Bildungskommission</b>   |        |         |      |        |        |        |            |
| BK-Sitzungen  | 601.02 | Anzahl  |      | 4      | 6      | 4      | -2         |
| <b>Schulleitung</b>   |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozent  | 601.01 | Prozent | 1    | 1'244  | 1'244  | 1'327  | 83         |
| Mitarbeitende   | 601.01 | Anzahl  | 2    | 17     | 17     | 17     | 0          |
| Stellenprozent der Geschäftsleitung per 1.9. (inkl. Leiter Departement Bildung) | 601.01 | Prozent | 3    | 870    | 710    | 870    | 160        |
| Mitarbeitende der Geschäftsleitung per 1.9.                                     | 601.01 | Anzahl  | 3    | 10     | 9      | 10     | 1          |
| <b>Schulinformatik</b>  |        |         |      |        |        |        |            |
| Gerätearbeitsplätze   | 601.05 | Anzahl  |      | 3'045  | 3'045  | 3'045  | 0          |

| Bezeichnung  | LG-Nr.        | Einheit  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|---------------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Volksschule Gesamt</b>  |               |          |      |        |        |        |            |
| Lernende Volksschule per 1.9.  | 601           | Anzahl   |      | 3'372  | 3'372  | 3'369  | -3         |
| IS-Kinder per 1.9.   | 601           | Anzahl   |      | 81     | 81     | 87     | 6          |
| Lehrende Volksschule per 1.9.  | 601           | Anzahl   | 4    | 521    | 521    | 540    | 19         |
| Vollzeitäquivalente  | 601           | Anzahl   | 5    | 333    | 333    | 336    | 3          |
| Fluktuationsrate Lehrpersonal  | 601           | Prozent  |      | 15     | 15     | 17     | 2          |
| <b>Kindergarten</b>  |               |          |      |        |        |        |            |
| Abteilungen  | 601.07        | Anzahl   |      | 30     | 30     | 30     | 0          |
| Lernende Stand 1.9.  | 601.07        | Anzahl   |      | 554    | 554    | 523    | -31        |
| Mitarbeitende  | 601.07        | Anzahl   |      | 99     | 99     | 86     | -13        |
| Stellenprozent   | 601.07        | Prozent  |      | 4'843  | 4'843  | 4'552  | -291       |
| <b>Basisstufe</b>  |               |          |      |        |        |        |            |
| Anzahl Abteilungen   | 601.08        | Anzahl   |      | 8      | 8      | 8      | 0          |
| Anzahl Lernende Stand 1.9.   | 601.08        | Personen |      | 141    | 141    | 149    | 8          |
| Anzahl Mitarbeitende   | 601.08        | Anzahl   |      | 24     | 24     | 27     | 3          |
| Stellenprozent   | 601.08        | Prozent  |      | 1'526  | 1'526  | 1'478  | -48        |
| <b>Primarschule</b>  |               |          |      |        |        |        |            |
| Abteilungen  | 601.09        | Anzahl   |      | 101    | 101    | 105    | 4          |
| Lernende Stand 1.9.  | 601.09        | Anzahl   |      | 1'881  | 1'881  | 1'883  | 2          |
| Stellenprozent   | 601.09        | Prozent  |      | 16'825 | 16'825 | 16'560 | -265       |
| Mitarbeitende  | 601.09        | Anzahl   |      | 274    | 274    | 302    | 28         |
| Prozentsatz der Lernenden, die in eine Klasse des Langzeitgymnasiums eintreten | 601.09        | Prozent  |      | 14     | 14     | 13     | -1         |
| <b>Sekundarschule</b>  |               |          |      |        |        |        |            |
| Abteilungen  | 601.1         | Anzahl   |      | 48     | 48     | 49     | 1          |
| Lernende per 1.9.  | 601.1         | Anzahl   |      | 799    | 799    | 814    | 15         |
| Mitarbeitende  | 601.1         | Anzahl   |      | 124    | 124    | 125    | 1          |
| Stellenprozent   | 601.1         | Prozent  |      | 8'038  | 8'038  | 8'302  | 264        |
| <b>Zentrum Integration</b>   |               |          |      |        |        |        |            |
| Abteilungen  | 601.09/601.10 | Anzahl   |      | 3      | 3      | 3      | 0          |
| Lernende per 1.9.  | 601.09/601.10 | Anzahl   | 6    | 28     | 28     | 28     | 0          |
| Mitarbeitende  | 601.09/601.10 | Anzahl   |      | 10     | 10     | 10     | 0          |

**Bemerkung**

1: Stellenprozent der Schulleitenden ohne Geschäftsleitung

2: Die Anzahl Mitarbeitende entspricht den Schulleitungen

3: Stellenprozent gemäss neuem strukturellem Führungsmodell (E-SM) ab 1.8.2023 (Rektor 100, Prorektor 80, Leiter Departement Bildung 100, Bereichsleitung Unterrichtsentwicklung/Qualitätsmanagement 80, Bereichsleitung Schulentwicklung/Organisation 80, Bereichsleitung Schulinfrastruktur und Planung 90, Bereichsleitung Kommunikation, Medien und Digitalität 80, Leitung Bereich Schulinformatik, 100, Leitung Bereich Schuladministration 100, Leitung Schuldienste 60) / Bemerkung zum Budget 2024: Bei der Kennzahl 710 Stellenprozent wurde einerseits die Schuldienstleiterin mit 60% nicht gerechnet und andererseits hat sich ein Schreibfehler (es sollte 810, anstelle 710 heissen) eingeschlichen.

4: Die Anzahl Lehrende Volksschule beinhaltet die Lehrpersonen und Klassenassistent/-innen

5: Es werden die folgenden Stellen für die Berechnung der Vollzeitäquivalente berücksichtigt: Schulleitungen, Lehrpersonen, Klassenassistent/-innen.

6: Die Anzahl Schüler/-innen sind bereits bei der jeweiligen Angabe der Primar- und Sekundarschule enthalten

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 12     | 12     | 12     | 0          |
| Stellenprozenzte     | 815.00 | 815.00 | 815.00 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| betriebliche Gesundheitsförderung                      | 601.04 | 2020 - 2028 |      | 4.00   | 30.00  | 21.60  | -8.40      |
| Überarbeitung Führungspapiere (Leitbild, Schulordnung) | 601.01 | 2020 - 2026 |      | 24.80  | 10.00  | 10.00  | 0.00       |
| Organisationsentwicklung Schulführung                  | 601.03 | 2021 - 2025 |      | 39.50  | 30.00  | 28.35  | -1.65      |

Beträge in CHF Tausend

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Nr.       | Bezeichnung  | Projekt Nr. | Zeitraum | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------|--|-------------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| 067.01.22 | Schulinformatik Gersag Active Boards + Visualizer                | 5060.036    | 2023     | 1    | 98.86  | 300.00 | 172.97 | -127.03    |
| 074.01.22 | Schulinformatik alle SH Geräte 5. - 9. SJ (Etappen ab 5. Klasse) | 5060.041    | 2023     |      | 0.00   | 493.00 | 492.98 | -0.02      |
| 077.01.22 | Neu- und Ersatzbeschaffungen Schulmobiliar/-Ausstattungen        | 5060.012    | 2024     | 2    | 0.00   | 190.00 | 0.00   | -190.00    |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

1: Bei der Ersatzbeschaffung der interaktiven Whiteboards (IWB) auf der Schulanlage Gersag wurden die bestehenden IWBs durch neue Displays ersetzt. Im Rahmen der Budgeterstellung wurde beim bisherigen Lieferanten Embru-Werke AG eine Grobofferte eingeholt. In der anschliessenden Ausschreibung erhielt die AUVISO Audio Visual Solutions AG den Zuschlag. Hätte der Lieferant Embru-Werke AG die Ausschreibung gewonnen, wäre (mutmasslich) keine wesentliche Abweichung vom Budget entstanden.

2: CHF 90'000 für Gangmobiliar: Dies war ein Übertrag vom 2023 aufs 2024, da das Mobiliar für die Gänge nicht wie geplant im 2023 bestellt werden konnten. Dies auf Grund der Verzögerung bei der Erstellung der Brandabschnitte im Krauer, Meierhöfli und Riffig. Durch die Reduktion der Ausstattung mit Gangmobiliar wurden im 2024 dann aber nur CHF 30'369.60 ausgelöst, weshalb dieser Betrag der Erfolgsrechnung und nicht der Investitionsrechnung zugeschrieben wurde.

CHF 100'000 für zusätzliches Mobiliar: Dieser Betrag war in der Investitionsrechnung 2024 für zusätzliches Schulmobiliar wegen dem Schülerwachstum vorgesehen (zusätzlich 5 Klassen auf August 2024). Die Möblierung der Schulzimmer konnte widererwarten grösstenteils aus bestehenden Beständen erfolgen.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung      |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 39'968.45         | 40'574.14         | 42'133.51         | 1'559.38        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 3'904.27          | 4'248.65          | 3'859.74          | -388.91         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 1'509.70          | 1'600.04          | 1'454.52          | -145.52         |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.44              | 0.00              | 2.84              | 2.84            |
| 36 Transferaufwand                            | 767.55            | 813.10            | 805.89            | -7.21           |
| 37 Durchlaufende Beiträge                     | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                 | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 17'512.32         | 18'547.46         | 18'654.44         | 106.98          |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>63'662.73</b>  | <b>65'783.39</b>  | <b>66'910.94</b>  | <b>1'127.55</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 42 Entgelte                                   | -56.19            | -33.75            | -47.31            | -13.56          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 46 Transferertrag                             | -30'118.04        | -30'559.49        | -30'808.78        | -249.28         |
| 47 Durchlaufende Beiträge                     | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00            |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -8'228.49         | -8'986.53         | -8'653.53         | 333.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-38'402.72</b> | <b>-39'579.77</b> | <b>-39'509.62</b> | <b>70.16</b>    |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>25'260.01</b>  | <b>26'203.62</b>  | <b>27'401.33</b>  | <b>1'197.71</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Beim Personalaufwand hat es eine grössere Abweichung bei den Lehrerlöhnen von CHF 690'000.00 gegeben (drei zusätzliche Abteilungen aufgrund des Wachstum, höhere Lektionen für Lernzeiten, Mentorate oder vermehrt Auszahlungen von DAG, Mehrlektionen und Funktionszulagen). Ebenso ist bei den Stellvertretungen von CHF 469'000.00 eine markant grössere Abweichung zu verzeichnen (mehr und längere Krankheitsausfälle, darunter vermehrt Langzeitausfälle, viele Mutterschafts- und unbezahlte Urlaube). Die korrespondierenden Sozialleistungen sind dadurch ebenfalls im Verhältnis zu den höheren Lohnkosten um rund CHF 400'000.00 gestiegen.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sachaufwand lag um CHF 389'000.00 unter dem budgetierten Wert. Dies ist u.a. auf Einsparungen bei IT-Geräten in Höhe von CHF 49'000.00 sowie bei Lizenzen in Höhe von CHF 53'000.00 zurückzuführen. Durch eine sorgfältige und koordinierte Bestellung sowie einen gezielten Ausgabenstopp bei Lehrmitteln und Verbrauchsmaterial konnten CHF 167'000.00 eingespart werden. Zudem wurden die Budgetmittel für Exkursionen, Schulreisen und Rituale (Unentgeltlichkeit) nicht vollständig ausgeschöpft.

##### 39 Interne Verrechnungen und Umlagen

Die separat geführten Sporthallen (bei 303 Immobilien) wurden korrekterweise in die Schulliegenschaften integriert, dadurch ist die Umlagebelastung zwischen Sport (305 Sport und Freizeit) und Volksschule (601 Volksschule) anders verteilt.

##### 46 Transferertrag

Der Transferertrag lag um CHF 249'000.00 über dem budgetierten Wert. Dies ist auf zwei Hauptgründe zurückzuführen: Einerseits wurde die Gewinnausschüttung der GICT aus dem Jahr 2023 in Höhe von CHF 125'000.00 dem Jahr 2024 gutgeschrieben. Andererseits fiel der Kantonsbeitrag für Schulen mit einem hohen Anteil fremdsprachiger Lernender um CHF 100'000.00 höher aus. Dies ist darauf zurückzuführen, dass in zwei Schulhäusern sowohl die Gesamtzahl der Lernenden als auch der Anteil fremdsprachiger Schülerinnen und Schüler gestiegen ist – beide Werte sind entscheidend für die Berechnungsgrundlage der kantonalen Beitragszahlungen und haben die Schwelle der Beitragszahlung damit überschritten.

### Leistungsgruppen

| Bezeichnung                | LG-Nummer | Kategorie | R 2023     | B 2024     | R 2024     | Abweichung |
|----------------------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Schulleitung</b>        | 601.01    | 1         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                    |           |           | 2'787.39   | 2'971.69   | 3'049.12   | 77.43      |
| Ertrag                     |           |           | -2'787.39  | -2'971.69  | -3'049.12  | -77.43     |
| <b>Bildungskommission</b>  | 601.02    | 2         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                    |           |           | 2.06       | 4.12       | 1.45       | -2.67      |
| Ertrag                     |           |           | -2.06      | -4.12      | -1.45      | 2.67       |
| <b>Schuladministration</b> | 601.03    | 1         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                    |           |           | 1'359.37   | 1'589.37   | 1'381.52   | -207.85    |
| Ertrag                     |           |           | -1'359.37  | -1'589.37  | -1'381.52  | 207.85     |
| <b>Schulbetrieb</b>        | 601.04    | 2         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                    |           |           | 1'089.48   | 1'129.13   | 1'092.72   | -36.41     |
| Ertrag                     |           |           | -1'089.48  | -1'129.13  | -1'092.72  | 36.41      |
| <b>Schulinformatik</b>     | 601.05    | 2         | 0.00       | 0.00       | 0.00       | 0.00       |
| Aufwand                    |           |           | 3'146.99   | 3'296.52   | 3'268.22   | -28.31     |
| Ertrag                     |           |           | -3'146.99  | -3'296.52  | -3'268.22  | 28.31      |
| <b>Kindergarten</b>        | 601.07    | 2         | 3'394.89   | 3'700.01   | 3'740.78   | 40.76      |
| Aufwand                    |           |           | 7'750.85   | 8'187.60   | 8'243.49   | 55.89      |
| Ertrag                     |           |           | -4'355.96  | -4'487.59  | -4'502.71  | -15.12     |
| <b>Basisstufe</b>          | 601.08    | 2         | 1'130.02   | 1'271.17   | 1'264.11   | -7.06      |
| Aufwand                    |           |           | 2'549.13   | 2'549.36   | 2'541.60   | -7.76      |
| Ertrag                     |           |           | -1'419.11  | -1'278.18  | -1'277.48  | 0.70       |
| <b>Primarschule</b>        | 601.09    | 2         | 12'520.43  | 12'324.10  | 13'323.52  | 999.41     |
| Aufwand                    |           |           | 28'409.26  | 28'897.66  | 29'998.75  | 1'101.10   |
| Ertrag                     |           |           | -15'888.83 | -16'573.55 | -16'675.24 | -101.68    |
| <b>Sekundarschule</b>      | 601.10    | 2         | 8'214.68   | 8'908.33   | 9'072.92   | 164.59     |
| Aufwand                    |           |           | 16'568.21  | 17'157.94  | 17'334.07  | 176.13     |
| Ertrag                     |           |           | -8'353.53  | -8'249.62  | -8'261.15  | -11.54     |

Beträge in CHF Tausend

### 4.2 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 205.07 | 983.00 | 665.95 | -317.05    |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 205.07 | 983.00 | 665.95 | -317.05    |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

### 4.3 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Sandra Lauwerijssen

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Für das Jahr 2024 wurden für die Schuldienste zwei Jahresziele festgehalten:

#### Gesundheitsumfrage und betriebliches Gesundheitsmanagement in den Schuldiensten umsetzen

Die Gesundheitsumfrage wurde zusammen mit der gesamten Volksschule Emmen auch in den Schuldiensten im September 2024 durchgeführt und bereits ausgewertet. Die Umsetzung der Massnahmen werden ab 2025 durchgeführt.

#### Stärkung der Steuergruppe (bestehend aus der Schuldienstleitung und den Fachbereichsverantwortlichen der vier Fachbereiche), damit die Schuldienste auf die rasante Entwicklung und der besonderen Herausforderungen proaktiv reagieren und zukunftsweisend Strategien entwickeln können.

Die Steuergruppe (bestehend aus der Schuldienstleitung und den Fachbereichsverantwortlichen der vier Fachbereiche Logopädie, Psychomotorik, Schulpsychologie und Schulsozialarbeit), trifft sich regelmässig für Themen der Weiterentwicklung, Zusammenarbeit und strategischen Ausrichtungen. Es zeigt sich deutlich, dass die Schuldienste resp. das Kompetenzzentrum Kind sich vor allem durch die Stärkung der vier Fachbereiche weiterentwickeln und so den grossen Herausforderungen optimal begegnet werden kann. Die hohe Führungsspanne der Schuldienstleitung ermöglicht keine effiziente Leitung der Schuldienste, Synergien können zu wenig genutzt und Doppelspurigkeiten können zu wenig verhindert werden. Die Volksschule Emmen hat ihre Führungsstruktur bereits angepasst und in einem zweiten Schritt werden nun auch die entsprechenden Anpassungen in den Schuldiensten erfolgen. Die Steuergruppe war wesentlich an dieser Organisationsentwicklung beteiligt. Im Jahr 2025 erfolgt der letzte Schritt dieser Organisationsentwicklung und die Fachbereichsverantwortlichen werden zu Fachbereichsleitenden, welche jeweils die Personalführung innerhalb des Fachbereichs übernehmen. Für die Besetzung dieser neuen Rolle, ist der Direktor Bildung ebenfalls involviert und begleitet diese letzte Etappe der Schuldienste innerhalb der Direktion Bildung.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe              | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|------------------------------|-----------|--------|
| 721660  | Schuldienstleitung           | 1         | 602.01 |
| 921610  | Schulpsychologischer Dienst  | 1         | 602.02 |
| 921620  | Logopädie                    | 1         | 602.03 |
| 921630  | Psychomotorik-Therapiestelle | 1         | 602.04 |
| 921640  | Schulsozialarbeit            | 1         | 602.05 |

#### Leistungsauftrag

##### Schuldienste

Die Schuldienste unterstützen die Lehrpersonen, die Eltern und die Schülerinnen und Schüler in den Fachbereichen Schulpsychologie, Logopädie, Psychomotorik und Schulsozialarbeit im Rahmen ihres Berufsauftrages, sie pflegen eine enge Zusammenarbeit mit der Volksschule Emmen und weiteren Institutionen und entwickeln sich stetig weiter.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Interdisziplinäres Angebot im Rahmen des FILO Projektes (Stellenprozent) | 602.03 | Prozent | 15         |      | 15     | 15     | 15     | 0          |

#### Bemerkung

Die Prävention kommt in der Schule oft zu kurz. Mit einem festen Angebot, welches mit mindestens 15 Stellenprozenten angeboten wird, garantieren die Schuldienste ein minimales interdisziplinäres Präventionsangebot für alle 11 Schuleinheiten der Volksschule Emmen.

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                        | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|------------------------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Schuldienstleitung</b>          |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente                    | 602.01 | Anzahl  |      | 66     | 60     | 60     | 0          |
| Mitarbeitende                      | 602.01 | Prozent |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| <b>Logopädie</b>                   |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente                    | 602.03 | Prozent |      | 370    | 370    | 374    | 4          |
| Mitarbeitende                      | 602.03 | Anzahl  |      | 7      | 7      | 7      | 0          |
| <b>Psychomotorik Therapie</b>      |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente                    | 602.04 | Prozent |      | 201    | 201    | 201    | 0          |
| Mitarbeitende                      | 602.04 | Anzahl  |      | 4      | 4      | 4      | 0          |
| <b>Schulpsychologischer Dienst</b> |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente                    | 602.02 | Prozent |      | 399    | 403    | 404    | 1          |
| Mitarbeitende                      | 602.02 | Anzahl  |      | 5      | 6      | 6      | 0          |
| <b>Schulsozialarbeit</b>           |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente                    | 602.05 | Prozent |      | 468    | 460    | 470    | 10         |
| Mitarbeitende                      | 602.05 | Anzahl  |      | 8      | 8      | 8      | 0          |
| <b>Sekretariat</b>                 |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente                    | 602    | Prozent |      | 100    | 100    | 100    | 0          |
| Mitarbeitende                      | 602    | Anzahl  |      | 2      | 2      | 2      | 0          |

#### Bemerkung

Das gesamte Schuldienstleistungspensum macht rund 100 Stellenprozente aus. Diese werden jedoch auch auf die Fachbereichsverantwortlichen der vier Fachbereiche verteilt. 60 Stellenprozente SDL, je 10 Stellenprozente auf 2 Fachbereiche und je 8 Stellenprozente auf 2 Fachbereiche und 4 Stellenprozente für Stellvertretung. Die Stellenprozente in den vier Fachbereichen bestehen aus dem Regelpensum und den Fachbereichspensen, jedoch ohne IS-Pensen, welche vom Kanton finanziert werden.

Das Poolpensum (nicht separat ausgewiesen) von rund 40-50 Stellenprozenten wurde im Jahr 2024 hauptsächlich für das Präventionsprojekt «filo» und Mentorate genutzt.

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 2      | 2      | 2      | 0          |
| Stellenprozente      | 100.00 | 100.00 | 100.00 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023          | B 2024          | R 2024          | Abweichung    |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'132.40        | 2'373.71        | 2'332.24        | -41.47        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 450.95          | 490.65          | 470.04          | -20.60        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.17            | 0.00            | 0.11            | 0.11          |
| 36 Transferaufwand                            | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                 | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 281.72          | 291.01          | 256.20          | -34.81        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>2'865.24</b> | <b>3'155.36</b> | <b>3'058.58</b> | <b>-96.77</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | -373.40         | 0.00            | -2.49           | -2.49         |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00            | 0.00            | 0.00            | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -113.28         | -115.03         | -98.85          | 16.19         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-486.68</b>  | <b>-115.03</b>  | <b>-101.34</b>  | <b>13.70</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>2'378.56</b> | <b>3'040.33</b> | <b>2'957.25</b> | <b>-83.08</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Übliche personalbedingte Abweichungen.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Übliche betriebliche Abweichungen.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                         | LG-Nummer | Kategorie | R 2023  | B 2024   | R 2024 | Abweichung |
|-------------------------------------|-----------|-----------|---------|----------|--------|------------|
| <b>Schuldienstleitung</b>           | 602.01    | 1         | 0.00    | 0.00     | 0.00   | 0.00       |
| Aufwand                             |           |           | 113.28  | 115.03   | 98.85  | -16.19     |
| Ertrag                              |           |           | -113.28 | -115.03  | -98.85 | 16.19      |
| <b>Schulpsychologischer Dienst</b>  | 602.02    | 1         | 953.14  | 1'100.41 | 982.17 | -118.23    |
| Aufwand                             |           |           | 953.14  | 1'100.41 | 982.17 | -118.23    |
| Ertrag                              |           |           | 0.00    | 0.00     | 0.00   | 0.00       |
| <b>Logopädie</b>                    | 602.03    | 1         | 683.17  | 742.11   | 748.44 | 6.32       |
| Aufwand                             |           |           | 683.17  | 742.11   | 750.93 | 8.81       |
| Ertrag                              |           |           | 0.00    | 0.00     | -2.49  | -2.49      |
| <b>Psychomotorik-Therapiestelle</b> | 602.04    | 1         | 421.72  | 533.97   | 493.44 | -40.53     |
| Aufwand                             |           |           | 421.72  | 533.97   | 493.44 | -40.53     |
| Ertrag                              |           |           | 0.00    | 0.00     | 0.00   | 0.00       |
| <b>Schulsozialarbeit</b>            | 602.05    | 1         | 320.53  | 663.83   | 733.20 | 69.37      |
| Aufwand                             |           |           | 693.93  | 663.83   | 733.20 | 69.37      |
| Ertrag                              |           |           | -373.40 | 0.00     | 0.00   | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

Direktion Bildung und Kultur  
Aufgabenbereich 602 Schuldienste

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Irma Schäfer

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Wie in den vergangenen Jahren kann auch dieses Jahr über viele positive Entwicklungen in den Tagesstrukturen berichtet werden. Im 2024 sind die Tagesstrukturen erfreulicherweise weitergewachsen sowie das anhaltend positive Echo zahlreicher Familien ist eine schöne Bestätigung.

Einige der acht Einheiten haben in den letzten Jahren ihre räumlichen Kapazitätsgrenzen erreicht – insbesondere während der Mittagszeit und im Element 4 (15–18 Uhr). An Spitzentagen nehmen bis zu 53 Kinder das Mittagsangebot und bis zu 36 Kinder das Element 4 an einzelnen Standorten in Anspruch. Um dieser Herausforderung zu begegnen, konnten zum neuen Schuljahr 2024/25 an mehreren Standorten räumliche Verbesserungen umgesetzt werden. So wurde im Schulhaus Erlen eine Wohnung im 3. Stock für die Tagesstruktur bereitgestellt und auch in Schulhaus Riffig konnte eine zusätzliche Wohnung integriert werden. Am Standort Krauer steht nun der gesamte Pavillon zur Verfügung, während im Pavillon der Tagesstruktur Meierhöfli ergänzend die Räume eines Kindergartens genutzt werden können. Diese Anpassungen haben die räumliche Situation an diesen Standorten spürbar entlastet, sodass in den meisten Fällen auf gestaffelte Mittagessen verzichtet werden kann.

Ein weiteres wichtiges Projekt ist die erste Etappe des Erweiterungsbaus im Schulhaus Hübeli. Noch im Jahr 2025 können dort die ersten Räume der neuen Tagesstruktur bezogen werden, wodurch eine wesentliche Vergrößerung der verfügbaren Räumlichkeiten entsteht.

Zum Schuljahr 2024/25 konnten an den Sekundarschulstandorten Gersag und Erlen erstmals Sekundarstufen-Mittagstische eingeführt werden. Wie bis anhin haben die Lernenden der Oberstufe die Möglichkeit, Mahlzeiten über die Tagesstruktur zu beziehen oder neu auch ihr mitgebrachtes Essen in Mikrowellenherden zu erwärmen. In der Schulanlage Gersag steht hierfür ein Schulzimmer zur Verfügung, das am Nachmittag wieder für den Unterricht genutzt wird. Im Schulzentrum Erlen konnte ein Zimmer in den neuen Räumen im 3. Stock der Primarschule für die Sekundarstufe bereitgestellt werden. Da einige Klassen der Sekundarstufe aus stundenplanerischen Gründen lediglich 45 Minuten Mittagspause haben und es nicht allen Lernenden möglich ist, nach Hause zu gehen, profitieren sie von diesen altersgerechten Angeboten. In beiden Einheiten ist eine Aufsicht gewährleistet.

An mehreren Standorten werden Räumlichkeiten gemeinsam genutzt. Dies funktioniert grundsätzlich gut, stellt jedoch immer wieder eine Herausforderung für alle Beteiligten dar.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe    | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--------------------|-----------|--------|
| 921800  | Betreuungselemente | 1         | 603.01 |

#### Leistungsauftrag

Bedarfsgerechtes Sicherstellen der schul- und familienergänzenden Betreuungsangebote gemäss § 28 der Verordnung über die Volksschulbildung Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Verhältnis tagesbetreute Lernende / Total Lernende | 603.01 | Prozent | 15         |      | 15     | 15     | 16     | 1          |

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung   | LG-Nr. | Einheit  | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Mitarbeitende Sekretariat                                       | 603.01 | Personen |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Stellenprozent Sekretariat                                      | 603.01 | Prozent  |      | 100    | 100    | 100    | 0          |
| Stellenprozent Leitende Tagesstruktur                           | 603.01 | Prozent  |      | 536    | 536    | 620    | 84         |
| Stellenprozent Betreuende Tagesstruktur                         | 603.01 | Prozent  |      | 1'545  | 1'545  | 1'600  | 55         |
| Stellenprozent Assistenz Tagesstruktur                          | 603.01 | Prozent  | 1    | 280    | 280    | 328    | 48         |
| Anzahl belegte Betreuungsplätze (Auslastung) über alle Elemente | 603.01 | Anzahl   |      | 2'702  | 2'702  | 2'891  | 189        |

### Bemerkung

1: Die grössere Auslastung des Elements II (Mittagessen) führt zu vermehrtem gestaffeltem Essen, was den Einsatz von Assistenzen verlangt.

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Stellenprozent       | 100.00 | 100.00 | 100.00 | 0.00       |

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'368.15         | 2'799.17         | 2'757.63         | -41.55         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 408.87           | 476.39           | 468.32           | -8.06          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.06             | 0.00             | 0.19             | 0.19           |
| 36 Transferaufwand                            | 88.03            | 86.50            | 96.37            | 9.87           |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 273.57           | 283.05           | 286.83           | 3.78           |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'138.69</b>  | <b>3'645.12</b>  | <b>3'609.34</b>  | <b>-35.78</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -882.80          | -890.00          | -983.38          | -93.38         |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -890.85          | -1'120.00        | -1'240.34        | -120.34        |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -5.26            | -5.20            | -6.06            | -0.86          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'778.91</b> | <b>-2'015.20</b> | <b>-2'229.79</b> | <b>-214.59</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>1'359.78</b>  | <b>1'629.92</b>  | <b>1'379.55</b>  | <b>-250.37</b> |

Beträge in CHF Tausend

Direktion Bildung und Kultur

Aufgabenbereich 603 Schul- u. Familienergänz. Tagesstrukturen

#### Abweichungsbegründungen

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Die Lebensmittelkosten fielen aufgrund des Wachstums und der Preiserhöhung des Lieferanten um CHF 29'000.00 höher aus. Das budgetierte Mobiliar wurde nicht im vollen Umfang benötigt (CHF -18'000.00). Weiter mussten keine zusätzlichen Räume dazu gemietet werden (CHF -15'000.00).

##### 36 Transferaufwand

Die Kosten für die Betreuungsgutscheine für Schulkinder fiel im 2024 um rund CHF 10'000.00 höher aus.

##### 42 Entgelte

Aufgrund der höheren Anmeldezahl (Wachstum) als ursprünglich hochgerechneten Anmeldungen, erhöhten sich die Elternbeiträge um CHF 93'380.00.

##### 46 Transferertrag

Der Bund beteiligt sich an den Subventionen für Tagesstrukturen und Betreuungsgutscheinen. Allerdings werden diese nur ausbezahlt, wenn alle Gemeinden des Kantons die Daten einreichen (Gesuch um Finanzhilfen für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung). Der Kanton gibt zudem auch die Schlüsselung zwischen Tagesstrukturen und Betreuungsgutscheine vor. Im 2024 wurden die Tagesstrukturen Emmen mit CHF 120'000.00 subventioniert, welche im Budget nicht gerechnet wurden.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung        | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Betreuungselemente | 603.01    | 1         | 1'359.78  | 1'629.92  | 1'379.55  | -250.37    |
| Aufwand            |           |           | 3'138.69  | 3'645.12  | 3'609.34  | -35.78     |
| Ertrag             |           |           | -1'778.91 | -2'015.20 | -2'229.79 | -214.59    |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Urs Zulian

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Die Schuldienstleitung koordiniert die Zusammenarbeit zwischen den Fachbereichen sowie mit anderen Fachstellen, Ärzten und Sonderschulen. Die Schuldienste (Schulpsychologie, Logopädie, Psychomotorik und Schulsozialarbeit) sind unverzichtbarer Bestandteil bei der Weiterentwicklung der Volksschule Emmen und arbeiten zusammen mit den Lehrpersonen, den IF-Lehrpersonen und den Heilpädagoginnen und Heilpädagogen, insbesondere auch im Rahmen der integrativen Sonderschulung und der externen Sonderschulung. Der Kanton leistet 50% an die externe Sonderschulung. Die Gemeinde muss dazu ebenfalls über einen Sonderschulpool, aufgrund der Anzahl Einwohner/-innen der Gemeinde, einen Beitrag bezahlen. Die integrative Sonderschulung wird aufgrund der Aufwendungen der Gemeinde wieder rückerstattet.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe                 | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---------------------------------|-----------|--------|
| 922000  | Sonderschulung                  | 1         | 604.01 |
| 922010  | Integrative Sonderschulung (IS) | 1         | 604.02 |

#### Leistungsauftrag

Förderung der körperlichen, geistigen und seelischen Entwicklung von Kindern und Jugendlichen mit Behinderungen und besonderen Bedürfnissen. Kinder und Jugendliche mit einer Behinderung in den schulischen und sozialen Kompetenzen mit dem Ziel fördern, sie entsprechend ihren individuellen Möglichkeiten in die Regelschule, die Arbeitswelt oder in abschliessende Angebote für Jugendliche mit Behinderungen integrieren zu können.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

Keine

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung               | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---------------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Kindergarten: IS-Kinder   | 604    | Anzahl  |      | 8      | 8      | 14     | 6          |
| Basisstufe: IS-Kinder     | 604    | Anzahl  |      | 2      | 2      | 4      | 2          |
| Primarschule: IS-Kinder   | 604    | Anzahl  |      | 53     | 53     | 54     | 1          |
| Sekundarschule: IS-Kinder | 604    | Anzahl  |      | 18     | 18     | 15     | -3         |

### 2.4 Stellenplan

Keine Stellen (Verwaltungspersonal) in diesem Aufgabenbereich vorhanden.

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024           | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|------------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 2'402.68         | 2'318.22         | 2'919.39         | 601.17         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 79.90            | 89.25            | 76.79            | -12.46         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 36 Transferaufwand                            | 5'150.69         | 4'921.07         | 5'324.03         | 402.96         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>7'633.26</b>  | <b>7'328.54</b>  | <b>8'320.21</b>  | <b>991.67</b>  |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -6.99            | 0.00             | -1.80            | -1.80          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -2'813.64        | -2'800.00        | -3'175.24        | -375.24        |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00             | 0.00             | 0.00             | 0.00           |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-2'820.63</b> | <b>-2'800.00</b> | <b>-3'177.04</b> | <b>-377.04</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>4'812.63</b>  | <b>4'528.54</b>  | <b>5'143.17</b>  | <b>614.63</b>  |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Die Personalkosten bei der Integrativen Sonderschulung (IS) sind um rund CHF 601'000.00 höher als budgetiert ausgefallen. Da vom Kanton laufend zusätzliche und zum Budgetierungszeitpunkt noch nicht bekannte Sonderschulverfügungen für Lernende gesprochen werden, ist die Budgetierung nach wie vor äusserst schwierig.

##### 36 Transferaufwand

Der Finanzierungspool des Kantons weist immer noch eine Unterdeckung aus. Aus Gründen wie höhere Lernendenzahlen, höhere Komplexität der Behinderungen, Platzausbau bei privaten Sonderschulen, Annahme Ausbau KitaPlus, etc. mussten alle Gemeinden erneut eine Nachzahlung leisten, welche anteilmässig transitorisch abgegrenzt und verbucht wurden (rund CHF 448'000.00 in das Jahr 2024).

##### 46 Transferertrag

Durch die höhere Anzahl IS-Lernenden (siehe Personalaufwand) erhöht sich der Kantonsbeitrag ebenfalls um CHF 375'000.00.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                            | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024    | R 2024    | Abweichung |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| <b>Sonderschulung</b>                  | 604.01    | 1         | 5'151.88  | 4'921.07  | 5'322.24  | 401.17     |
| Aufwand                                |           |           | 5'152.23  | 4'921.07  | 5'324.03  | 402.96     |
| Ertrag                                 |           |           | -0.35     | 0.00      | -1.80     | -1.80      |
| <b>Integrative Sonderschulung (IS)</b> | 604.02    | 1         | -339.25   | -392.53   | -179.07   | 213.47     |
| Aufwand                                |           |           | 2'481.04  | 2'407.47  | 2'996.18  | 588.71     |
| Ertrag                                 |           |           | -2'820.29 | -2'800.00 | -3'175.24 | -375.24    |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

| Bezeichnung  | ER/IR | Betrag | GR-Beschluss |
|--|-------|--------|--------------|
| Erhöhung Sonderschulfinanzierungspool durch den Kanton | ER    | 447.68 | 13.11.2024   |

Beträge in CHF Tausend

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Urs Zulian

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

#### **Bildung übriges**

Im Jahr 2024 war es bedauerlicherweise nicht möglich, ein geeignetes Lagerhaus für das beliebte Schneesportlager zu finden. Aus diesem Grund musste das Lager leider abgesagt werden.

#### **Musikschule**

34 Lehrpersonen der Musikschule Emmen unterrichten in den Instrumental- und Gesangsfächern, in den Ensembles und in den Gruppenangeboten rund 630 Kinder und Jugendliche sowie 18 Erwachsene. Der erste Schwerpunkt des zweiten Semesters des Musikschuljahres liegt jeweils in den Werbe-Aktivitäten: Nach den Instrumentenpanoramas in allen Schulhäusern (1.-6. Klassen) findet im März den Instrumentenparcours im Eventformat statt. In April wird das beliebte Musiklager in den Tessiner Bergen durchgeführt und mit einem fulminanten Konzert abgeschlossen. Der zweite Schwerpunkt liegt in den zahlreichen Klassenkonzerten in Mai und Juni. Sie markieren das Ende des Musikschuljahres.

Das Highlight des Jahres beinhaltet die Weihnachtsausgabe des Musikschulfestivals 'Emmen musiziert!' 2024 in Partnerschaft mit dem Kulturhaus «Le Théâtre» sowie verschiedenen lokalen Vereinen. 1200 Besuchende stimmten sich mit den über 300 Musizierenden auf Weihnachten ein.

Schulintern liegen die Schwerpunkte in der Festigung der Schulbetriebsstruktur und die weitere Unterrichts-/Schulentwicklung. Nebst dem Schulbetrieb sind viele Lernende und Musiklehrpersonen, trotz voller Agenda, für musikalische Umrahmungen gesellschaftlicher Anlässe unterwegs. Ob im Altersheim oder Gottesdienst, an der GV des Lehrer/-innenverbands oder am Gerliswiler Weihnachtsmarkt, die Freude daran ist jeweils allseits spürbar.

#### **Bildungslandschaft**

Die Bildungslandschaft Meierhöfli ist im Rahmen des kantonalen Projekts «Sozialraumorientierte Schulen» im Zeitraum von 2014 bis 2020 aufgebaut worden. Ziel ist es, den Kindern im Quartier Meierhöfli ein Umfeld zu schaffen, in dem ein Kind alle jene Fähigkeiten erwerben kann, die es für eine erfolgreiche Bildung braucht. In der Bildungslandschaft Meierhöfli sollen dazu die Schule und die vielen Akteure im Quartier verbunden und gleichzeitig der Lebensraum Meierhöfli aufgewertet werden.

Mit der Unterstützung durch neun schulhausinterne Arbeitsgruppen und dem grossen Engagement aller Lehrpersonen gelingt es der Schule Meierhöfli die entstandenen Projekte aufrechtzuerhalten und weiterzuentwickeln. Die Pandemie war ein einschneidendes Ereignis, welches die Weiterführung verschiedener Angebote in Frage stellte. Der Weiterbestand der vielfältigen Angebote und die neu entstandenen bzw entstehenden Projekte mit Partnern im Quartier bezeugen den grossen Bedarf.

Folgende Angebote werden im Rahmen der Bildungslandschaft Meierhöfli umgesetzt und weiterentwickelt:

- Deutsch vor dem Kindergarten
- Familienklasse für den 1. und 2. Zyklus
- Netzwerk Frühbereich (Zusammenarbeit mit den Spielgruppen im Quartier)
- Lesewelt
- Freizeithöfli
- Netzwerk Jahresmotto
- Elternmitwirkung
- Spielplatz-Café
- Sommerplausch
- Freizeitkiosk

Im Kalenderjahr hat insbesondere die Arbeitsgruppe Elternarbeit einen Akzent in der Kommunikation und Bewerbung unserer Angebote gesetzt. Es ist ein Imagefilm zum «Sommerplausch» entstanden. Weiter Filmprojekte sind geplant.

Im Weiteren hat ein grosses Projekt mit unserem Bildungspartner Kunstplattform akku stattgefunden (Florence Anliker), welches in einer mehrwöchigen Ausstellung seinen Höhepunkt fand. Alle Schülerinnen und Schüler der Schule Meierhöfli erhalten die einmalige Gelegenheit künstlerisch tätig zu sein und ihre Produkte einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren.

Ein weiterer Meilenstein ist die konzeptuelle Neuausrichtung der «Familienklasse», welche mehr auf konkrete «Kursinhalte» setzt und auf diese Weise erstmals in der Geschichte der Familienklasse für eine Überbuchung des Angebots führte.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe        | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|------------------------|-----------|--------|
| 921360  | Kantonsschule          | 1         | 605.01 |
| 921400  | Musikschule            | 1         | 605.02 |
| 929910  | Bildung übriges        | 2         | 605.03 |
| 943300  | Schulgesundheitsdienst | 2         | 605.04 |
| 929900  | Bildungslandschaft     | 2         | 605.05 |

#### Leistungsauftrag

##### Kantonsschule

Bezahlung des vom Regierungsrat festgelegten Schulgeldbeitrages an Lernende des Untergymnasiums (Langzeitgymnasium).

##### Musikschule

Vermittlung musikalischer Bildung in Ergänzung zum Musikunterricht an der Volksschule  
 Abdeckung der musikalischen Ausbildung und Beitrag zum kulturellen Leben durch elementare  
 Musikerziehung, Instrumental-, Gesang- und Ensembleunterricht, vorbereitende/ergänzende/vertiefende  
 Kurse sowie Konzerte und Events. Das Angebot der Musikschule richtet sich an Kinder, Jugendliche und Erwachsene

##### Bildung übriges

Leistungen als Ergänzung zum gesetzlich vorgeschriebenen Volksschulangebot  
 Förderung des Gesundheitsbewusstseins bei den Lernenden  
 Förderung der sportlichen Betätigung  
 Durchführung von Schulverlegungswochen (Klassenlager)  
 Durchführung eines Skilagers

##### Schulgesundheit

Erhaltung und Förderung der physischen, psychischen und oralen Gesundheit der Lernenden sowie die  
 frühzeitige Erfassung von Störungen und Krankheiten  
 Unterstützung und Ergänzung der Erziehungsberechtigten bei der Gesundheitserziehung  
 Unterstützung der Einzelschulen bei der Gesundheitserziehung, der Gesundheitsförderung und Prävention

##### Sozialraumorientierte Schule (Bildungslandschaft)

Ausschöpfung der bestehenden Ressourcen im Bereich Sprach- und Integrationsförderung  
 Nutzung der Schule als Ausgangspunkt für weitere Aktivitäten

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Musikschule</b>   |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Kostendeckungsgrad MS<br>Vollkosten  | 605.02 | Prozent | 50.00      |      | 91.11  | 52.09  | 59.44  | 7.35       |
| <b>Bildung übriges</b>   |        |         |            |      |        |        |        |            |
| Kostendeckungsgrad<br>Schneesportcamp<br>(kostenpflichtig für<br>SchülerInnen) | 605.03 | Prozent | 70         |      | 77     | 0      | 0      | 0          |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Kantonsschulen</b>  |        |         |      |        |        |        |            |
| Schulgeldbeitrag gemäss der kantonalen Vorgabe des jeweiligen Regierungsrates  | 605.01 | CHF     |      | 11'370 | 11'370 | 11'330 | -40        |
| Anzahl Kantonsschüler in der obligatorischen Schulzeit (1.-3. Klasse des Untergymnasiums) entspricht einem Mittelwert über die letzten Jahre | 605.01 | Anzahl  |      | 122    | 122    | 118    | -4         |
| Prozentsatz der Lernenden, die nach der 6. Primarklasse in eine Klasse des Untergymnasiums des Langzeitgymnasiums eintreten                  | 605.01 | Prozent |      | 14     | 14     | 13     | -1         |
| <b>Musikschule</b>   |        |         |      |        |        |        |            |
| Stellenprozente  | 605.02 | Prozent | 1    | 1'020  | 1'020  | 1'030  | 10         |
| Mitarbeitende  | 605.02 | Anzahl  | 1    | 35     | 35     | 34     | -1         |
| Stellenprozente Sekretariat  | 605.02 | Prozent |      | 50     | 50     | 50     | 0          |
| Mitarbeitende Sekretariat  | 605.02 | Anzahl  |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Obligatorische Kantonsschüler/innen  | 605.02 | Anzahl  | 2    | 20     | 20     | 20     | 0          |
| Erwachsene im Unterricht   | 605.02 | Anzahl  |      | 16     | 15     | 17     | 2          |
| Ensembleteilnehmer   | 605.02 | Anzahl  |      | 86     | 110    | 84     | -26        |
| Gesamtzuschülerzahl subventionierter Unterricht (ohne Erwachsene, ohne Ensemble)   | 605.02 | Anzahl  | 3    | 497    | 480    | 500    | 20         |
| Gruppenunterricht (Partner, Kleingruppen, Gruppenkurse, exkl. Ensemble)  | 605.02 | Anzahl  |      | 91.00  | 90.00  | 98.00  | 8.00       |
| Schulgeld für 40 min. Einzelunterricht (Schüler/innen)   | 605.02 | CHF     |      | 1'030  | 1'030  | 1'030  | 0          |
| <b>Schulgesundheits</b>  |        |         |      |        |        |        |            |
| Mitarbeitende Sekretariat  | 605.04 | Anzahl  |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Stellenprozent Sekretariat   | 605.04 | Prozent |      | 30     | 30     | 30     | 0          |
| VLG-Tarif für Schulzahnuntersuch   | 605.04 | CHF     |      | 33.10  | 33.10  | 33.10  | 0.00       |
| VLG-Tarif für Schularztbesuch: Kindergarten  | 605.04 | CHF     |      | 55.00  | 55.00  | 55.00  | 0.00       |
| VLG-Tarif für Schularztbesuch: 4. Primarklasse   | 605.04 | CHF     |      | 44.00  | 44.00  | 44.00  | 0.00       |
| VLG-Tarif für Schularztbesuch: 2. Klasse der Sekundarschule  | 605.04 | CHF     |      | 55.00  | 55.00  | 55.00  | 0.00       |

#### Bemerkung

- 1: Ohne Musik und Bewegung. Inkl. Schulleitungspensum.  
 2: Nur noch obligatorische Kantonsschüler und -Schülerinnen.  
 3: Ohne oblig. Musik und Bewegung

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 11     | 11     | 11     | 0          |
| Stellenprozente      | 118.51 | 118.51 | 118.51 | 0.00       |

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023           | B 2024          | R 2024           | Abweichung     |
|---|------------------|-----------------|------------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'725.27         | 1'718.42        | 1'831.93         | 113.51         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 178.50           | 178.57          | 159.98           | -18.58         |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00             | 0.00            | 0.00             | 0.00           |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00             | 0.00            | 0.00             | 0.00           |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.09             | 0.00            | 0.24             | 0.24           |
| 36 Transferaufwand                            | 1'431.09         | 1'437.04        | 1'358.58         | -78.46         |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 190.82           | 199.74          | 201.00           | 1.26           |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>3'525.77</b>  | <b>3'533.76</b> | <b>3'551.74</b>  | <b>17.97</b>   |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00             | 0.00            | 0.00             | 0.00           |
| 42 Entgelte                                   | -445.87          | -404.80         | -438.48          | -33.68         |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00             | 0.00            | 0.00             | 0.00           |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00             | 0.00            | 0.00             | 0.00           |
| 46 Transferertrag                             | -1'258.53        | -515.00         | -722.53          | -207.53        |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00             | 0.00            | 0.00             | 0.00           |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -10.50           | -10.50          | -10.50           | 0.00           |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-1'714.91</b> | <b>-930.30</b>  | <b>-1'171.51</b> | <b>-241.21</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>1'810.87</b>  | <b>2'603.46</b> | <b>2'380.23</b>  | <b>-223.24</b> |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Der Personalaufwand fiel bei der Musikschule um CHF 113'000.00 höher aus. Da mehr Musikschüler/-innen als zum Budgetierungszeitpunkt die Musikschule besuchten, mussten auch mehr Musikschullehrpersonen angestellt werden.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übriger Betriebsaufwand fiel um CHF 18'000.00 tiefer aus. Die Lebensmittelkosten beim Ferienhort wurden zu hoch budgetiert. Auch konnten nicht alle budgetierten Schulverlegungswochen durchgeführt werden (-21'000.00).

Bei der Musikschule fielen die Mietkosten für das Musig Hus höher aus (1 Miettranche vom 2023 wurde erst im 2024 erhoben).

##### 36 Transferaufwand

Der Transferaufwand fiel um CHF 78'000.00 tiefer als budgetiert aus, da weniger Lernende die Kantonsschule besuchten als ursprünglich gemeldet.

##### 42 Entgelte

Aufgrund der höheren Anzahl Musikschüler/-innen erhöhten sich auch die Elternbeiträge.

##### 46 Transferertrag

Musikschule: Die Pro-Kopfbeiträge wurden ab 1.1.2024 nochmals erhöht. Zudem gab es mehr Musikschüler/-innen als zum Budgetierungszeitpunkt.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                   | LG-Nummer | Kategorie | R 2023    | B 2024   | R 2024    | Abweichung |
|-------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|------------|
| <b>Kantonsschule</b>          | 605.01    | 1         | 1'378.56  | 1'387.14 | 1'288.04  | -99.11     |
| Aufwand                       |           |           | 1'378.56  | 1'387.14 | 1'288.04  | -99.11     |
| Ertrag                        |           |           | 0.00      | 0.00     | 0.00      | 0.00       |
| <b>Musikschule</b>            | 605.02    | 1         | 164.35    | 842.17   | 789.90    | -52.27     |
| Aufwand                       |           |           | 1'848.29  | 1'757.67 | 1'947.67  | 189.99     |
| Ertrag                        |           |           | -1'683.94 | -915.50  | -1'157.76 | -242.26    |
| <b>Bildung übriges</b>        | 605.03    | 2         | 47.01     | 107.03   | 65.36     | -41.67     |
| Aufwand                       |           |           | 77.46     | 121.83   | 77.62     | -44.21     |
| Ertrag                        |           |           | -30.45    | -14.80   | -12.26    | 2.54       |
| <b>Schulgesundheitsdienst</b> | 605.04    | 2         | 199.47    | 240.07   | 221.82    | -18.25     |
| Aufwand                       |           |           | 199.98    | 240.07   | 223.30    | -16.77     |
| Ertrag                        |           |           | -0.52     | 0.00     | -1.49     | -1.49      |
| <b>Bildungslandschaft</b>     | 605.05    | 2         | 21.47     | 27.05    | 15.11     | -11.94     |
| Aufwand                       |           |           | 21.47     | 27.05    | 15.11     | -11.94     |
| Ertrag                        |           |           | 0.00      | 0.00     | 0.00      | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Gabriela Schmid

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Auch 2024 war erneut ein Erfolgsjahr. 91'142 Medien wurden ausgeliehen das sind 8.1% mehr als im Vorjahr. Somit ist Emmen nach der Stadtbibliothek Luzern die meistfrequentierte Bibliothek des BVL.

Die Veränderung zum Vorjahr von 84'284 auf 91'142 Ausleihen sind zusätzlich 6'858 bzw. 8.1%.

Davon wurden knapp 50% Kinder- und Jugendbücher sowie Comics gelesen. Bei unseren jüngsten Besuchern sind die Hörfiguren «Tonie» am beliebtesten. Wie zu erwarten war die Ausleihe der DVD's weiter abnehmend; -8.7% zu 2023. Dies wird auf die Onlinedienste Netflix, AppleTV u.ä. zurückzuführen sein. Erfreulicherweise stiegen hingegen die Hörbücher um 4.7% und bei den digitalen Medien wurden im Total gemäss Digitale Bibliothek Zentralschweiz ein Zuwachs von 32.4% verzeichnet

Der «Buchstart» ist wie immer die erste Veranstaltung im Jahr. Unsere Besucher/-innen freuen sich jeweils sehr, wenn die Leseanimatoren/-innen bei uns zu Gast sind; die 6 Anlässe à 2 Durchführungen waren wie üblich ausgebucht.

Am 24. April begrüßten wir Max Siegrist (ehemaliger Rektor der Volksschule Emmen). Er stellte uns sein neuestes Werk «Ufchwachse im Schindlerdörfli z'Ämme» vor. Den rund vierzig interessierten Teilnehmenden erzählte der Autor aus seiner Kindheit. Die musikalische Begleitung durch Liliane Bürlü und Bujar Berisha rundete den spannenden und lustigen Abend ab.

Die Schweizer Erzählnacht (Freitag, 8. November) unter dem Motto «Traumwelten» wurde sehr gut besucht und war ein voller Erfolg.

Die jährliche Matinee, welche vom Forum Gersag organisiert wurde, fand am Sonntag, 24. November statt. Zum «Damenprogramm», geschrieben von Theres Roth-Hunkeler, begrüßten wir die Gäste in den Räumlichkeiten der Bibliothek. Die Schriftstellerin gab Einblick in ihr Schreiben, ihre Inspiration und ihre Arbeitsweise.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe    | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|--------------------|-----------|--------|
| 932100  | Gemeindebibliothek | 1         | 606.01 |

#### Leistungsauftrag

Die Gemeinde Emmen engagiert sich aktiv im Kulturbereich und unterhält zu diesem Zweck die Schul- und Gemeindebibliothek.

Die Gemeindebibliothek gewährt Zugang zu verschiedenen Medien zur Information, Leseförderung, Kulturvermittlung- und pflege, Bildung, Freizeitgestaltung und Unterhaltung.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                 | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------------------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Kosten pro Einwohner        | 606.01 | CHF     |            |      | 16.20  | 17.92  | 17.48  | -0.45      |
| Aktive Kundinnen und Kunden | 606.01 | Anzahl  |            |      | 2'366  | 1'640  | 2'518  | 878        |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------------|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| Medien                     | 606.01 | Anzahl  |      | 22'234 | 21'000 | 18'014 | -2'986     |
| Nonbooks                   | 606.01 | Anzahl  |      | 4'262  | 3'500  | 4'279  | 779        |
| Anteil Nonbooks in Prozent | 606.01 | Prozent |      | 19.17  | 16.67  | 23.75  | 7.08       |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 4      | 4      | 4      | 0          |
| Stellenprozente      | 140.16 | 140.16 | 140.16 | 0.00       |

### 3 Massnahmen und Projekte

#### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

Keine

#### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

### 4 Entwicklung der Finanzen

#### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023        | B 2024        | R 2024        | Abweichung    |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 115.42        | 135.38        | 126.57        | -8.81         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 22.09         | 40.03         | 18.02         | -22.01        |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 52.07         | 52.07         | 52.07         | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.08          | 0.00          | 0.11          | 0.11          |
| 36 Transferaufwand                            | 231.18        | 233.45        | 233.99        | 0.54          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 146.38        | 154.35        | 154.03        | -0.32         |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>567.21</b> | <b>615.28</b> | <b>584.79</b> | <b>-30.49</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -42.29        | -42.00        | -13.93        | 28.07         |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-42.29</b> | <b>-42.00</b> | <b>-13.93</b> | <b>28.07</b>  |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>524.92</b> | <b>573.28</b> | <b>570.86</b> | <b>-2.42</b>  |

Beträge in CHF Tausend

#### Abweichungsbegründungen

##### 30 Personalaufwand

Die Weiterbildungskosten fielen leicht tiefer an als budgetiert.

##### 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sach- und übriger Betriebsaufwand fiel um CHF 22'000.00 tiefer aus. Dies u.a. weil die verfabten Buchstützen nur aufgefrischt wurden (eine Neuanschaffung käme teurer zu stehen). Keine Teilnahme am Biblioweekend 2024.

Die Autorenlesung mit M. Siegrist wurde ohne Honorar angeboten.

##### 42 Entgelte

Die Rückerstattung vom Bibliotheksverband Luzern für das Jahr 2024 (CHF 35'819.00) trafen erst nach dem Abschluss ein.

Der Ertrag wurde bereits dem Kalenderjahr 2025 gutgeschrieben.

#### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung               | LG-Nummer | Kategorie | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---------------------------|-----------|-----------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Gemeindebibliothek</b> | 606.01    | 1         | 524.92 | 573.28 | 570.86 | -2.42      |
| Aufwand                   |           |           | 567.21 | 615.28 | 584.79 | -30.49     |
| Ertrag                    |           |           | -42.29 | -42.00 | -13.93 | 28.07      |

Beträge in CHF Tausend

Direktion Bildung und Kultur  
Aufgabenbereich 606 Gemeindebibliothek

#### 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

#### 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

Keine

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Urs Zulian

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

Die Überarbeitung des Kulturleitbilds nahm Form an. Nach mehreren internen Sitzungen mit einer kleineren Arbeitsgruppe, begleitet von einer ausgewählten externen Firma, fand im Sommer ein Austausch mit diversen Kunst- und Kulturschaffenden der Gemeinde Emmen statt. In Form einer grösseren Arbeitsgruppe wurden die unterschiedlichen kulturellen Bedürfnisse der Emmer Bevölkerung diskutiert. Ziel des Workshops war es, Inputs zu gewinnen, welche die Erarbeitung des Dokuments unterstützen würden. Ergänzend dazu gab es die Möglichkeit die Wünsche der Bevölkerung ebenfalls durch eine Online-Umfrage aufzunehmen, indem man die Emmerinnen und Emmer über Social Media dazu aufrief, die eigenen Wünsche und Erwartungen mitzuteilen. Eine erste Fassung des Kulturleitbildes wurde auf diese Weise erarbeitet. Das endgültige Kulturleitbild 2033 soll im Frühling 2025 veröffentlicht werden.

Ebenfalls im 2024 erfolgte die Restaurierung der Skulpturen Max Weiss, inbegriffen die Grossplastik «Feuerpferde» auf dem Gersagplatz. Zudem fanden diverse Bilder der gemeindeeigenen Kunstsammlung einen neuen Platz - zu sehen sind diese fortan in Büroräumlichkeiten im Verwaltungsgebäude wie auch in den Schulhäusern. Durch die Vermittlung von Isolde Bühlmann, Leiterin Kunstsammlung, erhielt die Sammlung der Gemeinde Emmen zudem von privater Seite ein grossformatiges Bild von Anna Margrit Annen, einer Luzerner Künstlerin, geschenkt.

Die Kunstplattform akku präsentierte 2024 spannende Ausstellungen, die verschiedene Facetten von Kunst, Sprache und gesellschaftlicher Zukunft behandelten. Besonders hervorzuheben ist hierbei die Ausstellung «Kunst Rasen», die im Rahmen einer Projektwoche des Schulhauses Meierhöfli zum Thema Sport entstanden ist. Insgesamt 430 Schülerinnen und Schüler hatten die Möglichkeit, ihre eigenen kreierten Kunstwerke in der Kunstplattform akku zu zeigen. Zudem präsentierte die Kunstplattform die Preisträgerinnen und Preisträger der Sparte Freie Kunst und Angewandte Kunst der Kulturförderung des Kantons Luzern im Kontext der Werkbeiträge-Ausstellung.

Der 13. Kulturpreis wurde an den Dirigenten Dieter Lange verliehen. Die Preisverleihung fand am 21. Dezember 2024 im neu sanierten Pfarreisaal Gerliswil statt. Dieter Lange leitet seit mehr als 22 Jahren das Emmer Orchester, ein Verein, welches mit seinem hundertjährigen Bestehen eine grosse Bedeutung für die Gemeinde Emmen hat. Sein langjähriges Engagement wurde somit gebührend geehrt. Rund 80 Gäste nahmen an der Feierlichkeit teil.

Die Kulturkommission der Gemeinde Emmen behandelte im Jahr 2024 insgesamt 19 Gesuche an vier Sitzungen.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| KST/KTR | Leistungsgruppe           | Kategorie | LG-Nr. |
|---------|---------------------------|-----------|--------|
| 931100  | Kunstsammlung             | 3         | 607.01 |
| 931101  | AKKU                      | 3         | 607.02 |
| 932900  | Kommunale Kulturförderung | 2         | 607.03 |
| 932901  | Regionale Kulturförderung | 2         | 607.04 |

#### Leistungsauftrag

Der Kulturraum Emmen wird zum beliebten Pionierort.

### 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung                              | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Kosten Kunst und Kultur pro Einwohner/in | 607    | CHF     | 17.50      |      | 15.06  | 17.17  | 16.43  | -0.74      |

### 2.3 Informationen

| Bezeichnung                                       | LG-Nr. | Einheit | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---|--------|---------|------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Kunstsammlung</b>                              |        |         |      |        |        |        |            |
| Vorhandene Kunstwerke in der Kunstsammlung (rund) | 607.01 | Anzahl  |      | 632    | 632    | 633    | 1          |
| <b>Kommunale Kulturförderung</b>                  |        |         |      |        |        |        |            |
| Behandelte Gesuche                                | 607.03 | Anzahl  |      | 17     | 20     | 19     | -1         |

### 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Stellenprozente      | 20.00  | 20.00  | 20.00  | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

## 3 Massnahmen und Projekte

### 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung                     | LG-Nr. | Zeitraum | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---------------------------------|--------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Erneuerung des Kulturleitbildes | 607.03 | ab 2024  | 1    | 0.00   | 4.50   | 4.50   | 0.00       |

**Abweichungsbegründung:**

1: Kreditübertragung von CHF 10'500.00 in das Jahr 2025

### 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

Keine

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023        | B 2024        | R 2024        | Abweichung    |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                            | 19.18         | 24.64         | 19.70         | -4.94         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 21.85         | 19.95         | 25.70         | 5.75          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 34 Finanzaufwand                              | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 0.01          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 36 Transferaufwand                            | 350.10        | 369.12        | 357.23        | -11.89        |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 97.21         | 125.15        | 100.26        | -24.89        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>488.34</b> | <b>538.86</b> | <b>502.89</b> | <b>-35.97</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 42 Entgelte                                   | -0.20         | -0.20         | -0.20         | 0.00          |
| 44 Finanzertrag                               | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 46 Transferertrag                             | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 0.00          | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-0.20</b>  | <b>-0.20</b>  | <b>-0.20</b>  | <b>0.00</b>   |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>488.14</b> | <b>538.66</b> | <b>502.69</b> | <b>-35.97</b> |

Beträge in CHF Tausend

**Abweichungsbegründungen**

**31 Sach- und übriger Betriebsaufwand**

Der Sach- und Betriebsaufwand fiel um CHF 5'750.00 höher als budgetiert aus. Die Restauration der grossen Skulptur «Feuerpferde» von Max Weiss auf dem Gersagplatz konnte erfolgreich durchgeführt werden. Die Kosten der Restauration fielen um CHF 7'900.00 höher aus als budgetiert.

**36 Transferaufwand**

Der Jahresbeitrag an den Gemeindeverband LuzernPlus fiel aufgrund des neuen Beitragsschlüssels um CHF 14'000.00 tiefer aus.

**4.2 Leistungsgruppen**

| Bezeichnung                      | LG-Nummer | Kategorie | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------------------|-----------|-----------|--------|--------|--------|------------|
| <b>Kunstsammlung</b>             | 607.01    | 3         | 5.33   | 15.55  | 17.10  | 1.55       |
| Aufwand                          |           |           | 5.53   | 15.75  | 17.30  | 1.55       |
| Ertrag                           |           |           | -0.20  | -0.20  | -0.20  | 0.00       |
| <b>AKKU</b>                      | 607.02    | 3         | 125.00 | 125.00 | 125.00 | 0.00       |
| Aufwand                          |           |           | 125.00 | 125.00 | 125.00 | 0.00       |
| Ertrag                           |           |           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| <b>Kommunale Kulturförderung</b> | 607.03    | 2         | 193.21 | 218.69 | 190.86 | -27.83     |
| Aufwand                          |           |           | 193.21 | 218.69 | 190.86 | -27.83     |
| Ertrag                           |           |           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| <b>Regionale Kulturförderung</b> | 607.04    | 2         | 164.60 | 179.42 | 169.73 | -9.69      |
| Aufwand                          |           |           | 164.60 | 179.42 | 169.73 | -9.69      |
| Ertrag                           |           |           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Beträge in CHF Tausend

**4.3 Investitionsrechnung**

| Bezeichnung        | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|--------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Einnahmen          | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |
| Nettoinvestitionen | 0.00   | 0.00   | 0.00   | 0.00       |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

**4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen**

Keine

## IV. Antrag an den Einwohnerrat

### 1. Antrag und Verfügung des Gemeinderates zum Jahresbericht 2024

Der Gemeinderat hat den Jahresbericht 2024, gemäss § 17 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und § 11 des Gemeindegesetzes, beinhaltend:

- die Berichte zu den Aufgabenbereichen inklusive Stand der Umsetzung des Legislaturprogramms,
- die bewilligten Kreditüberschreitungen gemäss § 15 FHGG,
- die bewilligten Kreditübertragungen gemäss § 16 FHGG,
- die Jahresrechnung 2024, welche mit einem Ertragsüberschuss von CHF 15'866'262.14 und Bruttoinvestitionen von CHF 29'854'766.03 abschliesst,
- die Zuweisung der realisierten Buchgewinne aus der Veräusserung von Grundstücken im Finanzvermögen von CHF 0.00 an das Konto «Grundstückverkäufe für Ersatzbeschaffungen».

verabschiedet.

#### **Verfügung**

Der Jahresbericht wird dem Rechnungsprüfungsorgan (Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission) übergeben.

Das Rechnungsprüfungsorgan erstattet dem Gemeinderat schriftlich umfassend Bericht zur Jahresrechnung, insbesondere über Feststellungen in der Rechnungslegung und dem internen Kontrollsystem sowie über die Durchführung und das Ergebnis der Revision. Zuhanden der Stimmberechtigten ist ein zusammenfassender Bericht über das Ergebnis der Revision und zu den Abrechnungen über Sonder- und Zusatzkredite zu verfassen. Das Rechnungsprüfungsorgan hat zuhanden des Parlaments (Einwohnerrat) eine Empfehlung über die Genehmigung der Jahresrechnung abzugeben.

Das Rechnungsprüfungsorgan erstattet zuhanden des Gemeinderates und des Parlaments Bericht zum Jahresbericht, insbesondere über die Berichte zur Umsetzung des Legislaturprogramms und die Berichte zu den Aufgabenbereichen. Das Rechnungsprüfungsorgan hat zuhanden des Parlaments eine Empfehlung zur Beschlussfassung über den Jahresbericht abzugeben.

Emmenbrücke, 16. April 2025

Für den Gemeinderat

Die Gemeindepräsidentin:

Der Gemeindeschreiber:

Ramona Gut-Rogger

Patrick Vogel

### 2. Kontrollbericht der Finanzaufsicht zum Jahresbericht 2023

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 4. Juli 2024 zur Rechnung 2023 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

"Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2023 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 4. Juli 2024 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden."

### 3. Bericht der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2024

An den Einwohnerrat der  
Einwohnergemeinde Emmen

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Emmen, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft. Die Prüfung fand in Zusammenarbeit mit der externen Revisionsstelle Balmer-Etienne AG, Luzern statt.

#### **Verantwortung des Gemeinderates**

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### **Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans**

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Handbuch zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden, (FHGG) Kapitel 5, vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

#### **Prüfungsurteil**

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2024 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften.

#### **Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen**

In Übereinstimmung mit § 64 Abs. 1 lit c FHGG bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir beantragen, die Jahresrechnung 2024 mit Aktiven und Passiven von CHF 348'254'549.08 und einem Ertragsüberschuss von CHF 15'866'262.14 zu genehmigen.

Emmenbrücke, 6. Mai 2025

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission

Der Präsident: Matthias Lingg

Die Mitglieder: Esther Ammann                      René Marti                      Christian Meister                      Pascal Müri

Simon Oehen                      Maria-Rosa Saturnino                      Edmund Schubert                      Martin Zumbühl

## 4. Beschlussfassung des Einwohnerrates zum Jahresbericht 2024

An der Einwohnerratssitzung vom 13. Mai 2025 beschliesst der Einwohnerrat, nach Eröffnung des Berichtes und der Empfehlung des Rechnungsprüfungsorgans und des Kontrollberichtes der kantonalen Aufsichtsbehörde zur Rechnung 2023, folgendes:

1. Der Bericht über die Umsetzung des Legislaturprogramms wird genehmigt.
2. Die Jahresrechnung 2024 der Einwohnergemeinde Emmen, bestehend aus
  - der Bilanz per 31. Dezember 2024,
  - der Erfolgsrechnung 2024,
  - der Investitionsrechnung 2024,
  - der Geldflussrechnung 2024 sowie
  - dem Anhang zur Jahresrechnung 2024,wird genehmigt.
3. die realisierten Buchgewinne aus der Veräusserung von Grundstücken im Finanzvermögen von CHF 0.00 werden dem Bilanzüberschusskonto «Grundstückverkäufe für Ersatzbeschaffungen» zugewiesen.

Emmenbrücke, 13. Mai 2025

Für den Einwohnerrat

Der Ratspräsident:

Der Gemeindeschreiber:

Ralf Scholze

Patrick Vogel



# 1. Lesehilfe für Aufgabenbereiche

## 1 Aufgabenbereich

### 1.1 Verantwortung

Unter Kapitel 1.1 wird jeweils die verantwortliche Person (Aufgabenbereichsleiterin oder -leiter) ausgewiesen.

### 1.2 Bericht des Aufgabenbereichs

In diesem Abschnitt ist textlich festgehalten, wie sich der Aufgabenbereich im Jahr 2024 erneuert, verändert oder entwickelt hat und was die Herausforderungen waren.

## 2 Leistungsauftrag

### 2.1 Leistungsbeschreibung

| <b>KST/KTR</b> | <b>Leistungsgruppe</b> | <b>Kategorie</b> | <b>LG-Nr.</b> |
|----------------|------------------------|------------------|---------------|
| 705555         | Externe Kommunikation  | 1                | 802.01        |
| 706666         | Projektkommunikation   | 2                | 802.02        |
| 907777         | Interne Kommunikation  | 3                | 802.03        |

Auflistung der Leistungsgruppen mit der Kostenstell-/Kostenträgernummer (KST/KTR) sowie einer Leistungsgruppennummer (LG-Nr.).

Ausserdem ist jede Leistungsgruppe einer der folgenden drei Kategorien zugeordnet:

1 = Gebundene Ausgaben per Gesetz, Erlass oder Verordnung ohne oder mit kleiner Möglichkeit der Veränderung oder Einflussnahme durch den Einwohnerrat.

2 = Gebundene Ausgaben mit Richtgrössen als Empfehlung dessen Bandbreite die Verwaltung selber festlegen kann und mit Einflussnahme durch den Einwohnerrat.

3 = Ungebundene Ausgaben worüber der Einwohnerrat selber entscheiden kann, ob diese Leistung angeboten werden soll oder nicht.

## 2.2 Indikatoren (Leistungs- und Wirkungsziele)

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit        | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--|--------|----------------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Neuzuzüger finden sich rasch in der Gemeinde zurecht | 801.01 | Erfüllungsgrad | 80         |      | 40     | 80     | 90     | 10         |
| Neuzuzügerbegrüssung überarbeitet                    | 801.01 | Erfüllungsgrad | 100        | 1    | 10     | 90     | 100    | 10         |
| Unternehmerfrühstück                                 | 801.05 | Anzahl         | 1          |      | 1      | 1      | 1      | 0          |
| Ausgaben Emmenmail                                   | 801.04 | Anzahl         | 8          |      | 8      | 8      | 8      | 0          |
| Unternehmenskontakte                                 | 801.05 | Anzahl         | 40         |      | 40     | 40     | 40     | 0          |

1: Die Spalte Bem. (Bem. = Bemerkung) wird für die Kommentierung genutzt. Damit eine Bemerkung einer Zeile zugeordnet werden kann, wird eine Nummerierung verwendet.

Indikatoren zeigen Leistungs- und Wirkungsziele, welche jeweils die entsprechende Zielgrösse einhalten sollten sowie zu einem gewissen Grad beeinflussbar und steuerbar sind.

## 2.3 Informationen

| Bezeichnung  | LG-Nr. | Einheit | Zielgrösse | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------|--------|---------|------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Praktikanten | 801    | Anzahl  | 1          |      | 1      | 1      | 1      | 0          |

In diesem Abschnitt werden Informationen über den ganzen Aufgabenbereich oder einzelne Leistungsgruppen ausgewiesen, welche gar nicht oder nur teilweise steuerbar sind.

## 2.4 Stellenplan

| Bezeichnung          | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|----------------------|--------|--------|--------|------------|
| Anzahl Mitarbeitende | 10     | 10     | 10     | 0          |
| Stellenprozente      | 562.00 | 592.00 | 580.00 | -12.00     |

Die Anzahl Mitarbeitende und Stellenprozente über den ganzen Aufgabenbereich sind hier aufgelistet.

# 3 Massnahmen und Projekte

## 3.1 Vorhaben innerhalb der Erfolgsrechnung

| Bezeichnung                       | LG-Nr. | Zeitraum    | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|-----------------------------------|--------|-------------|------|--------|--------|--------|------------|
| Neuzuzügerbegrüssung überarbeiten | 801.01 | 2023 - 2024 |      | 5.00   | 0.00   | 10.00  | 10.00      |

Beträge in CHF Tausend

Einzelne Vorhaben, welche unter 4.1 nicht sichtbar sind, werden hier aufgelistet. Diese Vorhaben können auch die Summe verschiedener Kostenarten sein. Vorhaben können unter bestimmten Voraussetzungen auf das Folgejahr übertragen werden.

## 3.2 Vorhaben innerhalb der Investitionsrechnung

| Bezeichnung   | Projekt Nr. | Zeitraum | Bem. | R 2023 | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|---------------|-------------|----------|------|--------|--------|--------|------------|
| Neue Software | 5000.000    | 2024     |      | 0.00   | 0.00   | 100.00 | 100.00     |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

Hier werden die Investitionen des Aufgabenbereiches ausgewiesen. Die Summen werden unter 4.3 dargestellt. Beim Budget handelt es sich um das ergänzte Budget. Vorhaben können unter bestimmten Voraussetzungen auf das Folgejahr übertragen werden.

## 4 Entwicklung der Finanzen

### 4.1 Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| Aufwand und Ertrag                            | R 2023            | B 2024            | R 2024            | Abweichung       |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| 30 Personalaufwand                            | 1'109.95          | 1'072.84          | 773.65            | -299.19          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand          | 617.77            | 664.29            | 399.37            | -264.92          |
| 33 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen | 13.55             | 32.22             | 9.71              | -22.51           |
| 34 Finanzaufwand                              | 2'318.18          | 2'654.00          | 1'092.67          | -1'561.33        |
| 35 Einlagen in Spezialfinanzierungen/Fonds    | 1.79              | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 36 Transferaufwand                            | 445.76            | 983.09            | 879.57            | -103.52          |
| 39 Interne Verrechnungen und Umlagen          | 4'630.59          | 4'546.97          | 2'758.92          | -1'788.05        |
| <b>Total Aufwände</b>                         | <b>9'137.59</b>   | <b>9'953.42</b>   | <b>5'913.90</b>   | <b>-4'039.52</b> |
| 40 Fiskalertrag                               | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 42 Entgelte                                   | -123.25           | -85.00            | -54.78            | 30.22            |
| 44 Finanzertrag                               | -1'036.47         | -427.14           | -646.25           | -219.12          |
| 45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen/Fonds  | -25.00            | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 46 Transferertrag                             | -13'192.14        | -16'493.92        | -5'000.00         | 11'493.92        |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                  | 0.00              | 0.00              | 0.00              | 0.00             |
| 49 Interne Verrechnungen und Umlagen          | -9'840.53         | -8'799.49         | -4'665.08         | 4'134.41         |
| <b>Total Erträge</b>                          | <b>-24'217.39</b> | <b>-25'805.55</b> | <b>-10'366.11</b> | <b>15'439.44</b> |
| <b>Globalbudget</b>                           | <b>-15'079.80</b> | <b>-15'852.13</b> | <b>-4'452.21</b>  | <b>11'399.92</b> |

Beträge in CHF Tausend

Hier wird die finanzielle Entwicklung der Erfolgsrechnung mit Abweichungsbegründungen ausgewiesen. Beim Budget handelt es sich um das ergänzte Budget.

### 4.2 Leistungsgruppen

| Bezeichnung                  | LG-Nummer | Kategorie | R 2023  | B 2024  | R 2024  | Abweichung |
|------------------------------|-----------|-----------|---------|---------|---------|------------|
| <b>Externe Kommunikation</b> | 802.01    | 1         | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 205.26  | 213.43  | 249.56  | 36.13      |
| Ertrag                       |           |           | -205.26 | -213.43 | -249.56 | -36.13     |
| <b>Projektkommunikation</b>  | 802.02    | 2         | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 7.42    | 5.00    | 29.00   | 24.00      |
| Ertrag                       |           |           | -7.42   | -5.00   | -29.00  | -24.00     |
| <b>Interne Kommunikation</b> | 802.03    | 3         | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.00       |
| Aufwand                      |           |           | 0.07    | 35.00   | 18.00   | -17.00     |
| Ertrag                       |           |           | -0.07   | -35.00  | -18.00  | 17.00      |

Beträge in CHF Tausend

Alle Leistungsgruppen des Aufgabenbereiches werden in diesem Abschnitt aufgelistet. Auf der ersten Zeile ist jeweils der Saldo ausgewiesen. Leistungsgruppe, welche einen Saldo von Null haben, werden komplett auf andere Leistungsgruppen umgelegt. Beim Budget handelt es sich um das ergänzte Budget.

In der dritten Spalte sind wieder die Kategorien der Leistungsgruppen aufgeführt:

- 1 = Gebundene Ausgaben per Gesetz, Erlass oder Verordnung ohne oder mit kleiner Möglichkeit der Veränderung oder Einflussnahme durch den Einwohnerrat.
- 2 = Gebundene Ausgaben mit Richtgrössen als Empfehlung dessen Bandbreite die Verwaltung selber festlegen kann und mit Einflussnahme durch den Einwohnerrat.
- 3 = Ungebundene Ausgaben worüber der Einwohnerrat selber entscheiden kann, ob diese Leistung angeboten werden soll oder nicht.

## 4.3 Investitionsrechnung

| Bezeichnung        | R 2023  | B 2024 | R 2024 | Abweichung |
|--------------------|---------|--------|--------|------------|
| Ausgaben           | 3.83    | 100.00 | 50.00  | -50.00     |
| Einnahmen          | -186.67 | 0.00   | -20.00 | -20.00     |
| Nettoinvestitionen | -182.83 | 100.00 | 30.00  | -70.00     |

Investitionsbeträge in CHF Tausend

Die Details zu den Investitionen sind jeweils unter 3.2 aufgelistet. Hier folgt nun die Investitionsrechnung mit dem Total der Ausgaben, Einnahmen und daraus berechneten Nettoinvestitionen. Beim Budget handelt es sich um das ergänzte Budget.

## 4.4 Bewilligte Kreditüberschreitungen

| Bezeichnung    | ER/IR | Betrag | GR-Beschluss |
|----------------|-------|--------|--------------|
| Abschreibungen | ER    | 50.00  | 01.12.2024   |

Beträge in CHF Tausend

Hier werden die vom Gemeinderat bewilligten Kreditüberschreitungen ausgewiesen. Eine Auflistung aller bewilligten Kreditüberschreitungen befindet sich unter III. Bericht zur Jahresrechnung (7.6 Bewilligte Kreditüberschreitungen).

## 2. Erfolgsrechnung 2024 (Artensicht)

| Konto     | Erfolgsrechnung<br>Sachgruppengliederung ER                       | Rechnung 2024         |                | Budget 2024           |                | Rechnung 2023         |                |
|-----------|---|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|
|           |   | Aufwand               | Ertrag         | Aufwand               | Ertrag         | Aufwand               | Ertrag         |
| <b>3</b>  | <b>Aufwand</b>  | <b>241'112'385.90</b> |                | <b>240'026'090.15</b> |                | <b>232'492'998.16</b> |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 241'112'385.90 |                       | 240'026'090.15 |                       | 232'492'998.16 |
| <b>30</b> | <b>Personalaufwand</b>  | <b>84'423'481.66</b>  |                | <b>83'073'256.92</b>  |                | <b>79'518'630.09</b>  |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 84'423'481.66  |                       | 83'073'256.92  |                       | 79'518'630.09  |
| 300       | Behörden und Kommissionen   | 1'935'840.18          |                | 1'954'317.94          |                | 1'630'435.85          |                |
| 301       | Löhne des Verwaltungs- und<br>Betriebspersonals                   | 25'642'622.34         |                | 26'033'442.89         |                | 24'420'202.52         |                |
| 302       | Löhne der Lehrpersonen  | 42'585'779.40         |                | 40'714'805.37         |                | 39'903'058.40         |                |
| 303       | Temporäre Arbeitskräfte   | 168'342.80            |                | 54'600.00             |                | 15'170.55             |                |
| 304       | Zulagen   | 406'060.02            |                | 420'931.25            |                | 393'770.70            |                |
| 305       | Arbeitgeberbeiträge   | 12'803'590.77         |                | 12'252'306.97         |                | 12'046'921.81         |                |
| 306       | Arbeitgeberleistungen   | 70'410.49             |                | 254'200.00            |                | 248'445.02            |                |
| 309       | Übriger Personalaufwand   | 810'835.66            |                | 1'388'652.50          |                | 860'625.24            |                |
| <b>31</b> | <b>Sach- und übriger<br/>Betriebsaufwand</b>                      | <b>22'027'770.54</b>  |                | <b>23'253'830.85</b>  |                | <b>23'492'840.44</b>  |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 22'027'770.54  |                       | 23'253'830.85  |                       | 23'492'840.44  |
| 310       | Material- und Warenaufwand  | 3'236'254.18          |                | 3'207'280.25          |                | 2'958'289.35          |                |
| 311       | Nicht aktivierbare Anlagen  | 1'833'967.42          |                | 2'123'458.50          |                | 2'170'366.94          |                |
| 312       | Ver- und Entsorgung<br>Liegenschaften VV                          | 3'051'230.80          |                | 3'028'030.00          |                | 3'002'500.17          |                |
| 313       | Dienstleistungen und Honorare                                     | 6'521'059.11          |                | 6'581'491.50          |                | 7'032'024.24          |                |
| 314       | Baulicher und betrieblicher<br>Unterhalt                          | 3'144'217.87          |                | 3'272'082.00          |                | 3'514'205.45          |                |
| 315       | Unterhalt Mobilien und immaterielle<br>Anlagen                    | 1'053'400.40          |                | 928'508.00            |                | 992'504.14            |                |
| 316       | Mieten, Leasing, Pachten,<br>Benützungsgebühren                   | 1'057'668.45          |                | 1'105'093.50          |                | 1'162'960.36          |                |
| 317       | Spesenentschädigungen   | 577'287.81            |                | 684'079.15            |                | 558'695.35            |                |
| 318       | Wertberichtigungen auf<br>Forderungen                             | 1'419'854.03          |                | 2'160'200.00          |                | 2'087'061.88          |                |
| 319       | Verschiedener Betriebsaufwand                                     | 132'830.47            |                | 163'607.95            |                | 14'232.56             |                |
| <b>33</b> | <b>Abschreibungen<br/>Verwaltungsvermögen</b>                     | <b>9'030'849.26</b>   |                | <b>8'563'537.21</b>   |                | <b>7'945'279.67</b>   |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 9'030'849.26   |                       | 8'563'537.21   |                       | 7'945'279.67   |
| 330       | Sachanlagen VV  | 8'694'638.05          |                | 7'830'434.86          |                | 7'546'089.18          |                |
| 332       | Abschreibungen Immaterielle<br>Anlagen                            | 336'211.21            |                | 733'102.35            |                | 399'190.49            |                |
| <b>34</b> | <b>Finanzaufwand</b>  | <b>2'363'716.91</b>   |                | <b>2'868'000.00</b>   |                | <b>2'275'244.43</b>   |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 2'363'716.91   |                       | 2'868'000.00   |                       | 2'275'244.43   |
| 340       | Zinsaufwand   | 2'283'978.70          |                | 2'850'000.00          |                | 2'239'752.33          |                |
| 343       | Liegenschaftsaufwand<br>Finanzvermögen                            |                       |                | 13'000.00             |                |                       |                |
| 349       | Verschiedener Finanzaufwand                                       | 79'738.21             |                | 5'000.00              |                | 35'492.10             |                |
| <b>35</b> | <b>Einlagen in Fonds und<br/>Spezialfinanzierungen</b>            | <b>2'163'383.43</b>   |                | <b>1'109'982.88</b>   |                | <b>1'619'664.64</b>   |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 2'163'383.43   |                       | 1'109'982.88   |                       | 1'619'664.64   |
| 351       | Einlagen in Fonds und<br>Spezialfinanzierungen im<br>Eigenkapital | 2'163'383.43          |                | 1'109'982.88          |                | 1'619'664.64          |                |
| <b>36</b> | <b>Transferaufwand</b>  | <b>77'449'999.11</b>  |                | <b>76'485'181.02</b>  |                | <b>75'422'208.23</b>  |                |
|           | Netto Aufwand   |                       | 77'449'999.11  |                       | 76'485'181.02  |                       | 75'422'208.23  |
| 360       | Ertragsanteile an Dritte  | 288'612.80            |                | 282'000.00            |                | 282'042.30            |                |
| 361       | Entschädigungen an Gemeinwesen                                    | 8'748'112.97          |                | 8'852'092.23          |                | 8'486'862.75          |                |
| 362       | Finanzausgleich   | 547'790.00            |                | 547'790.00            |                | 547'790.00            |                |
| 363       | Beiträge an Gemeinwesen und<br>Dritte inkl. Förderbeiträge        | 67'375'255.53         |                | 66'313'677.43         |                | 65'660'191.83         |                |
| 366       | Abschreibungen<br>Investitionsbeiträge                            | 490'227.81            |                | 489'621.36            |                | 445'321.35            |                |
| <b>37</b> | <b>Durchlaufende Beiträge</b>                                     | <b>184'776.30</b>     |                | <b>194'000.00</b>     |                | <b>258'692.85</b>     |                |

## 2. Erfolgsrechnung 2024 (Artensicht)

| Konto     | Erfolgsrechnung<br>Sachgruppengliederung ER          | Rechnung 2024        |                       | Budget 2024          |                       | Rechnung 2023        |                       |
|-----------|--|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
|           |  | Aufwand              | Ertrag                | Aufwand              | Ertrag                | Aufwand              | Ertrag                |
| 370       | Netto Aufwand<br>Durchlaufende Beiträge              |                      | 184'776.30            |                      | 194'000.00            |                      | 258'692.85            |
| <b>39</b> | <b>Interne Verrechnungen und Umlagen</b>             | <b>43'468'408.69</b> |                       | <b>44'478'301.27</b> |                       | <b>41'960'437.81</b> |                       |
|           | Netto Aufwand  |                      | 43'468'408.69         |                      | 44'478'301.27         |                      | 41'960'437.81         |
| 390       | Material- und Warenbezüge                            | 63'647.69            |                       | 44'000.00            |                       | 55'366.67            |                       |
| 391       | Dienstleistungen                                     | 4'249'860.09         |                       | 4'467'340.00         |                       | 4'055'314.97         |                       |
| 392       | Pacht, Mieten, Benützungskosten                      | 738'714.27           |                       | 770'656.13           |                       | 751'605.46           |                       |
| 393       | Betriebs- und Verwaltungskosten                      | 574'564.00           |                       | 545'790.00           |                       | 668'633.60           |                       |
| 394       | Kalk. Zinsen und Finanzaufwand                       | 4'886'421.57         |                       | 5'163'169.25         |                       | 4'763'552.09         |                       |
| 397       | Umlagen  | 32'955'201.07        |                       | 33'487'345.89        |                       | 31'665'965.02        |                       |
| <b>4</b>  | <b>Ertrag</b>  |                      | <b>256'978'648.04</b> |                      | <b>241'255'340.34</b> |                      | <b>241'607'871.61</b> |
|           | Netto Ertrag   | 256'978'648.04       |                       | 241'255'340.34       |                       | 241'607'871.61       |                       |
| <b>40</b> | <b>Fiskalertrag</b>                                  |                      | <b>100'499'659.51</b> |                      | <b>94'805'000.00</b>  |                      | <b>96'528'236.47</b>  |
|           | Netto Ertrag   | 100'499'659.51       |                       | 94'805'000.00        |                       | 96'528'236.47        |                       |
| 400       | Direkte Steuern natürliche Personen                  |                      | 83'775'514.96         |                      | 81'960'000.00         |                      | 82'528'060.47         |
| 401       | Direkte Steuern juristische Personen                 |                      | 12'120'225.50         |                      | 8'650'000.00          |                      | 8'972'973.15          |
| 402       | Sondersteuern  |                      | 4'120'413.15          |                      | 3'700'000.00          |                      | 4'542'007.90          |
| 403       | Besitz- und Aufwandsteuern                           |                      | 483'505.90            |                      | 495'000.00            |                      | 485'194.95            |
| <b>41</b> | <b>Regalien und Konzessionen</b>                     |                      | <b>1'566'154.00</b>   |                      | <b>1'765'000.00</b>   |                      | <b>1'654'888.30</b>   |
|           | Netto Ertrag   | 1'566'154.00         |                       | 1'765'000.00         |                       | 1'654'888.30         |                       |
| 410       | Regalien   |                      | 3'211.75              |                      | 3'600.00              |                      | 3'211.75              |
| 412       | Konzessionen   |                      | 1'562'942.25          |                      | 1'761'400.00          |                      | 1'651'676.55          |
| <b>42</b> | <b>Entgelte</b>                                      |                      | <b>30'020'066.90</b>  |                      | <b>29'488'910.00</b>  |                      | <b>31'233'392.35</b>  |
|           | Netto Ertrag   | 30'020'066.90        |                       | 29'488'910.00        |                       | 31'233'392.35        |                       |
| 420       | Ersatzabgaben  |                      | 1'775'288.10          |                      | 1'667'900.00          |                      | 2'077'083.05          |
| 421       | Gebühren für Amtshandlungen                          |                      | 4'744'325.36          |                      | 4'580'500.00          |                      | 4'853'827.98          |
| 423       | Schul- und Kursgelder                                |                      | 1'473'694.64          |                      | 1'350'845.00          |                      | 1'369'324.60          |
| 424       | Benützungsgebühren und Dienstleistungen              |                      | 8'897'168.35          |                      | 8'903'720.00          |                      | 9'030'374.90          |
| 425       | Erlös aus Verkäufen                                  |                      | 4'920'525.65          |                      | 4'787'700.00          |                      | 4'875'350.94          |
| 426       | Rückerstattungen                                     |                      | 7'378'831.58          |                      | 7'337'545.00          |                      | 8'154'465.53          |
| 427       | Bussen   |                      | 634'285.00            |                      | 650'500.00            |                      | 693'730.50            |
| 429       | Übrige Entgelte                                      |                      | 195'948.22            |                      | 210'200.00            |                      | 179'234.85            |
| <b>43</b> | <b>Verschiedene Erträge</b>                          |                      | <b>542'383.02</b>     |                      | <b>536'000.00</b>     |                      | <b>378'103.91</b>     |
|           | Netto Ertrag   | 542'383.02           |                       | 536'000.00           |                       | 378'103.91           |                       |
| 430       | Verschiedene betriebliche Erträge                    |                      | 160.00                |                      |                       |                      | 150.00                |
| 431       | Aktivierung Eigenleistungen                          |                      | 537'149.22            |                      | 546'000.00            |                      | 328'397.70            |
| 432       | Bestandesveränderungen                               |                      | 5'073.80              |                      | -10'000.00            |                      | 35'298.22             |
| 439       | Übriger Ertrag                                       |                      |                       |                      |                       |                      | 14'257.99             |
| <b>44</b> | <b>Finanzertrag</b>                                  |                      | <b>11'111'381.02</b>  |                      | <b>2'072'780.17</b>   |                      | <b>2'421'321.43</b>   |
|           | Netto Ertrag   | 11'111'381.02        |                       | 2'072'780.17         |                       | 2'421'321.43         |                       |
| 440       | Zinsertrag   |                      | 547'999.02            |                      | 155'600.00            |                      | 163'397.62            |
| 441       | Realisierte Gewinne FV                               |                      | 8'405'690.34          |                      |                       |                      | 110'250.00            |
| 442       | Beteiligungsertrag FV                                |                      | 30'750.00             |                      |                       |                      | 37'925.00             |
| 443       | Liegenschaftenertrag FV                              |                      | 467'794.85            |                      | 282'100.00            |                      | 481'917.93            |
| 444       | Wertberichtigungen Anlagen FV                        |                      | 124'587.95            |                      |                       |                      |                       |
| 445       | Finanzertrag aus Darlehen und Beteiligungen des VV   |                      | 4'102.00              |                      |                       |                      | 2'666.30              |
| 446       | Finanzertrag von öffentlichen Unternehmungen         |                      | 750'000.00            |                      | 750'000.00            |                      | 750'000.00            |
| 447       | Liegenschaftenertrag VV                              |                      | 780'375.61            |                      | 885'080.17            |                      | 875'054.25            |
| 449       | Übriger Finanzertrag                                 |                      | 81.25                 |                      |                       |                      | 110.33                |
| <b>45</b> | <b>Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</b> |                      | <b>187'227.07</b>     |                      | <b>300'087.85</b>     |                      | <b>204'313.70</b>     |
|           | Netto Ertrag   | 187'227.07           |                       | 300'087.85           |                       | 204'313.70           |                       |

## 2. Erfolgsrechnung 2024 (Artensicht)

| Konto     | Erfolgsrechnung<br>Sachgruppengliederung ER                   | Rechnung 2024        |                      | Budget 2024         |                      | Rechnung 2023       |                      |
|-----------|---|----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
|           |   | Aufwand              | Ertrag               | Aufwand             | Ertrag               | Aufwand             | Ertrag               |
| 451       | Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital |                      | 187'227.07           |                     | 300'087.85           |                     | 204'313.70           |
| <b>46</b> | <b>Transferertrag</b>   |                      | <b>69'398'591.53</b> |                     | <b>67'615'261.05</b> |                     | <b>66'968'484.79</b> |
|           | Netto Ertrag  | 69'398'591.53        |                      | 67'615'261.05       |                      | 66'968'484.79       |                      |
| 460       | Ertragsanteile  |                      | 713.85               |                     |                      |                     | 713.85               |
| 461       | Entschädigungen von Gemeinwesen                               |                      | 7'843'404.67         |                     | 7'389'770.76         |                     | 7'101'521.27         |
| 462       | Finanzausgleich   |                      | 23'938'591.00        |                     | 23'938'591.00        |                     | 23'140'542.00        |
| 463       | Beiträge von Gemeinwesen und Dritten                          |                      | 37'571'846.86        |                     | 36'251'899.29        |                     | 36'685'923.32        |
| 469       | Verschiedener Transferertrag                                  |                      | 44'035.15            |                     | 35'000.00            |                     | 39'784.35            |
| <b>47</b> | <b>Durchlaufende Beiträge</b>                                 |                      | <b>184'776.30</b>    |                     | <b>194'000.00</b>    |                     | <b>258'692.85</b>    |
|           | Netto Ertrag  | 184'776.30           |                      | 194'000.00          |                      | 258'692.85          |                      |
| 470       | Durchlaufende Beiträge  |                      | 184'776.30           |                     | 194'000.00           |                     | 258'692.85           |
| <b>49</b> | <b>Interne Verrechnungen und Umlagen</b>                      |                      | <b>43'468'408.69</b> |                     | <b>44'478'301.27</b> |                     | <b>41'960'437.81</b> |
|           | Netto Ertrag  | 43'468'408.69        |                      | 44'478'301.27       |                      | 41'960'437.81       |                      |
| 490       | Material- und Warenbezüge                                     |                      | 63'647.69            |                     | 44'000.00            |                     | 55'366.67            |
| 491       | Dienstleistungen  |                      | 4'249'860.09         |                     | 4'467'340.00         |                     | 4'055'314.97         |
| 492       | Pacht, Mieten, Benützungskosten                               |                      | 738'714.27           |                     | 770'656.13           |                     | 751'605.46           |
| 493       | Betriebs- und Verwaltungskosten                               |                      | 574'564.00           |                     | 545'790.00           |                     | 668'633.60           |
| 494       | Kalk. Zinsen und Finanzaufwand                                |                      | 4'886'421.57         |                     | 5'163'169.25         |                     | 4'763'552.09         |
| 497       | Umlagen   |                      | 32'955'201.07        |                     | 33'487'345.89        |                     | 31'665'965.02        |
| <b>9</b>  | <b>Abschlusskonten</b>  | <b>15'866'262.14</b> |                      | <b>1'229'250.19</b> |                      | <b>9'114'873.45</b> |                      |
|           | Netto Aufwand   |                      | 15'866'262.14        |                     | 1'229'250.19         |                     | 9'114'873.45         |
| <b>90</b> | <b>Abschluss Erfolgsrechnung</b>                              | <b>15'866'262.14</b> |                      | <b>1'229'250.19</b> |                      | <b>9'114'873.45</b> |                      |
|           | Netto Aufwand   |                      | 15'866'262.14        |                     | 1'229'250.19         |                     | 9'114'873.45         |
| 900       | Abschluss allgemeiner Haushalt                                | 15'866'262.14        |                      | 1'229'250.19        |                      | 9'114'873.45        |                      |
|           | Total   | 256'978'648.04       | 256'978'648.04       | 241'255'340.34      | 241'255'340.34       | 241'607'871.61      | 241'607'871.61       |
|           | Gesamttotal   | 256'978'648.04       | 256'978'648.04       | 241'255'340.34      | 241'255'340.34       | 241'607'871.61      | 241'607'871.61       |

### 3. Erfolgsrechnung 2024 (Aufgabenbereiche)

| Konto      | KST-/KTR-Rechnung<br>KST-/KTR-Gliederung HRM2      | Rechnung 2024         |                       | Budget 2024           |                       | Rechnung 2023         |                       |
|------------|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|            |  | Aufwand               | Ertrag                | Aufwand               | Ertrag                | Aufwand               | Ertrag                |
|            | <b>Total</b>                                       | <b>256'978'648.04</b> | <b>256'978'648.04</b> | <b>241'255'340.34</b> | <b>241'255'340.34</b> | <b>241'607'871.61</b> | <b>241'607'871.61</b> |
| <b>0</b>   | <b>KST / KTR</b>                                   | <b>256'978'648.04</b> | <b>256'978'648.04</b> | <b>241'255'340.34</b> | <b>241'255'340.34</b> | <b>241'607'871.61</b> | <b>241'607'871.61</b> |
| <b>1/2</b> | <b>DIREKTION PRÄSIDIALES UND PERSONELLES</b>       | <b>16'364'092.90</b>  | <b>12'077'628.06</b>  | <b>17'133'770.83</b>  | <b>12'566'793.64</b>  | <b>15'803'547.45</b>  | <b>11'998'693.13</b>  |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 4'286'464.84          |                       | 4'566'977.19          |                       | 3'804'854.32          |
| <b>101</b> | <b>Behörden</b>                                    | <b>2'013'722.97</b>   | <b>1'602'265.14</b>   | <b>2'069'125.96</b>   | <b>1'659'994.50</b>   | <b>1'818'363.13</b>   | <b>1'532'378.72</b>   |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 411'457.83            |                       | 409'131.46            |                       | 285'984.41            |
| 701200     | Gemeinderat  | 1'602'265.14          | 1'602'265.14          | 1'659'994.50          | 1'659'994.50          | 1'532'378.72          | 1'532'378.72          |
| 901100     | Einwohnerrat                                       | 280'989.63            |                       | 256'631.46            |                       | 252'034.41            |                       |
| 901200     | Strategische Projekte                              | 118'968.20            |                       | 117'000.00            |                       | 9'650.00              |                       |
| 985002     | Gewerbe-, Quartierverein, Zukunftsgestaltung Emmen | 11'500.00             |                       | 35'500.00             |                       | 24'300.00             |                       |
| <b>201</b> | <b>Bevölkerungsdienste</b>                         | <b>3'615'908.43</b>   | <b>1'552'788.42</b>   | <b>3'720'324.48</b>   | <b>1'668'478.76</b>   | <b>3'389'368.60</b>   | <b>1'592'197.99</b>   |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 2'063'120.01          |                       | 2'051'845.72          |                       | 1'797'170.61          |
| 702204     | Rechtsdienst                                       | 247'812.42            | 247'812.42            | 254'849.86            | 254'849.86            | 239'792.79            | 239'792.79            |
| 914000     | Teilungsamt  | 726'580.22            | 445'856.76            | 787'379.96            | 575'000.00            | 694'319.70            | 523'325.75            |
| 914100     | Einwohnerkontrolle                                 | 1'176'996.73          | 204'779.71            | 1'192'818.52          | 182'000.00            | 1'141'665.79          | 180'163.15            |
| 914200     | Regionales Zivilstandsamt, Anteil Emmen            | 174'578.15            |                       | 179'300.09            |                       | 177'157.47            |                       |
| 914210     | Regionales Zivilstandsamt                          | 392'750.23            | 392'750.23            | 433'028.90            | 433'028.90            | 395'248.45            | 395'248.45            |
| 977100     | Bestattungswesen/Friedhofverwaltung                | 894'037.38            | 257'663.70            | 869'947.15            | 220'000.00            | 738'031.10            | 249'742.25            |
| 983000     | Jagdwesen  | 3'153.30              | 3'925.60              | 3'000.00              | 3'600.00              | 3'153.30              | 3'925.60              |
| <b>202</b> | <b>Kanzlei und Informatik</b>                      | <b>2'794'428.54</b>   | <b>2'658'246.64</b>   | <b>3'020'697.77</b>   | <b>2'870'177.62</b>   | <b>2'897'780.41</b>   | <b>2'872'079.06</b>   |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 136'181.90            |                       | 150'520.15            |                       | 25'701.35             |
| 702200     | Gemeindekanzlei                                    | 496'065.63            | 496'065.63            | 511'982.63            | 511'982.63            | 517'998.33            | 517'998.33            |
| 702240     | Informatik   | 1'557'201.59          | 1'557'201.59          | 1'685'363.44          | 1'685'363.44          | 1'698'737.92          | 1'698'737.92          |
| 702241     | Hausdruckerei                                      | 36'333.35             | 36'333.35             | 59'472.83             | 59'472.83             | 54'131.63             | 54'131.63             |
| 702242     | Change und digitale Transformation                 | 407'559.57            | 407'559.57            | 438'358.72            | 438'358.72            | 325'284.18            | 325'284.18            |
| 914700     | Bürgerrechtswesen                                  | 297'268.40            | 161'086.50            | 325'520.15            | 175'000.00            | 301'628.35            | 275'927.00            |
| <b>203</b> | <b>Personal und Organisation</b>                   | <b>1'969'286.22</b>   | <b>1'830'999.09</b>   | <b>2'351'045.78</b>   | <b>2'111'445.78</b>   | <b>2'077'638.22</b>   | <b>1'795'438.57</b>   |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 138'287.13            |                       | 239'600.00            |                       | 282'199.65            |
| 702211     | Zentraleinkauf                                     | 101'816.73            | 101'816.73            | 125'914.88            | 125'914.88            | 103'417.09            | 103'417.09            |
| 702212     | Post- und Kurierdienst                             | 60'347.80             | 60'347.80             | 66'260.16             | 66'260.16             | 78'789.20             | 78'789.20             |
| 702221     | Personalwesen                                      | 1'082'461.78          | 1'082'461.78          | 1'182'983.08          | 1'182'983.08          | 1'112'124.14          | 1'112'124.14          |
| 702222     | Lehrlingswesen                                     | 433'759.53            | 433'759.53            | 441'684.66            | 441'684.66            | 314'885.89            | 314'885.89            |
| 702223     | Weiterbildungen                                    | 87'939.25             | 87'939.25             | 229'603.00            | 229'603.00            | 102'265.25            | 102'265.25            |
| 953300     | Rücktrittsgelder, Ruhegehälter                     | 202'961.13            | 64'674.00             | 304'600.00            | 65'000.00             | 366'156.65            | 83'957.00             |
| <b>204</b> | <b>Sicherheit</b>                                  | <b>509'179.40</b>     | <b>154'013.09</b>     | <b>590'034.07</b>     | <b>223'702.20</b>     | <b>491'596.35</b>     | <b>257'537.29</b>     |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 355'166.31            |                       | 366'331.87            |                       | 234'059.06            |
| 702250     | Archiv   | 29'207.06             | 29'207.06             | 60'585.48             | 60'585.48             | 45'975.81             | 45'975.81             |
| 702251     | Arbeitssicherheit / Gesundheitsschutz              | 90'231.03             | 90'231.03             | 134'116.72            | 134'116.72            | 107'287.23            | 107'287.23            |
| 911100     | Öffentliche Sicherheit / Bevölkerungsschutz        | 389'741.31            | 34'575.00             | 395'331.87            | 29'000.00             | 338'333.31            | 104'274.25            |
| <b>205</b> | <b>Feuerwehr</b>                                   | <b>2'573'567.83</b>   | <b>2'573'567.83</b>   | <b>2'301'643.57</b>   | <b>2'301'643.57</b>   | <b>2'400'126.45</b>   | <b>2'400'126.45</b>   |
| 715010     | Feuerwehr Nationalstrasse                          | 82'997.31             | 82'997.31             | 101'000.00            | 101'000.00            | 94'270.60             | 94'270.60             |
| 715020     | Chemiewehr   | 177'110.95            | 177'110.95            | 129'075.00            | 129'075.00            | 147'283.20            | 147'283.20            |
| 915000     | Feuerwehr  | 2'313'459.57          | 2'313'459.57          | 2'071'568.57          | 2'071'568.57          | 2'158'572.65          | 2'158'572.65          |
| <b>206</b> | <b>Zivilschutz</b>                                 | <b>2'037'963.74</b>   | <b>1'662'507.12</b>   | <b>2'094'307.14</b>   | <b>1'687'751.21</b>   | <b>1'944'161.37</b>   | <b>1'487'890.88</b>   |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 375'456.62            |                       | 406'555.93            |                       | 456'270.49            |
| 916210     | Zivilschutz Emmen                                  | 375'456.62            |                       | 407'555.93            | 1'000.00              | 456'270.49            |                       |
| 916250     | Zivilschutz-Org. Emme                              | 1'662'507.12          | 1'662'507.12          | 1'686'751.21          | 1'686'751.21          | 1'487'890.88          | 1'487'890.88          |
| <b>207</b> | <b>Kommunikation</b>                               | <b>495'497.52</b>     | <b>43'240.73</b>      | <b>615'217.94</b>     | <b>43'600.00</b>      | <b>496'619.67</b>     | <b>61'044.17</b>      |
|            | Netto Aufwand                                      |                       | 452'256.79            |                       | 571'617.94            |                       | 435'575.50            |
| 702203     | Interne Kommunikation                              | 15'510.73             | 15'510.73             | 12'000.00             | 12'000.00             | 10'664.67             | 10'664.67             |

### 3. Erfolgsrechnung 2024 (Aufgabenbereiche)

| Konto      | KST-/ KTR-Rechnung<br>KST-/KTR-Gliederung HRM2              | Rechnung 2024        |                       | Budget 2024          |                       | Rechnung 2023        |                       |
|------------|---|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
|            |   | Aufwand              | Ertrag                | Aufwand              | Ertrag                | Aufwand              | Ertrag                |
| 933200     | Emmenmail   | 70'778.10            | 21'825.00             | 69'750.00            | 21'600.00             | 81'494.65            | 41'950.00             |
| 933210     | Externe Kommunikation                                       | 409'208.69           | 5'905.00              | 533'467.94           | 10'000.00             | 404'460.35           | 8'429.50              |
| <b>208</b> | <b>Marketing und<br/>Wirtschaftsförderung</b>               | <b>354'538.25</b>    |                       | <b>371'374.12</b>    |                       | <b>287'893.25</b>    |                       |
|            | Netto Aufwand   |                      | 354'538.25            |                      | 371'374.12            |                      | 287'893.25            |
| 985000     | Wirtschaftsförderung  | 282'599.87           |                       | 229'150.20           |                       | 287'893.25           |                       |
| 985010     | Marketing   | 71'938.38            |                       | 142'223.92           |                       |                      |                       |
| <b>3</b>   | <b>DIREKTION FINANZEN,<br/>IMMOBILIEN UND SPORT</b>         | <b>53'796'175.31</b> | <b>167'320'033.01</b> | <b>40'776'907.89</b> | <b>152'549'400.22</b> | <b>47'502'288.07</b> | <b>153'528'786.47</b> |
|            | Netto Ertrag  | 113'523'857.70       |                       | 111'772'492.33       |                       | 106'026'498.40       |                       |
| <b>301</b> | <b>Finanzen</b>   | <b>20'579'701.95</b> | <b>30'593'035.44</b>  | <b>6'617'912.87</b>  | <b>30'550'567.89</b>  | <b>13'949'379.11</b> | <b>29'378'402.74</b>  |
|            | Netto Ertrag  | 10'013'333.49        |                       | 23'932'655.02        |                       | 15'429'023.63        |                       |
| 702000     | Finanz- und Rechnungswesen                                  | 832'841.79           | 832'841.79            | 828'238.19           | 828'238.19            | 805'612.62           | 805'612.62            |
| 702002     | Inkasso   | 689'180.70           | 689'180.70            | 780'928.09           | 780'928.09            | 690'515.32           | 690'515.32            |
| 702205     | Allgemeine Dienste  | 119'700.43           | 119'700.43            | 112'350.00           | 112'350.00            | 174'797.36           | 174'797.36            |
| 993000     | Finanzausgleich   | 547'790.00           | 23'938'591.00         | 547'790.00           | 23'938'591.00         | 547'790.00           | 23'140'542.00         |
| 996100     | Kapitalkosten aus Fibu                                      | 2'523'926.89         | 5'012'721.52          | 3'119'356.40         | 4'890'460.61          | 2'615'790.36         | 4'566'935.44          |
| 999900     | Abschluss   | 15'866'262.14        |                       | 1'229'250.19         |                       | 9'114'873.45         |                       |
| <b>302</b> | <b>Betriebsamt</b>  | <b>1'928'460.62</b>  | <b>1'993'453.66</b>   | <b>1'952'625.17</b>  | <b>1'810'000.00</b>   | <b>1'869'810.70</b>  | <b>1'911'979.02</b>   |
|            | Netto Aufwand   |                      |                       |                      | 142'625.17            |                      |                       |
|            | Netto Ertrag  | 64'993.04            |                       |                      |                       | 42'168.32            |                       |
| 914400     | Betriebsamt   | 1'928'460.62         | 1'993'453.66          | 1'952'625.17         | 1'810'000.00          | 1'869'810.70         | 1'911'979.02          |
| <b>303</b> | <b>Immobilien</b>   | <b>21'535'652.28</b> | <b>29'252'231.33</b>  | <b>21'195'003.58</b> | <b>20'264'737.33</b>  | <b>20'914'511.64</b> | <b>20'399'741.29</b>  |
|            | Netto Aufwand   |                      |                       |                      | 930'266.25            |                      |                       |
|            | Netto Ertrag  | 7'716'579.05         |                       |                      |                       | 514'770.35           |                       |
| 702220     | Verwaltung Liegenschaften                                   | 1'826'347.76         | 1'826'347.76          | 1'800'949.31         | 1'800'949.31          | 1'503'469.46         | 1'503'469.46          |
| 702900     | Verwaltungsgebäude Gersag                                   | 1'766'518.78         | 1'766'518.78          | 1'745'990.68         | 1'745'990.68          | 1'707'359.71         | 1'707'359.71          |
| 702910     | xx Reinigung Verwaltungsgebäude                             |                      |                       | 140'278.36           | 140'278.36            | 170'135.70           | 170'135.70            |
| 702950     | Liegenschaften  | 351'413.82           | 351'413.82            | 311'217.26           | 311'217.26            | 340'501.67           | 340'501.67            |
|            | Verwaltungsvermögen   |                      |                       |                      |                       |                      |                       |
| 715000     | Feuerwehrgebäude  | 150'089.93           | 150'089.93            | 168'207.92           | 168'207.92            | 163'211.10           | 163'211.10            |
| 716200     | Zivilschutz- und Militäranlagen                             | 96'801.66            | 96'801.66             | 108'347.32           | 108'347.32            | 189'017.69           | 189'017.69            |
| 721700     | Schulliegenschaften   | 10'834'860.94        | 10'834'860.94         | 9'991'485.05         | 9'991'485.05          | 9'858'385.43         | 9'858'385.43          |
| 721701     | Sporthalle Rossmoos   | 360'430.57           | 360'430.57            | 399'968.40           | 399'968.40            | 454'873.81           | 454'873.81            |
| 721702     | xx Sporthalle Gersag  |                      |                       | 961'029.16           | 961'029.16            | 973'503.68           | 973'503.68            |
| 721703     | Sportanlagen  | 1'181'312.16         | 1'181'312.16          | 1'154'032.31         | 1'154'032.31          | 1'052'048.12         | 1'052'048.12          |
| 734110     | Badeanlagen Mooshüsli                                       | 2'046'889.10         | 2'046'889.10          | 1'713'414.26         | 1'713'414.26          | 1'923'694.98         | 1'923'694.98          |
| 761900     | Werkhof Liegenschaft  | 250'435.20           | 250'435.20            | 204'952.88           | 204'952.88            | 188'727.08           | 188'727.08            |
| 777100     | Friedhofanlagen   | 352'680.31           | 352'680.31            | 330'821.74           | 330'821.74            | 231'056.70           | 231'056.70            |
| 914500     | Markt- und Gewerbeswesen                                    | 68'921.60            | 68'921.60             | 10'400.00            | 66'400.00             | 804.05               | 71'185.00             |
| 916101     | Schiesswesen / Anlage<br>Hüslenmoos Betrieb                 | 168'840.86           | 65'372.68             | 138'172.68           | 35'372.68             | 169'771.92           | 66'450.48             |
| 932200     | Saalbau   | 1'035'011.18         | 108'000.00            | 837'195.58           | 113'100.00            | 850'595.00           | 132'522.50            |
| 932902     | Restaurant Mooshüsli  | 48'803.56            | 64'720.80             | 55'328.26            | 45'000.00             | 24'199.44            | 47'495.30             |
| 932903     | Restaurant Rossmoos   | 41'540.50            | 41'400.00             | 89'542.76            | 41'400.00             | 62'046.47            | 41'400.00             |
| 934210     | Barackendörfli Riffigweiher                                 | 100'373.35           | 75'176.50             | 76'254.98            | 63'870.00             | 81'733.02            | 74'151.00             |
| 961590     | Parkplatzbewirtschaftung                                    | 148'859.39           | 687'086.38            | 147'678.44           | 650'500.00            | 169'674.30           | 690'763.95            |
| 996300     | Liegenschaften Finanzvermögen                               | 774'443.21           | 8'923'773.14          | 809'736.23           | 218'400.00            | 799'702.31           | 519'787.93            |
| <b>304</b> | <b>Steuerwesen</b>  | <b>3'459'932.27</b>  | <b>103'611'764.07</b> | <b>4'319'221.21</b>  | <b>98'187'375.00</b>  | <b>3'822'708.58</b>  | <b>99'714'878.49</b>  |
|            | Netto Ertrag  | 100'151'831.80       |                       | 93'868'153.79        |                       | 95'892'169.91        |                       |
| 902100     | Veranlagung / Administration<br>Steuern                     | 2'180'949.49         | 1'115'865.56          | 2'304'661.80         | 1'021'875.00          | 2'124'503.61         | 1'004'258.47          |
| 987100     | Konzessionsgebühren Elektrizität                            |                      | 1'425'124.25          |                      | 1'650'000.00          |                      | 1'500'000.00          |
| 987900     | Konzessionsgebühren und<br>Abgaben (KE nG) Energie, übriges |                      | 86'361.90             |                      | 60'000.00             | 12'800.00            | 112'451.55            |
| 991000     | Gemeindesteuern   | 1'143'231.81         | 96'528'265.46         | 1'925'000.00         | 91'260'000.00         | 1'599'864.52         | 92'193'483.62         |
| 991010     | Sondersteuern   | 135'750.97           | 4'456'146.90          | 89'559.41            | 4'195'500.00          | 85'540.45            | 4'904'684.85          |
| <b>305</b> | <b>Sport</b>  | <b>2'437'067.27</b>  | <b>58'768.86</b>      | <b>3'198'256.01</b>  | <b>71'800.00</b>      | <b>3'079'525.16</b>  | <b>79'146.78</b>      |
|            | Netto Aufwand   |                      | 2'378'298.41          |                      | 3'126'456.01          |                      | 3'000'378.38          |
| 934100     | Sport / Freizeit  | 2'366'717.05         | 25'296.50             | 3'096'084.93         | 19'800.00             | 2'988'283.45         | 27'253.70             |
| 934101     | Freiwilliger Schulsport                                     | 49'798.72            | 25'754.87             | 60'700.90            | 38'000.00             | 58'419.56            | 42'853.08             |

### 3. Erfolgsrechnung 2024 (Aufgabenbereiche)

| Konto      | KST-/KTR-Rechnung<br>KST-/KTR-Gliederung HRM2     | Rechnung 2024        |                      | Budget 2024          |                      | Rechnung 2023        |                      |
|------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|            |   | Aufwand              | Ertrag               | Aufwand              | Ertrag               | Aufwand              | Ertrag               |
| 934102     | Herbstsportwochen                                 | 20'551.50            | 7'717.49             | 41'470.18            | 14'000.00            | 32'822.15            | 9'040.00             |
| <b>306</b> | <b>Frei- und Hallenbad</b>                        | <b>3'855'360.92</b>  | <b>1'810'779.65</b>  | <b>3'493'889.05</b>  | <b>1'664'920.00</b>  | <b>3'866'352.88</b>  | <b>2'044'638.15</b>  |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 2'044'581.27         |                      | 1'828'969.05         |                      | 1'821'714.73         |
| 934105     | Badeanlagen Betrieb                               | 3'855'360.92         | 1'810'779.65         | 3'493'889.05         | 1'664'920.00         | 3'866'352.88         | 2'044'638.15         |
| <b>4</b>   | <b>DIREKTION BAU UND UMWELT</b>                   | <b>28'706'887.37</b> | <b>17'847'652.40</b> | <b>27'797'504.36</b> | <b>16'772'982.13</b> | <b>27'247'872.64</b> | <b>16'581'809.04</b> |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 10'859'234.97        |                      | 11'024'522.23        |                      | 10'666'063.60        |
| <b>401</b> | <b>Öffentlicher Verkehr</b>                       | <b>5'477'506.86</b>  | <b>623'559.00</b>    | <b>4'296'175.23</b>  |                      | <b>4'193'787.43</b>  | <b>67'672.51</b>     |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 4'853'947.86         |                      | 4'296'175.23         |                      | 4'126'114.92         |
| 962100     | Öffentliche Verkehrsinfrastruktur                 | 46'497.09            |                      | 51'129.77            |                      | 40'858.26            |                      |
| 962200     | Regional- und Agglomerationsverkehr               | 5'431'009.77         | 623'559.00           | 4'245'045.46         |                      | 4'152'668.68         |                      |
| 962900     | SBB Tageskarten                                   |                      |                      |                      |                      | 260.49               | 67'672.51            |
| <b>402</b> | <b>Planung und Hochbau</b>                        | <b>4'333'768.56</b>  | <b>2'440'371.88</b>  | <b>4'753'311.45</b>  | <b>2'085'518.13</b>  | <b>4'660'140.91</b>  | <b>2'345'547.63</b>  |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 1'893'396.68         |                      | 2'667'793.32         |                      | 2'314'593.28         |
| 702270     | Hochbau   | 681'122.48           | 681'122.48           | 434'518.13           | 434'518.13           | 271'582.68           | 271'582.68           |
| 976100     | Umweltschutz                                      | 494'217.27           | 79'288.65            | 495'050.02           | 63'000.00            | 389'724.24           | 48'000.00            |
| 976900     | Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung         | 282'060.85           | 276'630.70           | 269'000.00           | 286'000.00           | 275'700.10           | 294'332.10           |
| 979000     | Raum- und Siedlungsplanung                        | 986'347.17           | 156'480.90           | 1'356'258.85         | 99'000.00            | 1'355'553.21         | 79'311.55            |
| 979001     | GIS (Geo Informations System)                     | 136'741.41           | 115'150.00           | 146'141.36           | 114'000.00           | 133'401.86           | 114'300.00           |
| 979070     | Mehrwertabgabe                                    | 147'773.00           | 147'773.00           | 30'000.00            | 30'000.00            | 122'768.00           | 122'768.00           |
| 979100     | Baubewilligungen                                  | 1'529'430.17         | 939'891.00           | 1'940'189.61         | 1'024'000.00         | 2'039'114.27         | 1'374'468.95         |
| 981100     | Landwirtschaft                                    | 11'316.21            |                      | 18'153.48            |                      | 9'150.55             | 1'000.00             |
| 981300     | Strukturverbesserungen Vieh                       | 64'760.00            |                      | 64'000.00            |                      | 63'146.00            |                      |
| 997100     | Rückverteilungen aus CO2-Abgabe                   |                      | 44'035.15            |                      | 35'000.00            |                      | 39'784.35            |
| <b>403</b> | <b>Ver- und Entsorgung</b>                        | <b>11'855'766.85</b> | <b>11'855'766.85</b> | <b>11'540'200.00</b> | <b>11'540'200.00</b> | <b>11'323'482.56</b> | <b>11'323'482.56</b> |
| 971000     | Wasserversorgung                                  | 5'221'406.46         | 5'221'406.46         | 5'160'000.00         | 5'160'000.00         | 5'092'076.54         | 5'092'076.54         |
| 972000     | Abwasserbeseitigung                               | 5'338'960.33         | 5'338'960.33         | 5'350'000.00         | 5'350'000.00         | 5'201'592.52         | 5'201'592.52         |
| 973000     | Abfallbewirtschaftung                             | 1'295'400.06         | 1'295'400.06         | 1'030'200.00         | 1'030'200.00         | 1'029'813.50         | 1'029'813.50         |
| <b>404</b> | <b>Strassen und öffentliche Anlagen</b>           | <b>7'039'845.10</b>  | <b>2'927'954.67</b>  | <b>7'207'817.68</b>  | <b>3'147'264.00</b>  | <b>7'070'461.74</b>  | <b>2'845'106.34</b>  |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 4'111'890.43         |                      | 4'060'553.68         |                      | 4'225'355.40         |
| 934200     | Öffentliche Anlagen / übrige Freizeitgestaltung   | 679'559.43           |                      | 690'046.45           | 30'000.00            | 749'984.93           |                      |
| 934220     | Emmenpark   | 22'362.02            |                      | 33'088.17            | 500.00               | 15'737.97            |                      |
| 961500     | Tiefbau / baulicher Unterhalt Strassen            | 1'203'840.94         | 31'000.00            | 1'334'671.33         | 40'000.00            | 1'251'188.31         | 13'380.00            |
| 961600     | Güterstrassen                                     | 26'368.70            |                      | 25'000.00            | 10'000.00            | 10'262.50            |                      |
| 961800     | Privatstrassen                                    | 150'000.00           |                      | 200'000.00           | 70'000.00            | 150'000.00           |                      |
| 961900     | Werkhof / Werkdienst Betrieb                      | 3'024'708.27         | 2'506'954.67         | 3'160'011.73         | 2'606'500.00         | 3'075'019.41         | 2'441'726.34         |
| 961901     | Strassenbeleuchtungen                             | 279'794.30           | 80'000.00            | 230'000.00           | 80'264.00            | 271'200.50           | 80'000.00            |
| 961902     | Strassenreinigung                                 | 1'058'559.70         | 260'000.00           | 1'125'000.00         | 260'000.00           | 1'059'639.60         | 260'000.00           |
| 961903     | Winterdienst                                      | 210'231.17           | 50'000.00            | 155'000.00           | 50'000.00            | 167'717.16           | 50'000.00            |
| 961904     | Grünpflege an Strassen                            | 383'185.57           |                      | 255'000.00           |                      | 319'711.36           |                      |
| 974100     | Gewässerverbauungen                               | 1'235.00             |                      |                      |                      |                      |                      |
| <b>5</b>   | <b>DIREKTION SOZIALES UND GESELLSCHAFT</b>        | <b>71'573'003.15</b> | <b>13'529'913.73</b> | <b>70'946'852.39</b> | <b>13'883'659.26</b> | <b>69'172'919.26</b> | <b>14'252'250.30</b> |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 58'043'089.42        |                      | 57'063'193.13        |                      | 54'920'668.96        |
| <b>501</b> | <b>Berufsbeistandschaft</b>                       | <b>5'854'119.22</b>  | <b>3'444'220.73</b>  | <b>5'787'836.97</b>  | <b>3'374'275.66</b>  | <b>5'401'067.85</b>  | <b>3'204'639.49</b>  |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 2'409'898.49         |                      | 2'413'561.31         |                      | 2'196'428.36         |
| 914300     | Berufsbeistandschaft Emmen, Anteil Emmen          | 2'409'898.49         |                      | 2'413'561.31         |                      | 2'196'428.36         |                      |
| 914310     | Berufsbeistandschaft Emmen, Rain, Rothenburg      | 3'444'220.73         | 3'444'220.73         | 3'374'275.66         | 3'374'275.66         | 3'204'639.49         | 3'204'639.49         |
| <b>502</b> | <b>KESB Emmen</b>                                 | <b>3'247'714.97</b>  | <b>1'973'438.13</b>  | <b>3'292'949.28</b>  | <b>2'011'801.59</b>  | <b>3'027'080.77</b>  | <b>1'845'602.54</b>  |
|            | Netto Aufwand                                     |                      | 1'274'276.84         |                      | 1'281'147.69         |                      | 1'181'478.23         |
| 914320     | KESB Emmen, Anteil Emmen                          | 1'274'276.84         |                      | 1'281'147.69         |                      | 1'181'478.23         |                      |
| 914330     | Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB Emmen) | 1'973'438.13         | 1'973'438.13         | 2'011'801.59         | 2'011'801.59         | 1'845'602.54         | 1'845'602.54         |

### 3. Erfolgsrechnung 2024 (Aufgabenbereiche)

| Konto      | KST-/ KTR-Rechnung<br>KST-/KTR-Gliederung HRM2     | Rechnung 2024        |                      | Budget 2024          |                      | Rechnung 2023        |                      |
|------------|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|            |  | Aufwand              | Ertrag               | Aufwand              | Ertrag               | Aufwand              | Ertrag               |
| <b>503</b> | <b>Soziales</b>                                    | <b>60'907'506.47</b> | <b>7'577'424.07</b>  | <b>60'196'419.71</b> | <b>7'936'000.00</b>  | <b>59'147'601.20</b> | <b>8'554'967.91</b>  |
|            | Netto Aufwand                                      |                      | 53'330'082.40        |                      | 52'260'419.71        |                      | 50'592'633.29        |
| 941500     | Restfinanzierung Langzeitpflege (Heime)            | 8'630'240.80         |                      | 7'950'000.00         |                      | 8'171'698.40         |                      |
| 941600     | Restfinanzierung Akut- und Übergangspflege (Heime) | 26'478.25            |                      | 15'000.00            |                      | 1'509.30             |                      |
| 941800     | Betagenzentren Emmen AG                            | 693'789.00           | 750'000.00           | 671'486.15           | 750'000.00           | 625'250.00           | 750'000.00           |
| 942500     | Restfinanzierung Langzeitpflege (Spitex)           | 2'599'808.85         |                      | 2'500'000.00         |                      | 2'800'979.85         |                      |
| 951100     | Krankenversicherung                                |                      | 128'964.16           | 40'815.36            | 110'000.00           |                      | 128'438.50           |
| 951200     | Prämienverbilligungen                              | 4'353'879.25         |                      | 4'100'349.33         |                      | 4'107'238.00         |                      |
| 952300     | Invalidenheime                                     | 8'025'018.90         |                      |                      |                      | 7'296'578.90         |                      |
| 953100     | AHV-Zweigstelle                                    | 404'856.96           | 71'921.65            | 381'306.51           | 60'000.00            | 386'400.11           | 58'582.00            |
| 953200     | Ergänzungsleistungen                               | 15'910'670.70        |                      | 16'334'695.26        |                      | 15'690'253.00        |                      |
| 953501     | Leistungen an das Alter                            | 288'838.81           |                      | 369'435.00           |                      | 233'092.75           |                      |
| 954100     | Familienausgleichskasse                            | 139'705.30           |                      | 142'535.68           |                      | 120'856.00           |                      |
| 954300     | Alimentenfachstelle                                | 2'014'925.66         | 1'092'515.98         | 1'958'428.65         | 1'182'500.00         | 1'987'967.05         | 1'068'316.47         |
| 954502     | Betreuungsgutscheine                               | 948'944.19           | 149'240.00           | 1'317'205.15         | 297'000.00           | 1'156'523.59         | 386'636.75           |
| 957200     | Gesetzliche Fürsorge (WSH)                         | 11'629'707.05        | 5'247'934.98         | 19'047'687.41        | 5'365'000.00         | 11'502'363.48        | 6'030'099.99         |
| 957300     | Asylwesen  |                      |                      |                      |                      | -26'400.00           |                      |
| 957500     | Sozialamt  | 3'410'193.52         | 2'952.00             | 3'492'669.46         | 3'500.00             | 3'358'711.36         | 3'084.00             |
| 957501     | Verwaltung Restfinanzierung                        | 105'482.24           |                      | 85'028.67            |                      | 85'567.54            |                      |
| 957900     | Fürsorge, übriges (ausserhalb WSH)                 | 1'050'787.70         |                      | 1'131'166.53         |                      | 1'020'189.00         |                      |
| 957901     | Soziale und Gesellschaftliche Vereinsunterstützung | 76'855.32            |                      | 74'155.87            |                      | 71'454.40            |                      |
| 957902     | Freiwillige Einkommens- und Vermögensverwaltung    | 212'308.82           | 15'514.25            | 197'526.70           | 16'000.00            | 184'326.91           | 15'478.35            |
| 957903     | Sozialinspektorat                                  | 385'015.15           | 118'381.05           | 386'927.98           | 152'000.00           | 373'041.56           | 114'331.85           |
| <b>504</b> | <b>Gesellschaft</b>                                | <b>1'563'662.49</b>  | <b>534'830.80</b>    | <b>1'669'646.43</b>  | <b>561'582.01</b>    | <b>1'597'169.44</b>  | <b>647'040.36</b>    |
|            | Netto Aufwand                                      |                      | 1'028'831.69         |                      | 1'108'064.42         |                      | 950'129.08           |
| 921810     | Tageselternvermittlung                             | 34'874.55            |                      |                      |                      |                      |                      |
| 929980     | Frühe Förderung                                    | 312'723.18           | 146'548.30           | 390'901.35           | 119'000.00           | 205'103.72           | 127'945.85           |
| 954400     | Jugendarbeit, Jugendbüro                           | 320'052.50           | 3'570.00             | 337'104.83           |                      | 295'004.69           | 2'000.00             |
| 954500     | Jugend+Familienberatung, Anteil Emmen              | 250'922.87           |                      | 268'316.13           |                      | 252'321.41           |                      |
| 954510     | Jugend+Familienberatung Emmen, Rothenburg, Rain    | 364'094.55           | 364'094.55           | 367'182.01           | 367'182.01           | 336'029.76           | 336'029.76           |
| 954520     | Kind, Jugend, Familie und Integration              | 228'402.89           | 10'160.00            | 264'996.27           | 65'400.00            | 469'325.12           | 170'920.00           |
| 954530     | Pflegekinderwesen                                  | 52'591.95            | 10'457.95            | 41'145.84            | 10'000.00            | 39'384.74            | 10'144.75            |
| <b>6</b>   | <b>DIREKTION BILDUNG UND KULTUR</b>                | <b>86'538'489.31</b> | <b>46'203'420.84</b> | <b>84'600'304.87</b> | <b>45'482'505.09</b> | <b>81'881'244.19</b> | <b>45'246'332.67</b> |
|            | Netto Aufwand                                      |                      | 40'335'068.47        |                      | 39'117'799.78        |                      | 36'634'911.52        |
| <b>601</b> | <b>Volksschule</b>                                 | <b>66'910'941.26</b> | <b>39'509'615.80</b> | <b>65'783'390.99</b> | <b>39'579'773.61</b> | <b>63'662'729.44</b> | <b>38'402'716.27</b> |
|            | Netto Aufwand                                      |                      | 27'401'325.46        |                      | 26'203'617.38        |                      | 25'260'013.17        |
| 721900     | Schulleitung                                       | 3'049'118.25         | 3'049'118.25         | 2'971'688.32         | 2'971'688.32         | 2'787'388.52         | 2'787'388.52         |
| 721910     | Bildungskommission                                 | 1'448.74             | 1'448.74             | 4'120.00             | 4'120.00             | 2'055.42             | 2'055.42             |
| 721920     | Schuladministration                                | 1'381'523.64         | 1'381'523.64         | 1'589'371.62         | 1'589'371.62         | 1'359'366.10         | 1'359'366.10         |
| 721930     | Schulbetrieb                                       | 1'092'724.54         | 1'092'724.54         | 1'129'131.55         | 1'129'131.55         | 1'089'479.01         | 1'089'479.01         |
| 721940     | Schulinformatik                                    | 3'268'217.83         | 3'268'217.83         | 3'296'523.12         | 3'296'523.12         | 3'146'994.82         | 3'146'994.82         |
| 921100     | Kindergarten                                       | 8'243'490.50         | 4'502'711.95         | 8'187'602.33         | 4'487'588.00         | 7'750'848.24         | 4'355'957.60         |
| 921160     | Basisstufe   | 2'541'596.35         | 1'277'482.00         | 2'549'355.01         | 1'278'182.00         | 2'549'126.04         | 1'419'108.10         |
| 921200     | Primarschule                                       | 29'998'751.01        | 16'675'235.30        | 28'897'655.37        | 16'573'552.00        | 28'409'259.39        | 15'888'832.70        |
| 921300     | Sekundarschule                                     | 17'334'070.40        | 8'261'153.55         | 17'157'943.67        | 8'249'617.00         | 16'568'211.90        | 8'353'534.00         |
| <b>602</b> | <b>Schuldienste</b>                                | <b>3'058'583.38</b>  | <b>101'335.32</b>    | <b>3'155'357.47</b>  | <b>115'031.48</b>    | <b>2'865'242.67</b>  | <b>486'683.68</b>    |
|            | Netto Aufwand                                      |                      | 2'957'248.06         |                      | 3'040'325.99         |                      | 2'378'558.99         |
| 721660     | Schuldienstleitung                                 | 98'845.32            | 98'845.32            | 115'031.48           | 115'031.48           | 113'283.68           | 113'283.68           |
| 921610     | Schulpsychologischer Dienst                        | 982'173.60           |                      | 1'100'408.42         |                      | 953'137.30           |                      |
| 921620     | Logopädie  | 750'925.07           | 2'490.00             | 742'114.13           |                      | 683'171.98           |                      |
| 921630     | Psychomotorik-Therapiestelle                       | 493'442.98           |                      | 533'972.61           |                      | 421'717.45           |                      |
| 921640     | Schulsozialarbeit                                  | 733'196.41           |                      | 663'830.83           |                      | 693'932.26           | 373'400.00           |

### 3. Erfolgsrechnung 2024 (Aufgabenbereiche)

| Konto      | KST-/ KTR-Rechnung<br>KST-/KTR-Gliederung HRM2       | Rechnung 2024       |                     | Budget 2024         |                     | Rechnung 2023       |                     |
|------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>603</b> | <b>Schul- u. Familienergänz.<br/>Tagesstrukturen</b> | <b>3'609'337.75</b> | <b>2'229'790.15</b> | <b>3'645'116.56</b> | <b>2'015'200.00</b> | <b>3'138'687.73</b> | <b>1'778'908.19</b> |
|            | Netto Aufwand  |                     | 1'379'547.60        |                     | 1'629'916.56        |                     | 1'359'779.54        |
| 921800     | Betreuungselemente                                   | 3'609'337.75        | 2'229'790.15        | 3'645'116.56        | 2'015'200.00        | 3'138'687.73        | 1'778'908.19        |
| <b>604</b> | <b>Sonderschulung</b>                                | <b>8'320'211.08</b> | <b>3'177'040.60</b> | <b>7'328'536.87</b> | <b>2'800'000.00</b> | <b>7'633'264.24</b> | <b>2'820'634.00</b> |
|            | Netto Aufwand  |                     | 5'143'170.48        |                     | 4'528'536.87        |                     | 4'812'630.24        |
| 922000     | Sonderschulung                                       | 5'324'034.00        | 1'798.00            | 4'921'070.00        |                     | 5'152'227.60        | 348.00              |
| 922010     | Integrative Sonderschulung (IS)                      | 2'996'177.08        | 3'175'242.60        | 2'407'466.87        | 2'800'000.00        | 2'481'036.64        | 2'820'286.00        |
| <b>605</b> | <b>Übriges Schulangebot</b>                          | <b>3'551'736.40</b> | <b>1'171'509.07</b> | <b>3'533'764.65</b> | <b>930'300.00</b>   | <b>3'525'772.52</b> | <b>1'714'905.48</b> |
|            | Netto Aufwand  |                     | 2'380'227.33        |                     | 2'603'464.65        |                     | 1'810'867.04        |
| 921360     | Kantonsschule  | 1'288'035.00        |                     | 1'387'140.00        |                     | 1'378'559.60        |                     |
| 921400     | Musikschule  | 1'947'666.82        | 1'157'763.87        | 1'757'674.64        | 915'500.00          | 1'848'292.78        | 1'683'939.48        |
| 929900     | Bildungslandschaft                                   | 15'113.51           |                     | 27'049.90           |                     | 21'472.17           |                     |
| 929910     | Bildung übriges                                      | 77'619.30           | 12'260.00           | 121'832.00          | 14'800.00           | 77'463.97           | 30'450.00           |
| 943300     | Schulgesundheitsdienst                               | 223'301.77          | 1'485.20            | 240'068.11          |                     | 199'984.00          | 516.00              |
| <b>606</b> | <b>Gemeindebibliothek</b>                            | <b>584'787.97</b>   | <b>13'929.90</b>    | <b>615'279.12</b>   | <b>42'000.00</b>    | <b>567'209.83</b>   | <b>42'285.05</b>    |
|            | Netto Aufwand  |                     | 570'858.07          |                     | 573'279.12          |                     | 524'924.78          |
| 932100     | Gemeindebibliothek                                   | 584'787.97          | 13'929.90           | 615'279.12          | 42'000.00           | 567'209.83          | 42'285.05           |
| <b>607</b> | <b>Kunst und Kultur</b>                              | <b>502'891.47</b>   | <b>200.00</b>       | <b>538'859.21</b>   | <b>200.00</b>       | <b>488'337.76</b>   | <b>200.00</b>       |
|            | Netto Aufwand  |                     | 502'691.47          |                     | 538'659.21          |                     | 488'137.76          |
| 931100     | Kunstsammlung  | 17'304.11           | 200.00              | 15'750.00           | 200.00              | 5'533.62            | 200.00              |
| 931101     | AKKU   | 125'000.00          |                     | 125'000.00          |                     | 125'000.00          |                     |
| 932900     | Kommunale Kulturförderung                            | 190'856.56          |                     | 218'689.86          |                     | 193'209.14          |                     |
| 932901     | Regionale Kulturförderung                            | 169'730.80          |                     | 179'419.35          |                     | 164'595.00          |                     |